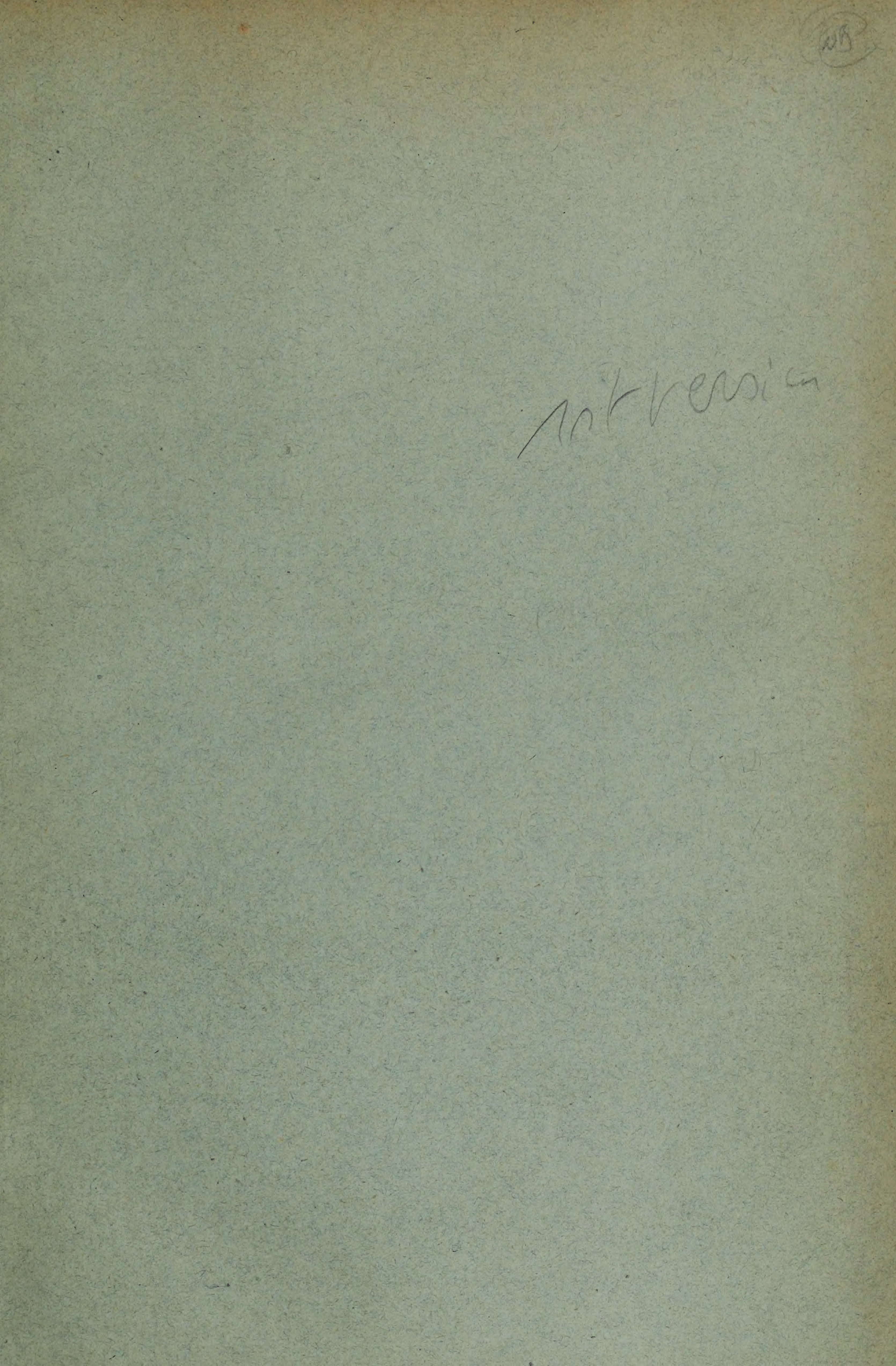


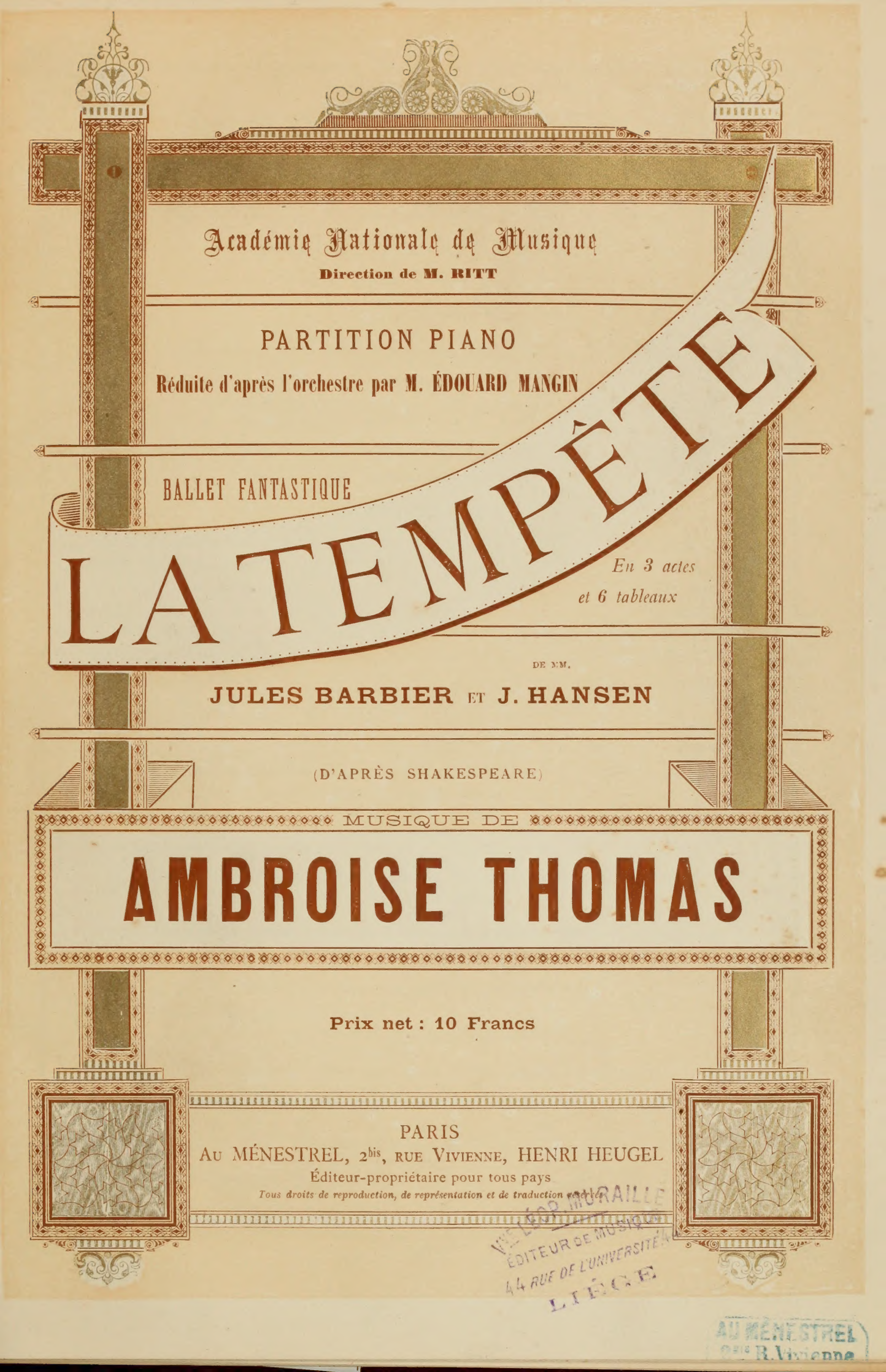


A Monsieur Ed. Mangin,

Souvenir affectueux.

Ambroise Thomas





Académie Nationale de Musique
Direction de M. RITT
PARTITION PIANO
Réduite d'après l'orchestre par M. ÉDOUARD MANGIN
BALLET FANTASTIQUE
LA TEMPÊTE
En 3 actes
et 6 tableaux
DE MM.
JULES BARBIER ET J. HANSEN
(D'APRÈS SHAKESPEARE)
MUSIQUE DE
AMBROISE THOMAS
Prix net : 10 Francs
PARIS
AU MÉNESTREL, 2bis, RUE VIVIENNE, HENRI HEUGEL
Éditeur-propriétaire pour tous pays
Tous droits de reproduction, de représentation et de traduction réservés

Académie Nationale de Musique

LA TEMPÊTE

BALLET FANTASTIQUE

EN 3 ACTES ET 6 TABLEAUX

(D'après SHAKESPEARE)

Livret de J. BARBIER. Chorégraphie de J. HANSEN

Musique de

AMBROISE THOMAS

Représenté pour la première fois à Paris, sur le Théâtre de l'Opéra, le · Juin 1889

PERSONNAGES

MIRANDA, Héritière du royaume de Naples	Mlles	R. MAURI.
ARIEL, Génie de l'Air		LAUS.
MORPHÉE, Dieu du Sommeil		INVERNIZZI.
PHOBITOR, Esprit de la Nuit		TORRI.
PHANTASE d°		MONNIER.
ÉOLE, Génie des Tempêtes		ESSELIN.
PREMIÈRE LIBELLULE		DÉSIRÉ.
LA REINE DES ABEILLES		G. OTTOLINI.
PREMIER GÉNIE		ROUMIER.
IRIS		LECOUVEY.
CALIBAN, Gnome, esclave d'Ariel	MM.	HANSEN.
FERDINAND, cousin de Miranda, Prince régnant de Naples		VAZQUEZ.
STEPHANO, matelot		PLUQUE.
UNE AME, personnage chantant	Mlle	PACK.

Libellules, Génies, Nymphes de la mer, Abeilles, Sylvains, Gnomes, Mousses et Matelots.
Chœurs d'Anges et d'Esprits.

La scène se passe, au premier tableau, dans l'Espace, et à tous les autres tableaux dans une île de la Méditerranée aujourd'hui disparue.

Décors de MM. J.-B. LAVASTRE et CARPEZAT

1er ACTE. —	1er Tableau. —	L'Espace.
	2e Tableau. —	Une plage ombragée de grands arbres.
2e ACTE. —	3e Tableau. —	La grotte d'azur.
	4e Tableau. —	Même plage qu'au 1er acte, sous un autre aspect.
3e ACTE. —	5e Tableau. —	Vaste salle de verdure.
	6e Tableau. —	Le navire.

Costumes de M. Ch. BIANCHINI

Chef d'Orchestre : M. A. VIANESI. — Chef des Chœurs, M. J. COHEN.



LA TEMPÊTE

TABLE

ACTE I

ACTE II

ACTE III



LA TEMPÊTE

PARTIE CHORÉGRAPHIQUE. — DANSES

ACTE I

2e TABLEAU

LES LIBELLULES

DIVERTISSEMENT SCÉNIQUE

Mlle DÉSIRÉ

Mlles Treluyer, Perrot, Chasle, Parent 1re, Rat, Mestais, Mante 1re, Régnier 2e, Charles, Parent 2e, Mérodes, Mouret, Bariau, Villard, Régnier 3e, Morlet, Richaume, Barbier, Bariau 2e, Meunier 1re, Mendez 2e, Mantes 3e, Esnel, Couat, Meunier 2e, Staats, Verdant, Docker.

ACTE II

3e TABLEAU

RÉVEIL DES GÉNIES ET DES NYMPHES DE LA MER

Mlle LAUS

Mlles Carrelet, Mantes 2e, Carré, Stilb 2e, Doucet, Buret, Hatrel, Pamélar 2e, Rossy 2e, Méquignon 2e, Lainé, Jourdain, Vuthier, Lecouvey, Kahn, Pamélar 1re, Deschamps, Hayet, Tétard, Yxart, Prince, Boutouyrie, Sonendal, Fléchelle, Bossu, Desprez, Poulain, Marchisio, Valker, Collet, Comte, Drouineau.

Nymphes de la mer : Jeunes élèves et figurantes.

VARIATION

Mlle LAUS

RÉVEIL DE MIRANDA ET DANSE DES GÉNIES

Mlles Biot, Ottolini 2e, Chabot, Salle, Violat, Grangé, Keller, Gallay, Regnier, Ricotti, Vangoethem, Franck. — Les mêmes Génies et les mêmes Nymphes.

DANSE DES BIJOUX

Mlle MAURI

GRAND ANDANTE

Mlles MAURI, LAUS, M. HANSEN

Tous les Génies (Sujets et Corps de ballet).

FINALE

AVEC RENTRÉES DE **Mlle MAURI**

Génies (Sujets et Corps de ballet).

4e TABLEAU

ANDANTINO

(PAS DE DEUX)

Mlle MAURI, M. VAZQUEZ

L'ÉVENTAIL

Mlles MAURI, LAUS, M. VAZQUEZ






BALLABILE

(MOUSSES ET MATELOTS)

MOUSSES : Mlles Méquignon 1re, Stilb 1re, Reige, Vandoni, Rat, Mestais, Mante 1re, Régnier 2e, Charles, Mérodes, Parent 2e, Mouret, Bariau, Régnier 3e, Villard, Morlet.

MATELOTS : MM. Lecerf, Stilb 1er, Marius, Girodier, Friant, Baptiste, Javon 2e, Perrot, Ferouelle, Berger, Keller, Meunier, Porcheron, Chenat, Elisée, Javon 1er.

SCÈNE DU SOMMEIL ET VISION

Mlles MAURI, LAUS, INVERNIZZI, TORRI, MONNIER

MM. HANSEN, PLUQUE, VAZQUEZ.

Les Mousses et les Matelots

ACTE III

5e TABLEAU

LES ABEILLES

Mlle G. OTTOLINI, M. HANSEN

Mlles Beauvais, Ducastel, Letellier, Moormans, Didier, Sirède, Cazeneuve, Charrier, Guerra, Keller, Mendez, Denis.

VARIATION

Mlle ROUMIER

Mlles Biot, Ottolini 2e, Chabot, Salle, Violat, Granger, Keller, Gallay, Régnier 1re, Ricotti, Vangoethem, Franck.

PAS GUERRIER

(SCÈNE DE COMBAT)

M. VAZQUEZ

SYLVAINS : MM. Hoquante, Guillemot, Stilb 2e, Domingi.

LA CAPTIVE

(ANDANTE)

Mlle MAURI

DANSE ORIENTALE

Mlle ROUMIER

Génies (Sujets et Corps de ballet).

GRANDE VARIATION

Mlle MAURI, M. VAZQUEZ

DUO D'AMOUR

Mlle MAURI, M. VAZQUEZ

GNOMES : Mlles Moreau, Roblin, Roche, Riehl, Staat, Baron, Dermu, Legay, Roquelaure, Hugon 1re, Mollard, Dantard 1re, Hugon 2e, Bordier, Soubrier, de Folly, Ivès, Robiette.

6e TABLEAU

LE NAVIRE

LES ADIEUX — APOTHÉOSE

Sujets et Corps de ballet.




IMPRIMERIE CHAIX. — RUE BERGÈRE, 20, PARIS. — 9598-5-9



LA TEMPÊTE

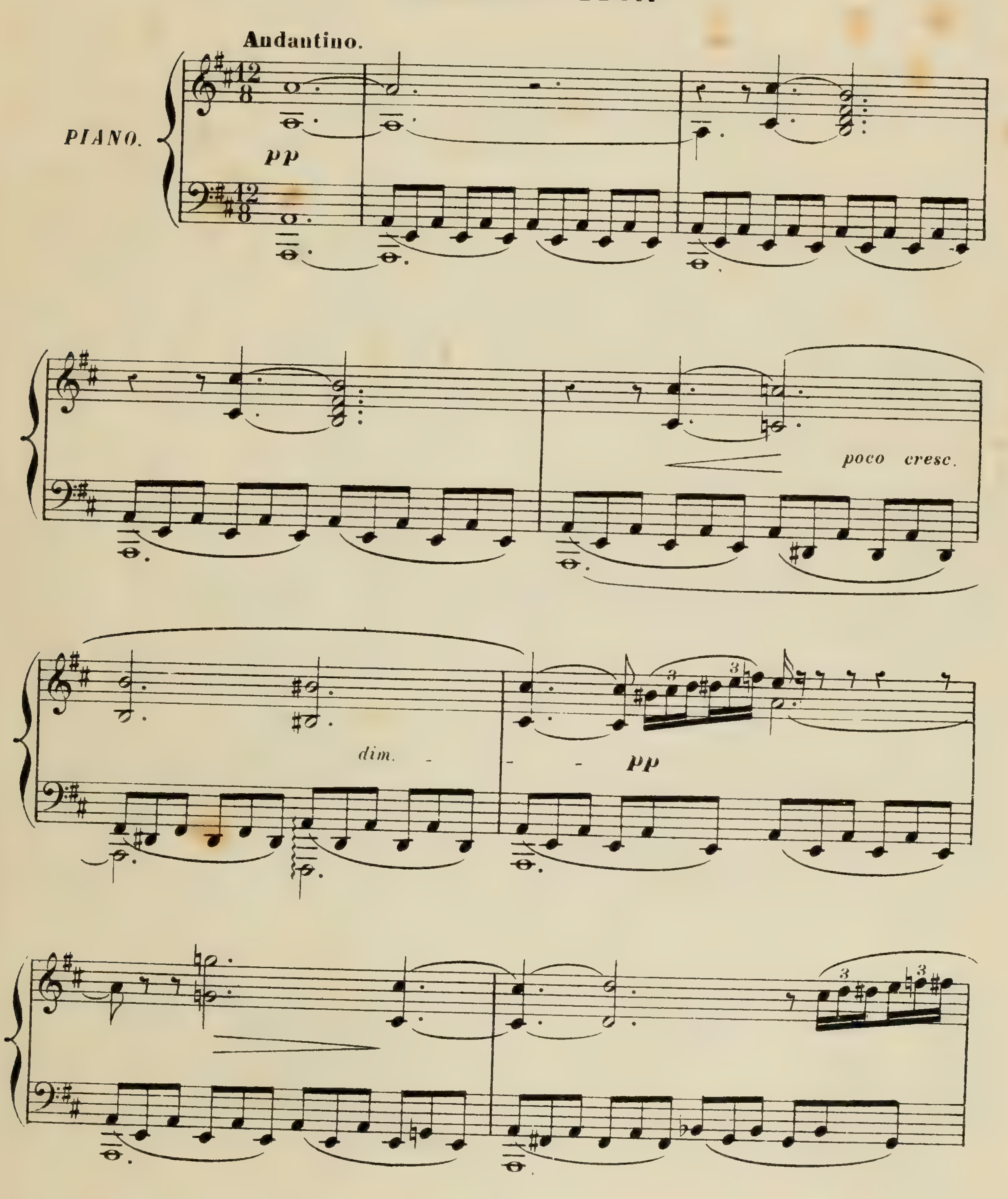
d'après **SHAKESPEARE**

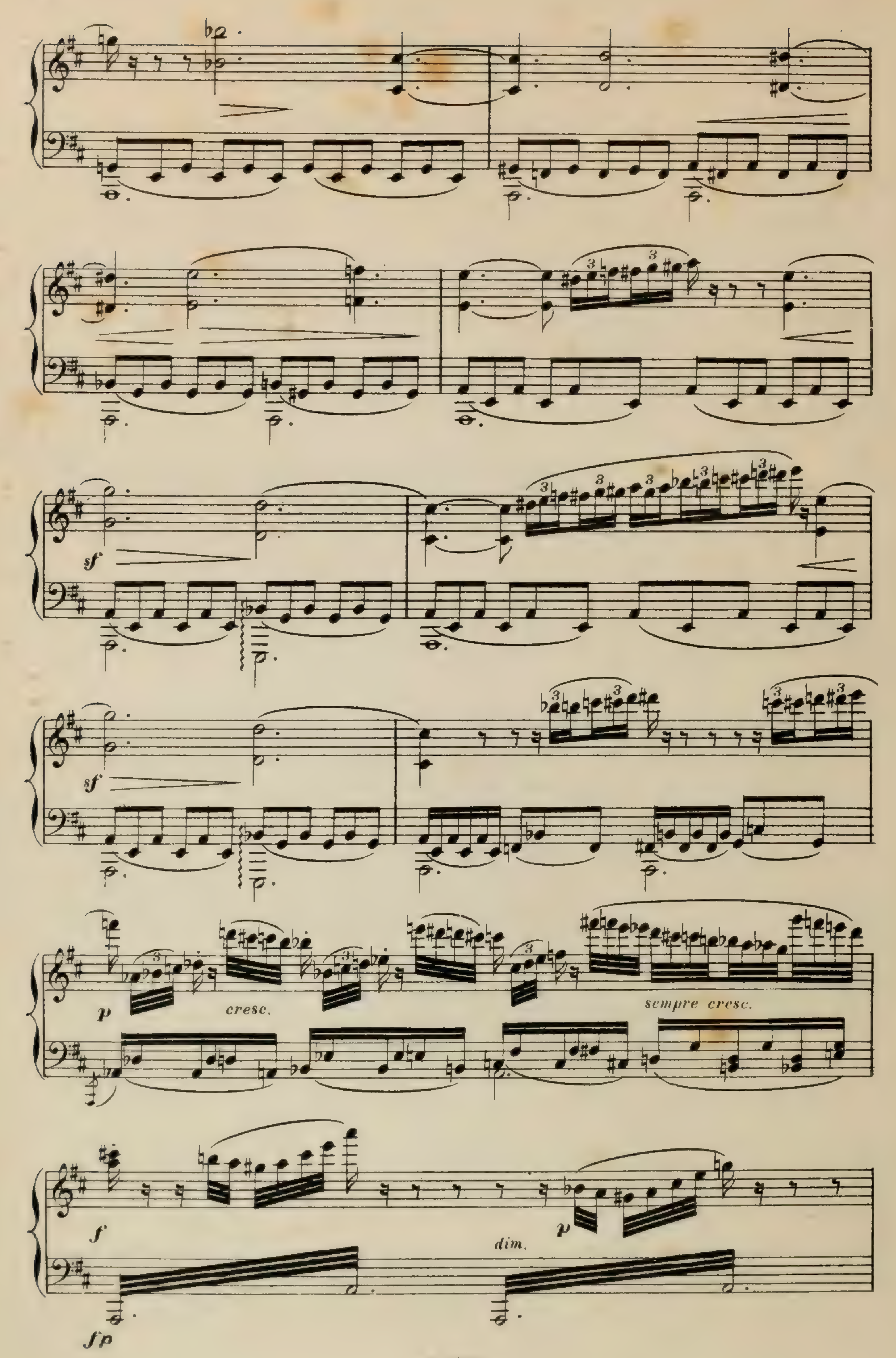
BALLET
de
J. BARBIER et J. HANSEN.

3 ACTES et 6 TABLEAUX
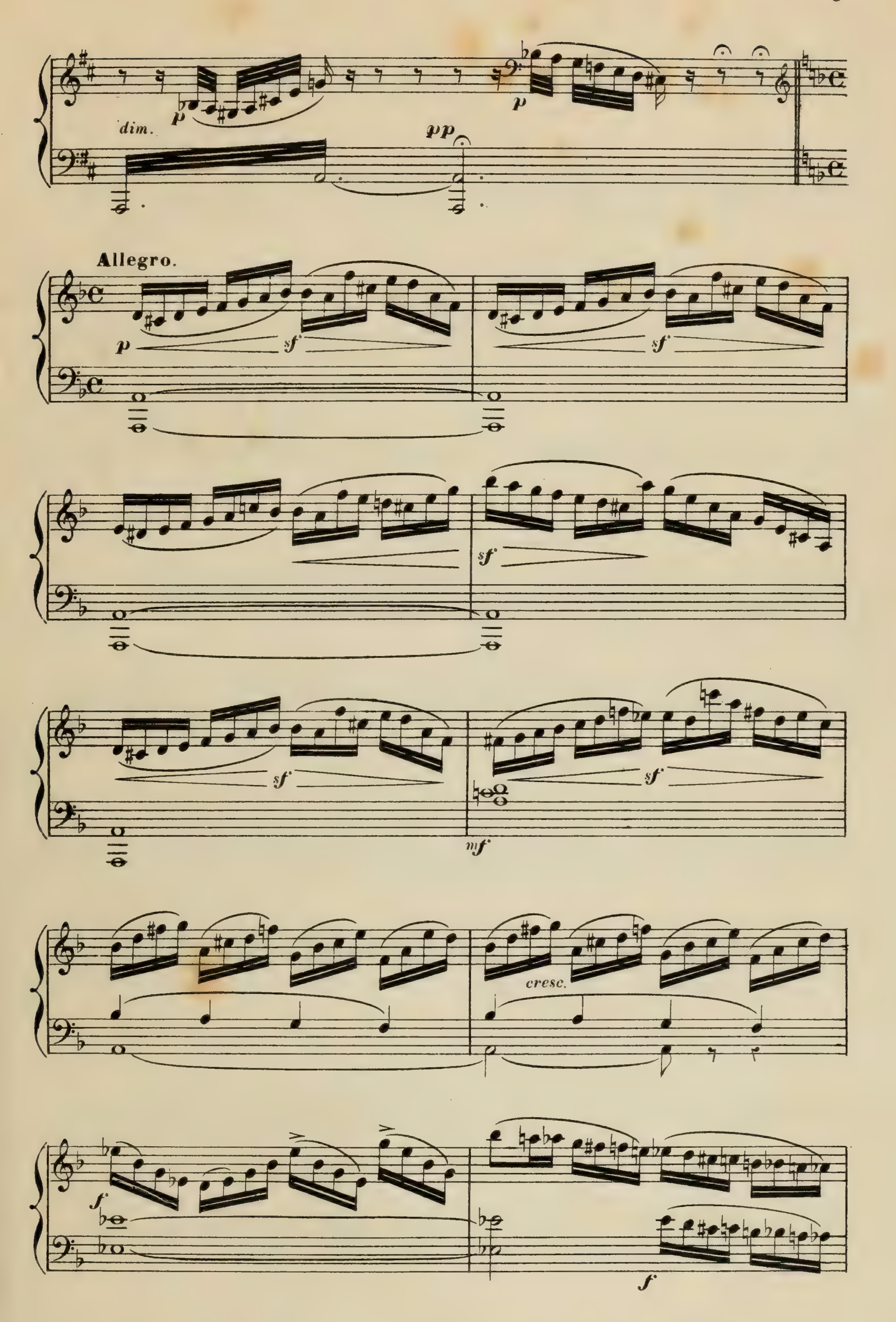
MUSIQUE
de
AMBROISE THOMAS.

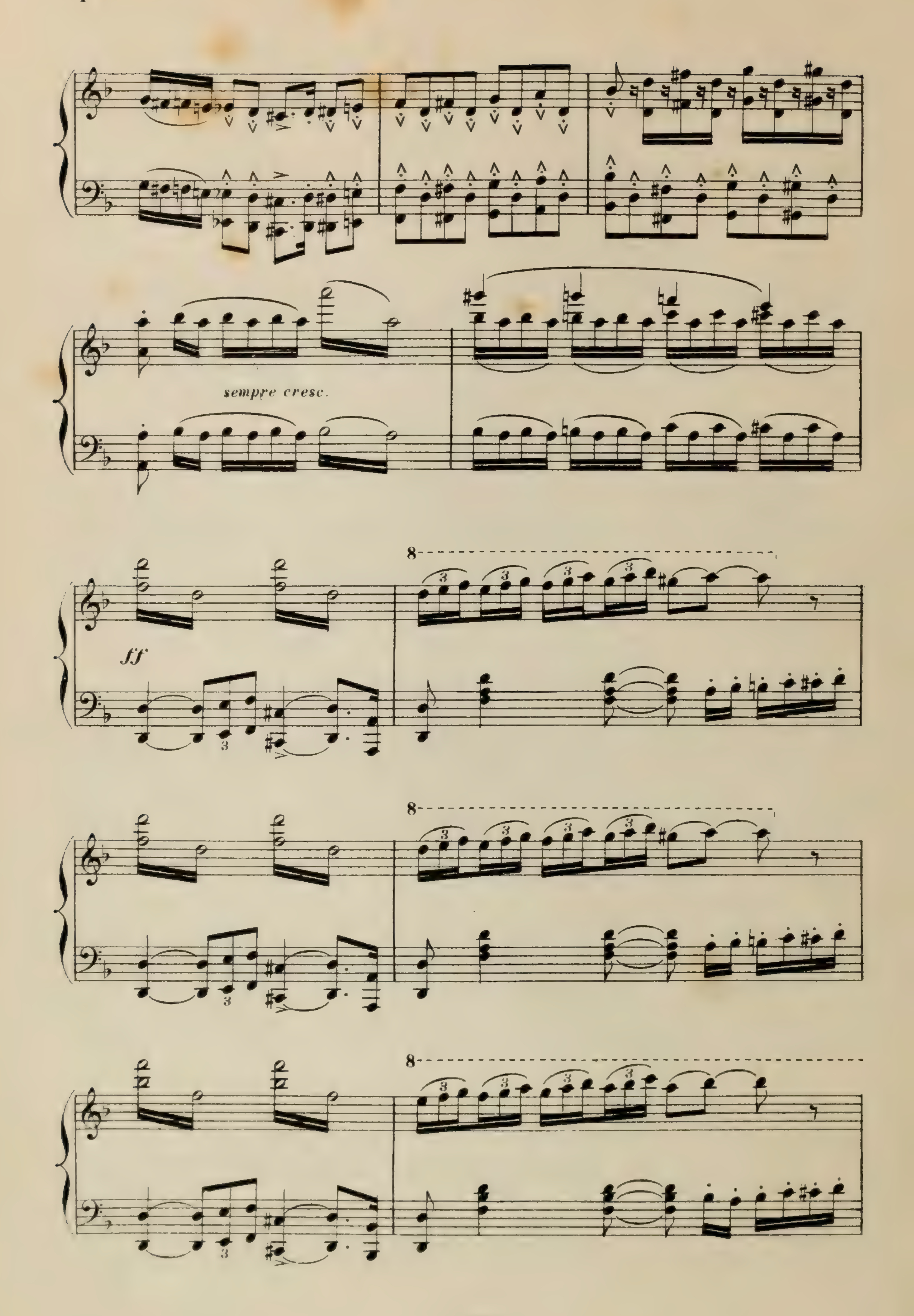
INTRODUCTION

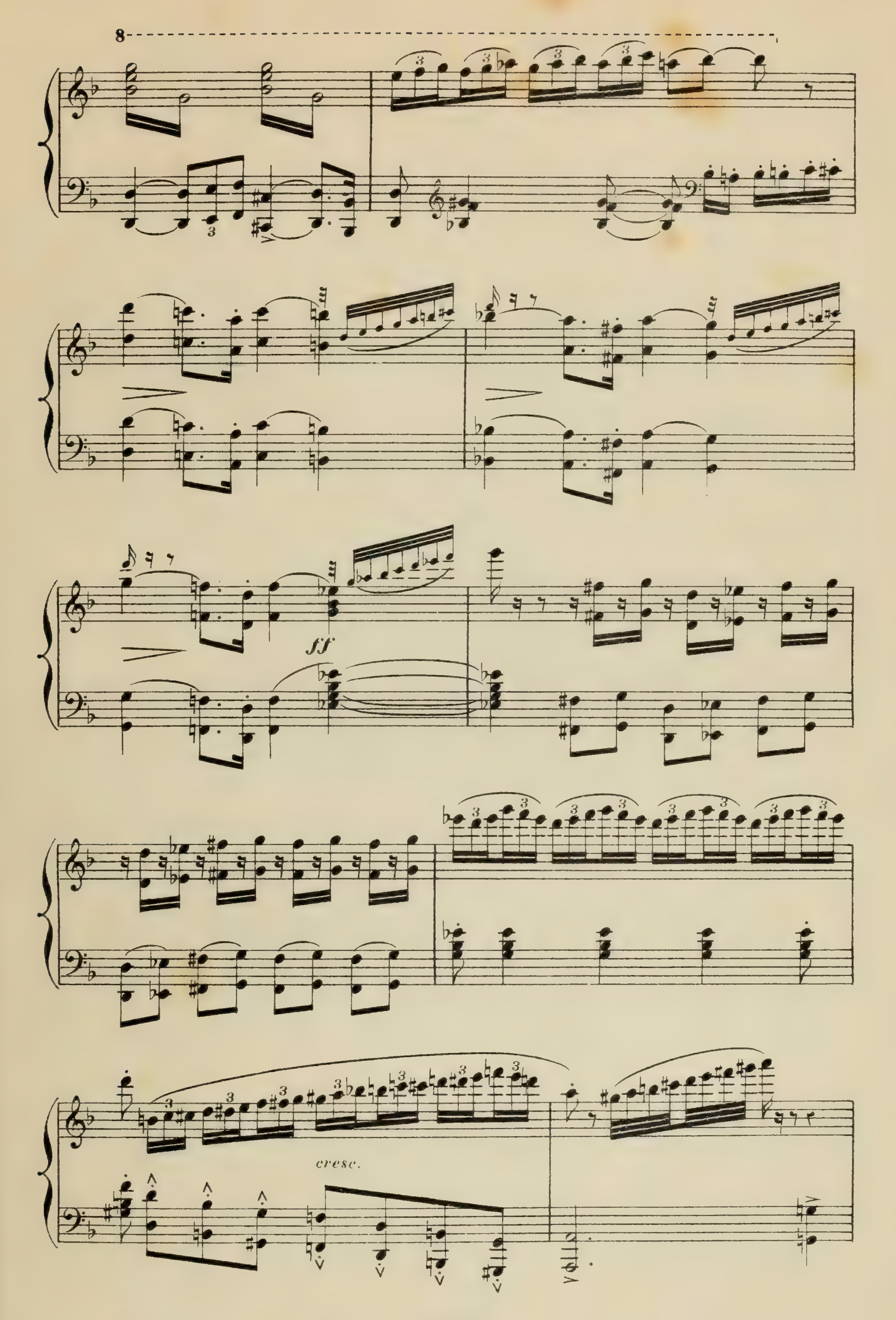


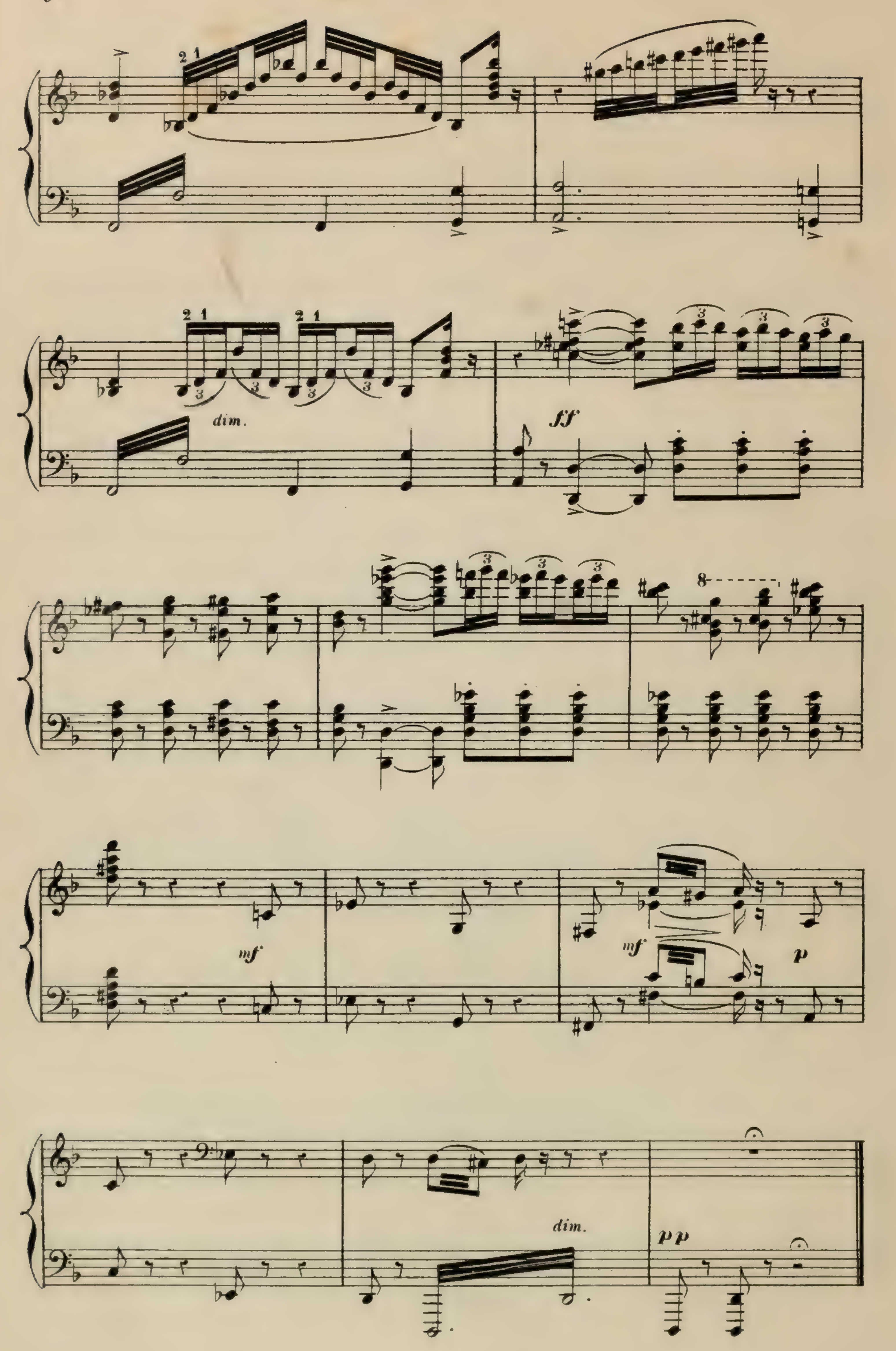


sf
sf
p
cresc.
sempre cresc.
f
dim.
p
fp


dim.
p
p
pp
Allegro.
p
sf
sf
sf
sf
sf
mf
cresc.
f
f


sempre cresc.
ff
8
3
8
3
8
3


8
ff
cresc.
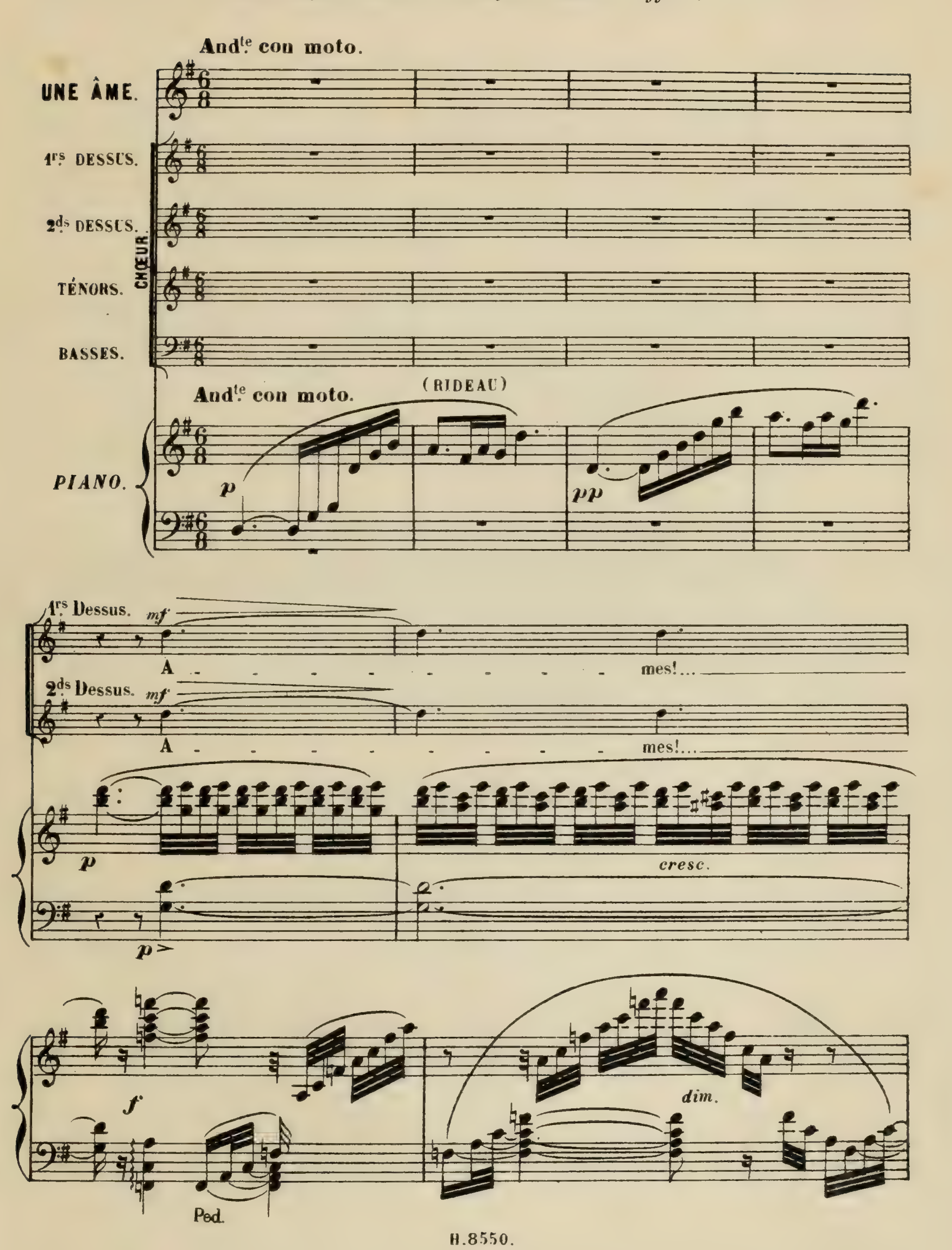


dim.
ff
8
mf
mf
p
dim.
pp

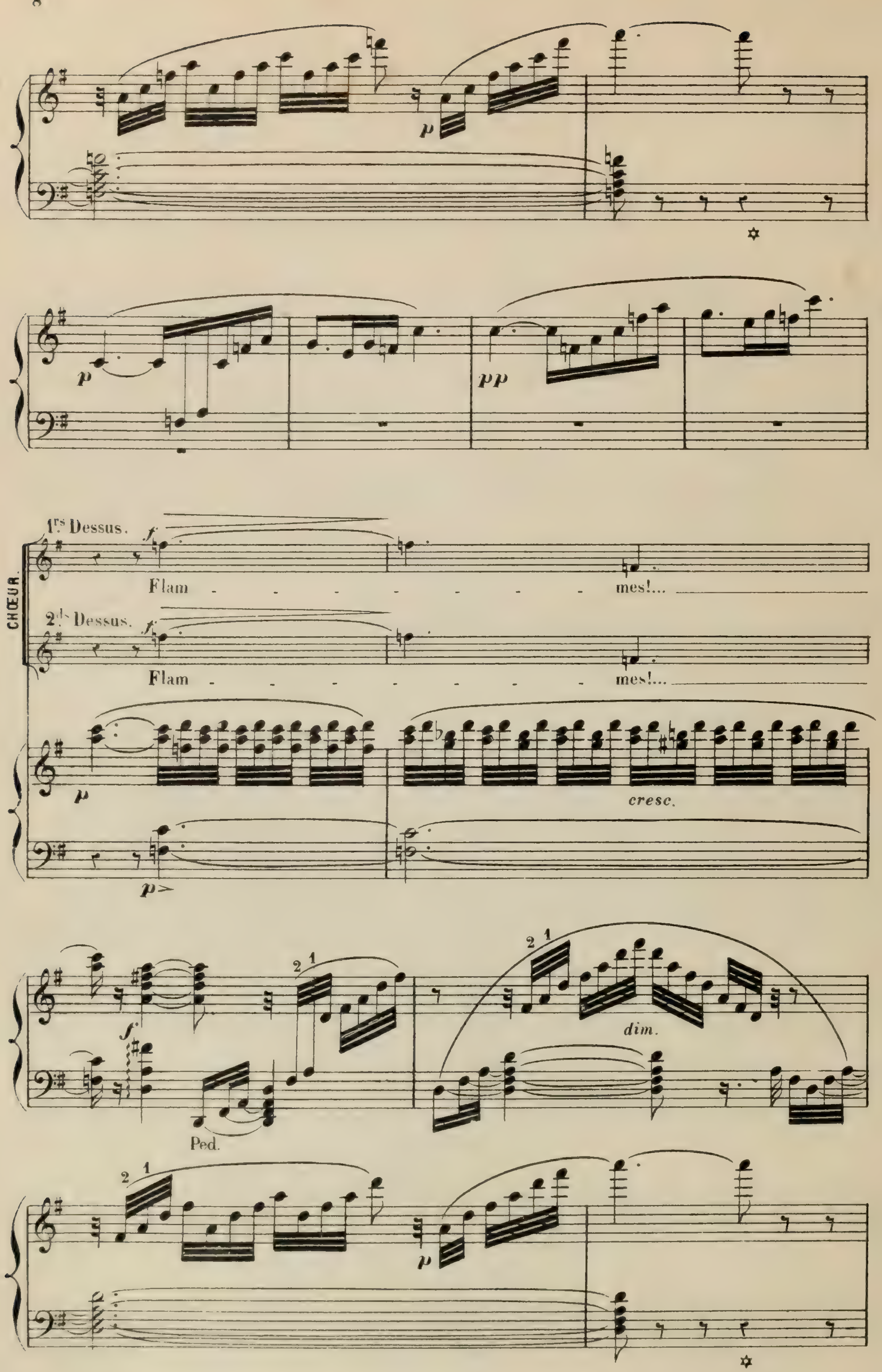
ACTE I

1er TABLEAU

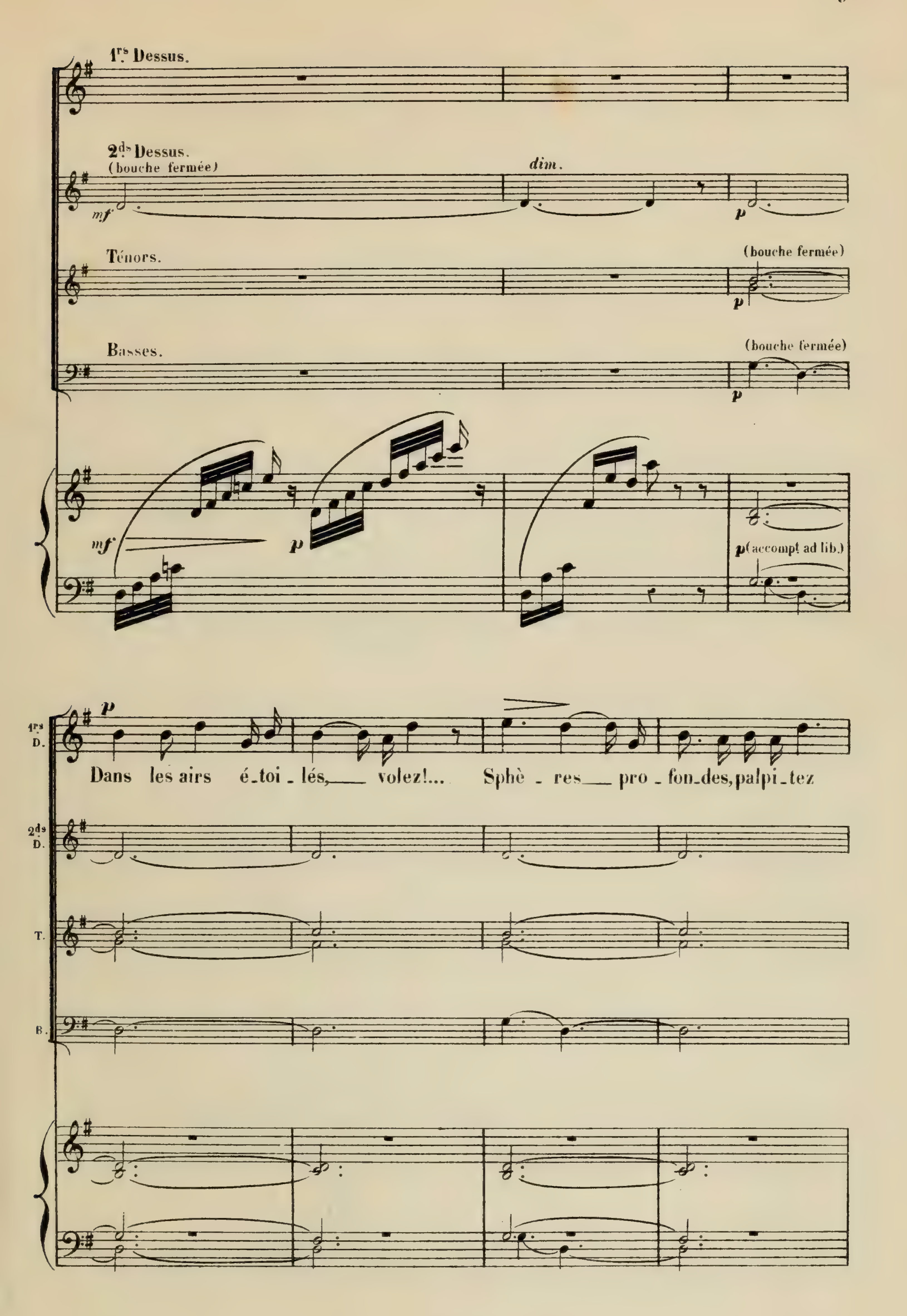
L'ESPACE

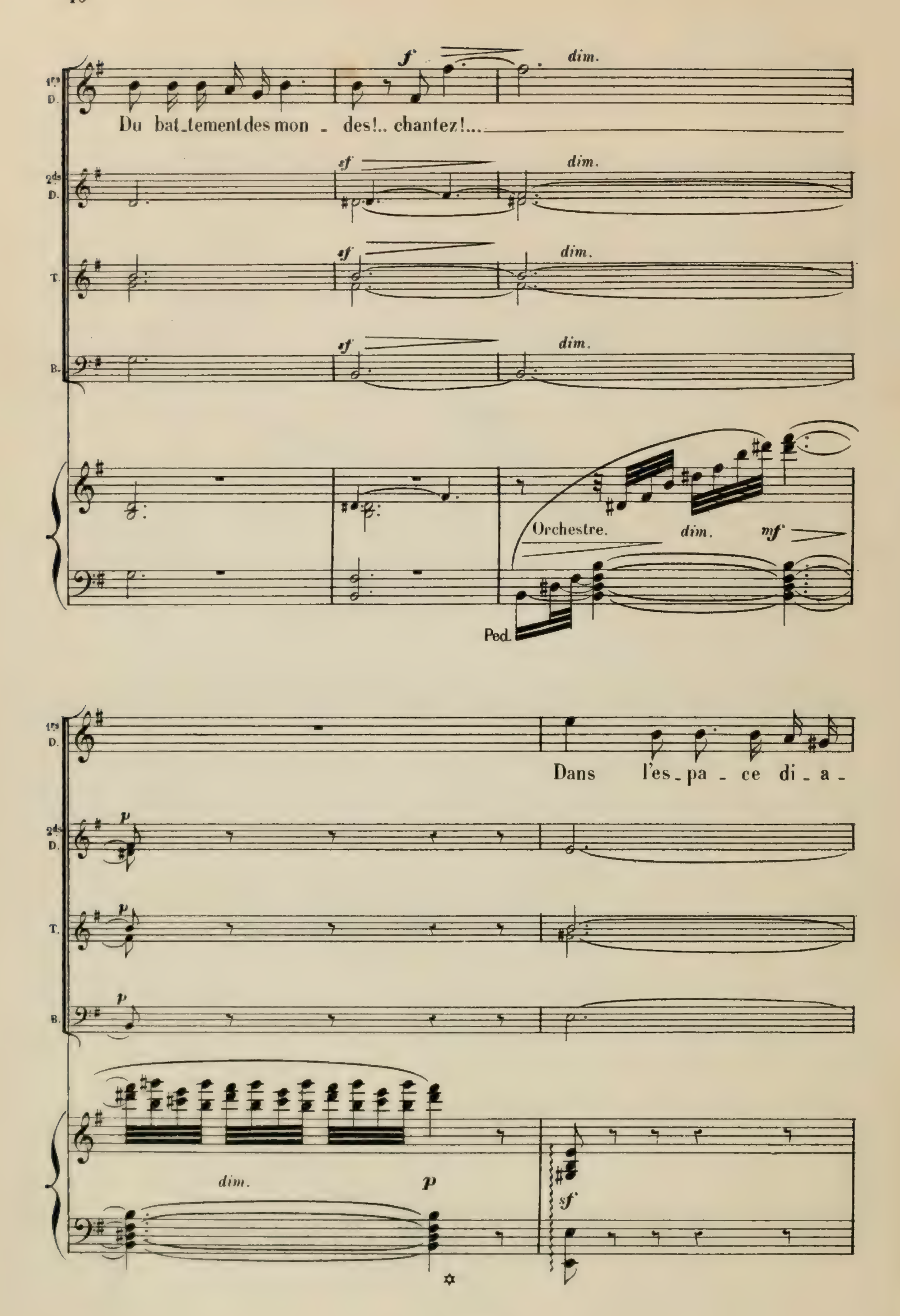
Vols d'anges à travers les nuages _ Lumière diffuse.

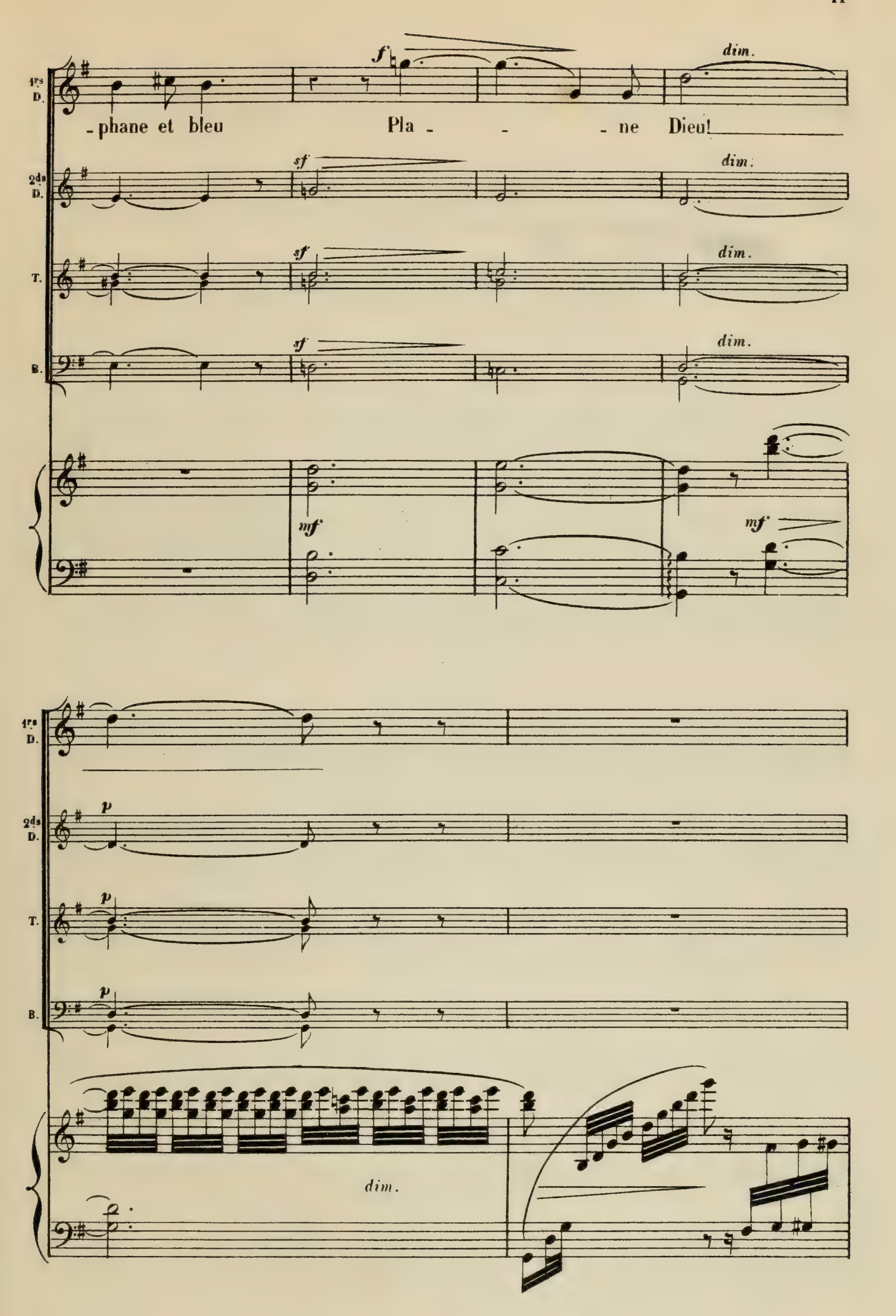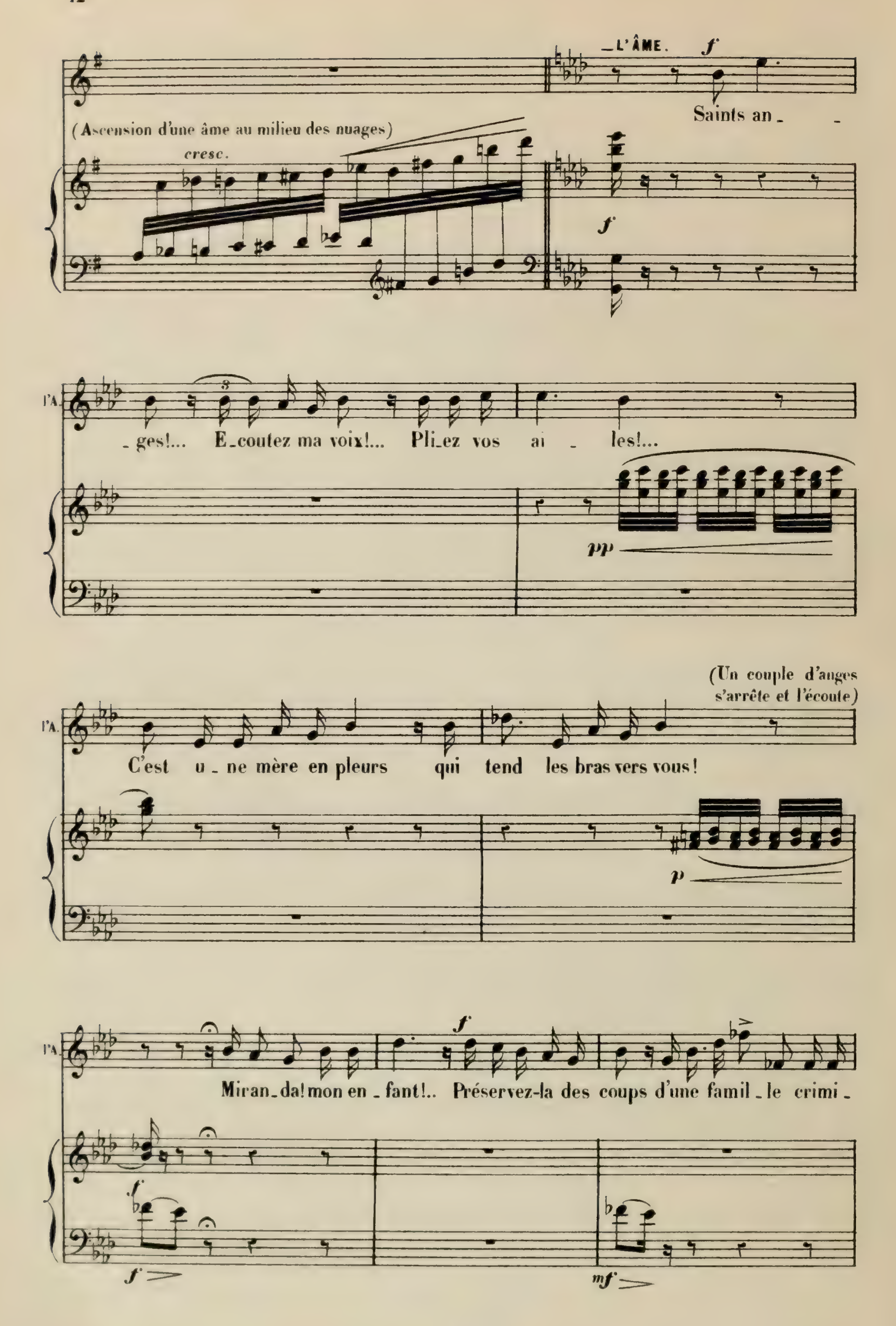




1rs Dessus.
CHŒUR.
Flam - - - - - - - mes!...
2ds Dessus.
Flam - - - - - - - mes!...
cresc.
dim.
Ped.
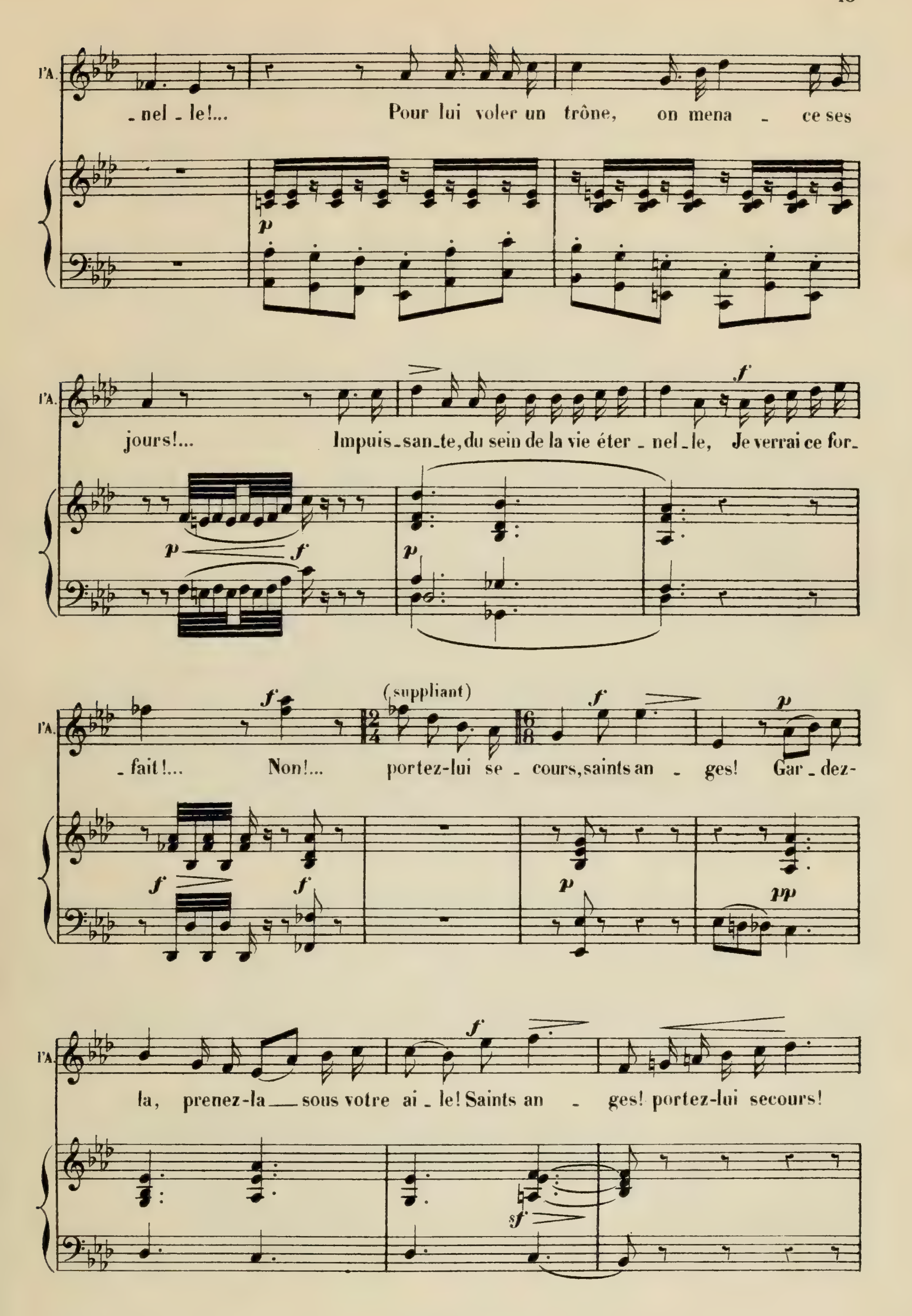

1.rs Dessus.
2.ds Dessus.
(bouche fermée)
mf
dim.
p
Ténors.
(bouche fermée)
p
Basses.
(bouche fermée)
p
mf
p
p(accompt ad lib.)
1.rs D.
p
Dans les airs é_toi_lés, volez!... Sphè_res pro_fon_des, palpi_tez
2.ds D.
T.
B.
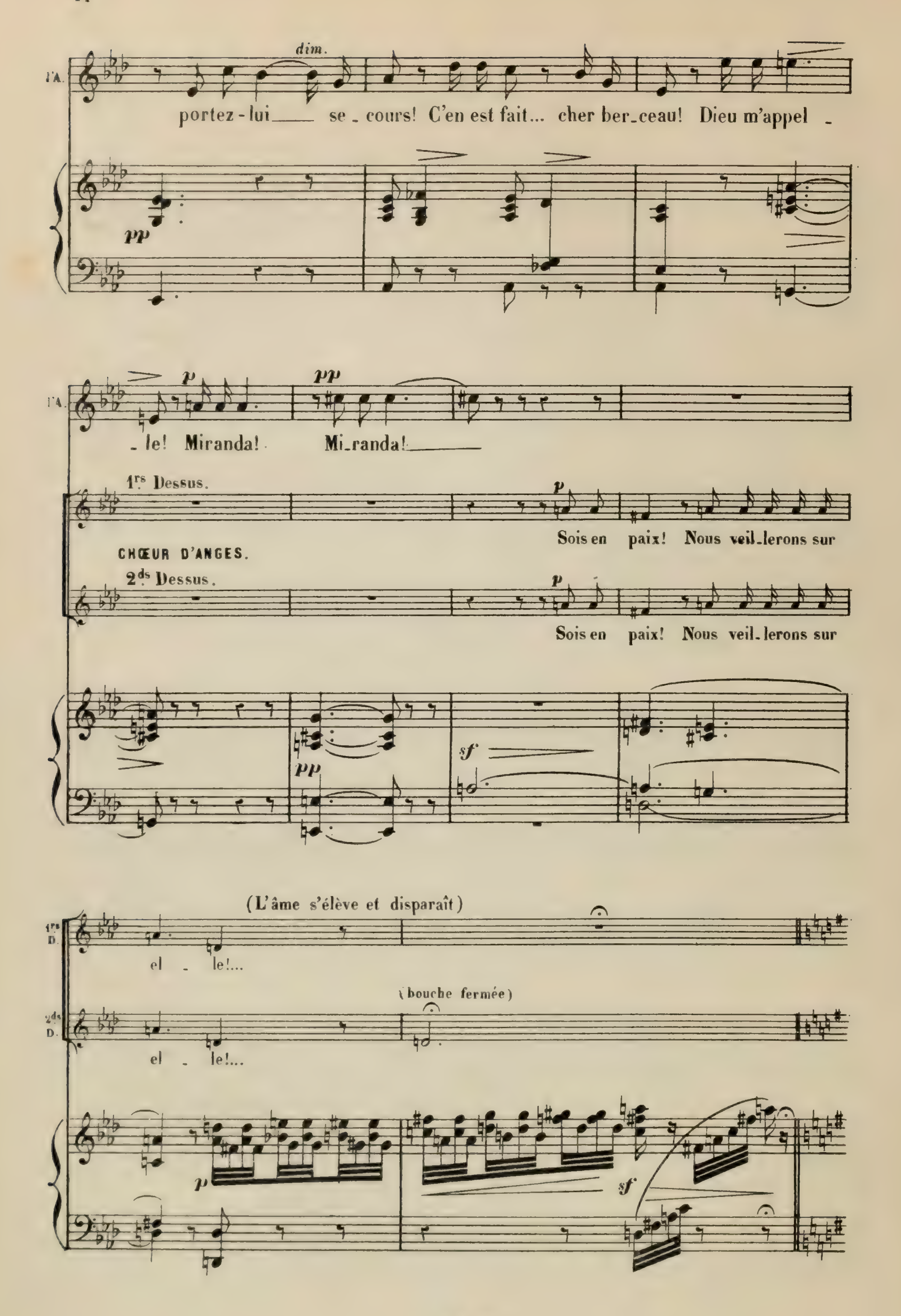

1res D.
2ds D.
T.
B.
Du bat_tement des mon _ des!.. chantez!...
f
dim.
sf
Orchestre.
mf
Ped.
Dans l'es_pa _ ce di _ a _
p
sf


1res D.
2ds D.
T.
B.
-phane et bleu
Pla - - - ne Dieu!
f
sf
mf
dim.
p

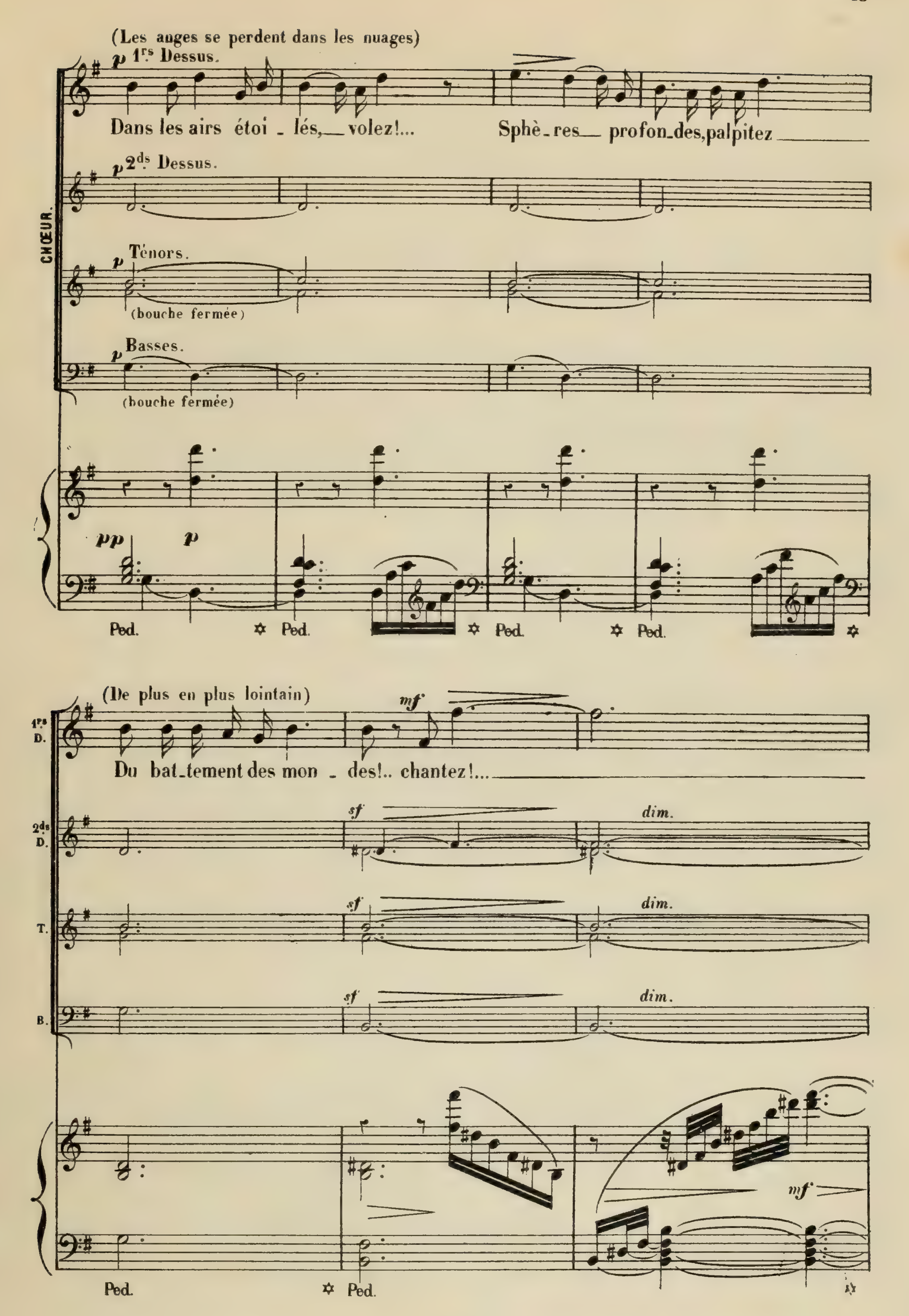


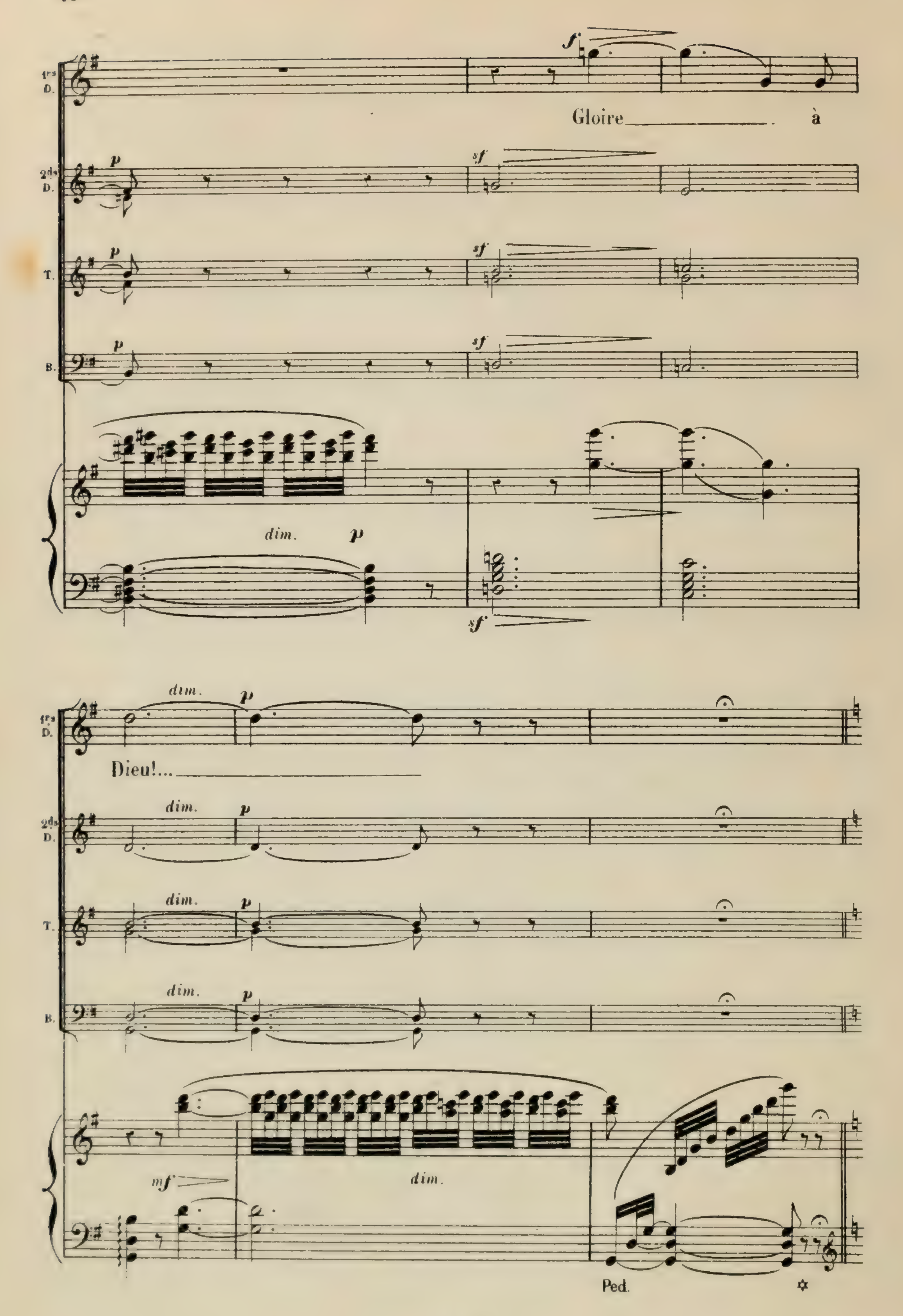
_L'ÂME.
f
Saints an_ _
(Ascension d'une âme au milieu des nuages)
cresc.
f
l'A.
_ges!... E_coutez ma voix!... Pli_ez vos ai _ les!...
pp
(Un couple d'anges s'arrête et l'écoute)
l'A.
C'est u_ne mère en pleurs qui tend les bras vers vous!
p
l'A.
f
Miran_da! mon en_fant!.. Préservez-la des coups d'une famil_le crimi_
f
mf

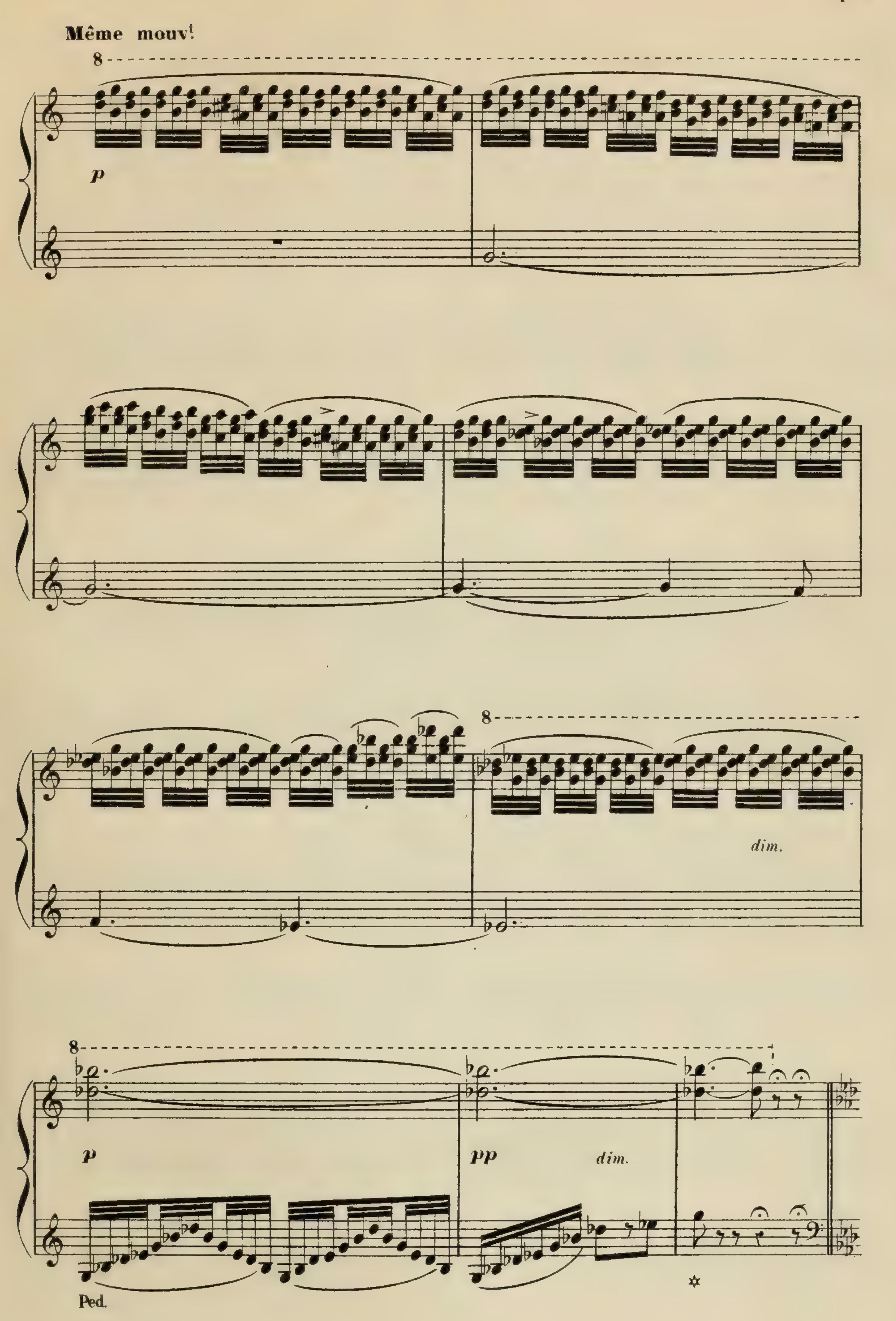

l'A.
_nel _ le!... Pour lui voler un trône, on mena _ ce ses
jours!... Impuis_san_te, du sein de la vie éter _ nel _le, Je verrai ce for_
(suppliant)
_fait!... Non!... portez-lui se _ cours, saints an _ ges! Gar _ dez-
la, prenez-la sous votre ai _ le! Saints an _ ges! portez-lui secours!



dim.
l'A.
portez-lui se-cours! C'en est fait... cher ber-ceau! Dieu m'appel-
pp
p
pp
-le! Miranda! Mi-randa!
1rs Dessus.
CHŒUR D'ANGES.
2ds Dessus.
Sois en paix! Nous veil-lerons sur
Sois en paix! Nous veil-lerons sur
sf
(L'âme s'élève et disparaît)
1rs D.
el - le!...
(bouche fermée)
2ds D.
el - le!...
p
sf


(Les anges se perdent dans les nuages)
p 1rs Dessus.
Dans les airs étoi - lés, volez!...
Sphè - res profon - des, palpitez
p 2ds Dessus.
CHŒUR.
p Ténors.
(bouche fermée)
p Basses.
(bouche fermée)
pp
p
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
(De plus en plus lointain)
1rs D.
mf
Du bat - tement des mon - des!.. chantez!...
2ds D.
sf
dim.
T.
sf
dim.
B.
sf
dim.
mf
Ped.
Ped.

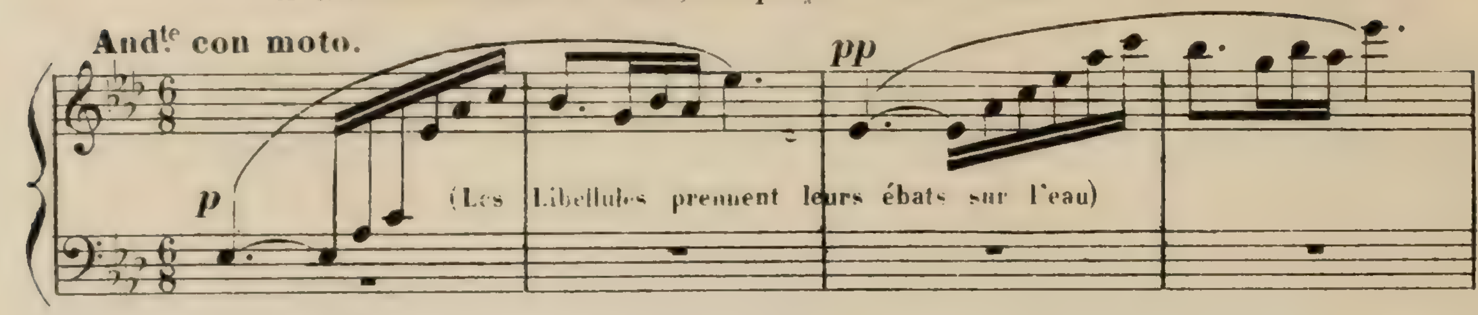

1^rs D.
2^ds D.
T.
B.
Gloire à
Dieu!...
dim.
p
sf
mf
Ped.

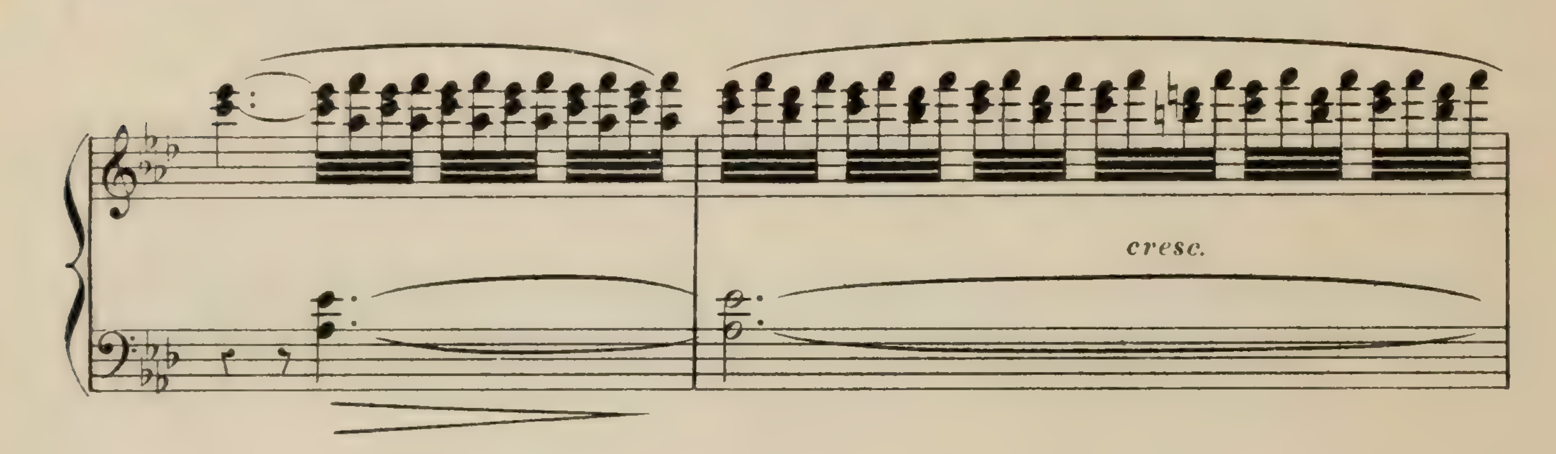

Même mouv!
8
p
8
dim.
8
p
pp
dim.
Ped.

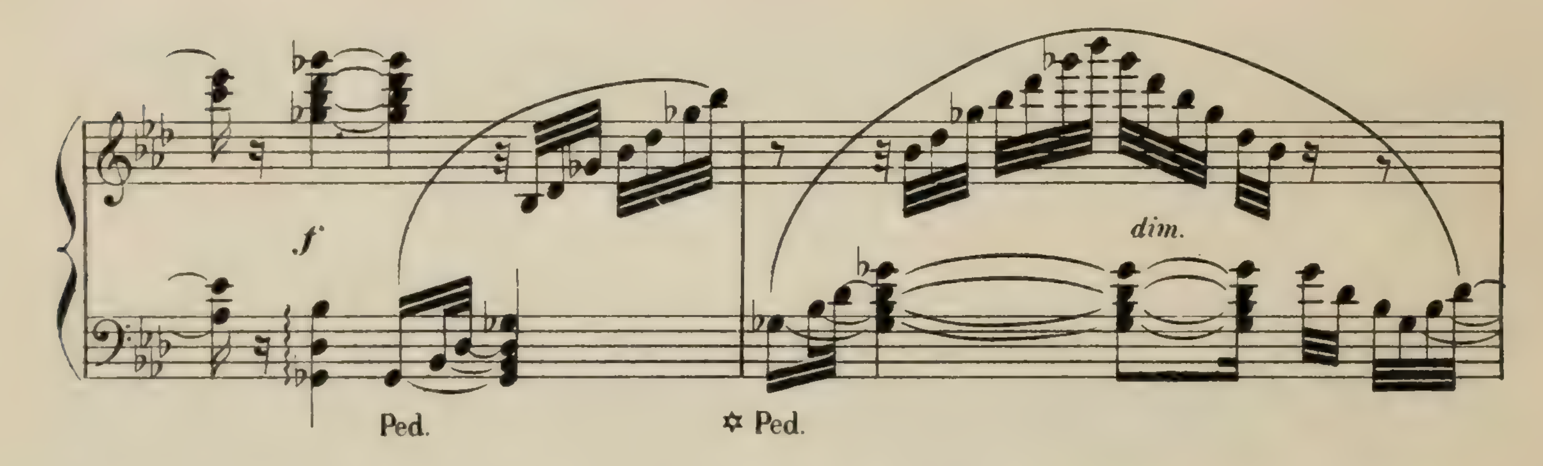
2me TABLEAU.
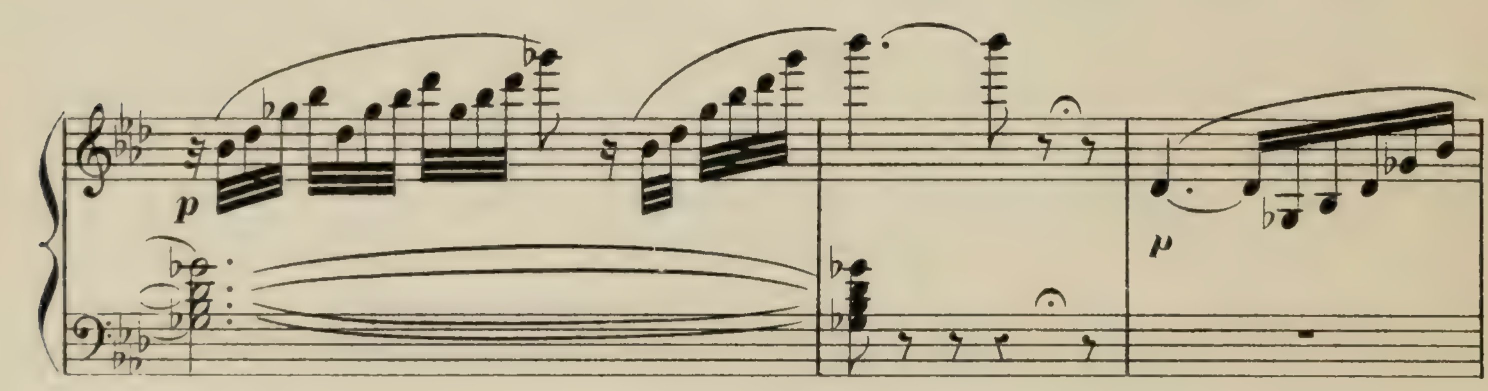
Une plage ombragée de grands arbres.
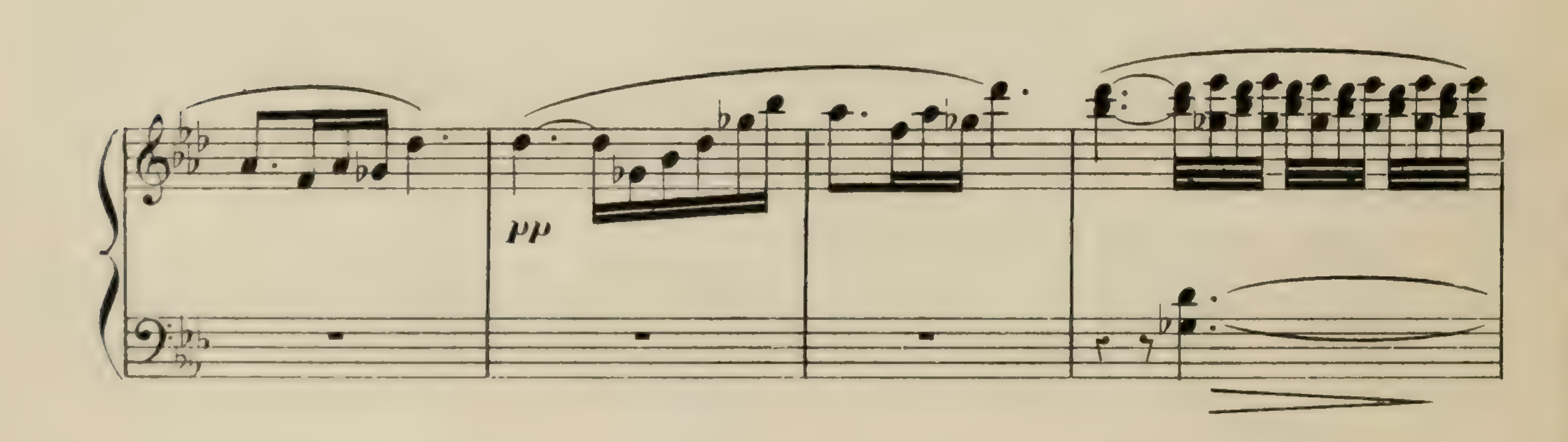
A travers un rideau de lianes, on aperçoit la mer inondée de lumière.

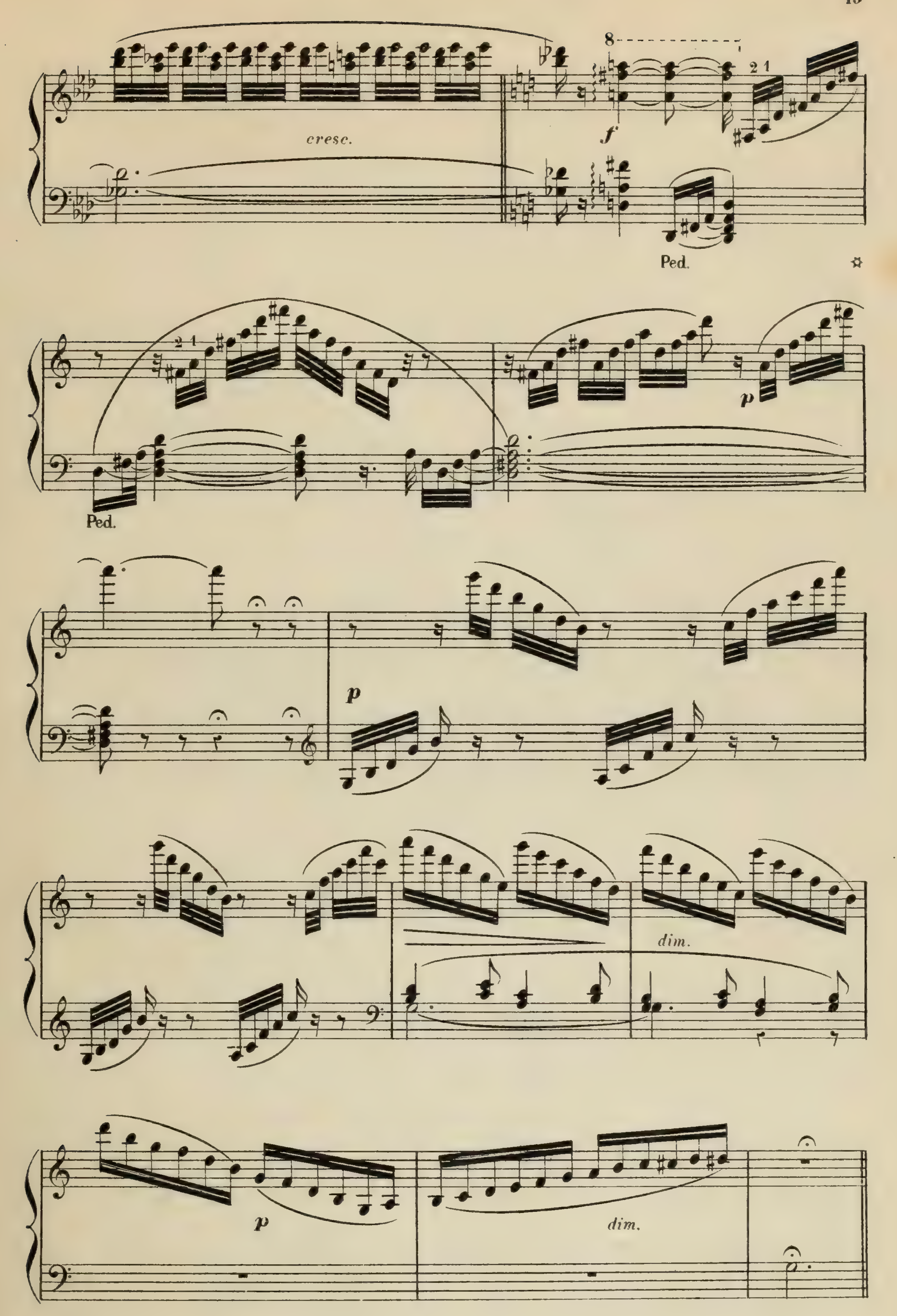






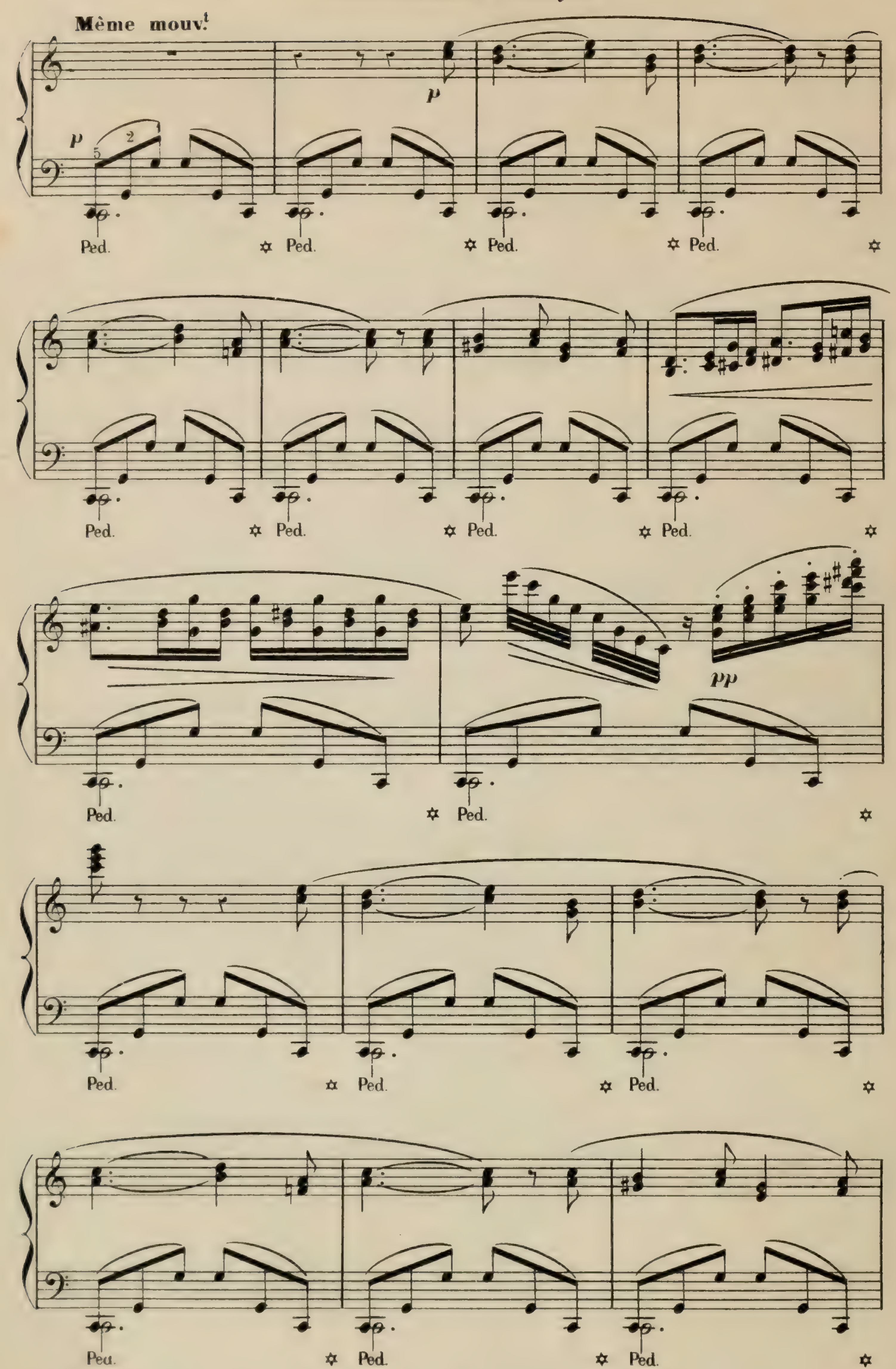


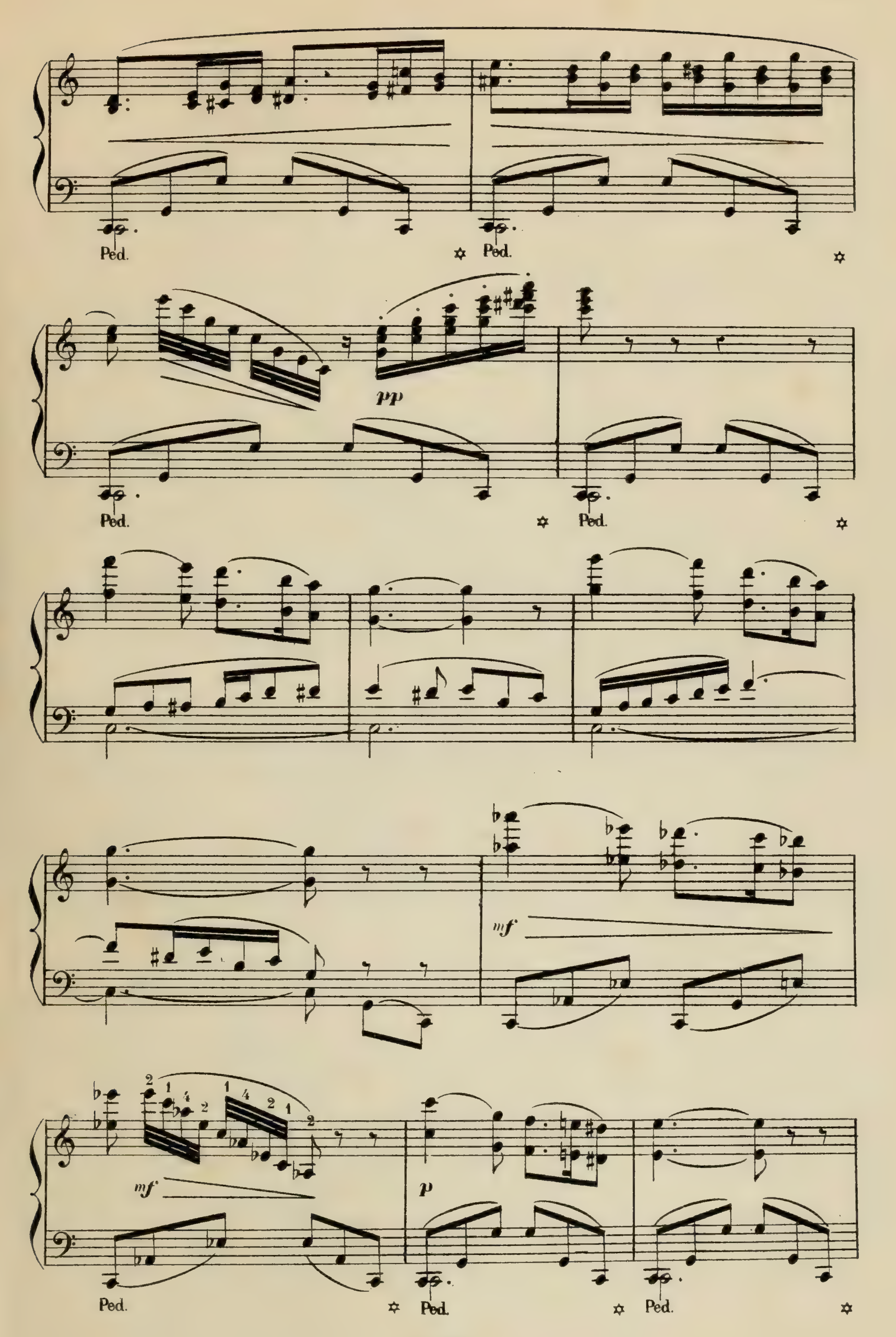


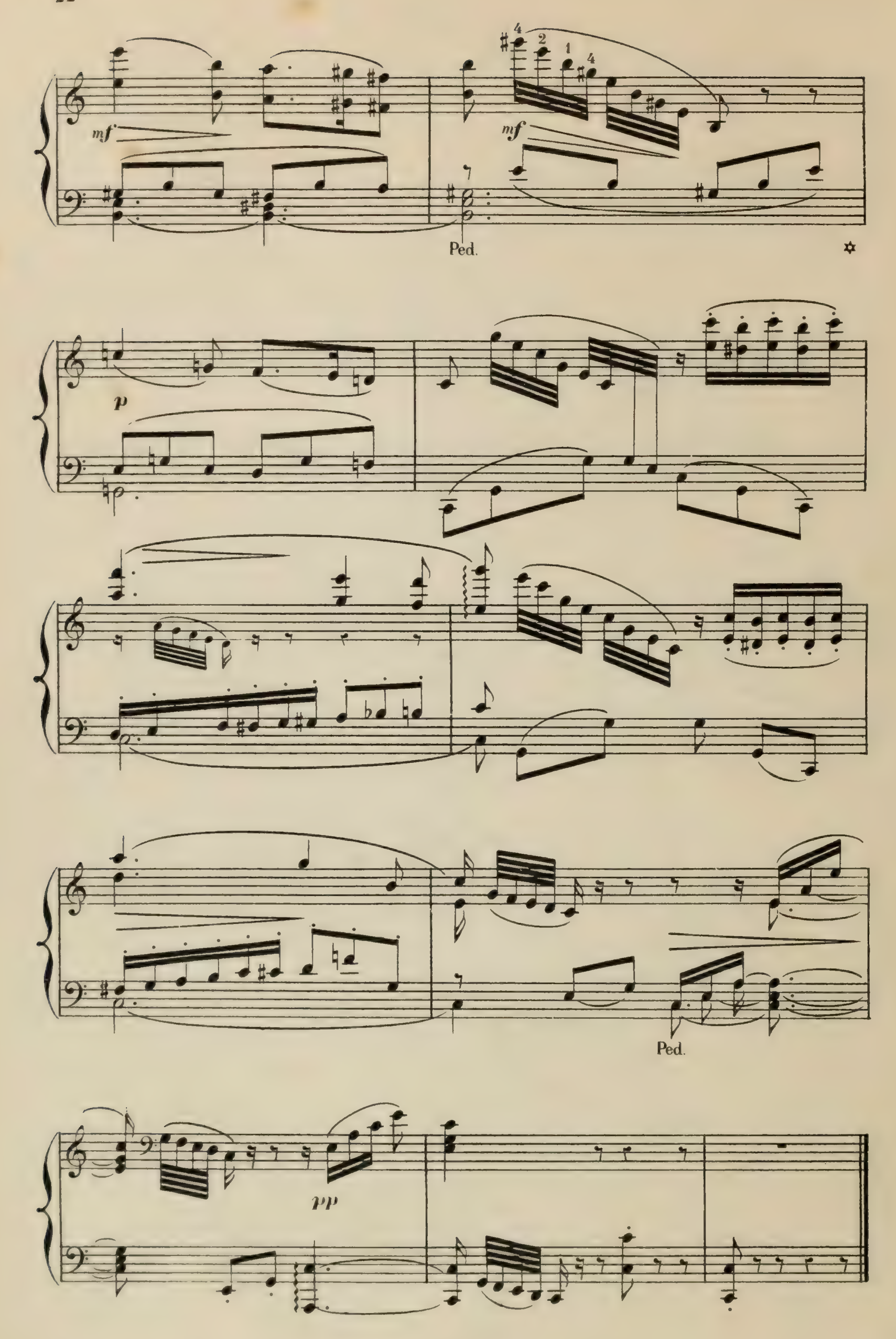

cresc.
f
Ped.
Ped.
p
p
dim.
p
dim.

LES LIBELLULES

DIVERTISSEMENT SCÈNIQUE

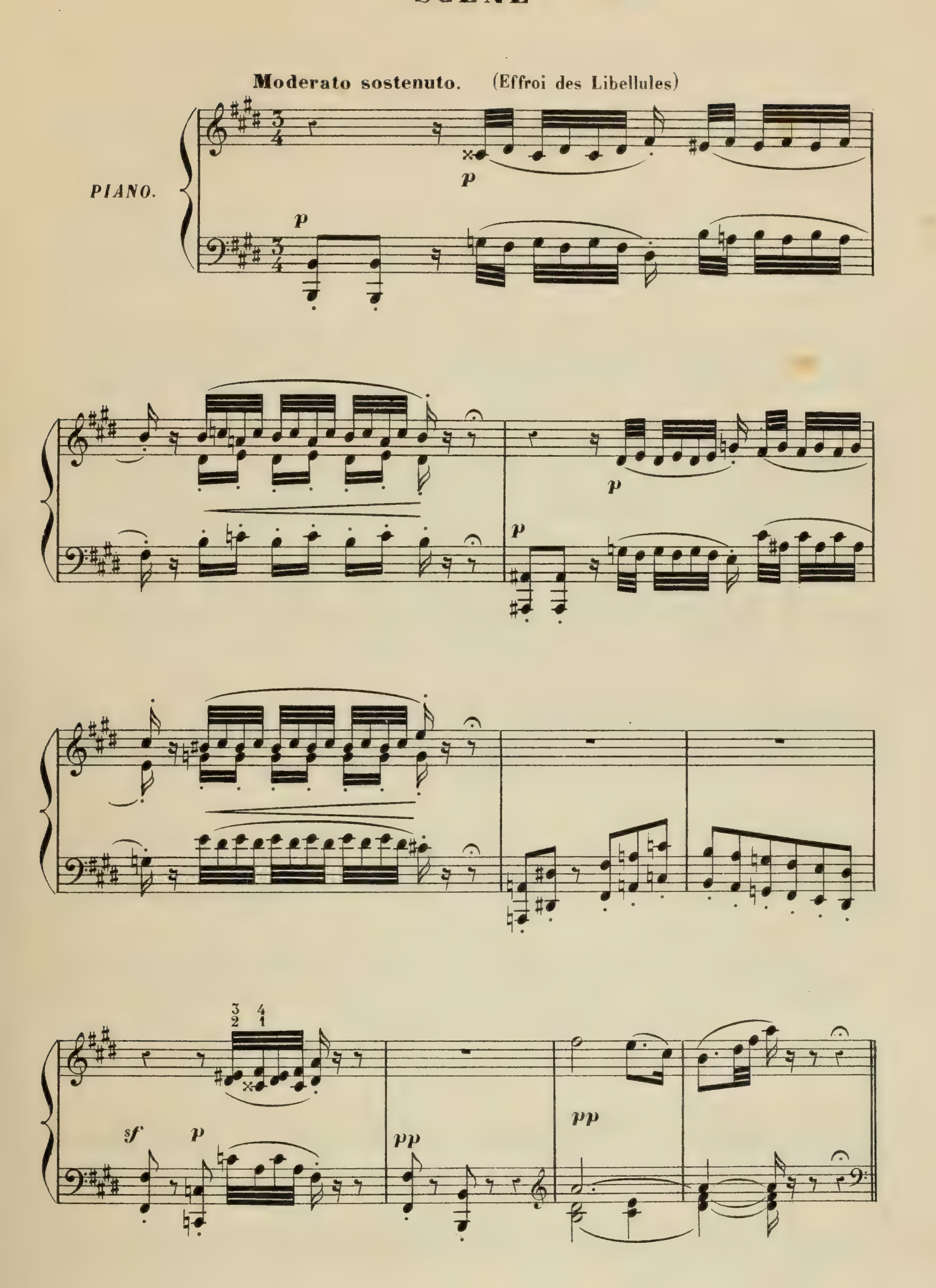



Ped.
Ped.
pp
Ped.
Ped.
mf
mf
p
Ped.
Ped.
Ped.

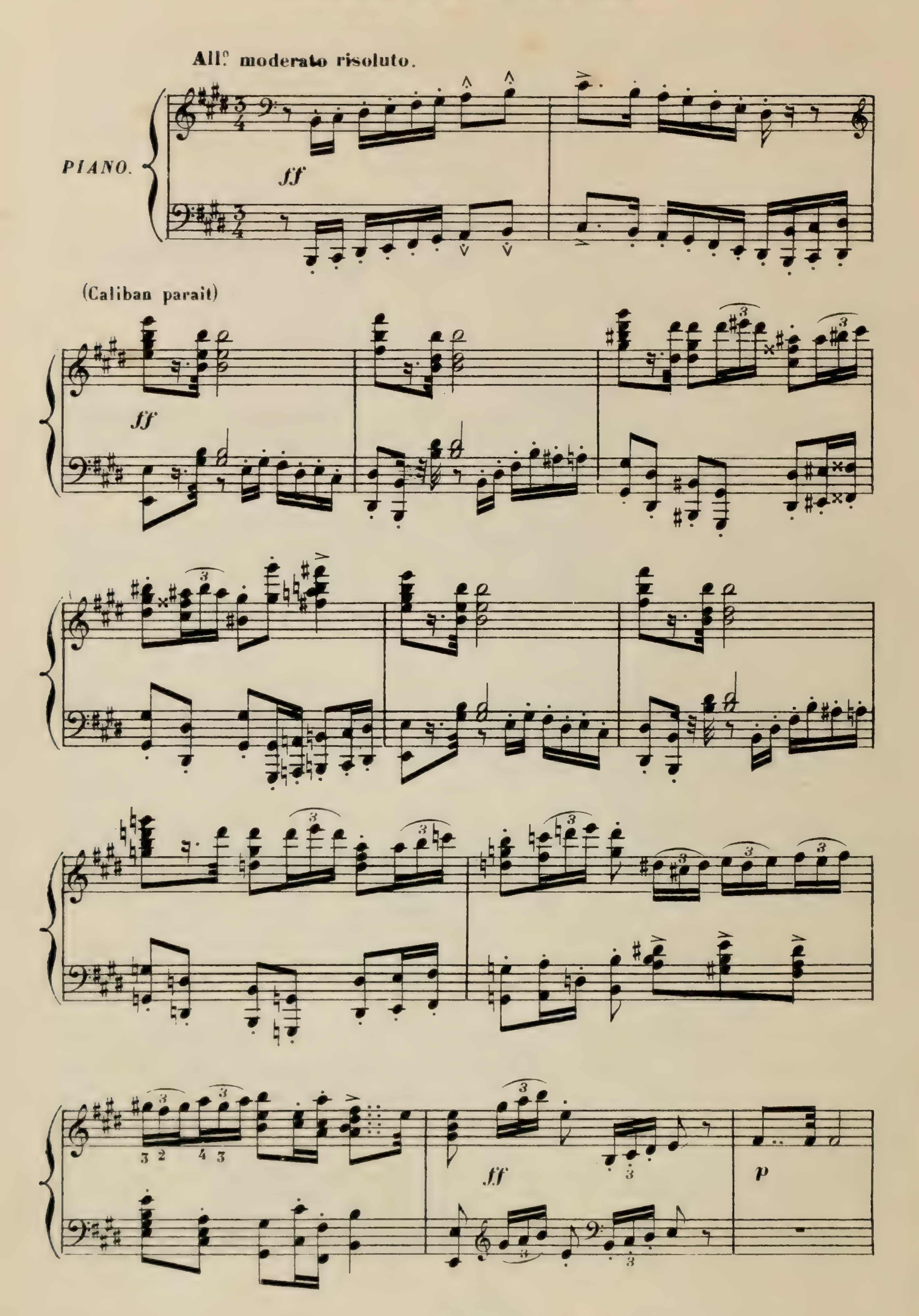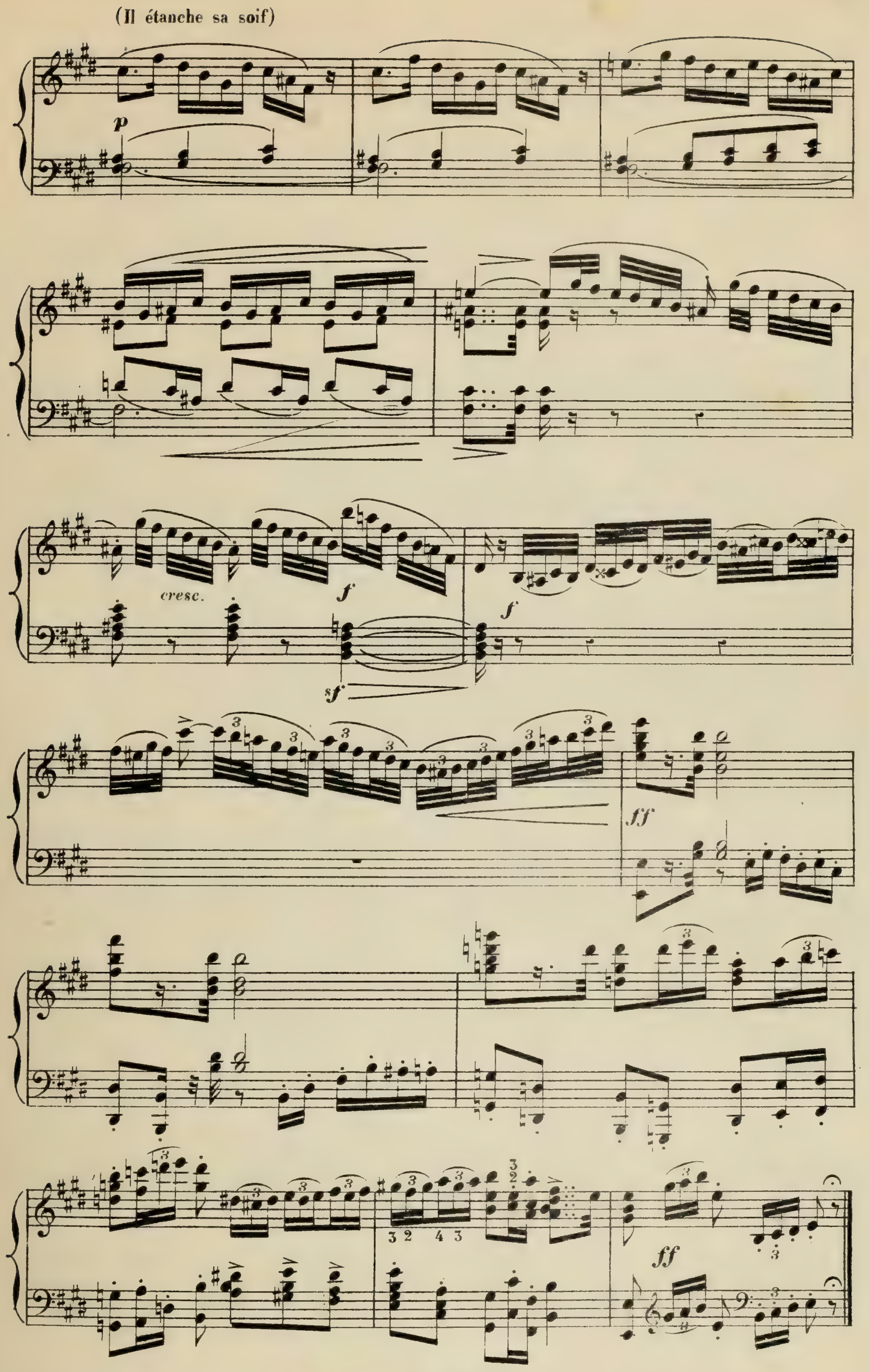


mf
mf
Ped.
p
Ped.
pp

SCÈNE

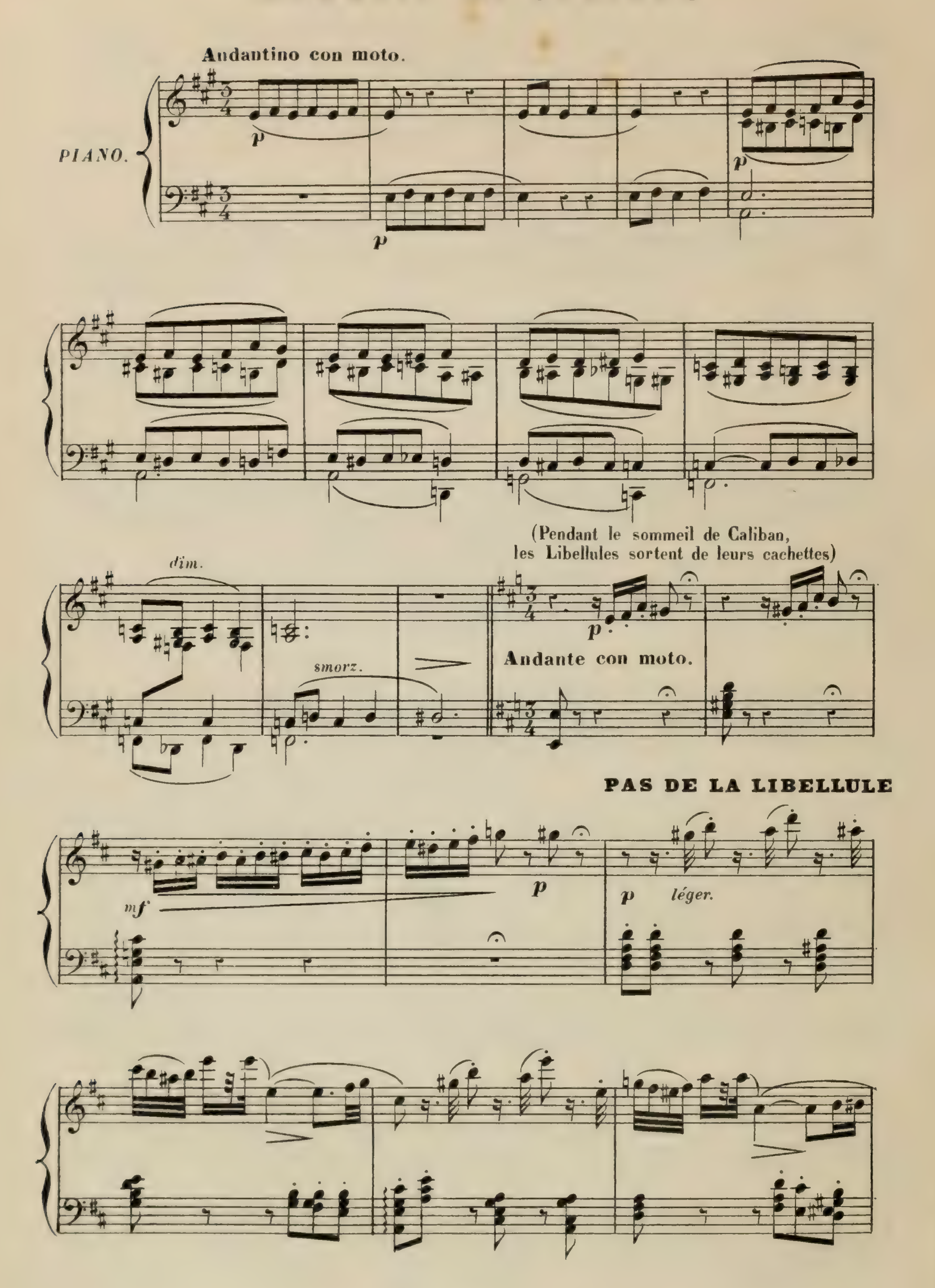

Moderato sostenuto. (Effroi des Libellules)
PIANO.
p
p
p
p
sf
p
pp
pp
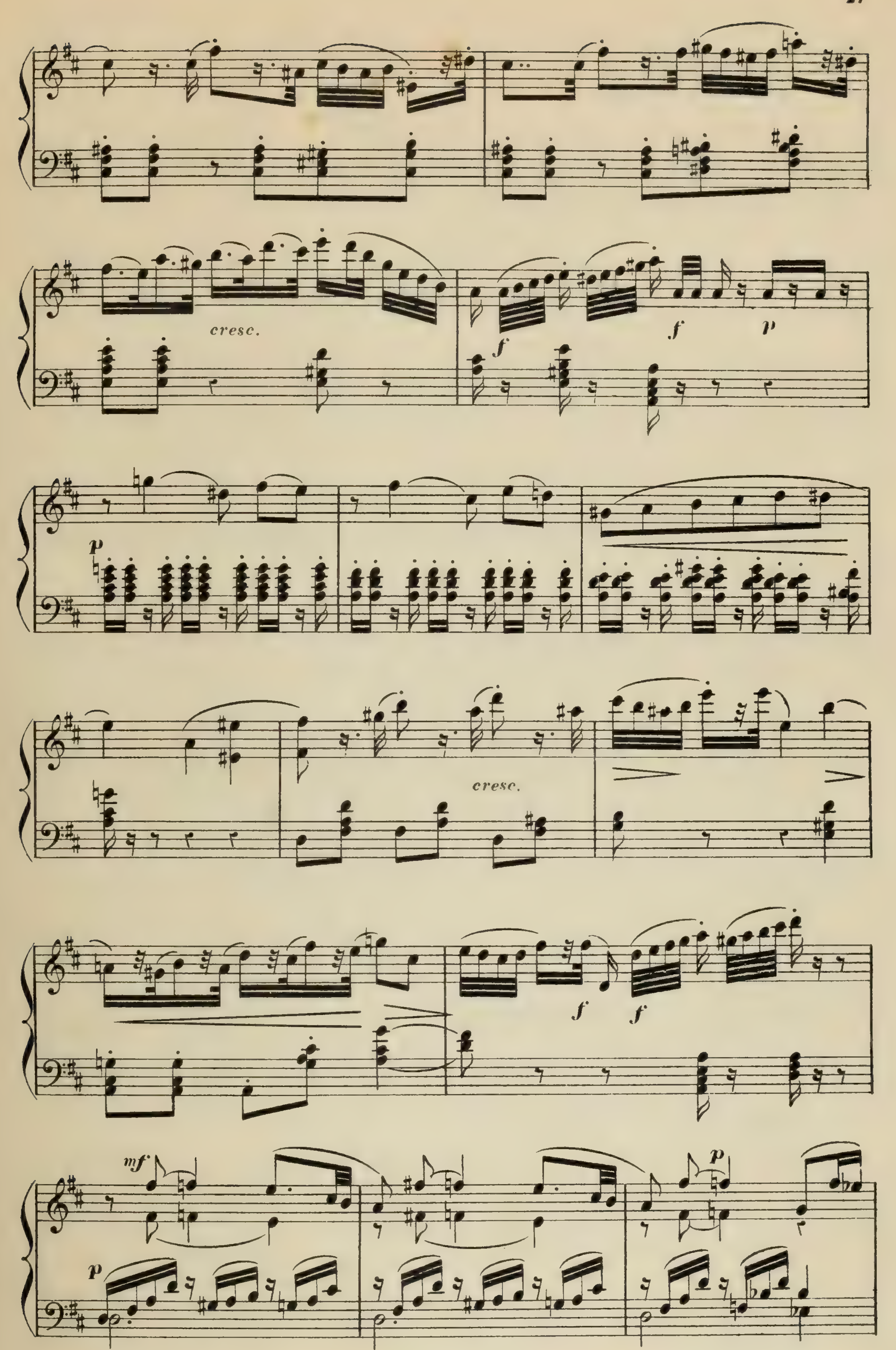
SCÈNE DE CALIBAN

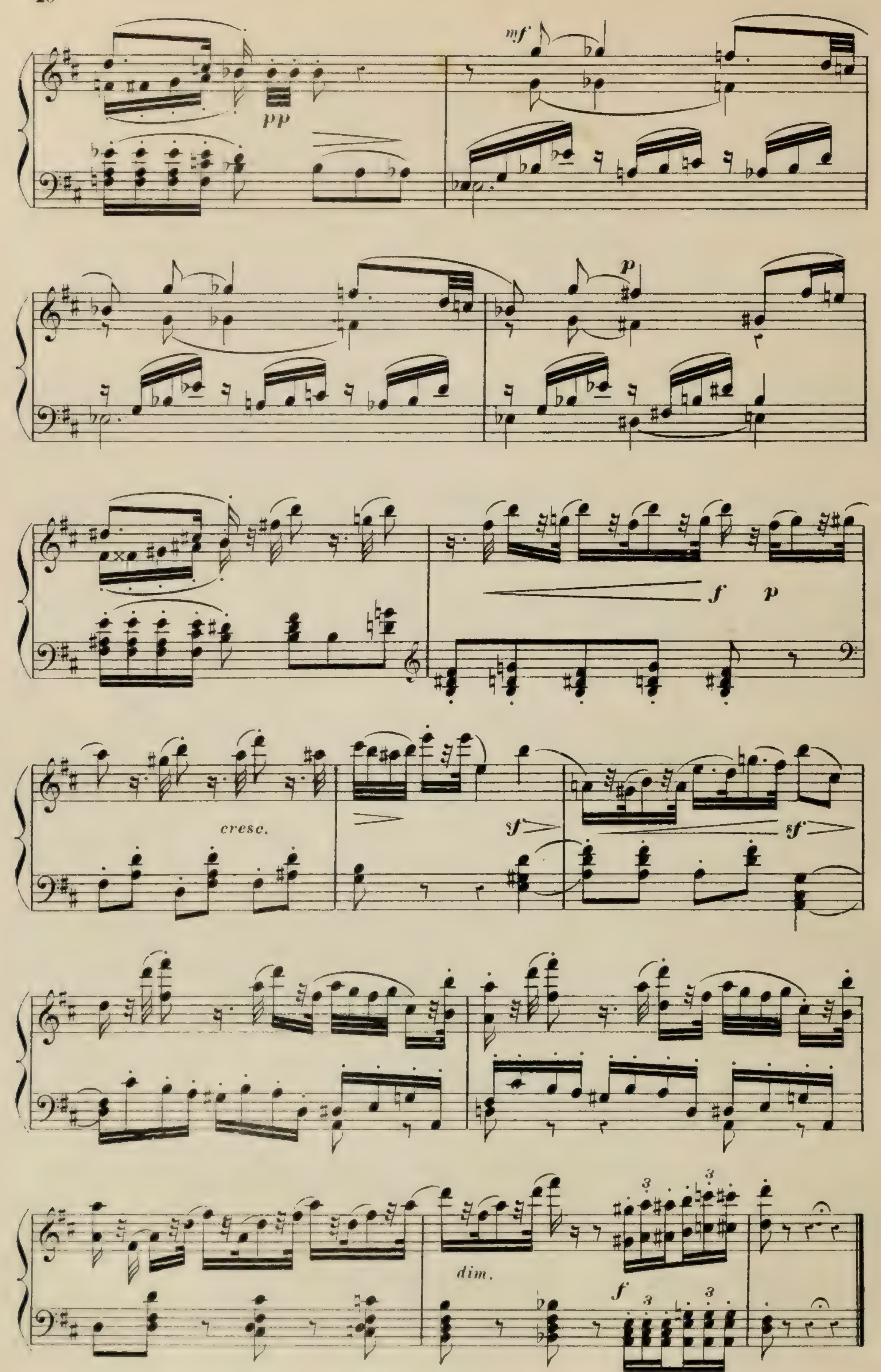



(Il étanche sa soif)
p
cresc.
f
sf
f
ff
ff

SOMMEIL DE CALIBAN




cresc.
f
f
p
p
cresc.
f
f
mf
p
p
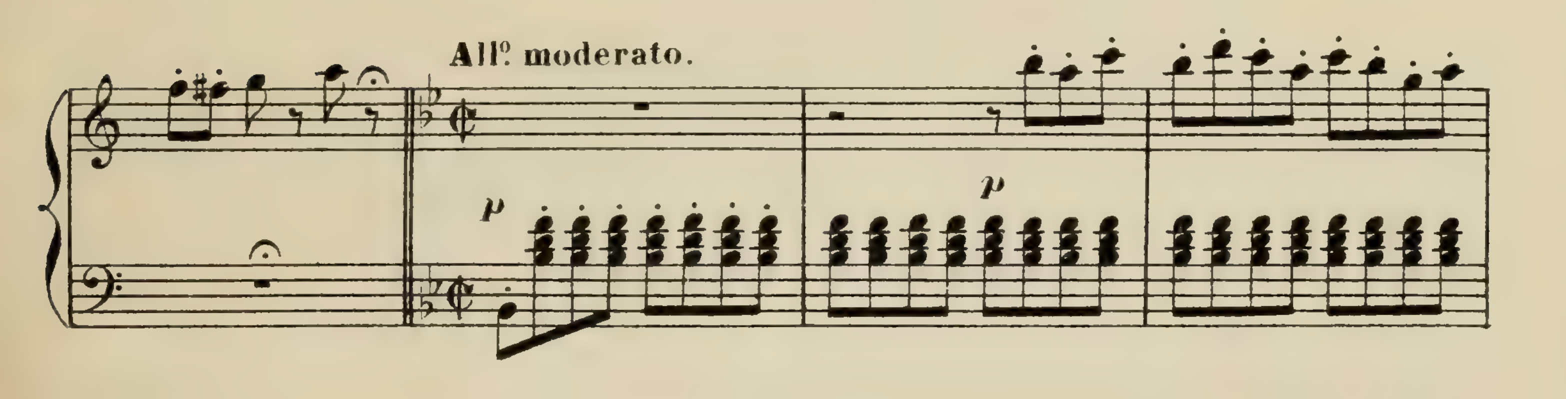


pp
mf
p
f
p
cresc.
sf
sf
dim.
f
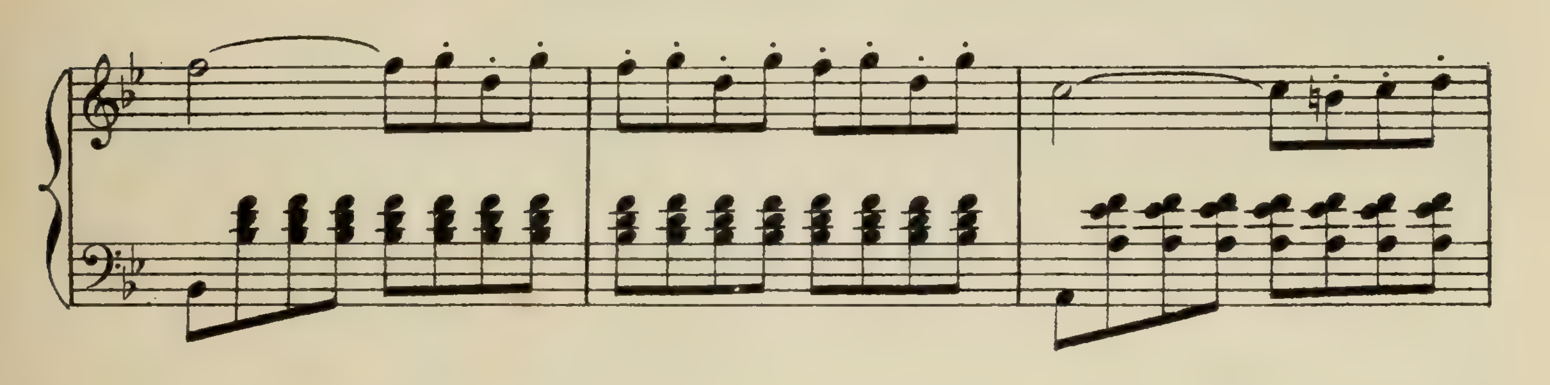
PAS DES LIBELLULES
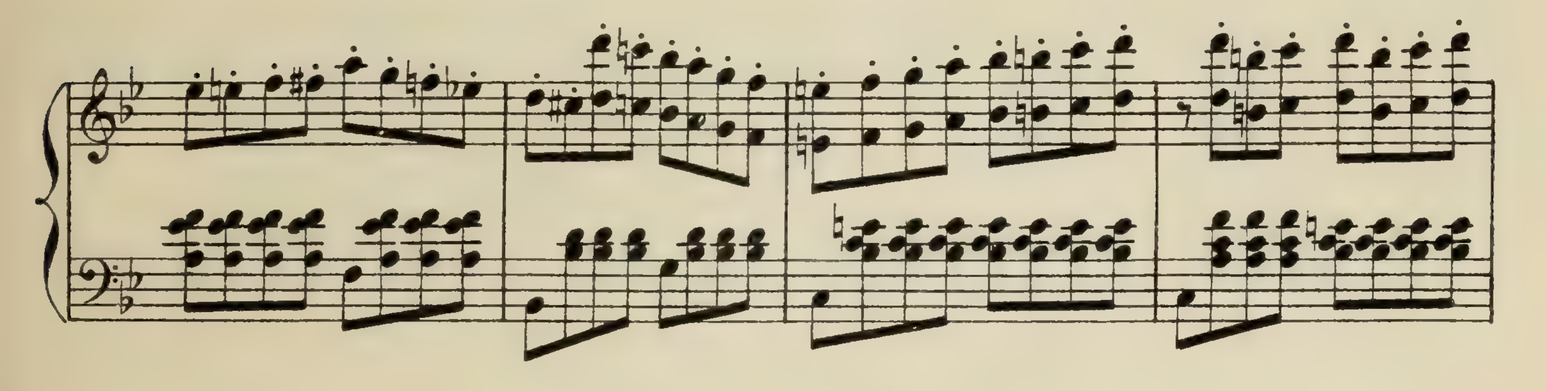
Même mouv! (Les Libellules sortent de leurs cachettes)
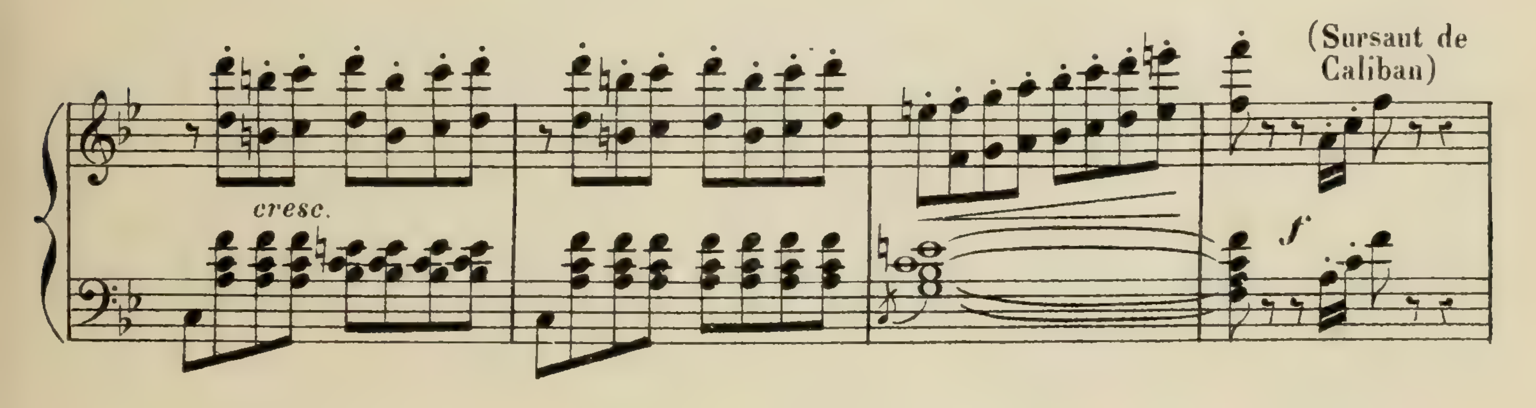
PIANO.

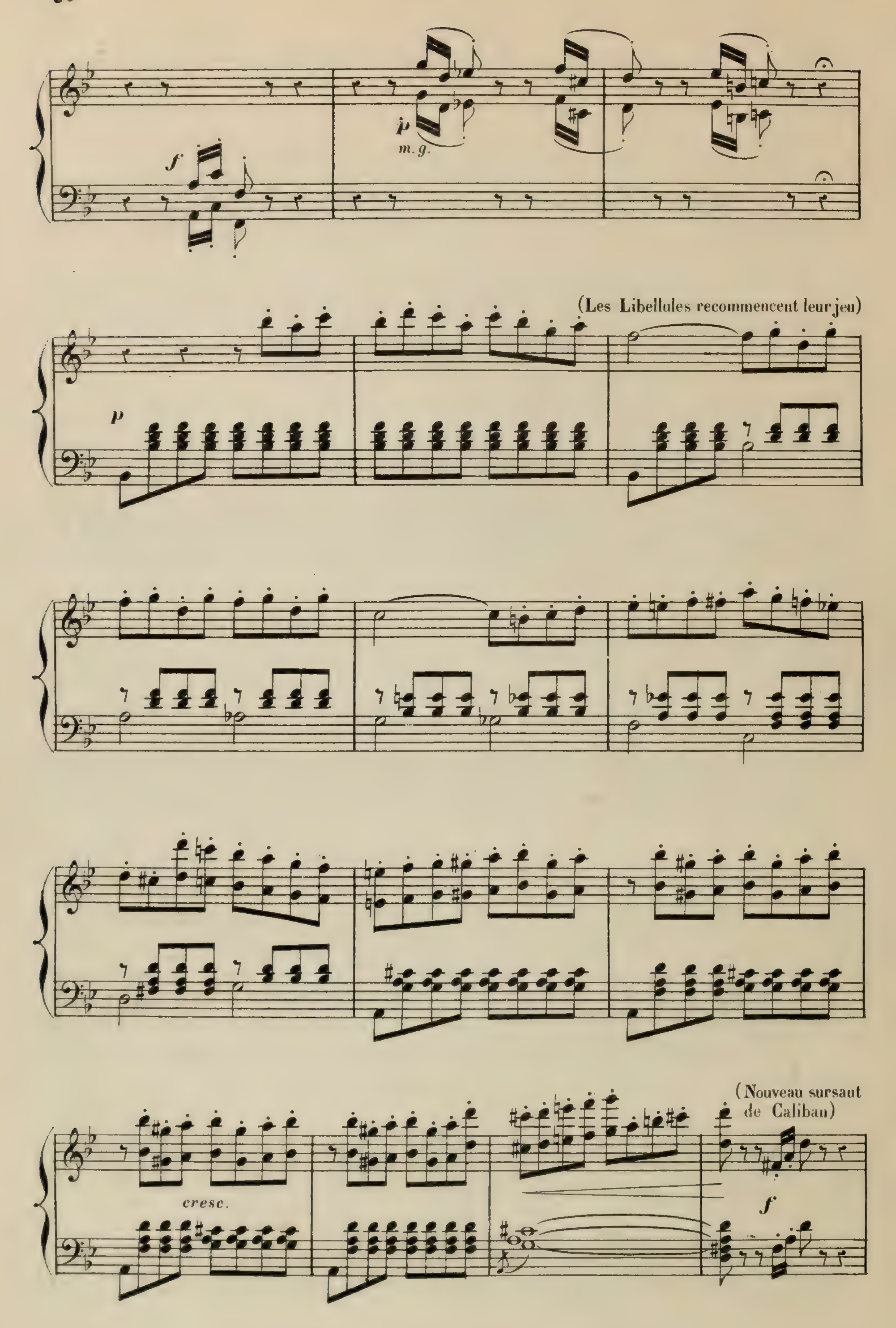
p

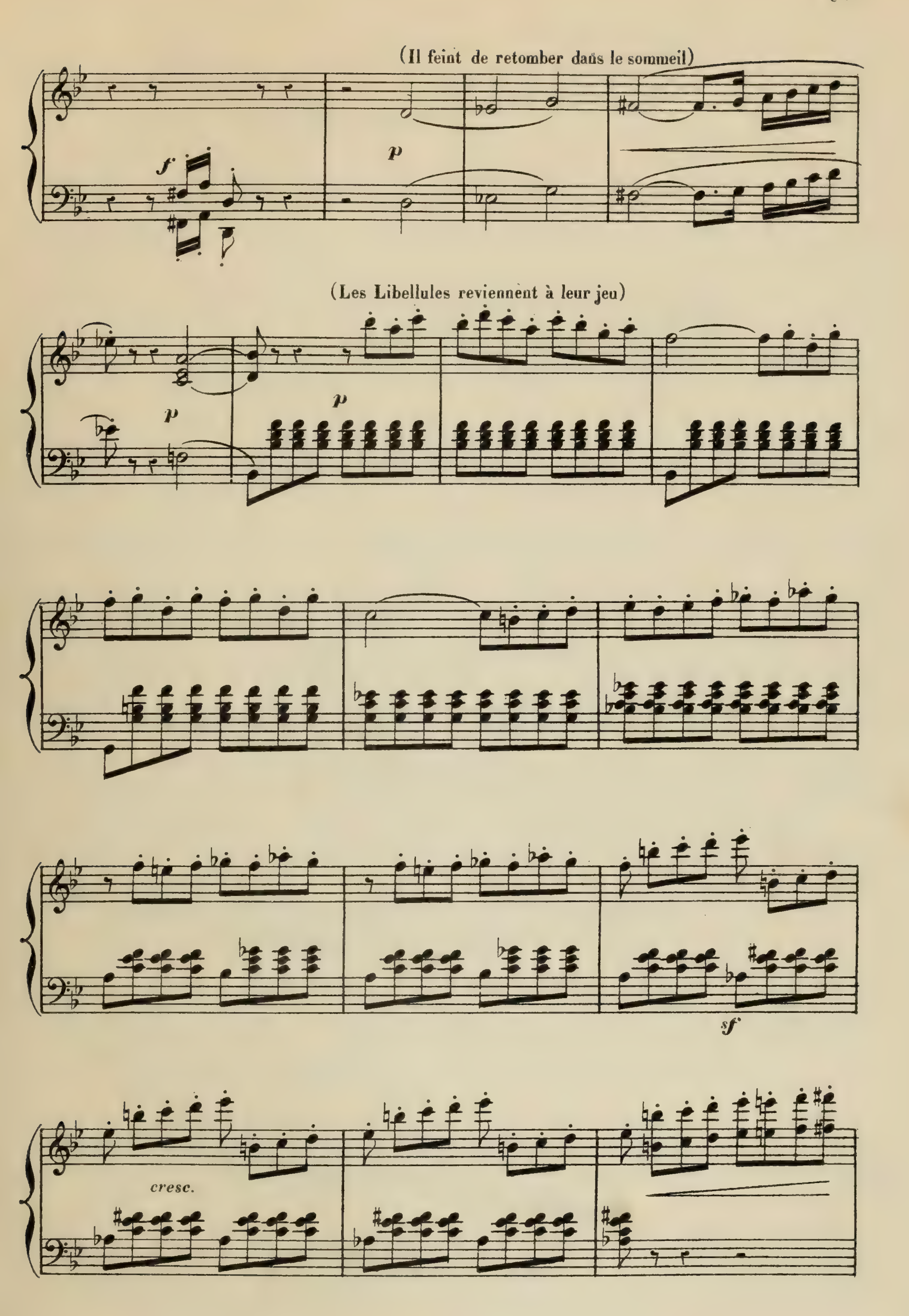


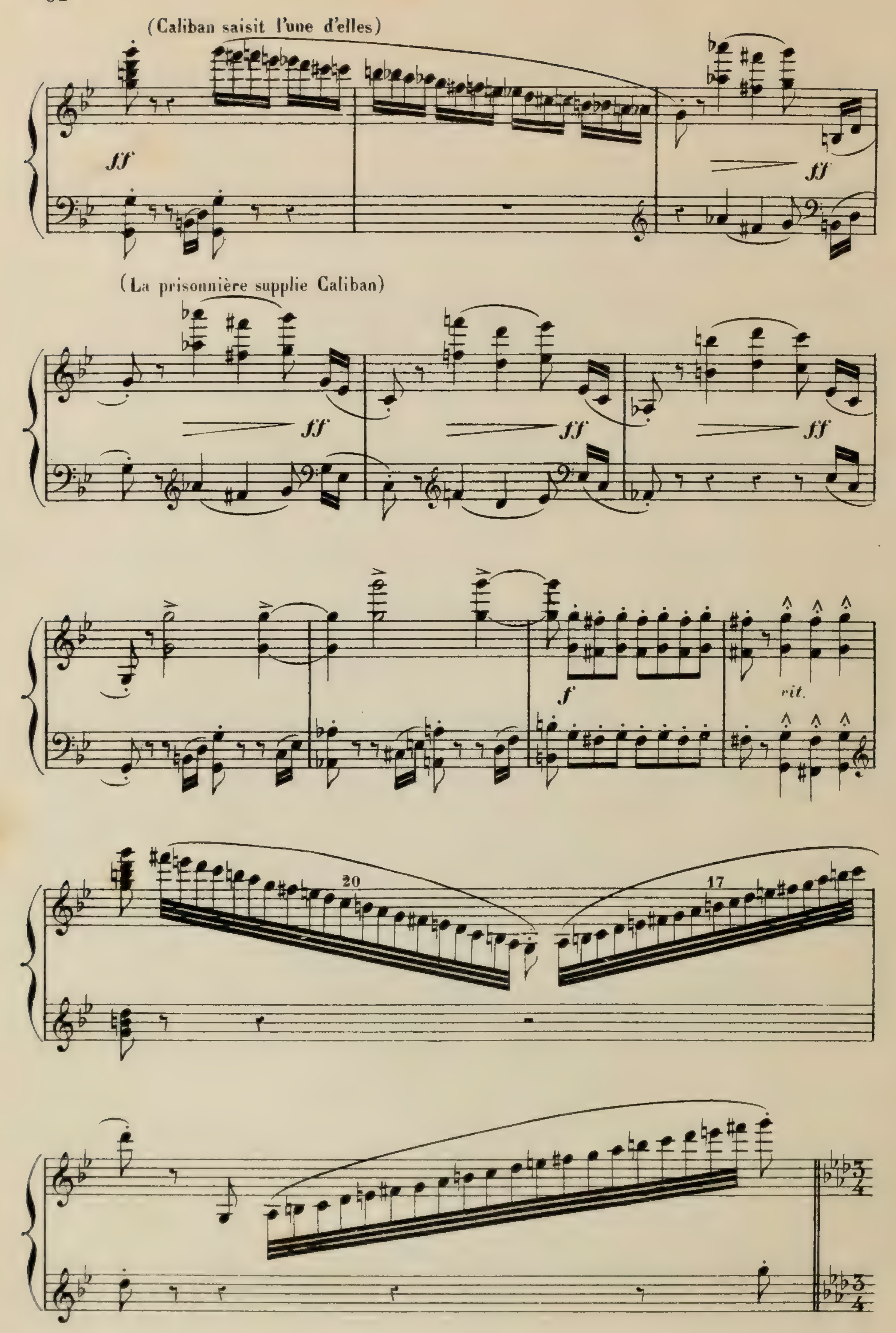




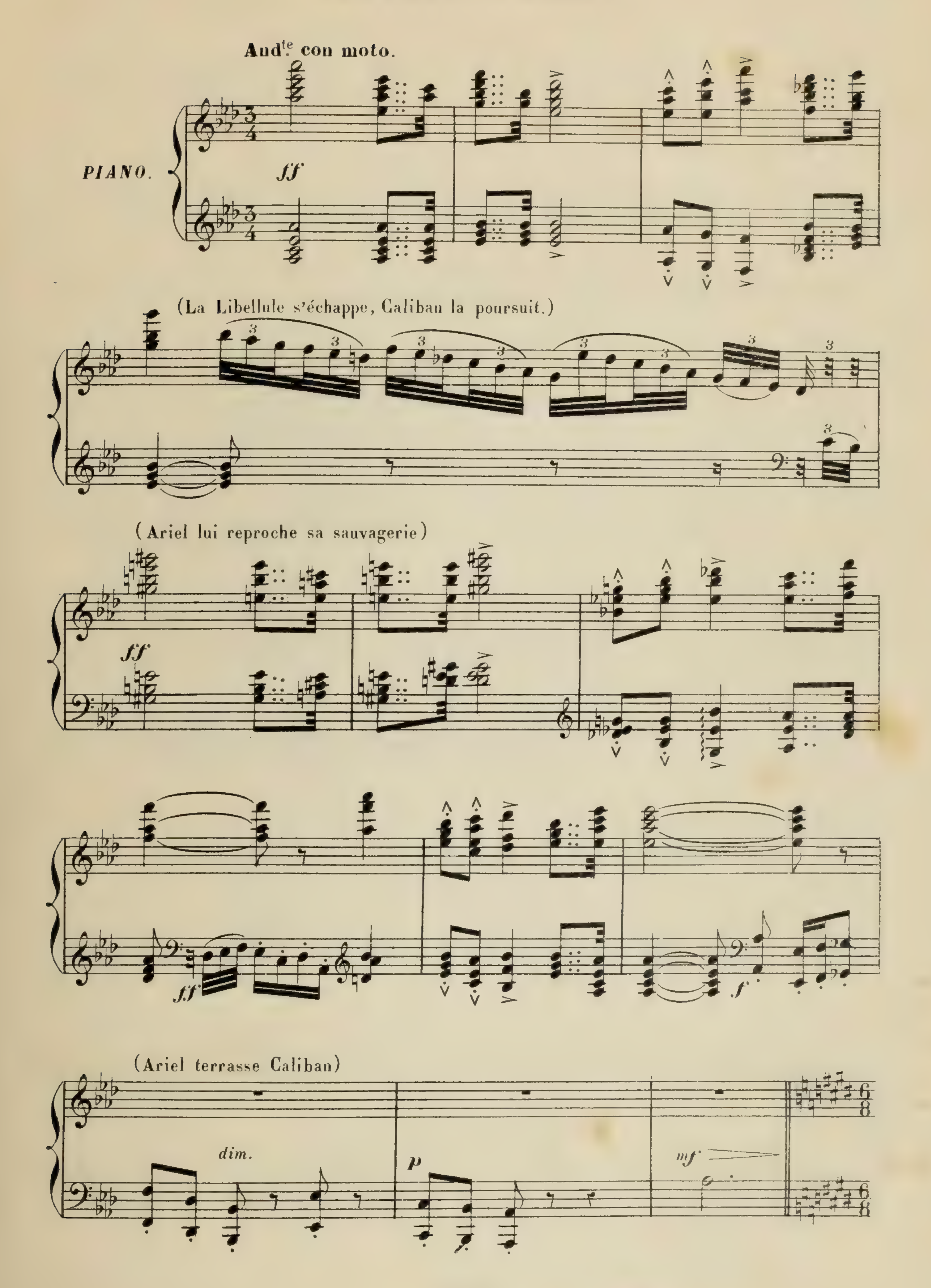


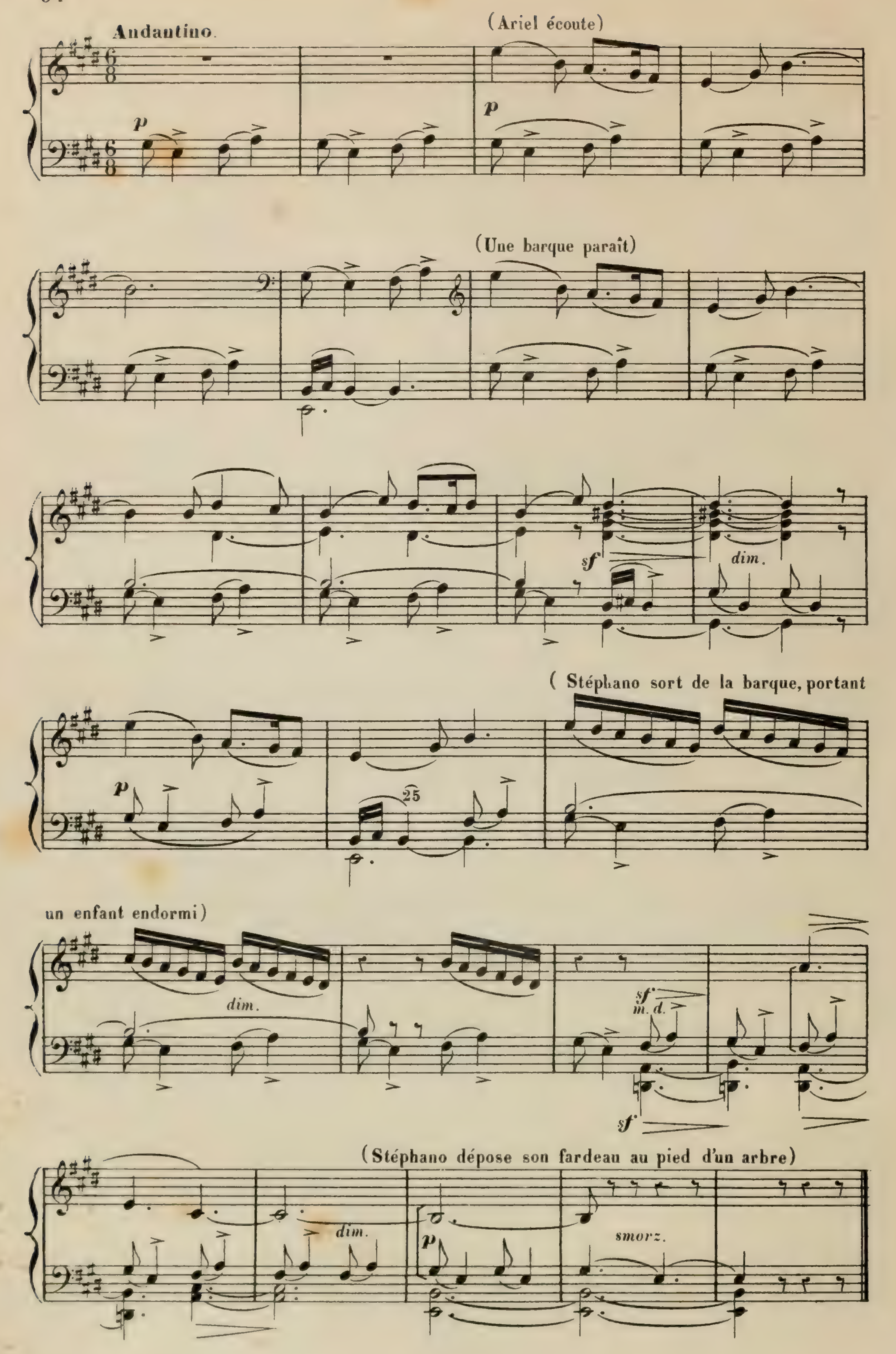

f
p
m. g.
(Les Libellules recommencent leur jeu)
p
cresc.
(Nouveau sursaut de Caliban)
f


(Il feint de retomber dans le sommeil)
f
p
(Les Libellules reviennent à leur jeu)
p
p
sf
cresc.

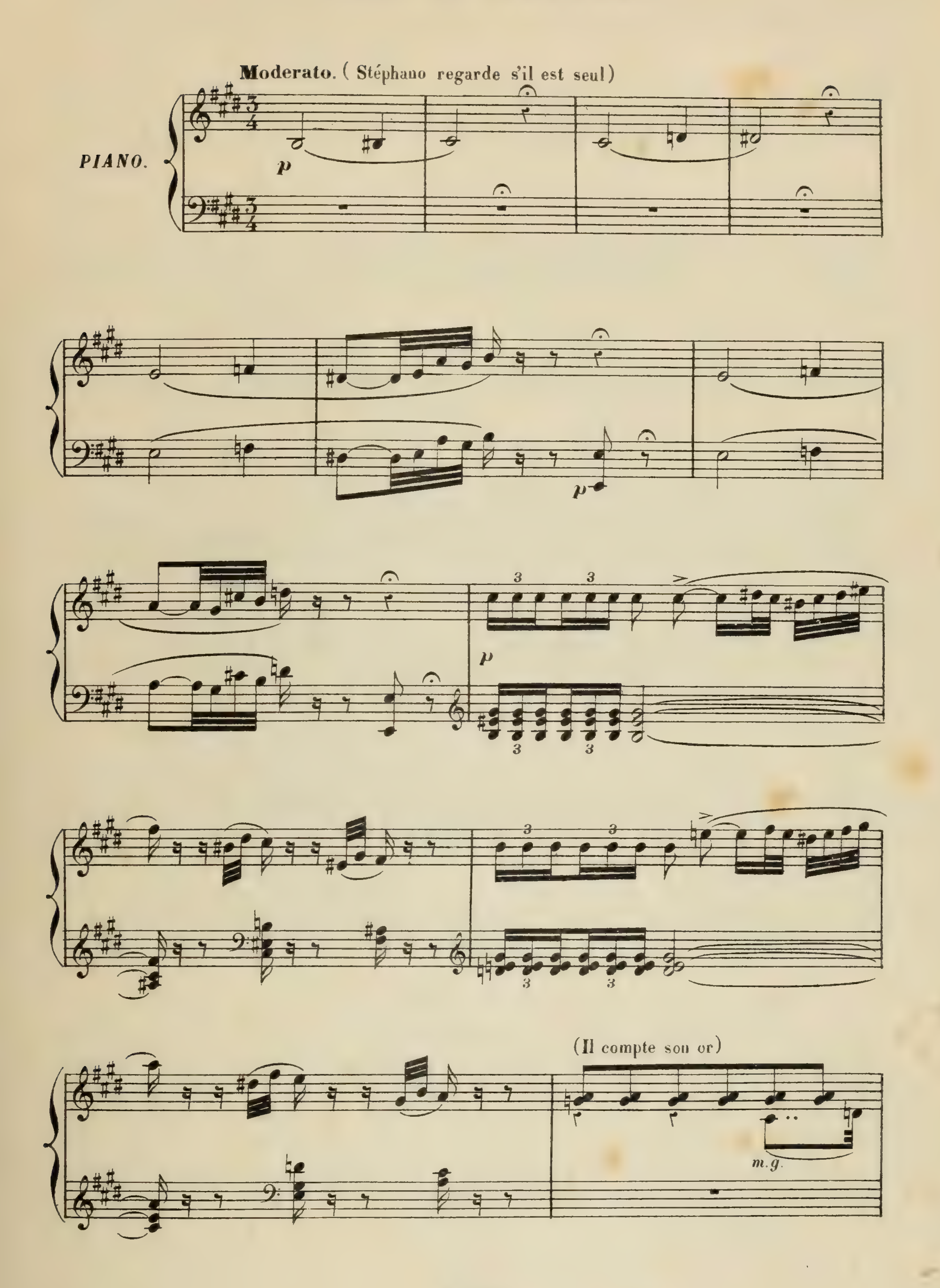

(Caliban saisit l'une d'elles)
ff
ff
(La prisonnière supplie Caliban)
ff
ff
ff
f
rit.
20
17

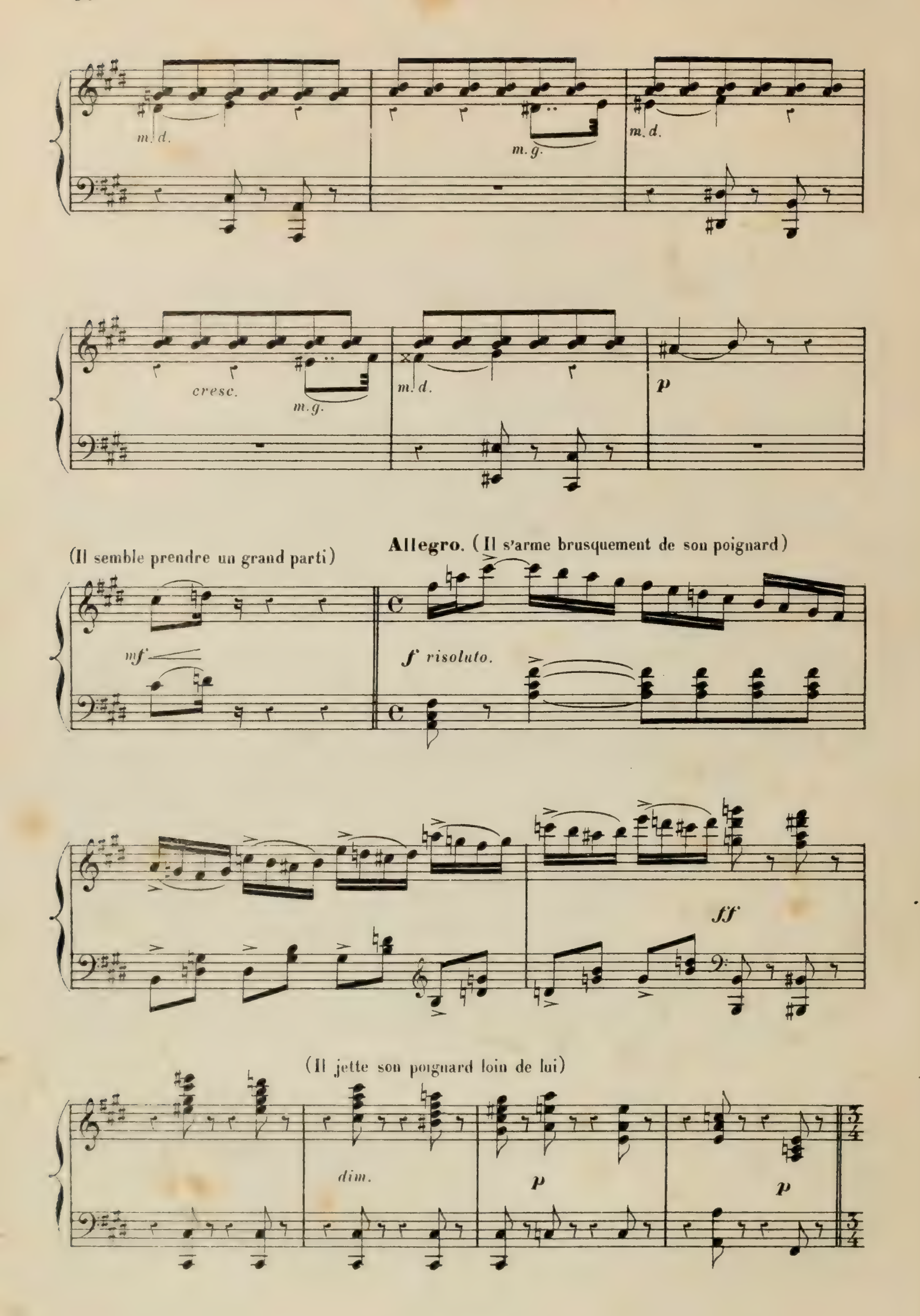
ENTRÉE D'ARIEL

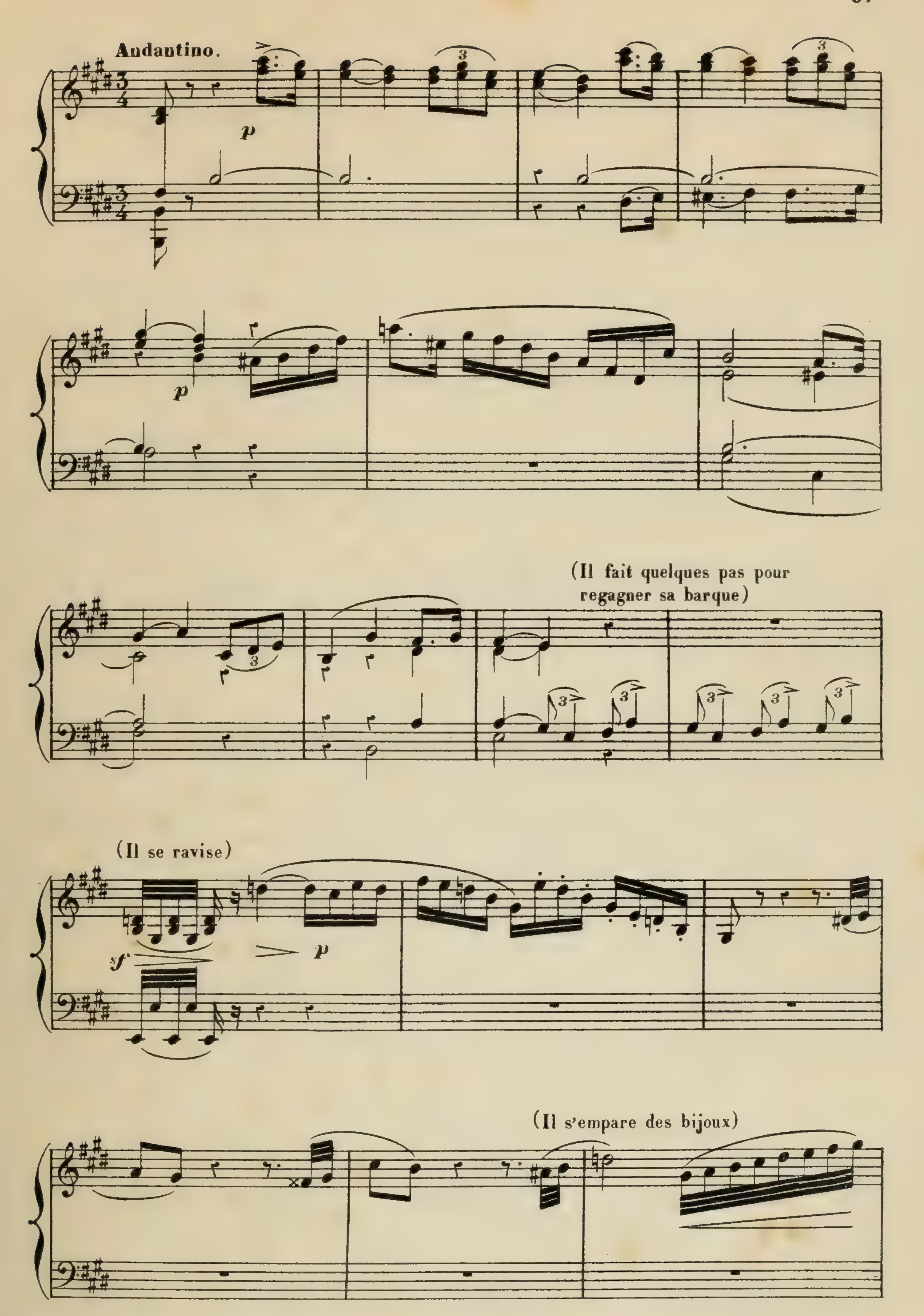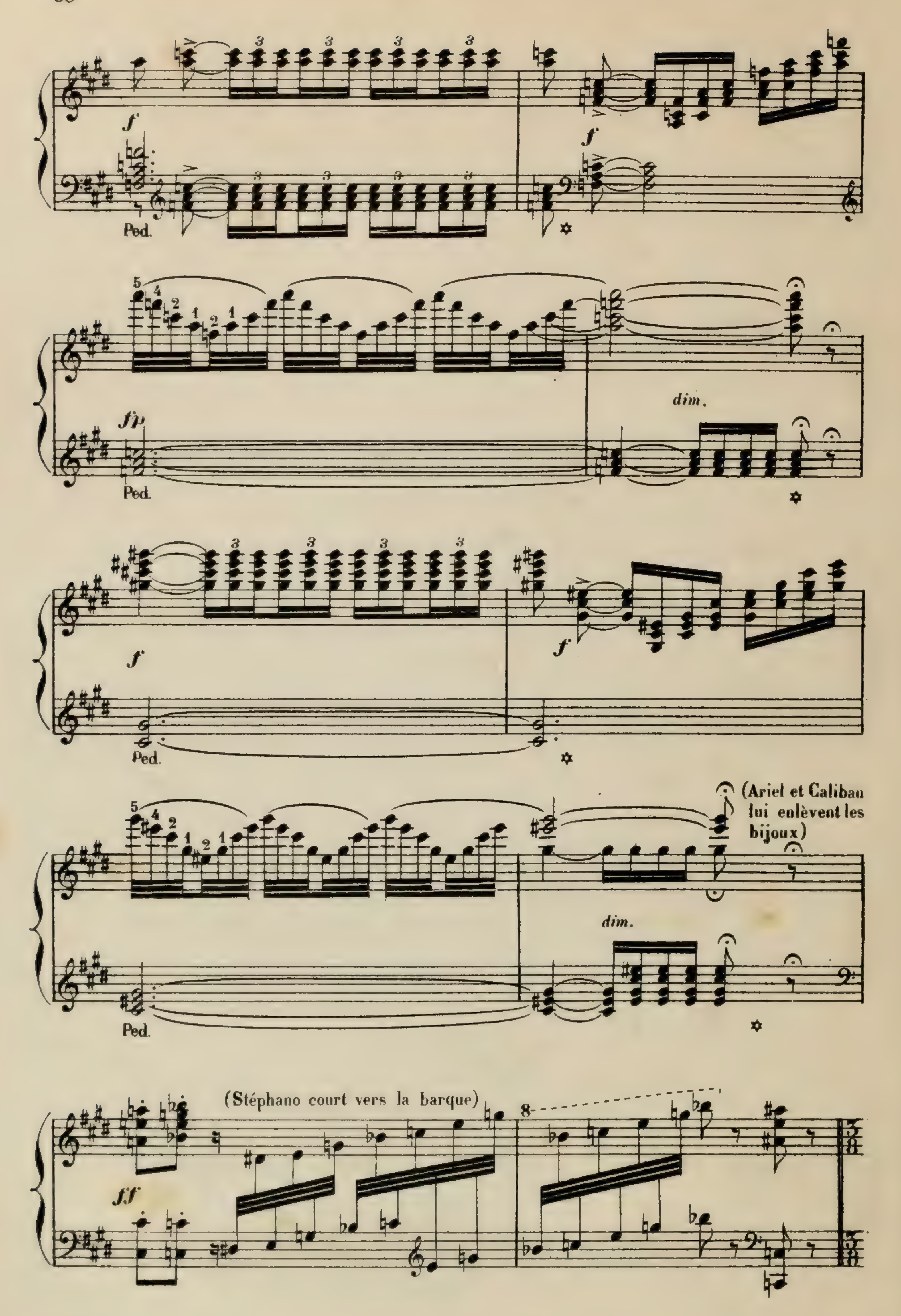



Andantino.
(Ariel écoute)
p
p
(Une barque paraît)
sf
dim.
(Stéphano sort de la barque, portant
p
25
un enfant endormi)
dim.
sf
m. d.
sf
(Stéphano dépose son fardeau au pied d'un arbre)
dim.
p
smorz.

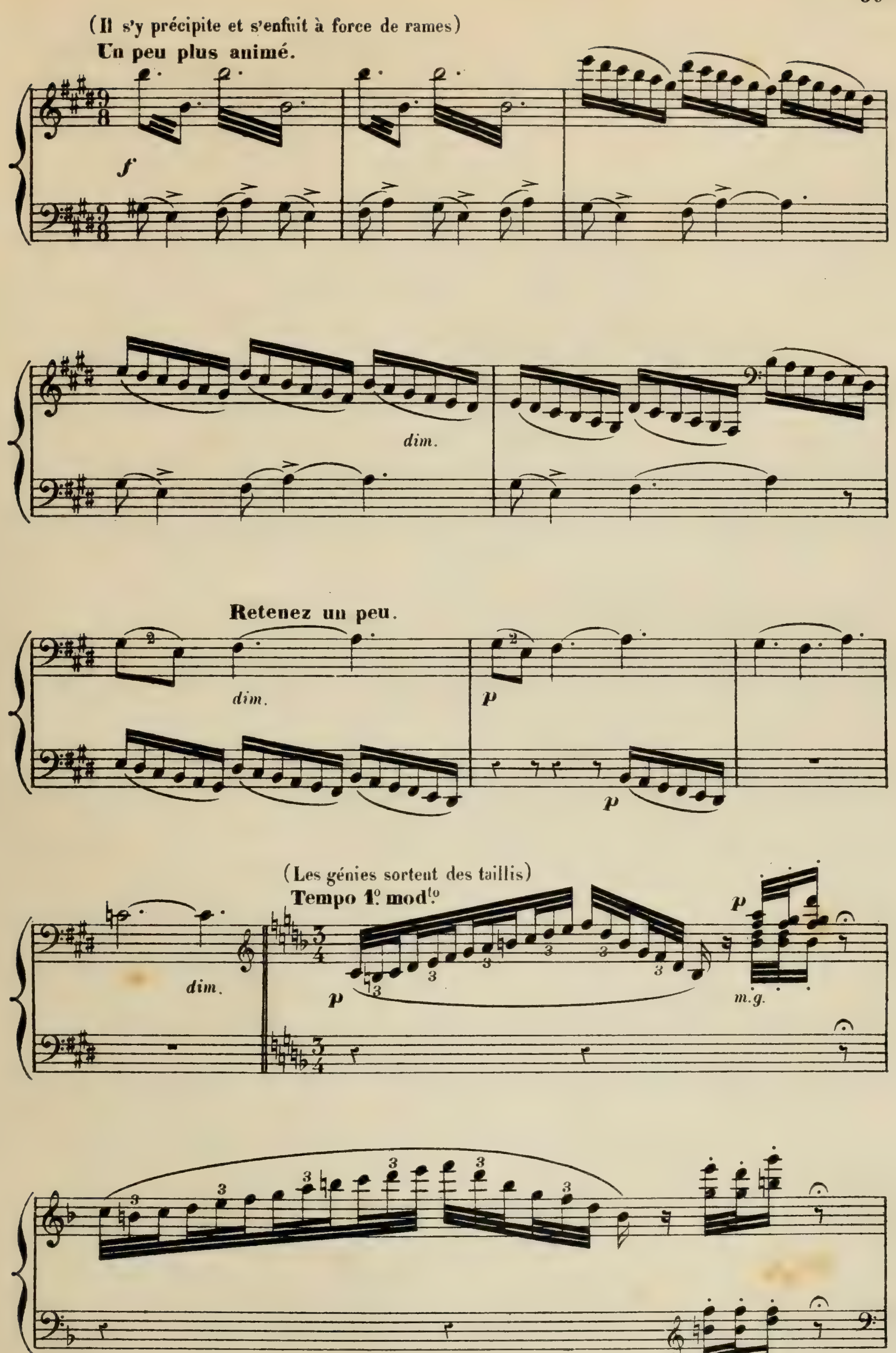
SCÈNE DE STÉPHANO

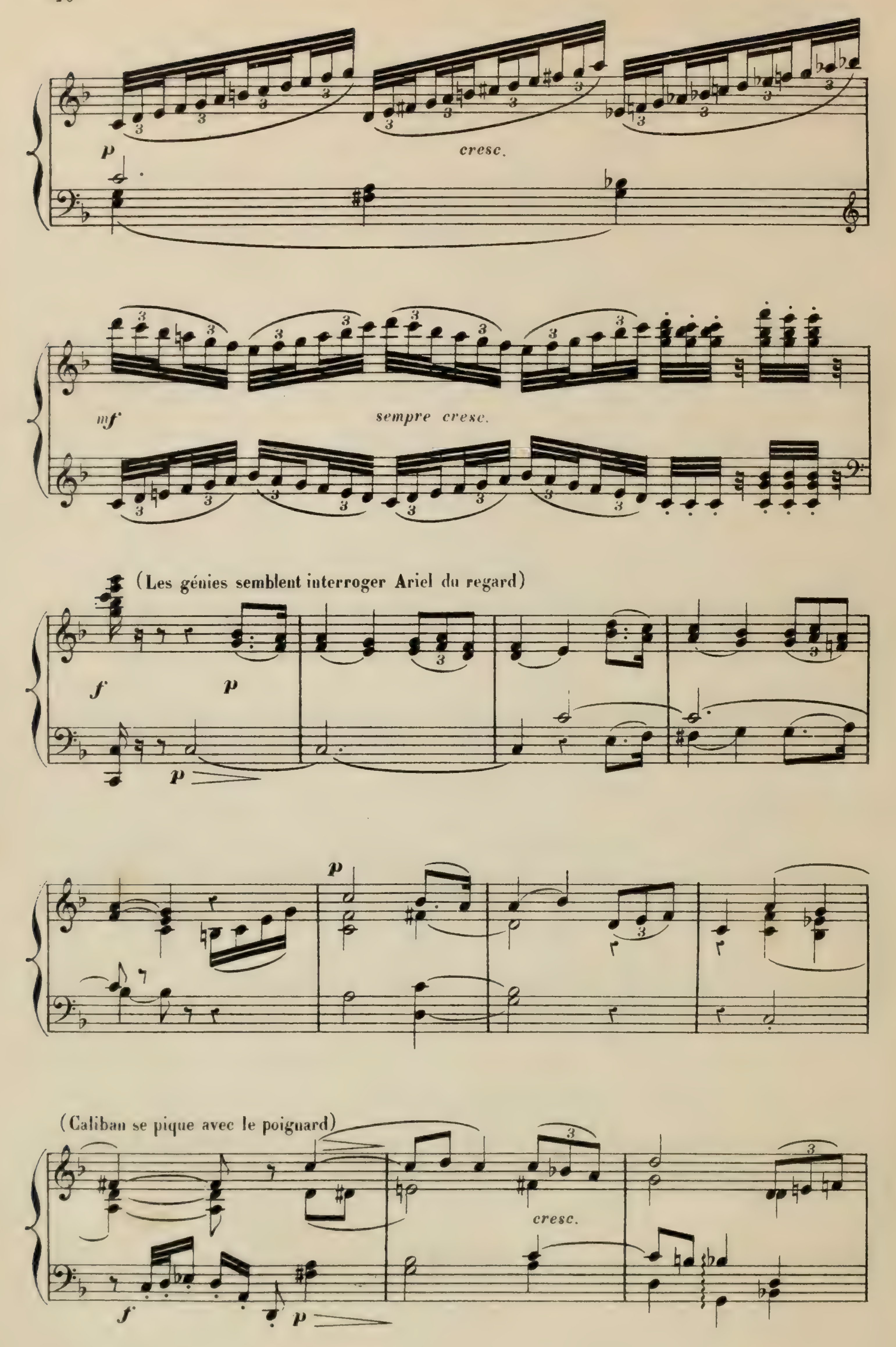


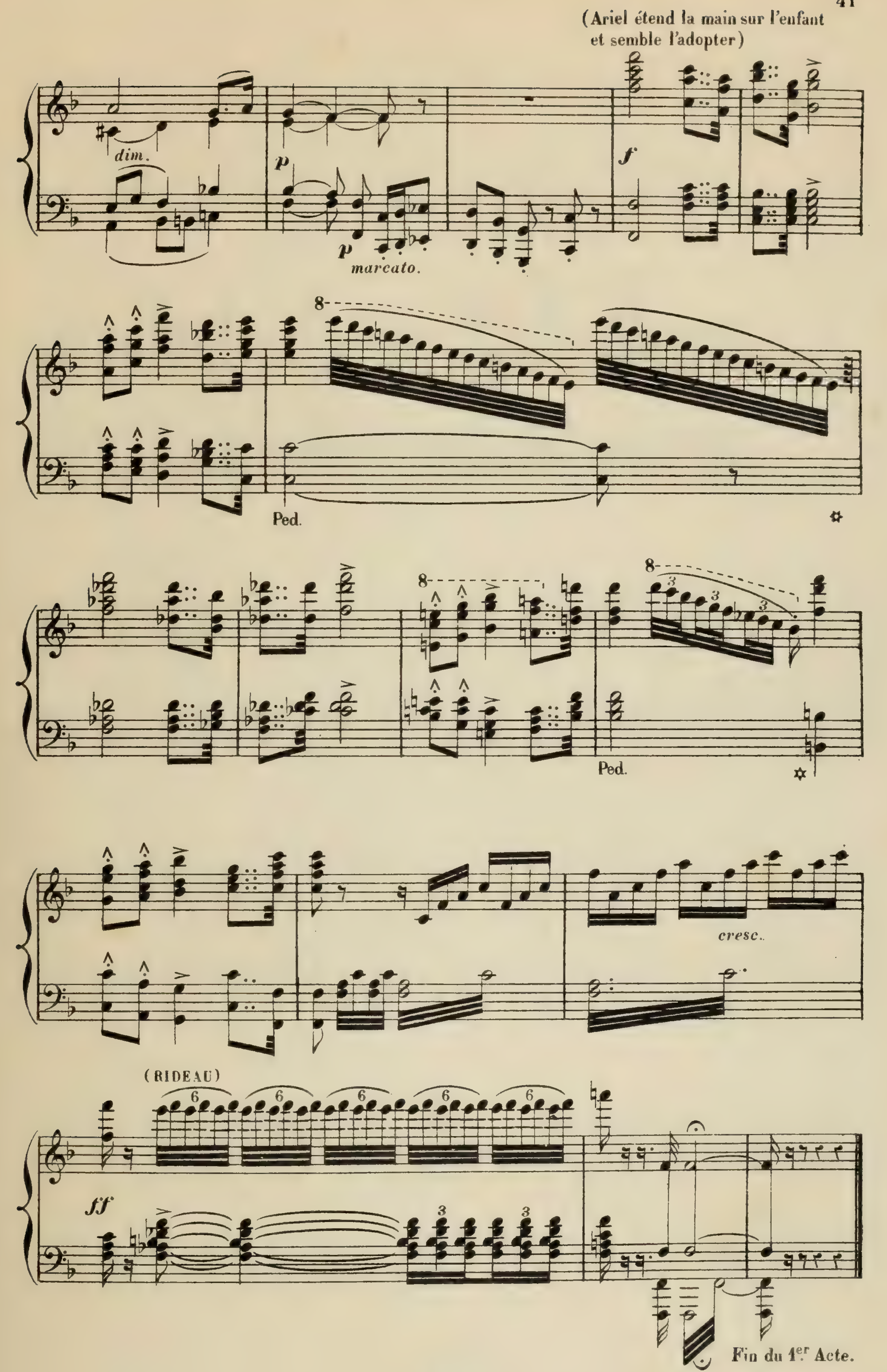

m. d.
m. g.
m. d.
cresc.
m. g.
m. d.
p
(Il semble prendre un grand parti)
Allegro. (Il s'arme brusquement de son poignard)
mf
f risoluto.
ff
(Il jette son poignard loin de lui)
dim.
p
p


Andantino.
p
p
(Il fait quelques pas pour regagner sa barque)
(Il se ravise)
sf
p
(Il s'empare des bijoux)


f
Ped.
fp
dim.
Ped.
f
Ped.
(Ariel et Caliban lui enlèvent les bijoux)
dim.
Ped.
(Stéphano court vers la barque)
fff
8


(Il s'y précipite et s'enfuit à force de rames)
Un peu plus animé.
f
dim.
Retenez un peu.
dim.
p
p
(Les génies sortent des taillis)
Tempo 1º modto
dim.
p
p
m.g.


p
cresc.
mf
sempre cresc.
(Les génies semblent interroger Ariel du regard)
f
p
p
p
(Caliban se pique avec le poignard)
cresc.
f
p


(Ariel étend la main sur l'enfant
et semble l'adopter)
dim.
p
p
marcato.
f
8
Ped.
8
8
Ped.
cresc.
(RIDEAU)
6
ff
3
Fin du 1er Acte.

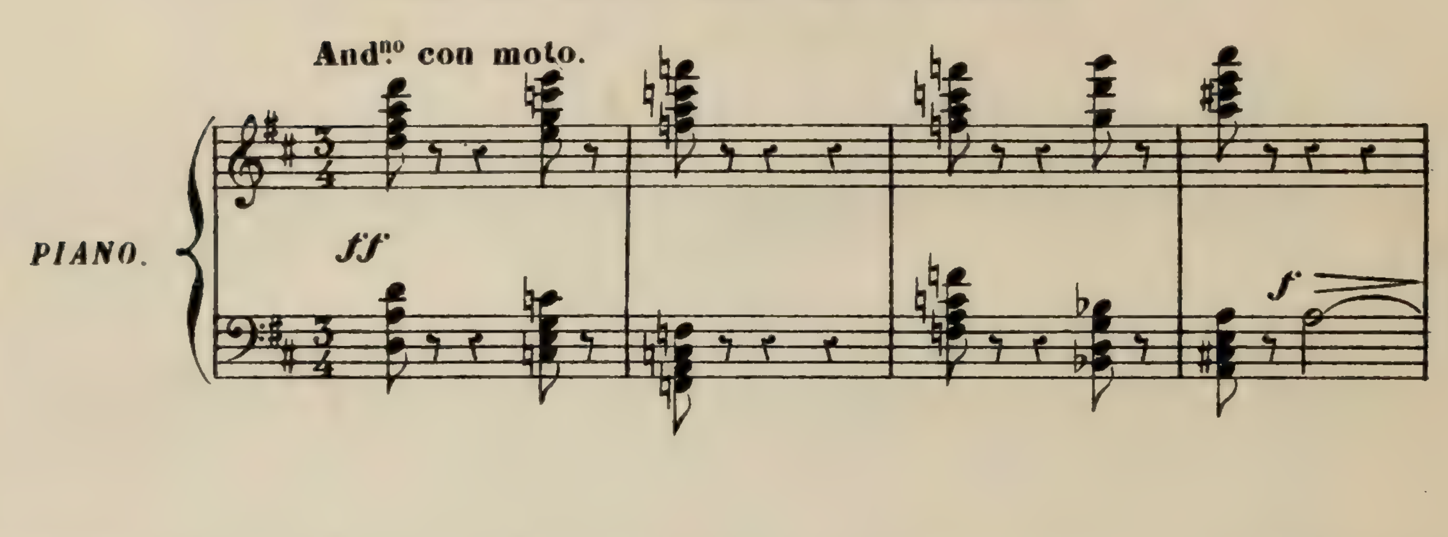
ACTE II
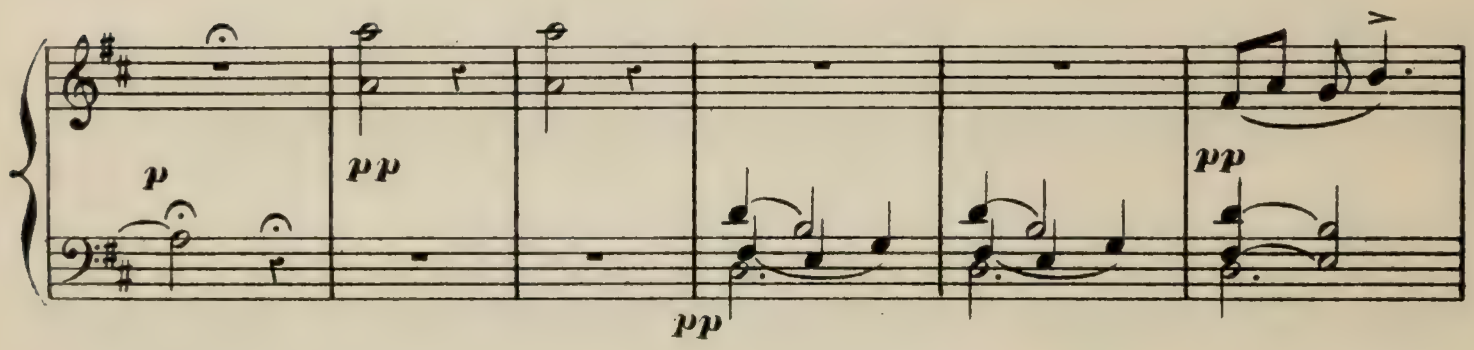
3me TABLEAU.

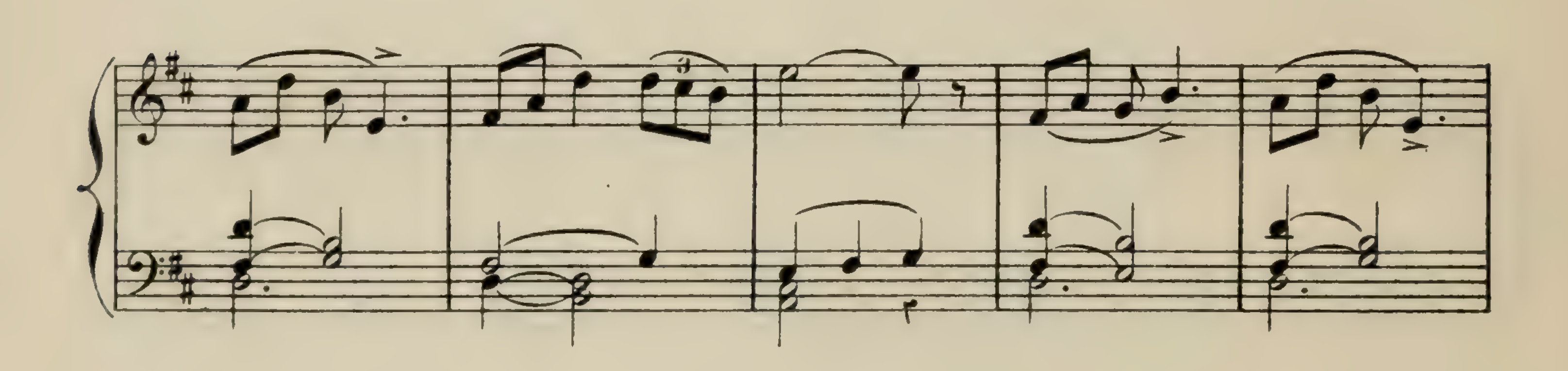
LA GROTTE D'AZUR
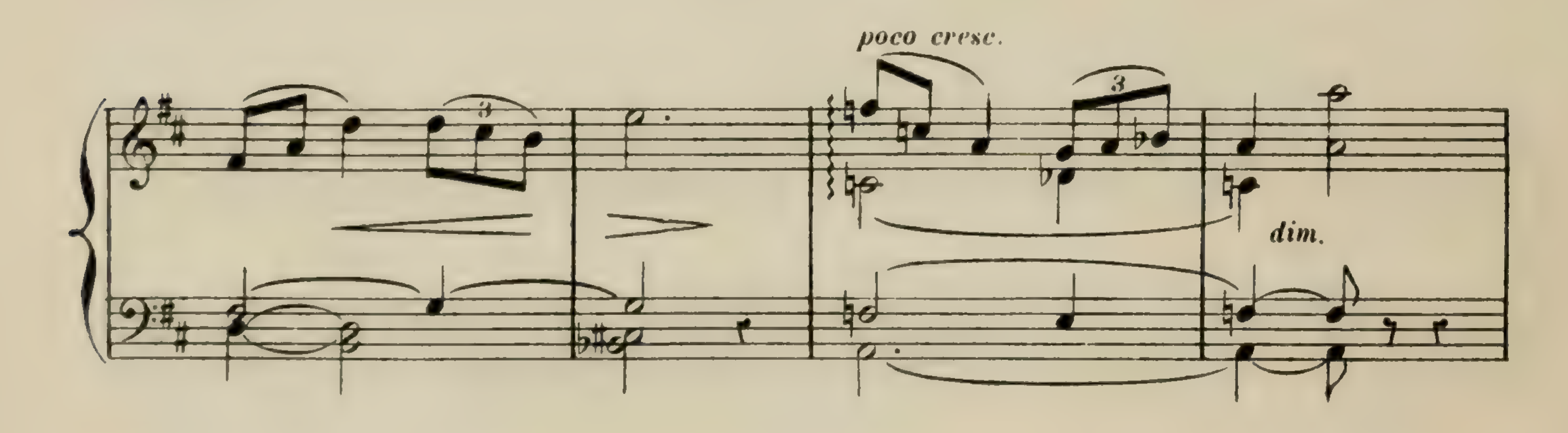
Vaste salle taillée dans le rocher et dans laquelle pénètre la mer qui arrive en légères ondulations par une étroite ouverture.

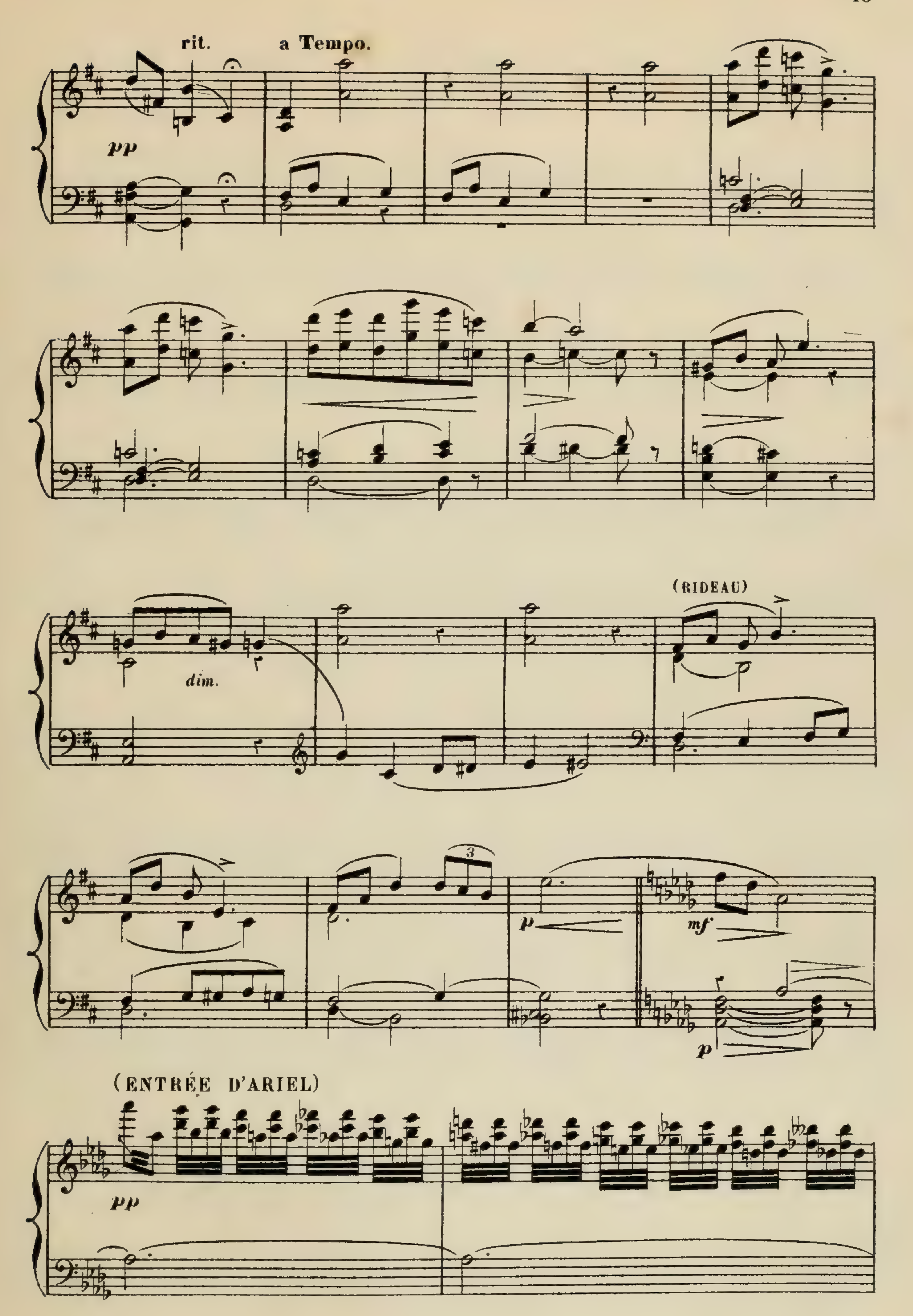
SOMMEIL DE MIRANDA

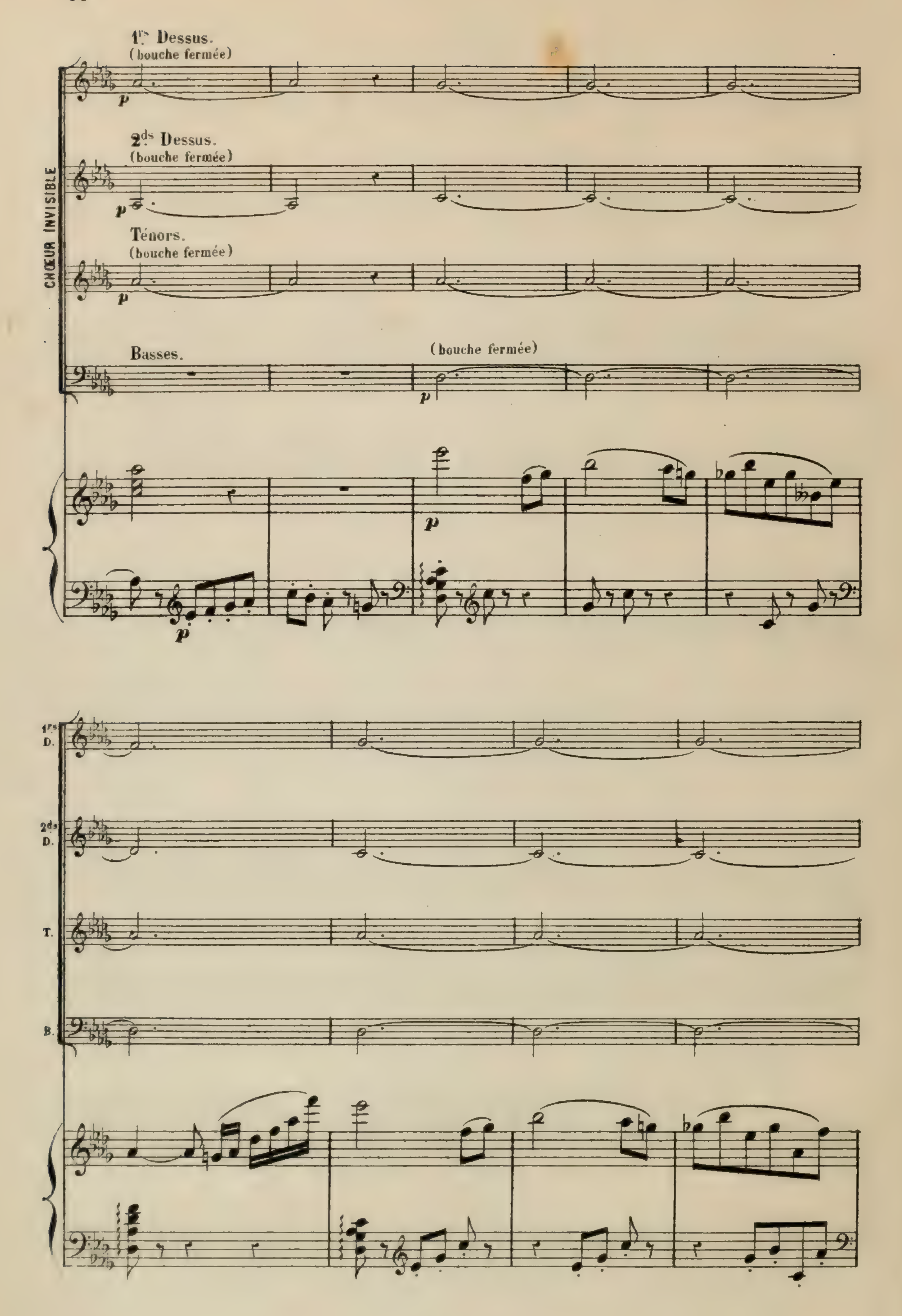


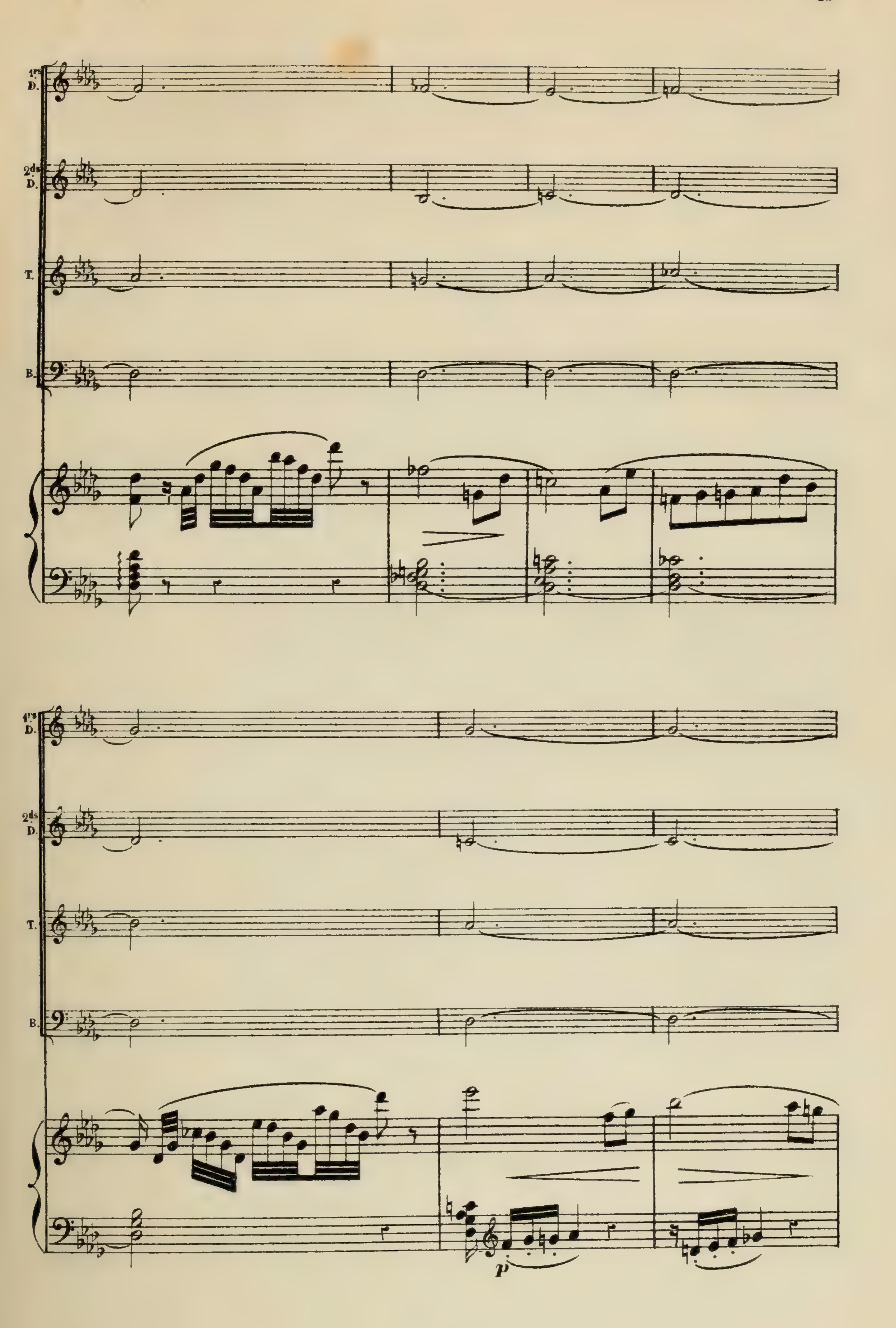




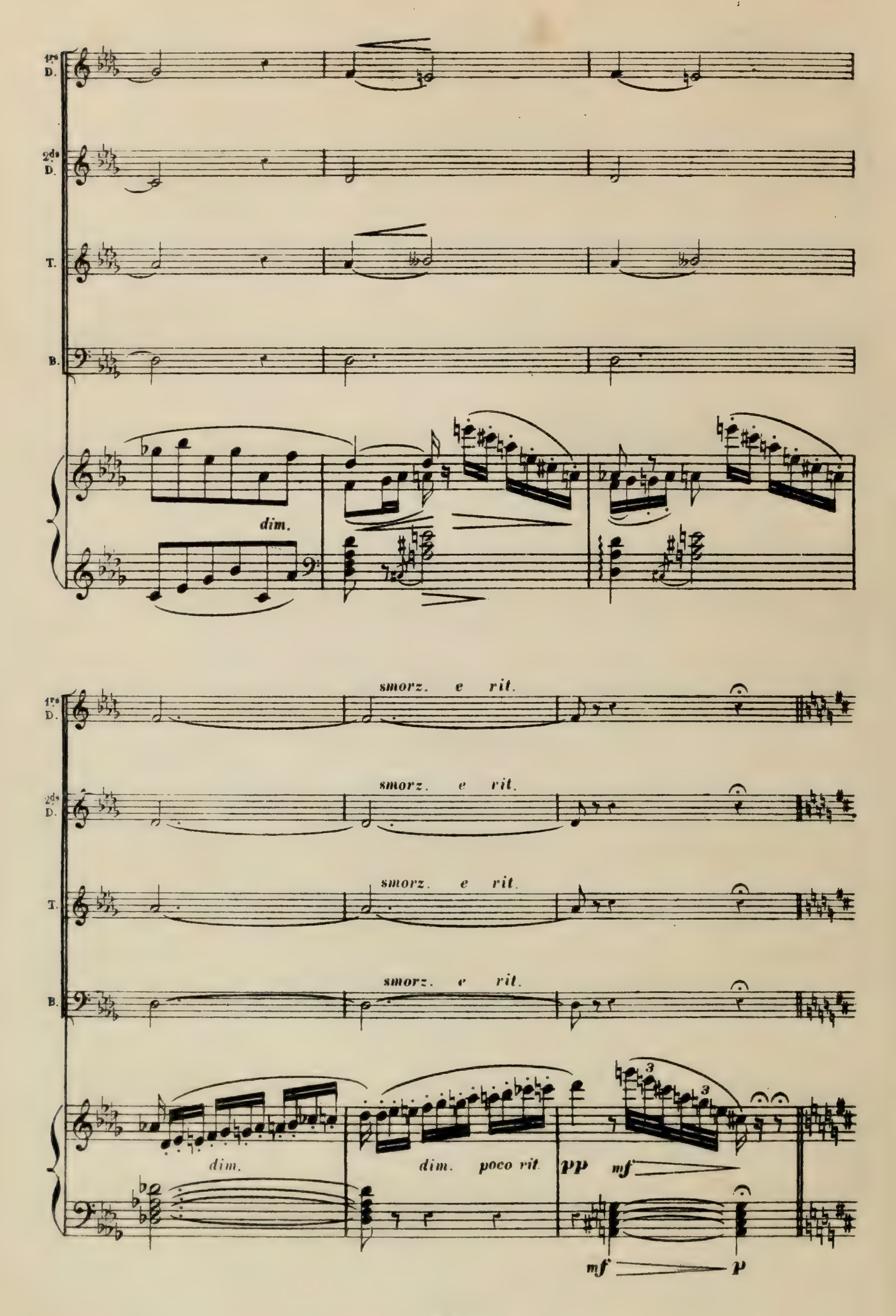



rit.
a Tempo.
pp
dim.
(RIDEAU)
3
p
mf
p
(ENTRÉE D'ARIEL)
pp

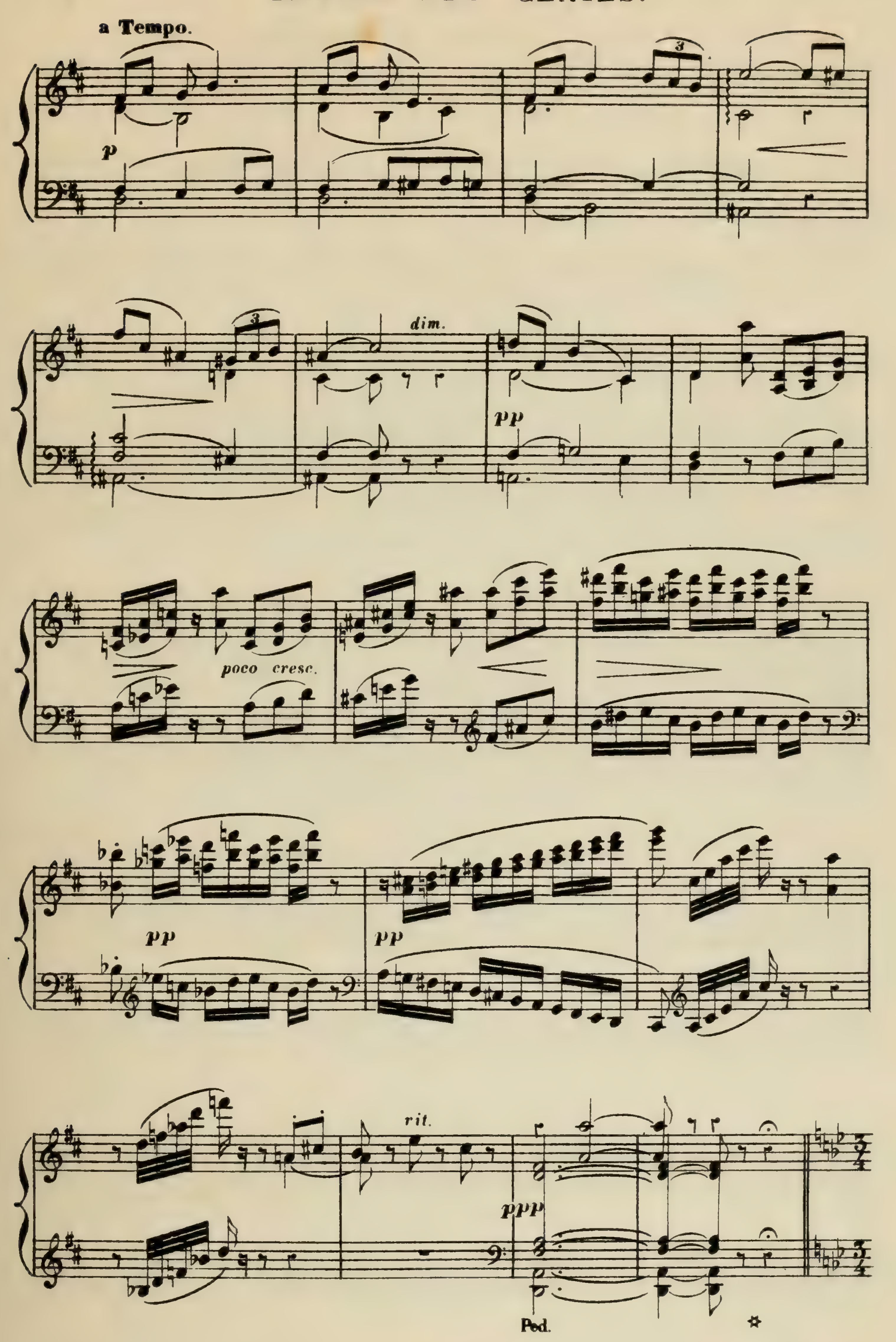

1res Dessus.
(bouche fermée)
2ds Dessus.
(bouche fermée)
Ténors.
(bouche fermée)
Basses.
(bouche fermée)
CHŒUR INVISIBLE
1res D.
2ds D.
T.
B.



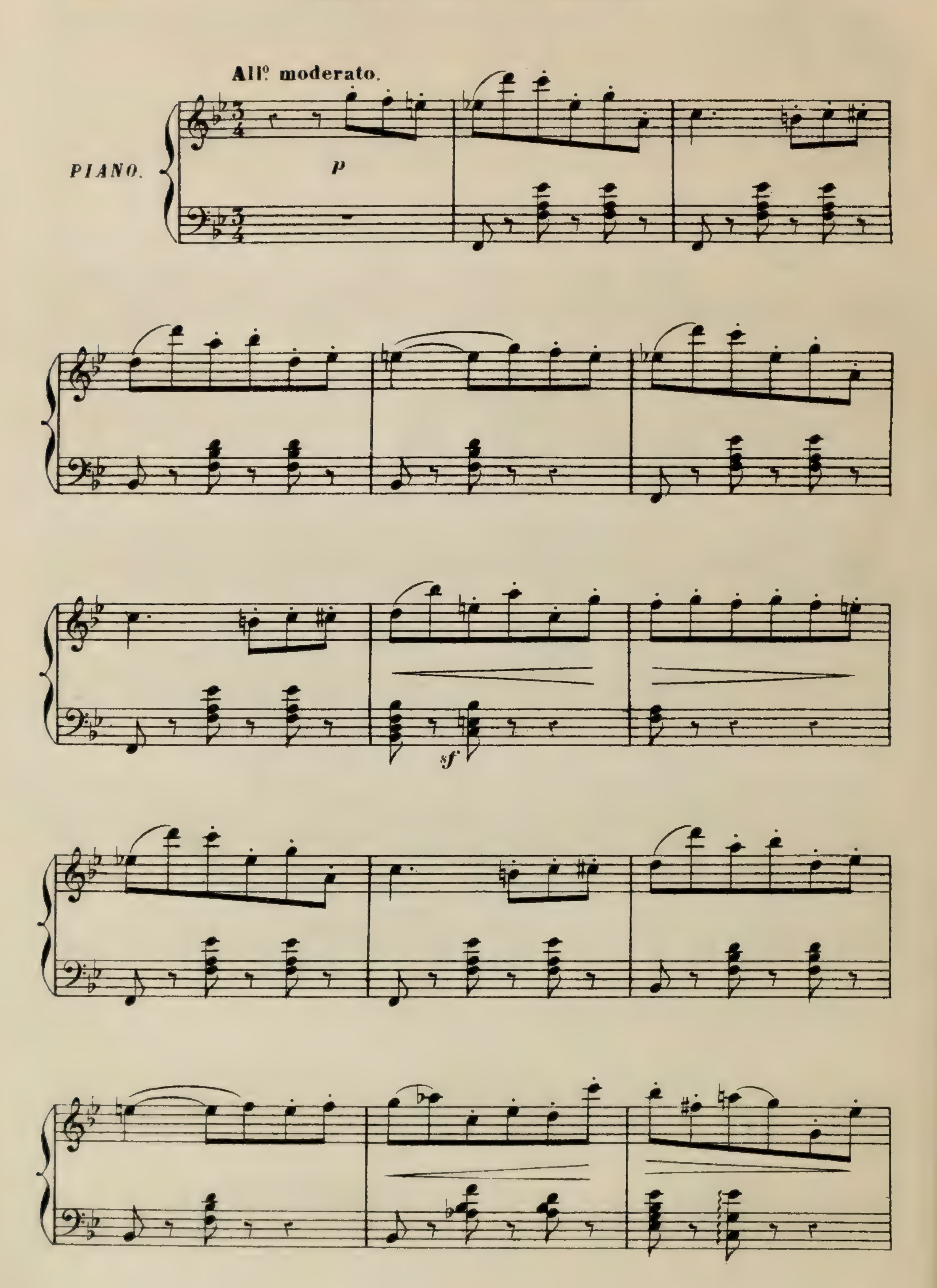
1rs D.
2ds D.
T.
B.
1rs D.
2ds D.
T.
B.
p

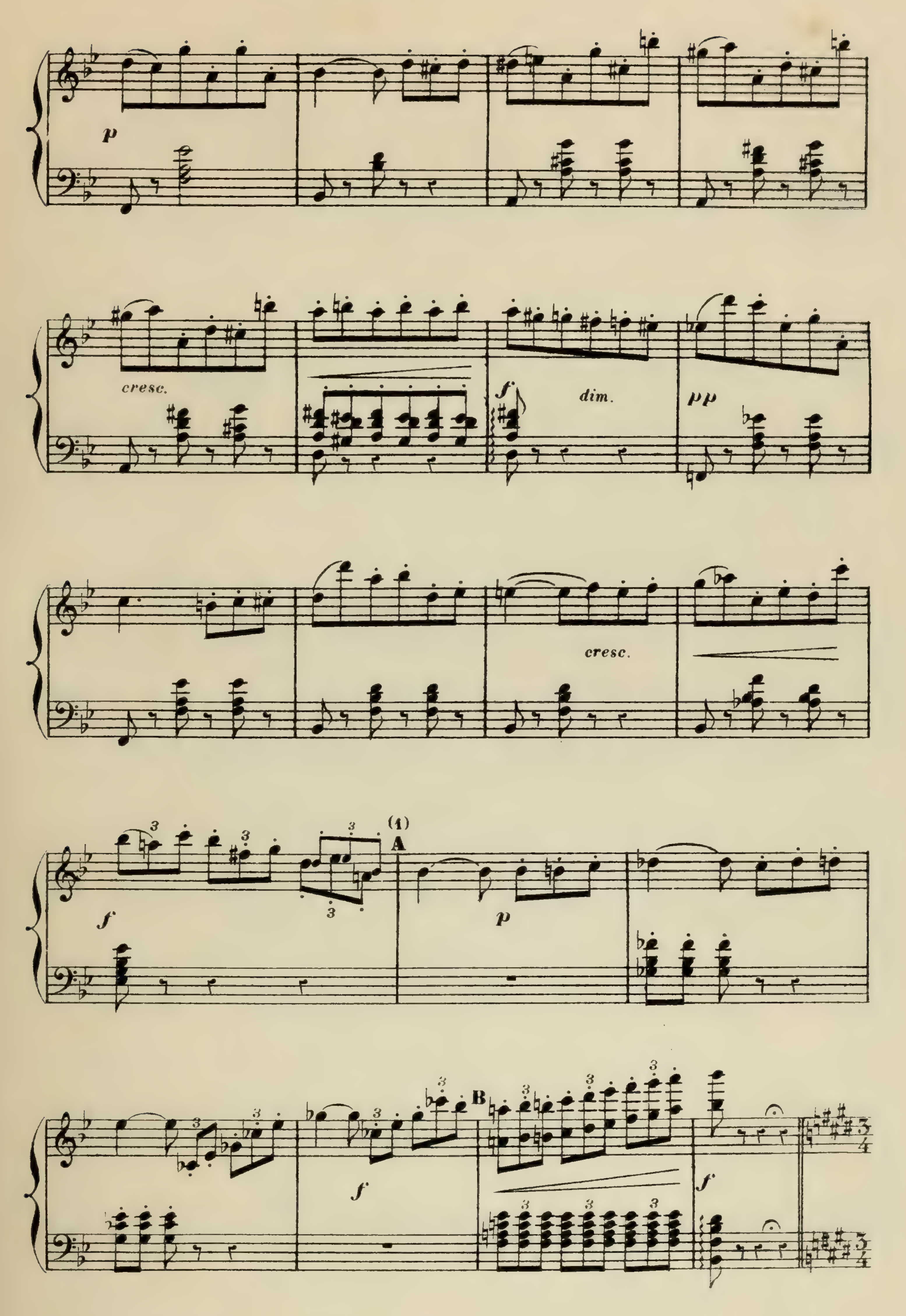

1re D.
2de D.
T.
B.
dim.
smorz. e rit.
smorz. e rit.
smorz. e rit.
smorz. e rit.
dim.
dim. poco rit.
pp
mf
mf
p

RÉVEIL DES GÉNIES.



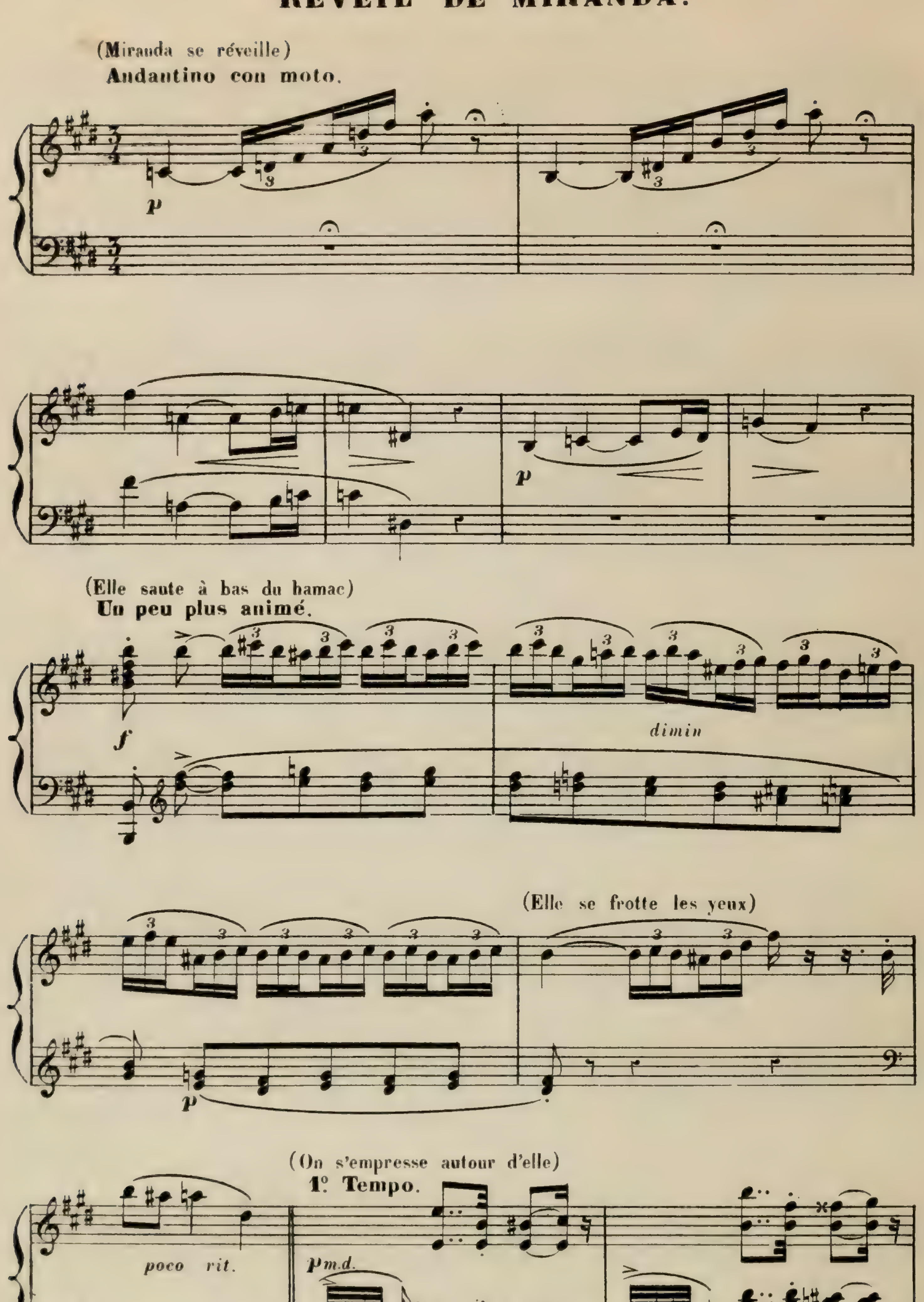
VARIATION D'ARIEL.

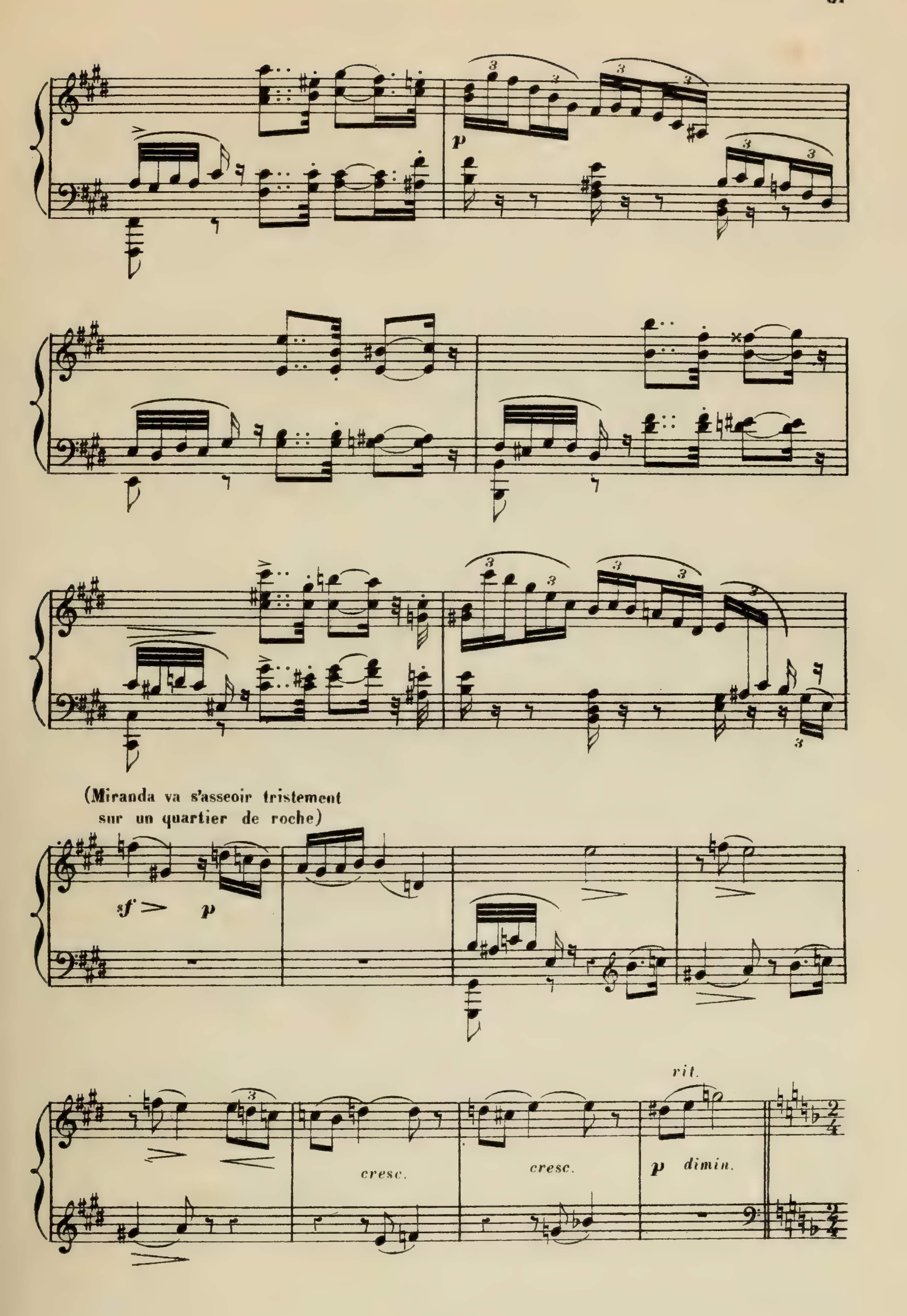




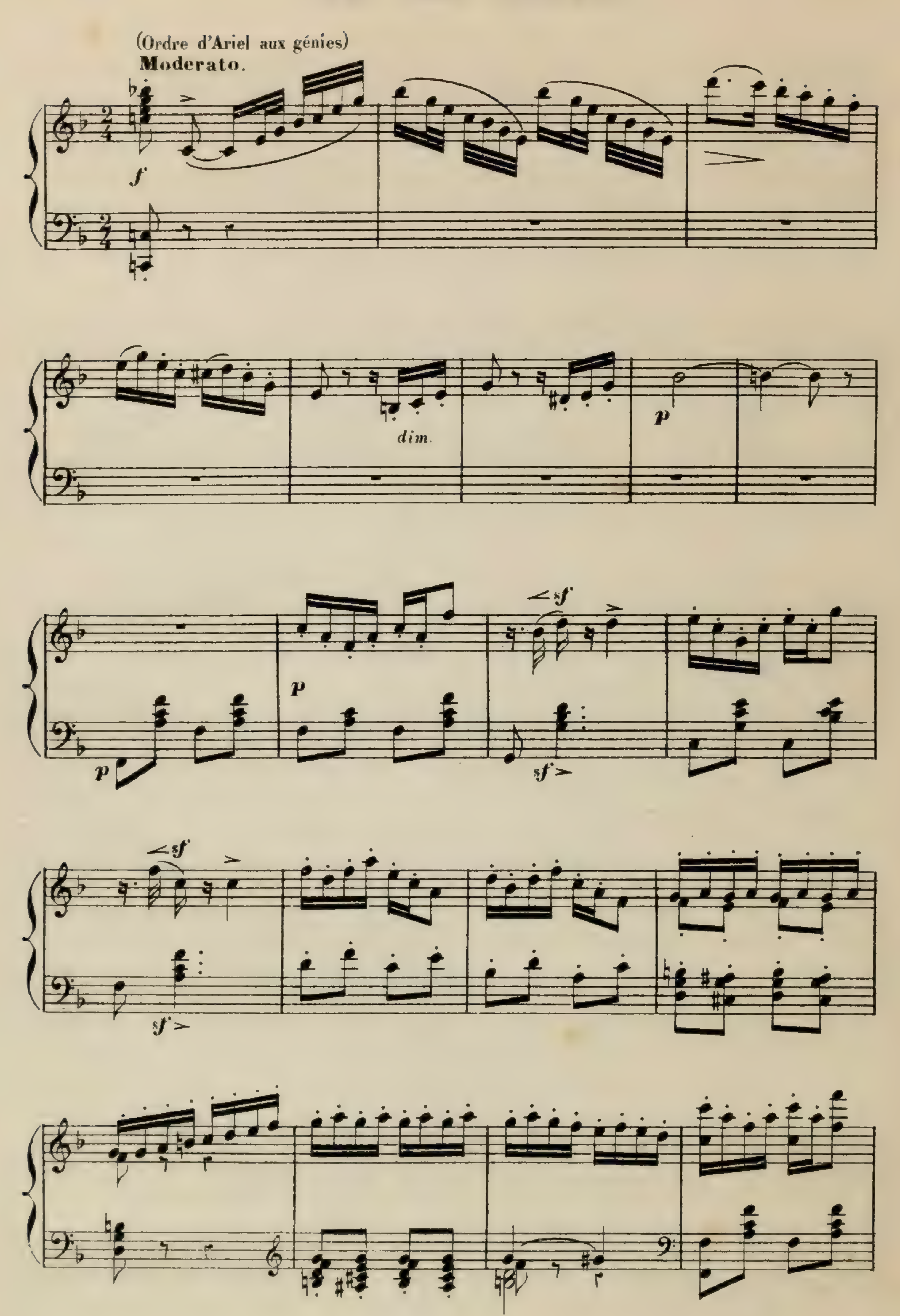
(1) Coupure de A à B.
Si l'on fait la coupure on jouera les petites notes.

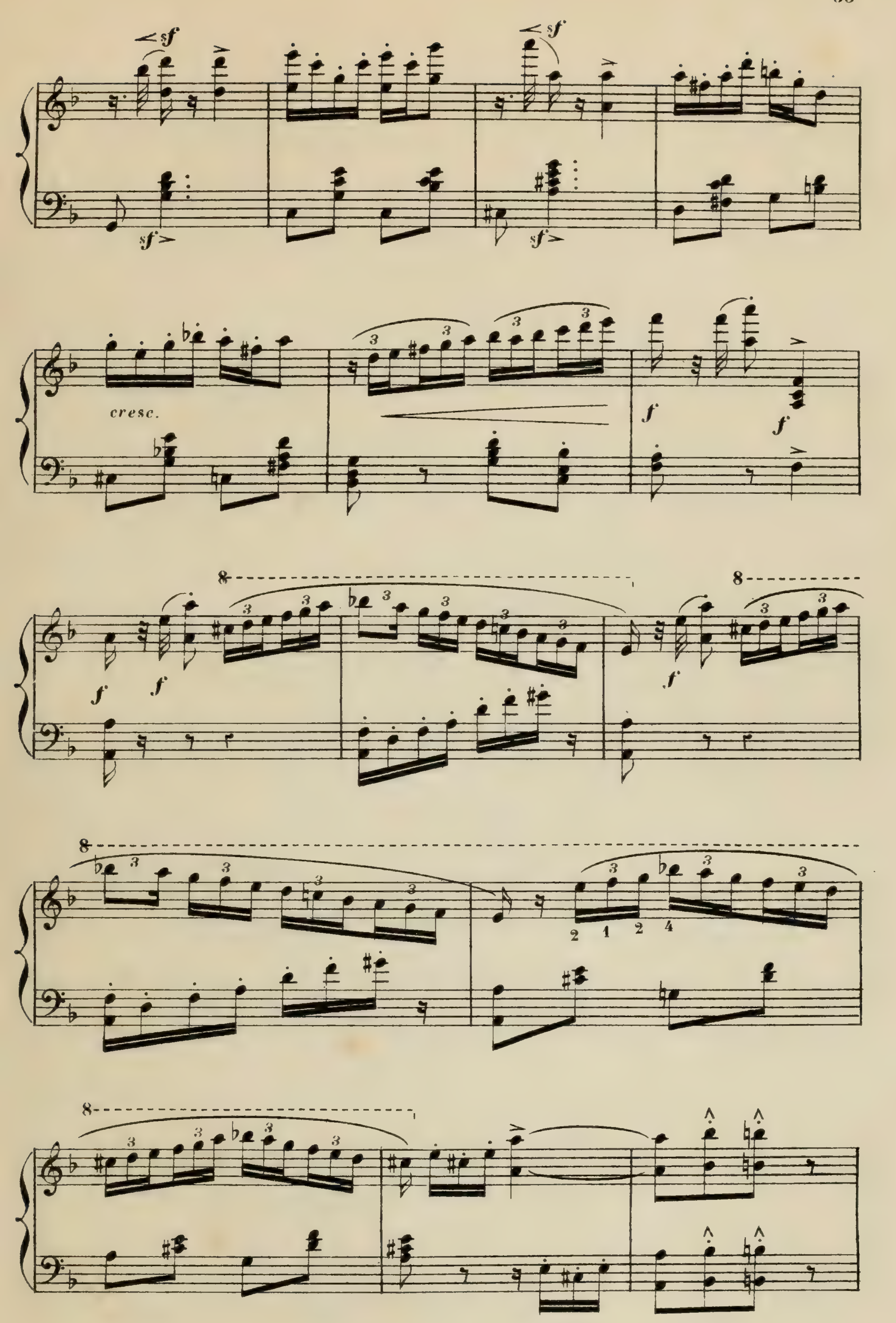
RÉVEIL DE MIRANDA.

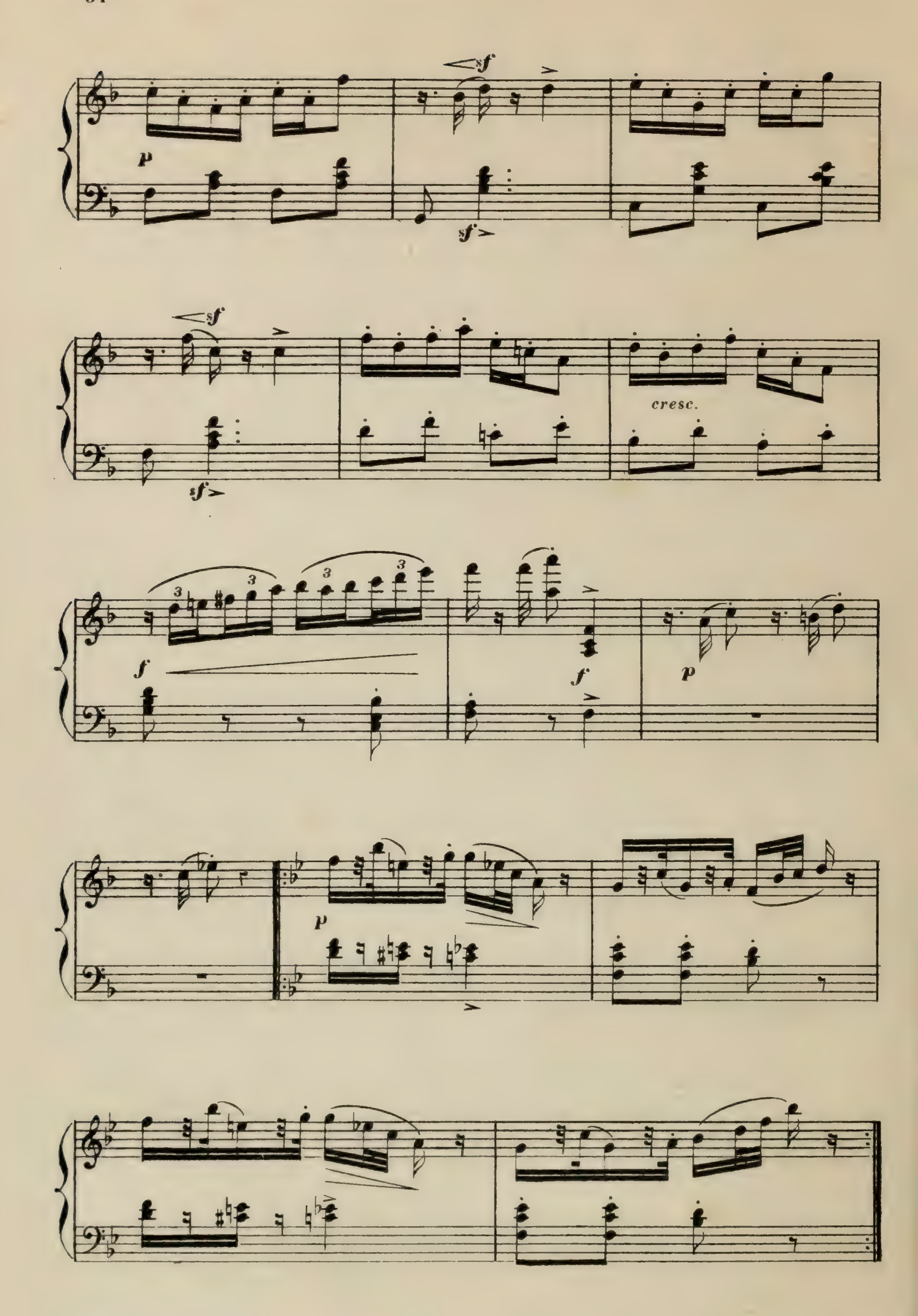


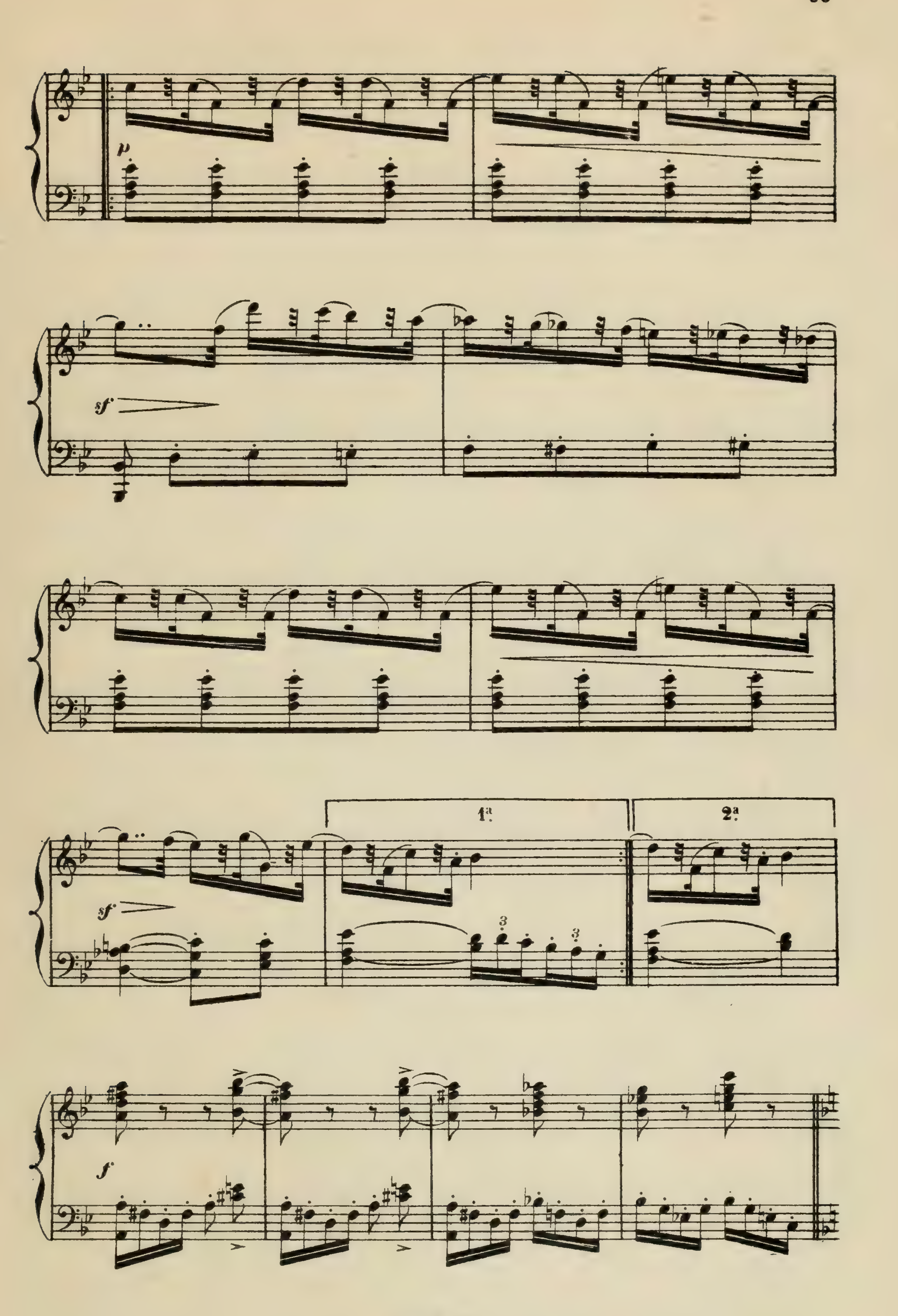

(Miranda va s'asseoir tristement sur un quartier de roche)
sf
p
p
cresc.
cresc.
rit.
p dimin.

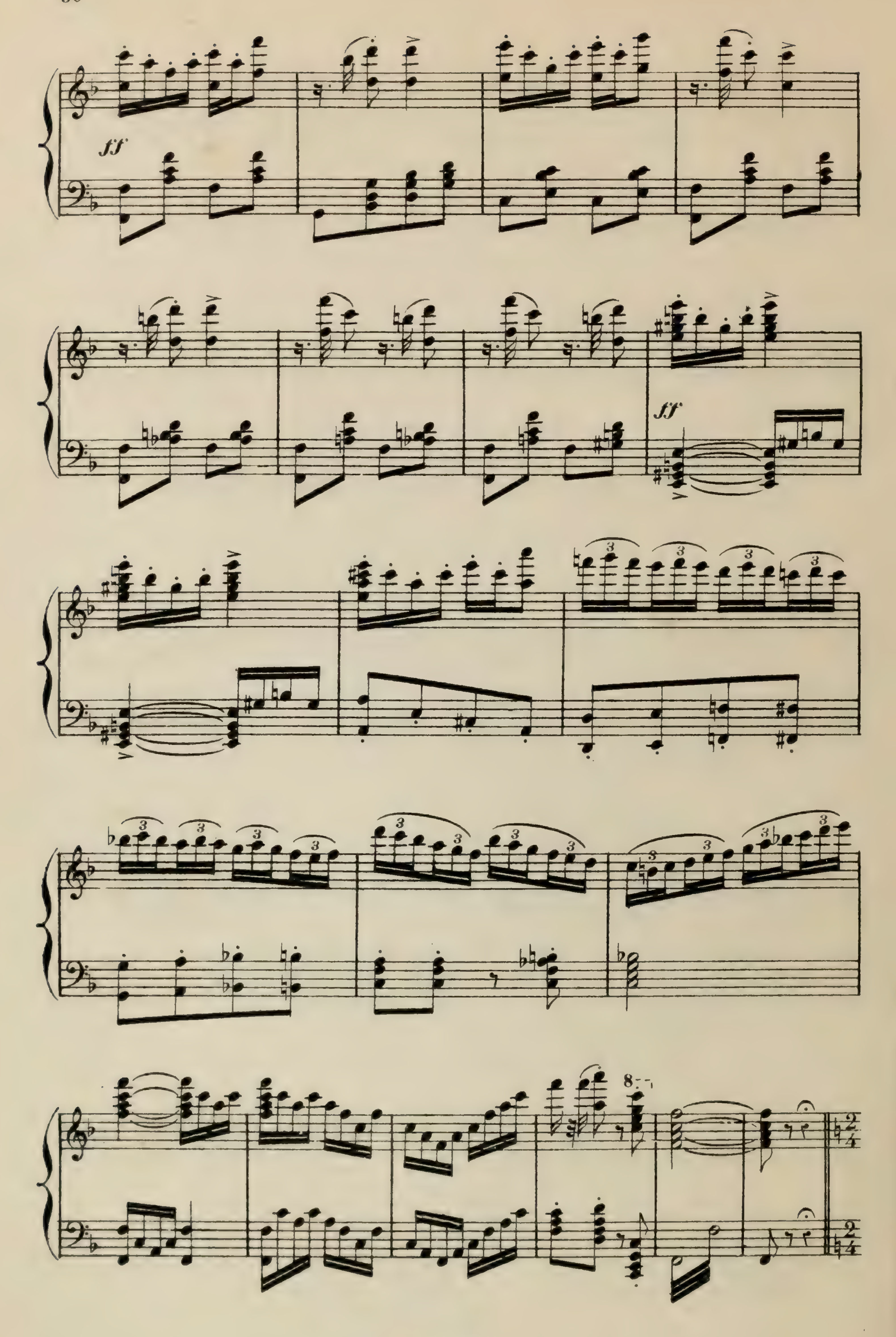
PAS DES GÉNIES.
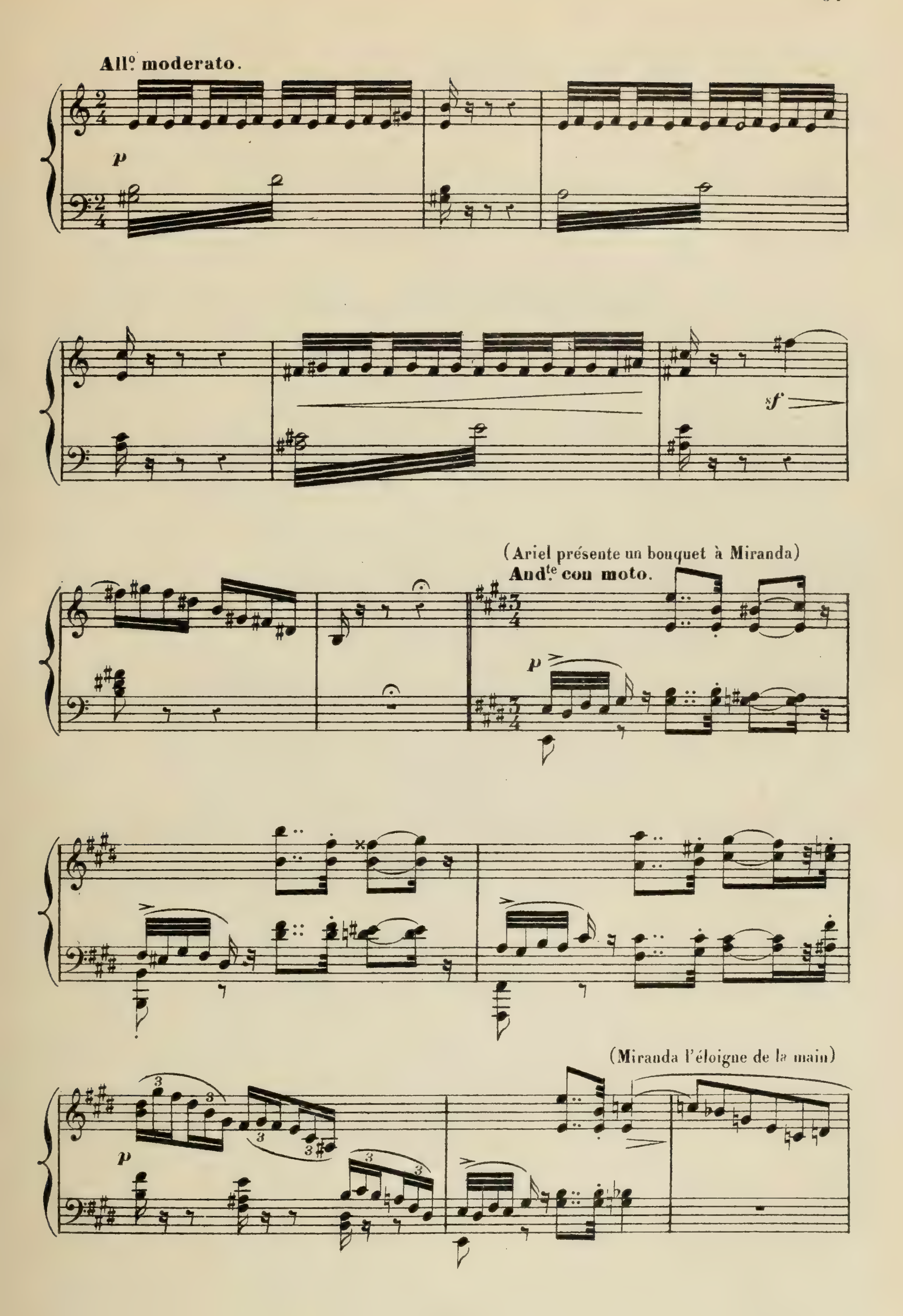



sf
sf
sf
sf
cresc.
f
f
f
f
f

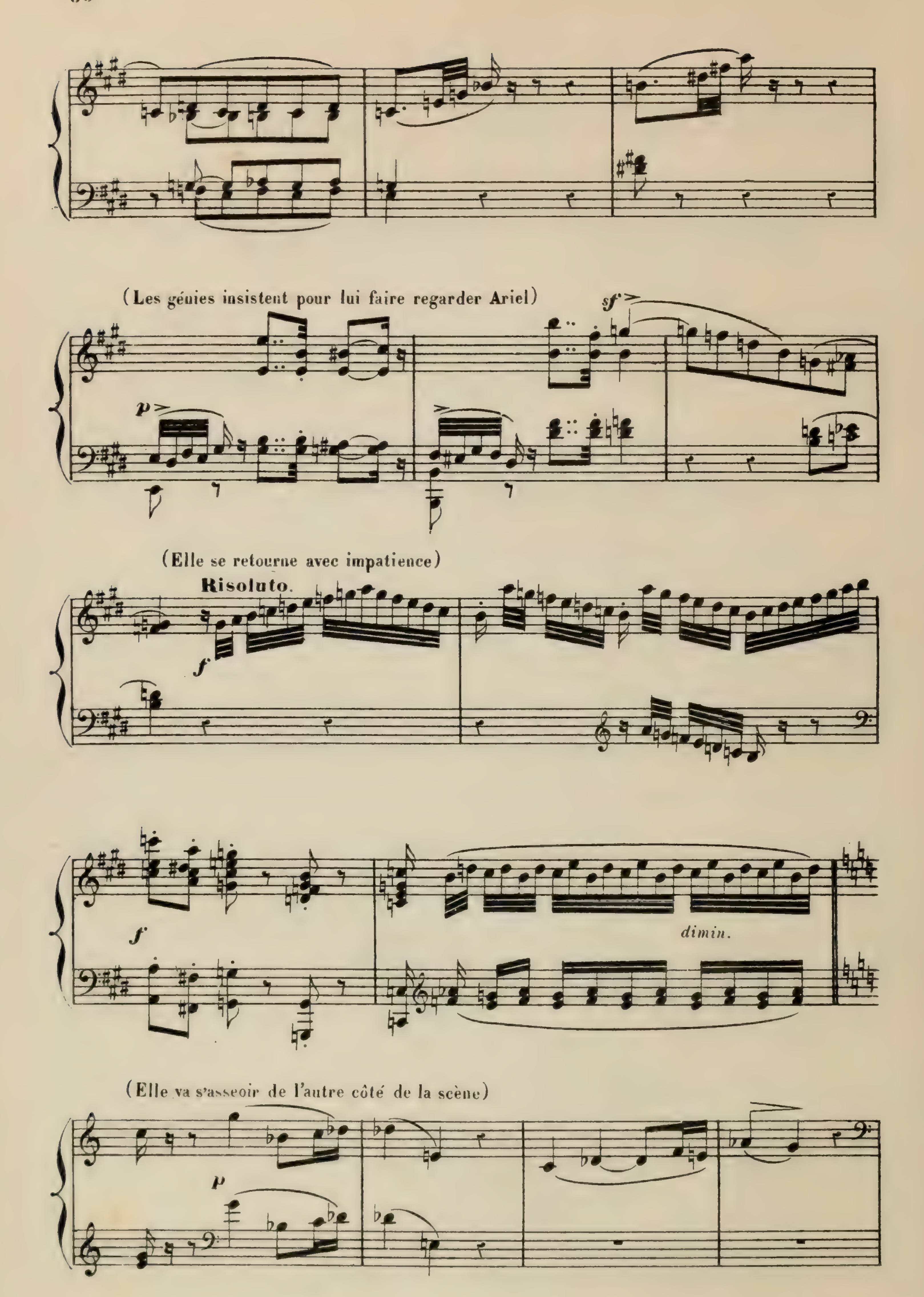

cresc.

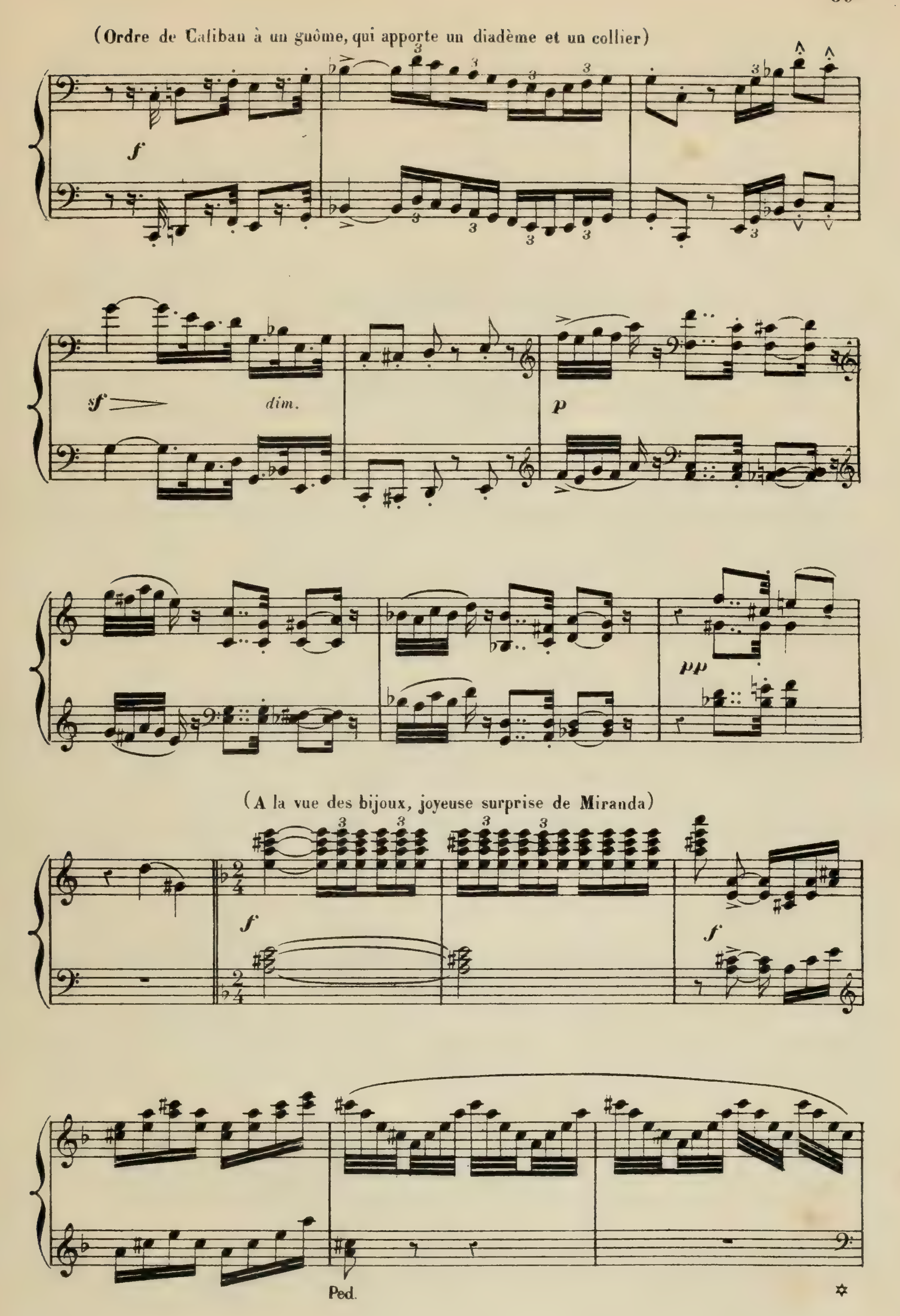

p
sf
sf
1a
2a
3
3
f
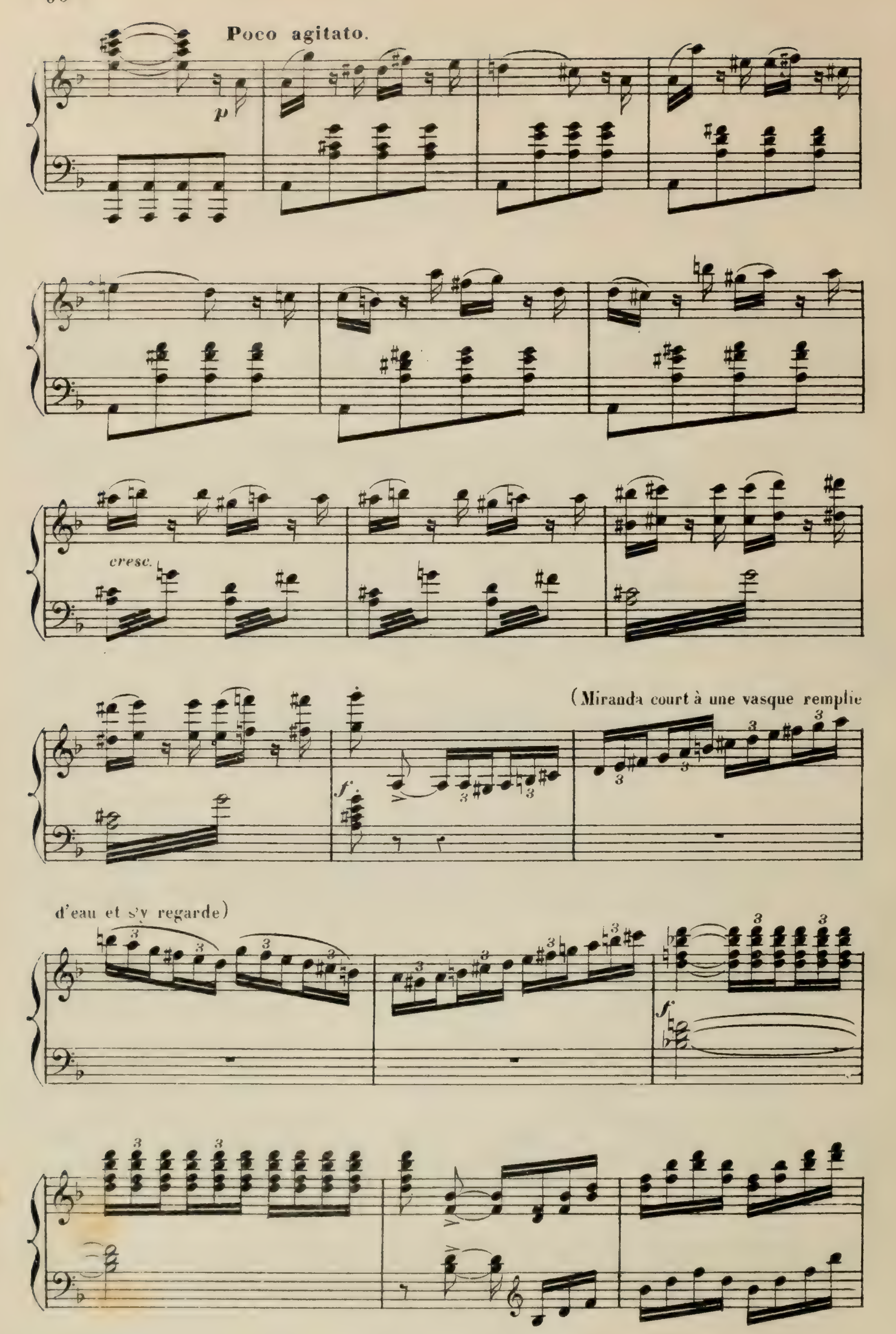


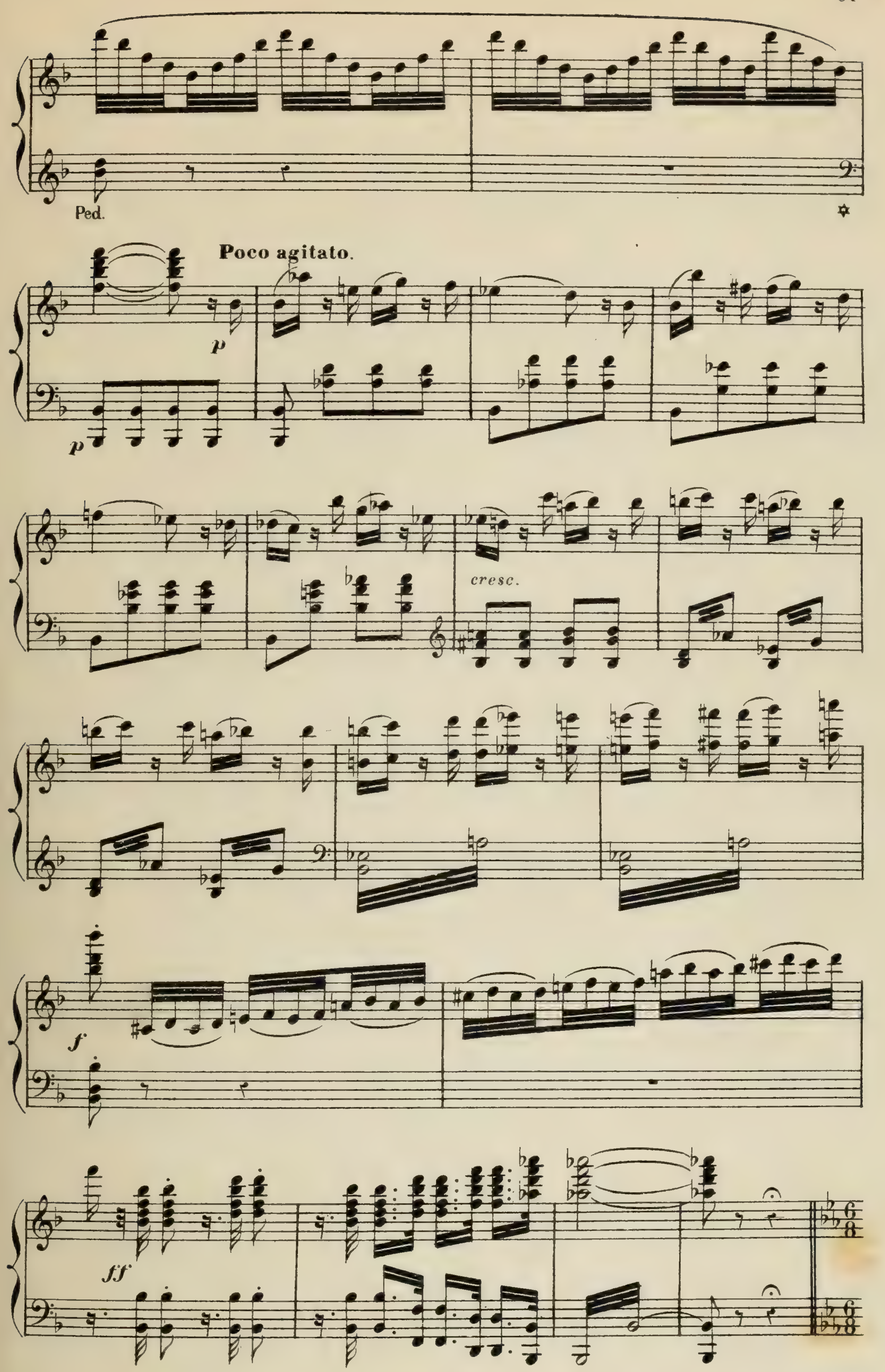
ff
ff
8


All°. moderato.
p
sf
(Ariel présente un bouquet à Miranda)
And.te con moto.
p
(Miranda l'éloigne de la main)
p


(Les génies insistent pour lui faire regarder Ariel)
p
sf
(Elle se retourne avec impatience)
Risoluto.
f
f
dimin.
(Elle va s'asseoir de l'autre côté de la scène)
p


(Ordre de Caliban à un gnôme, qui apporte un diadème et un collier)
f
sf
dim.
p
pp
(A la vue des bijoux, joyeuse surprise de Miranda)
f
f
Ped.

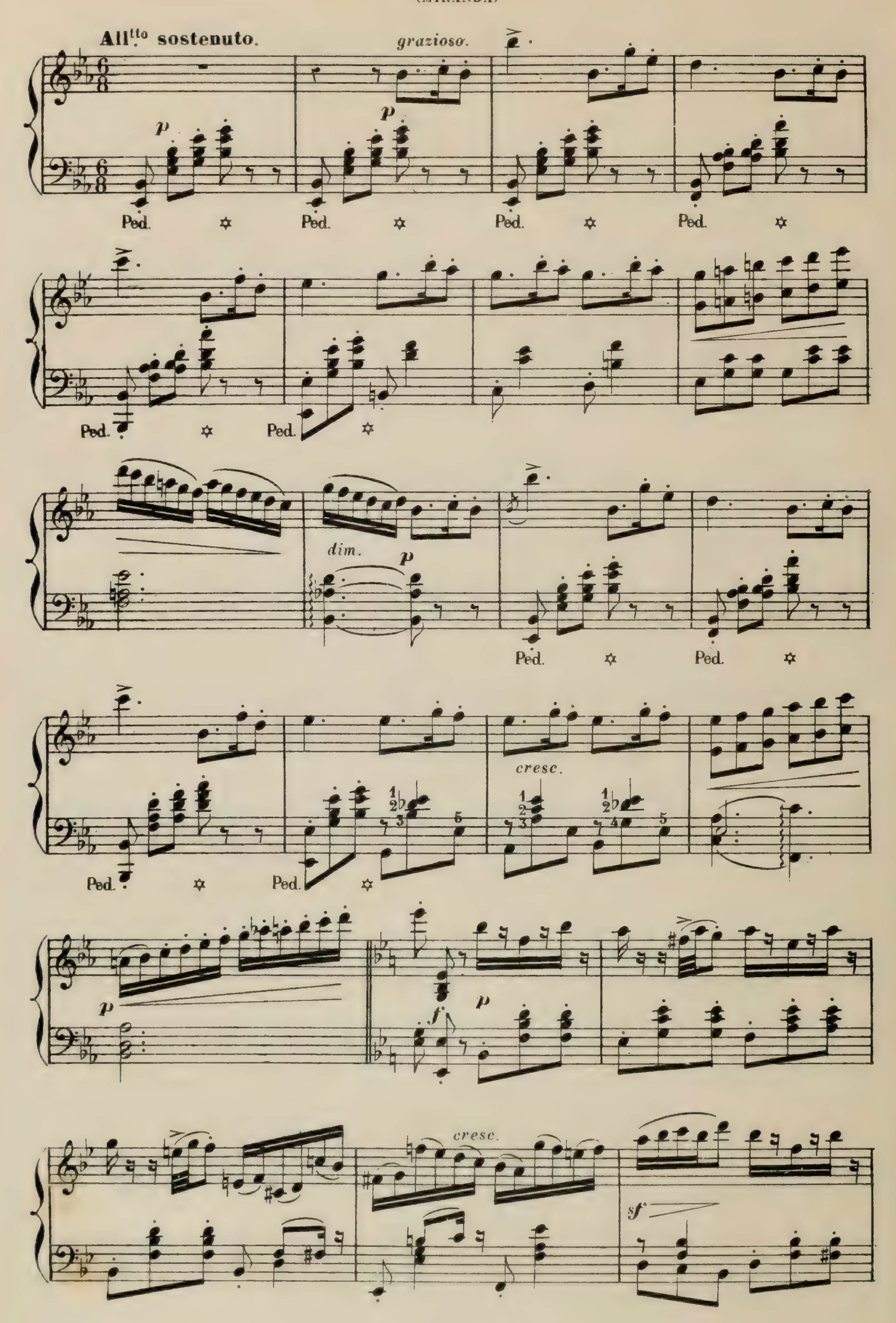

Poco agitato.
p
cresc.
(Miranda court à une vasque remplie
d'eau et s'y regarde)
f
f

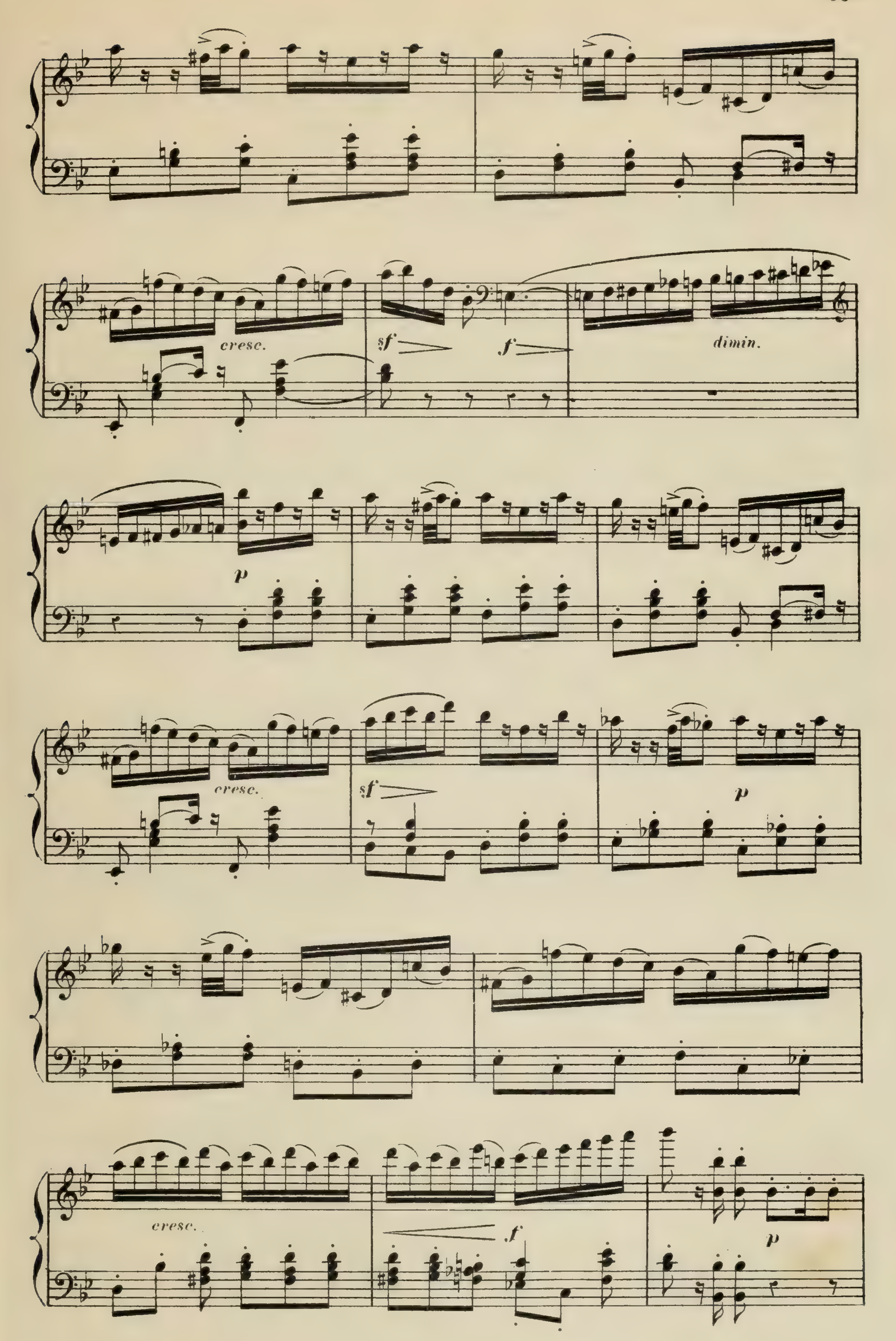


Ped.
Poco agitato.
p
p
cresc.
f
ff

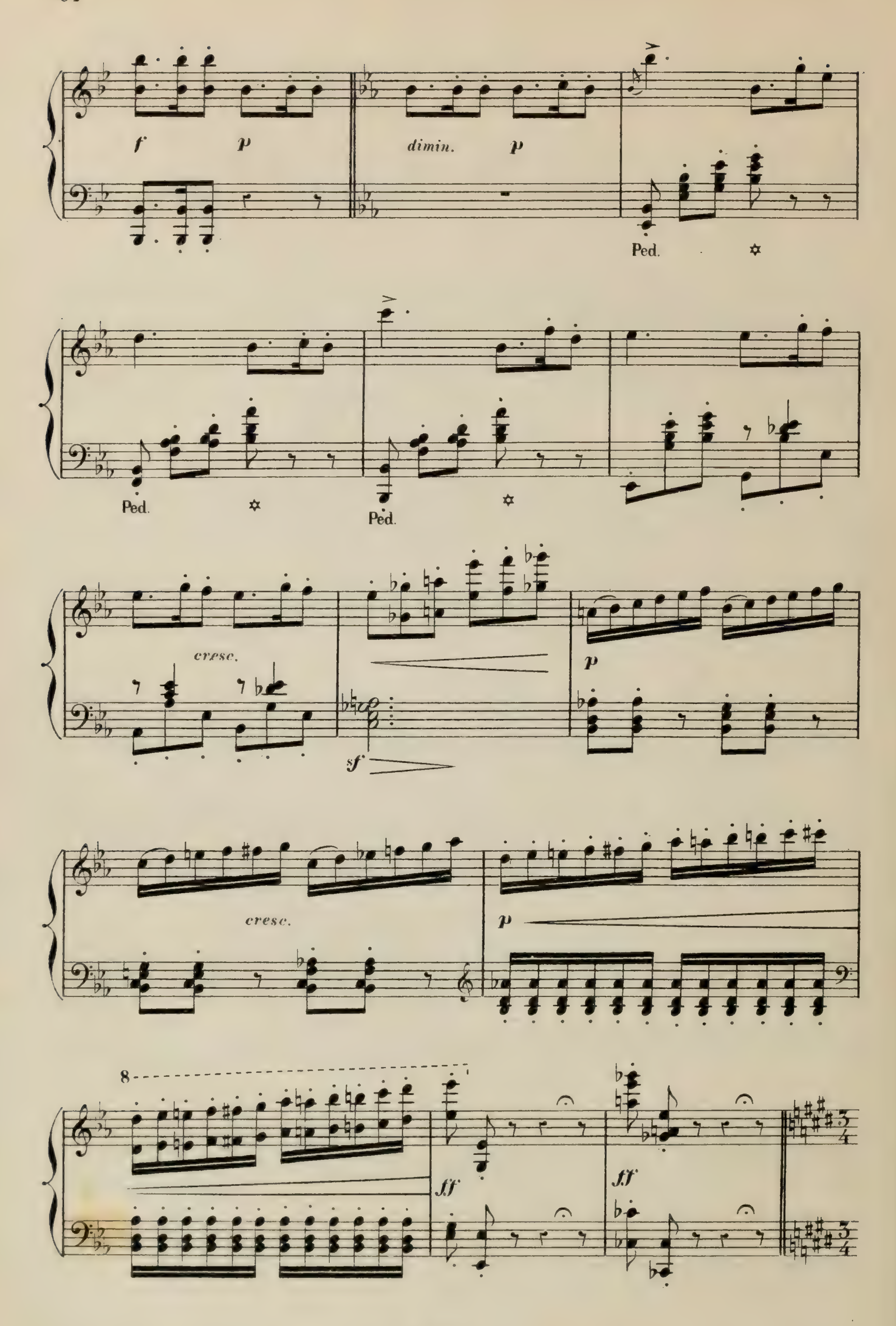
PAS DES BIJOUX

(MIRANDA)





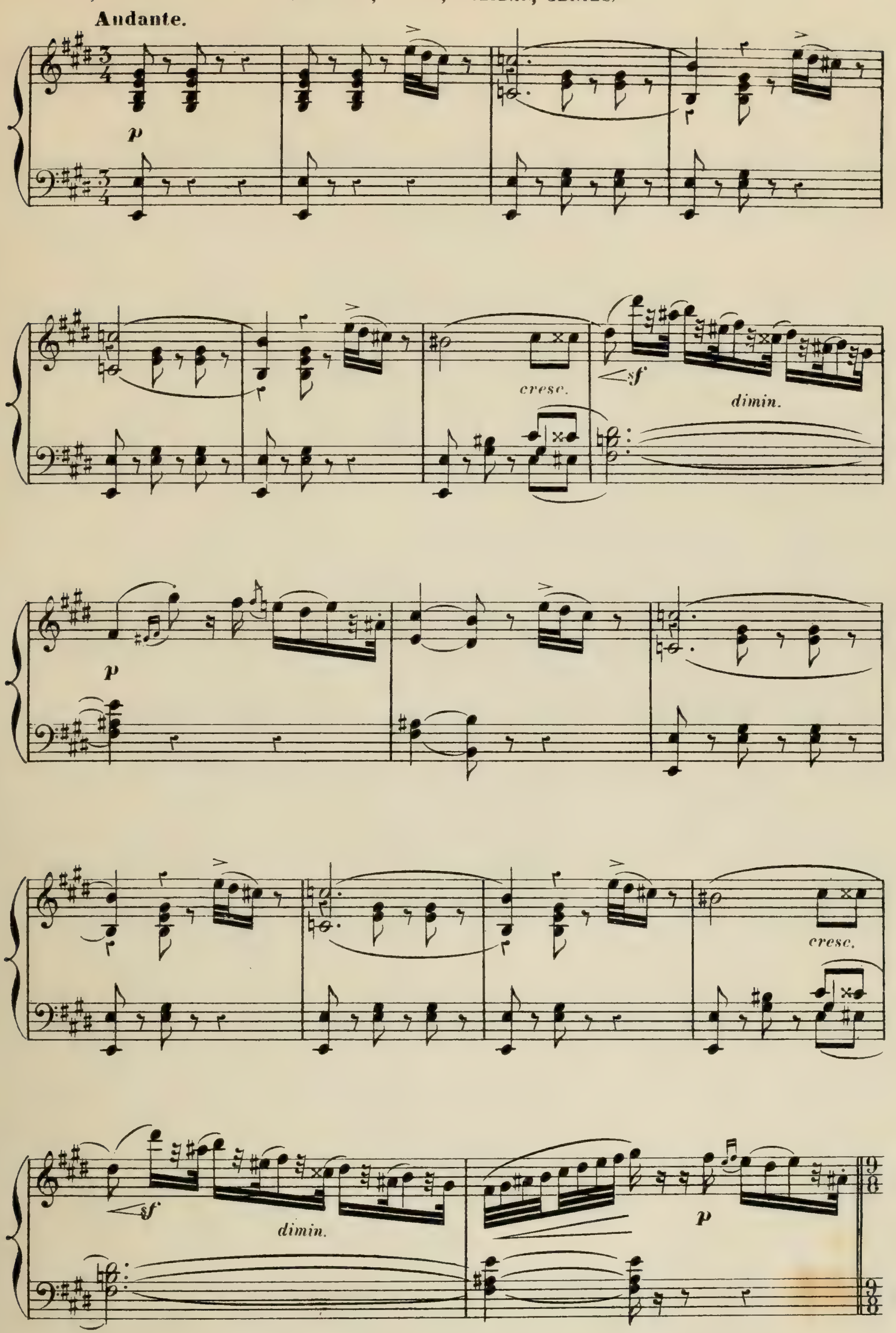
cresc.
sf
f
dimin.
p
cresc.
sf
p
cresc.
f
p

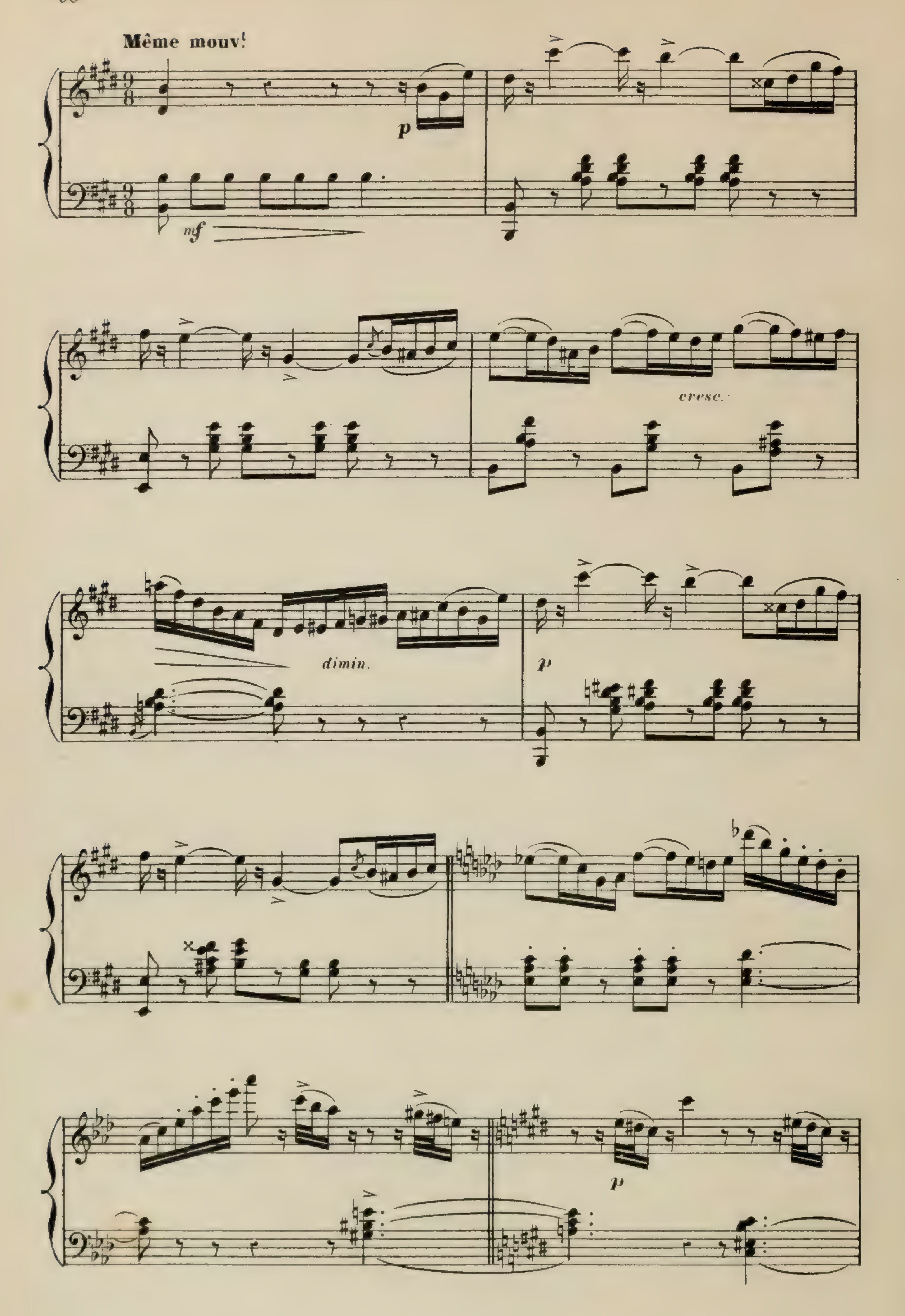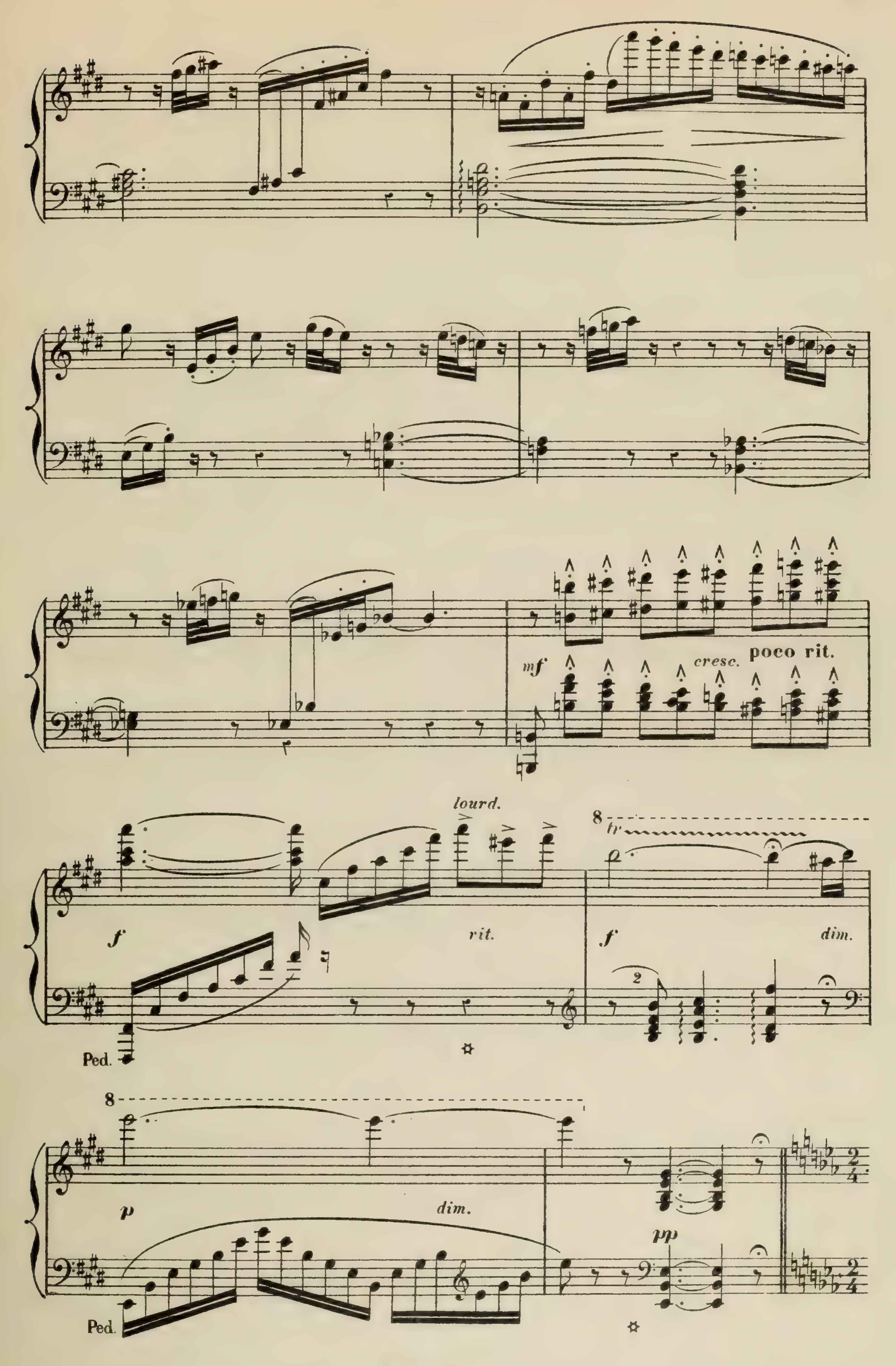


f
p
dimin.
p
Ped.
Ped.
Ped.
cresc.
sf
p
cresc.
p
8
ff
ff

GRAND ANDANTE

(MIRANDA, ARIEL, CALIBAN, GÉNIES)

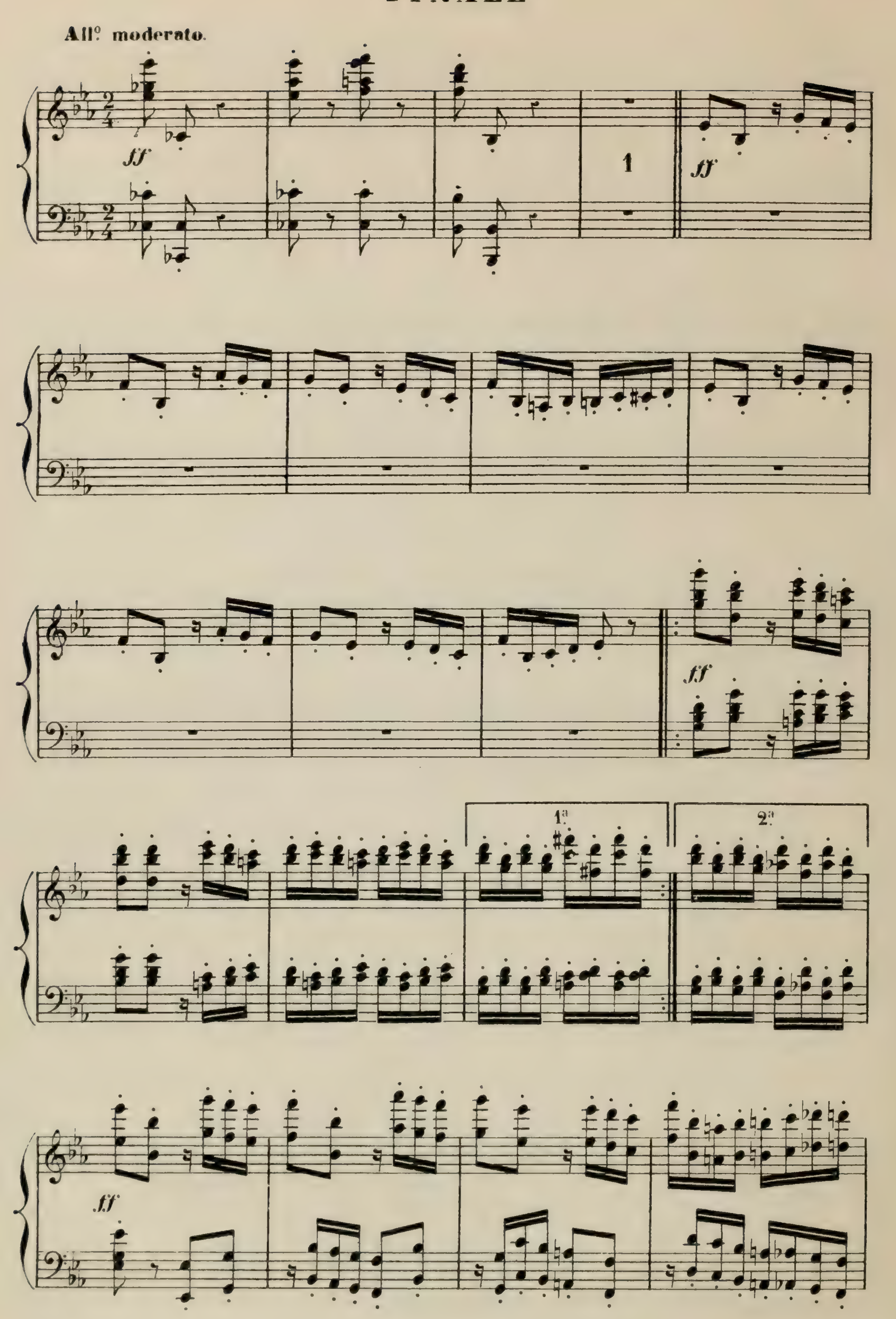


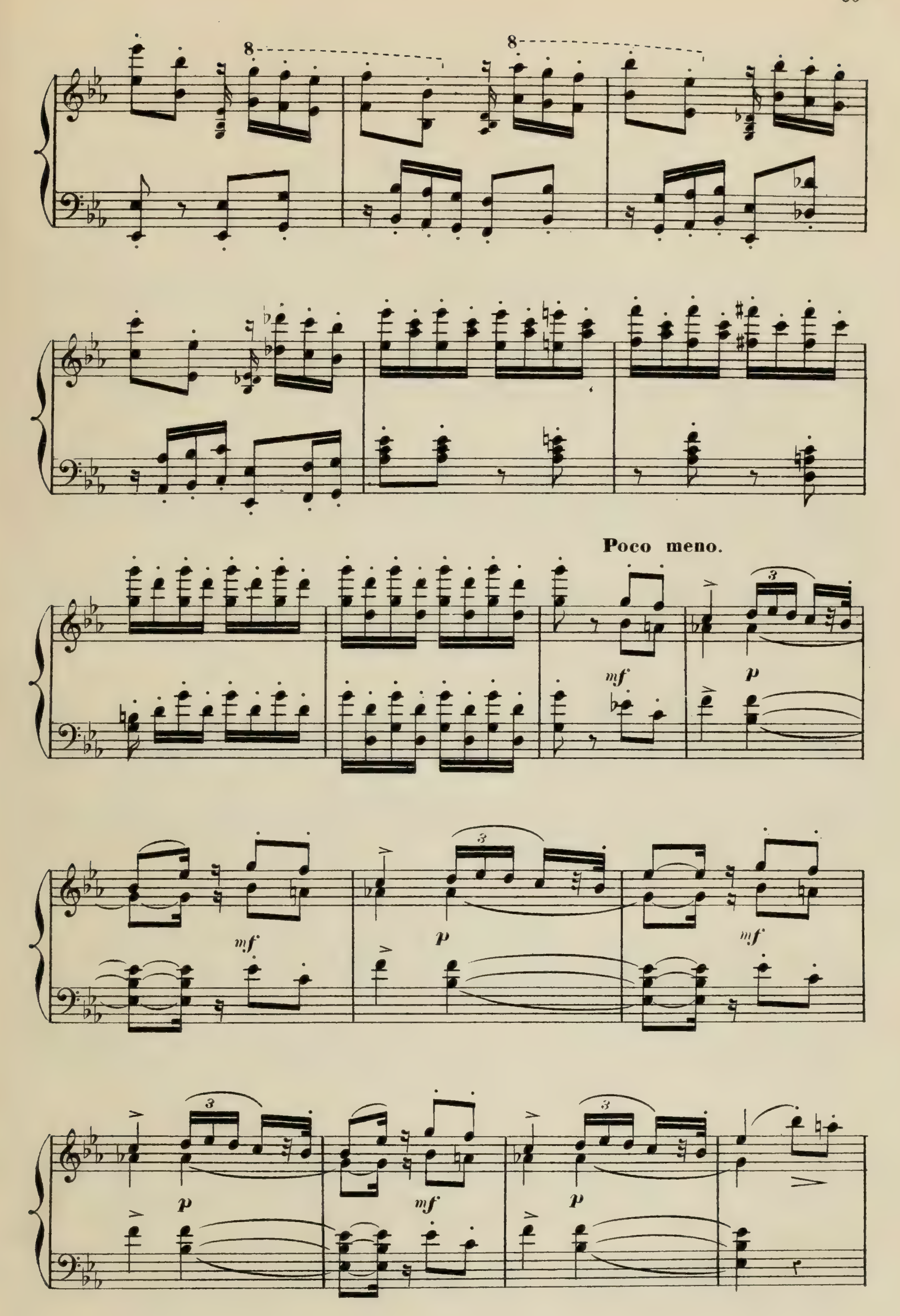

Même mouvt
p
mf
cresc.
dimin.
p
p

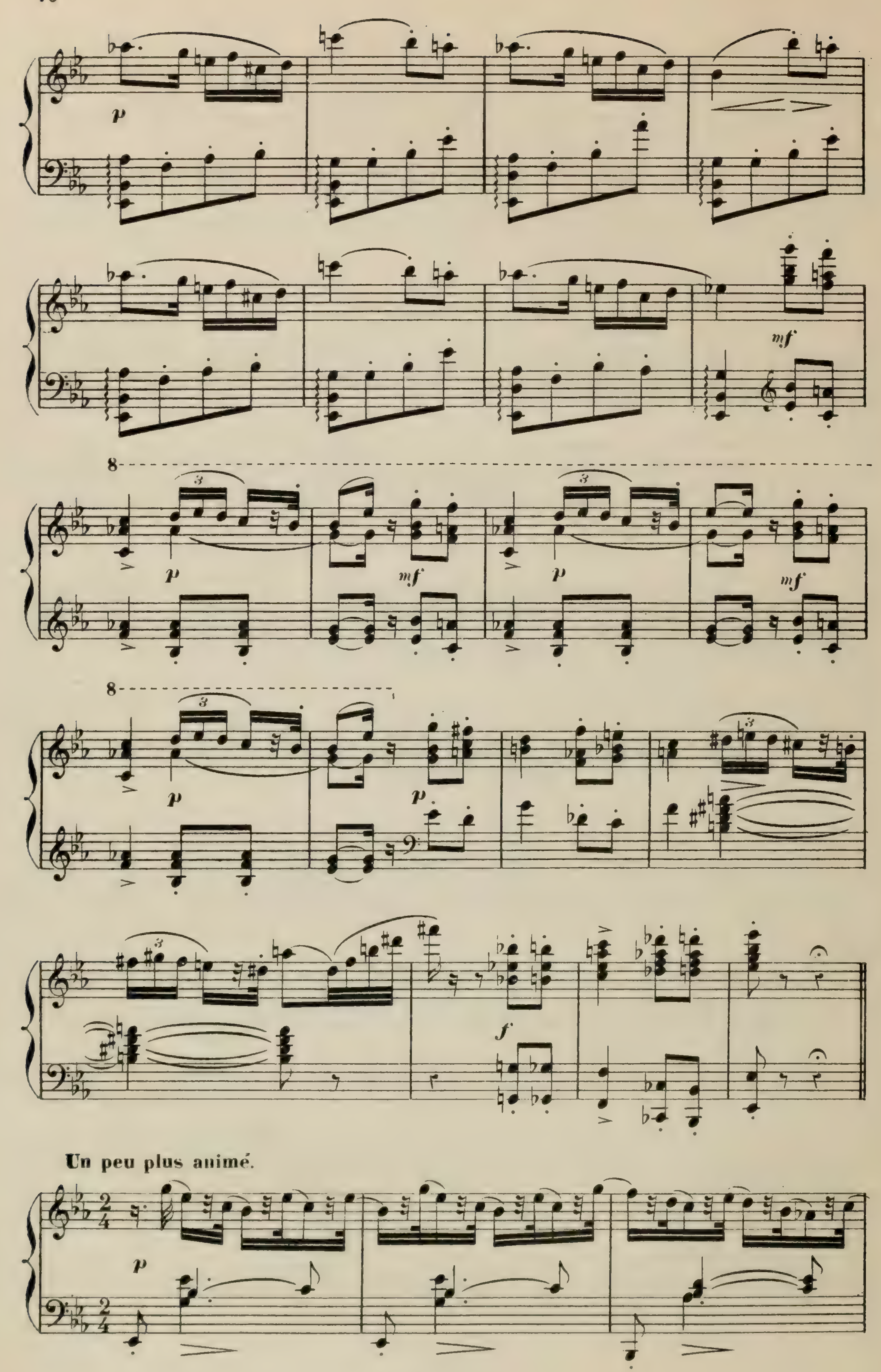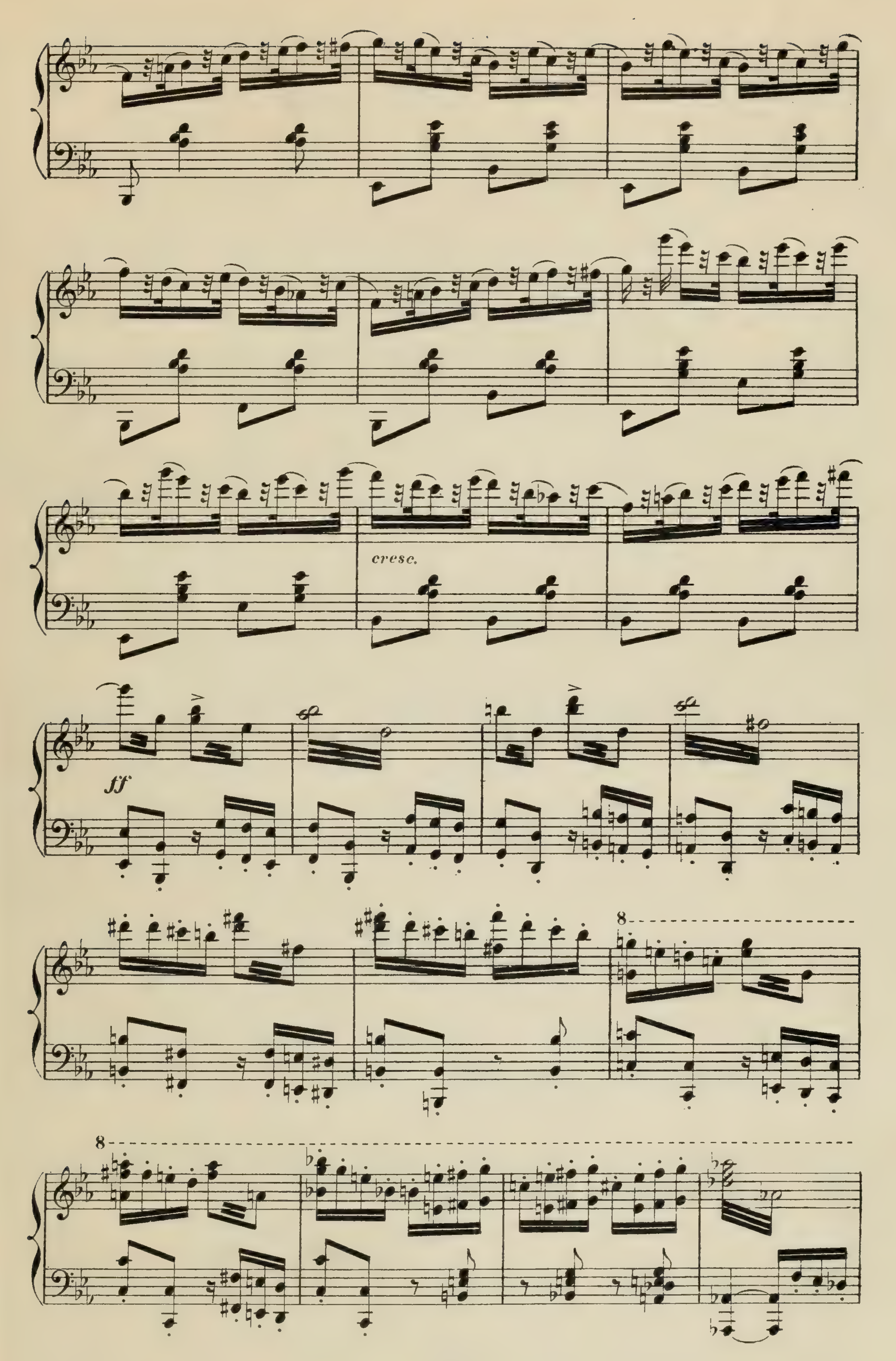


mf
cresc.
poco rit.
lourd.
f
rit.
Ped.
8
tr
f
dim.
8
p
dim.
pp
Ped.

FINALE
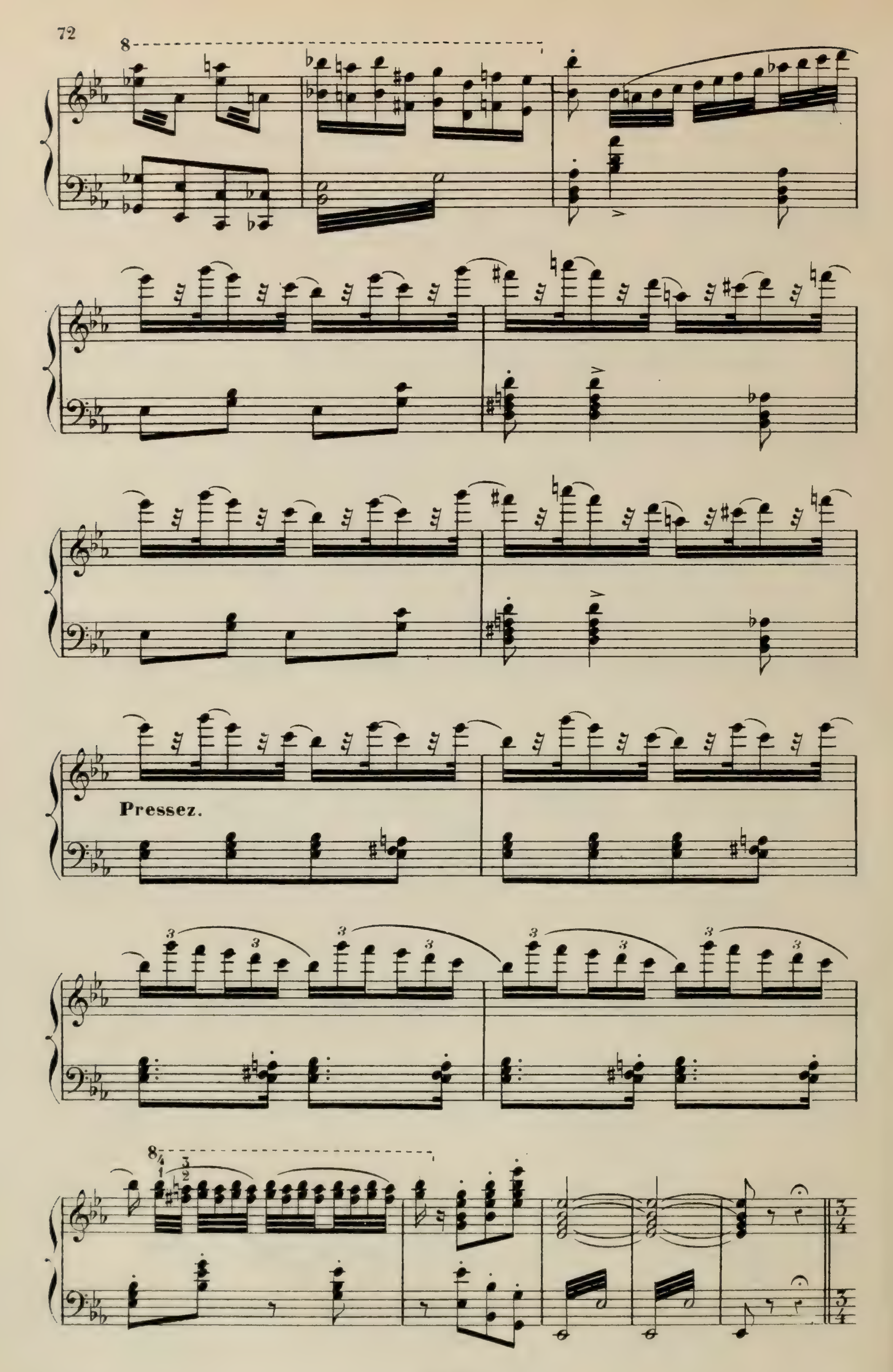



8
8
Poco meno.
mf
p
mf
p
mf
p
mf
p
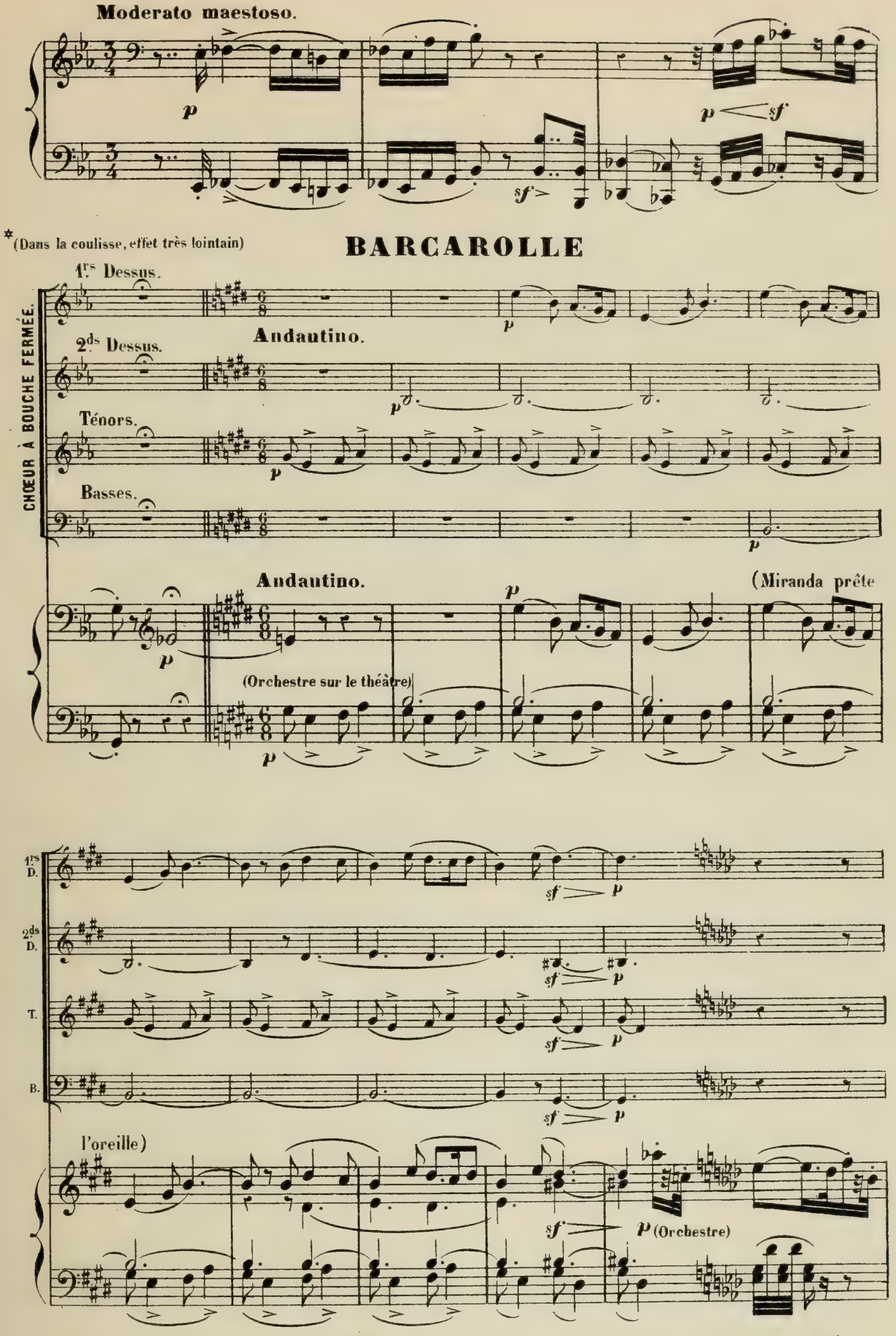

Un peu plus animé.



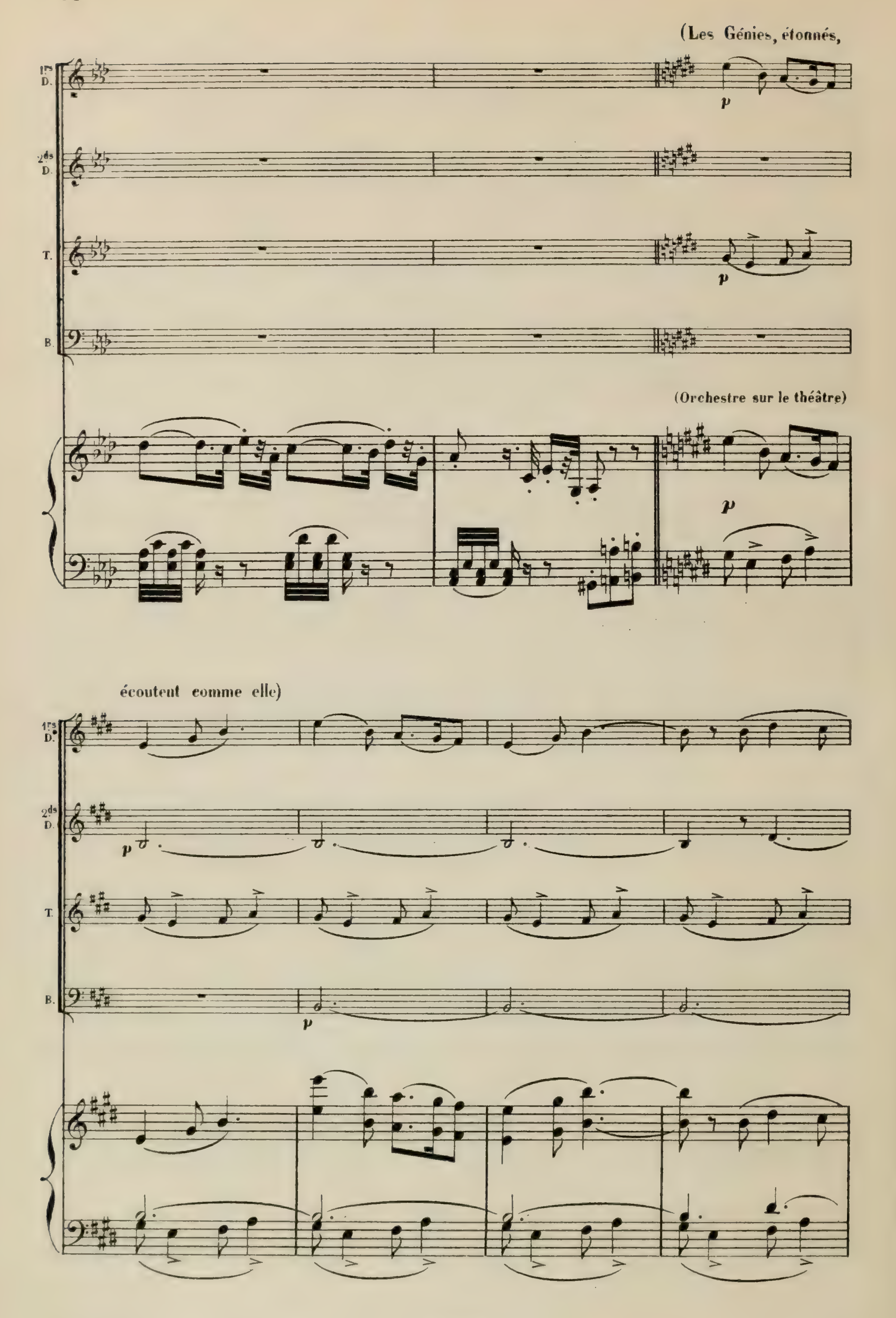
cresc.
ff
8
8

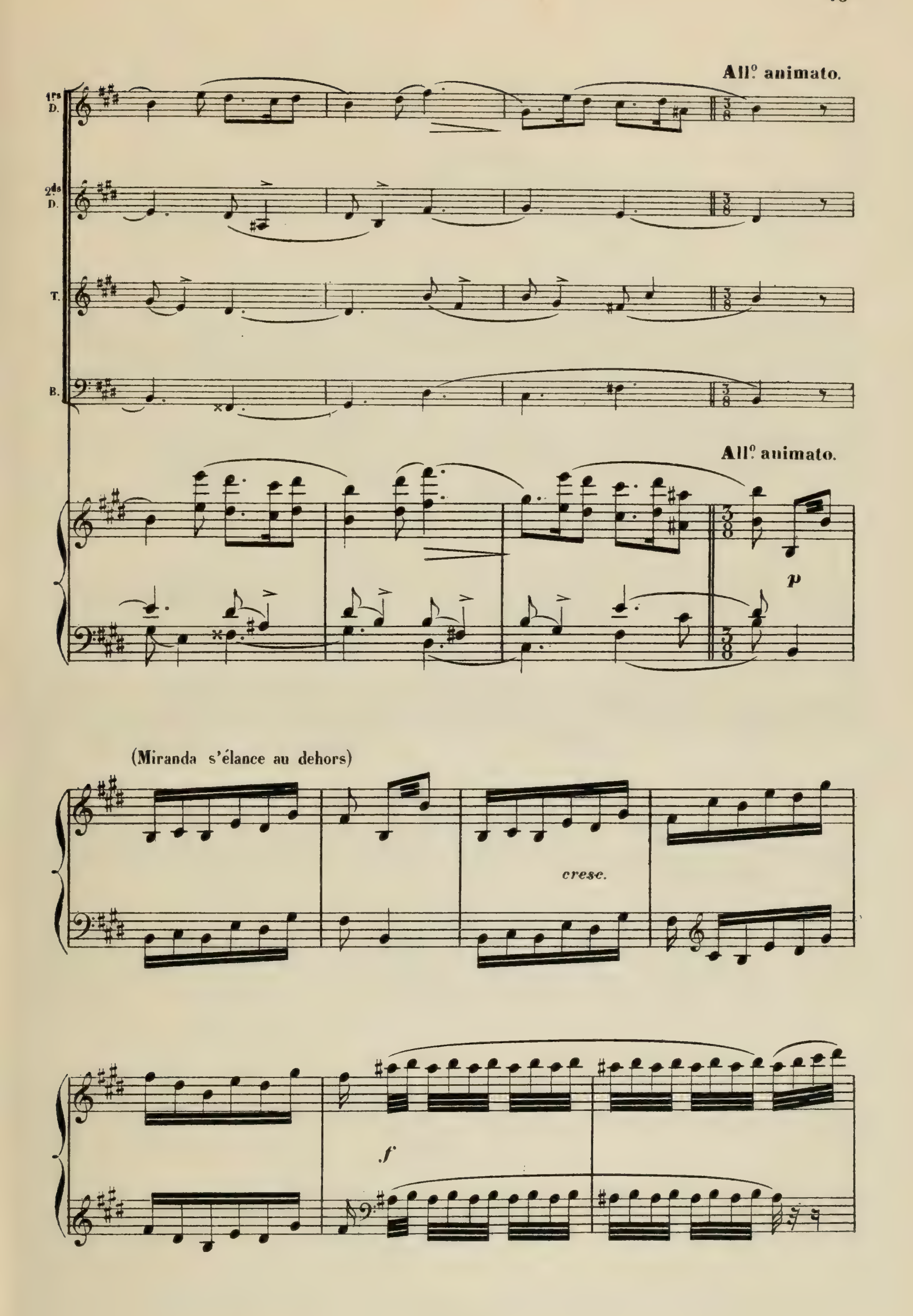


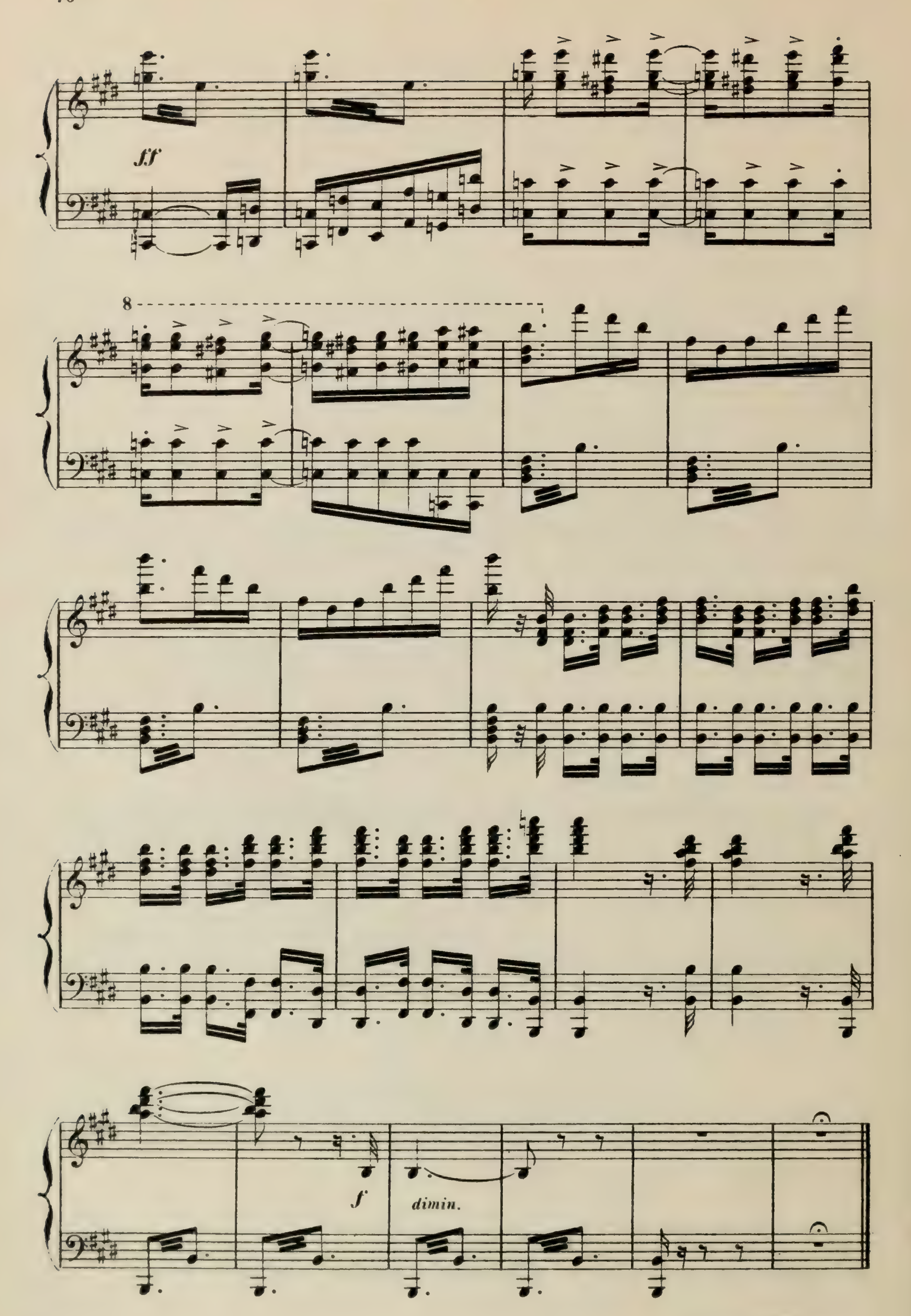
8
Pressez.
8



* Le Chœur est indispensable; mais s'il faisait défaut, les instruments joueraient à une distance peut-être moins éloignée.


(Les Génies, étonnés,
1ers D.
2ds D.
T.
B.
(Orchestre sur le théâtre)
écoutent comme elle)
1ers D.
2ds D.
T.
B.


All° animato.
1rs D.
2ds D.
T.
B.
All° animato.
p
(Miranda s'élance au dehors)
cresc.
f
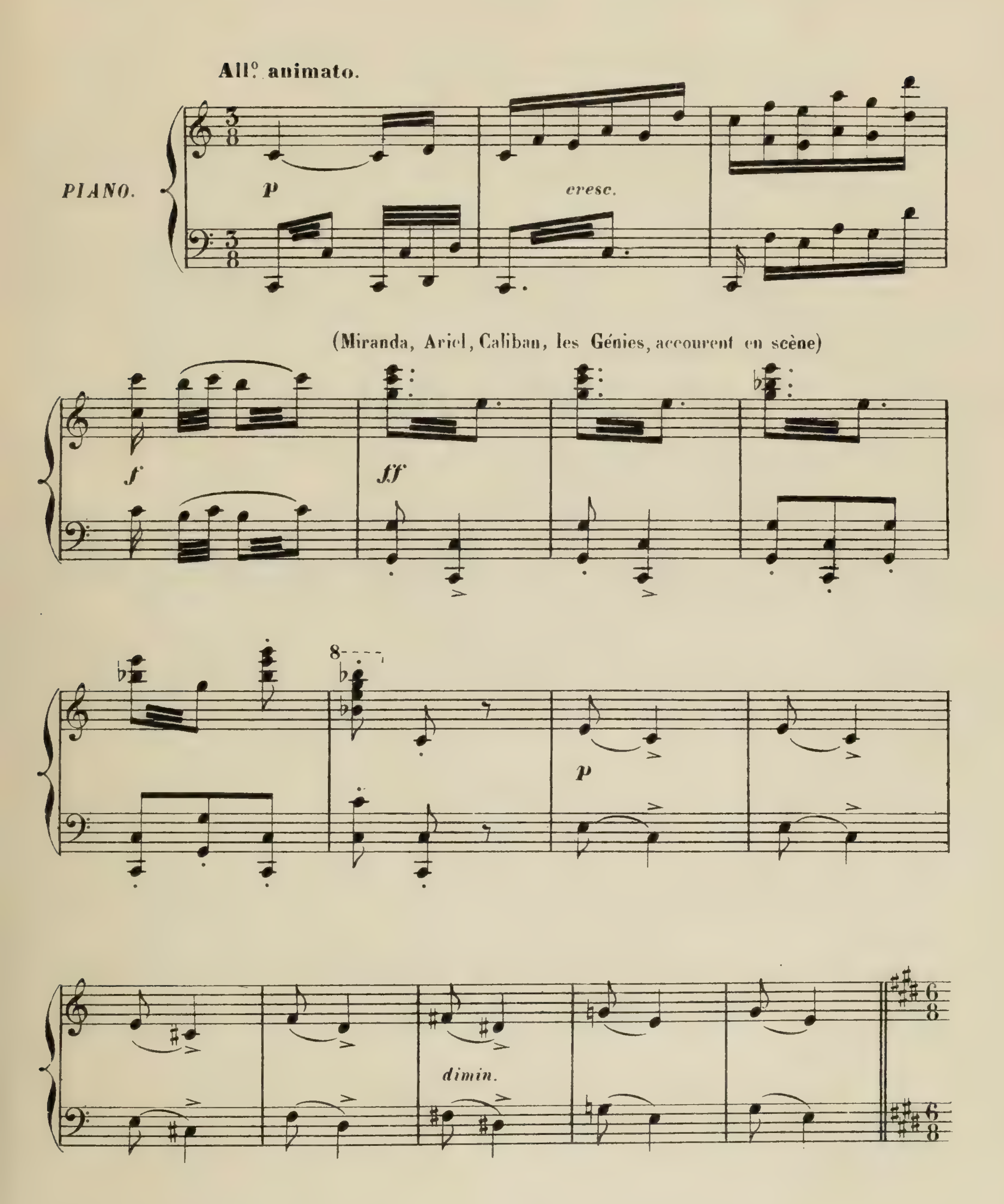


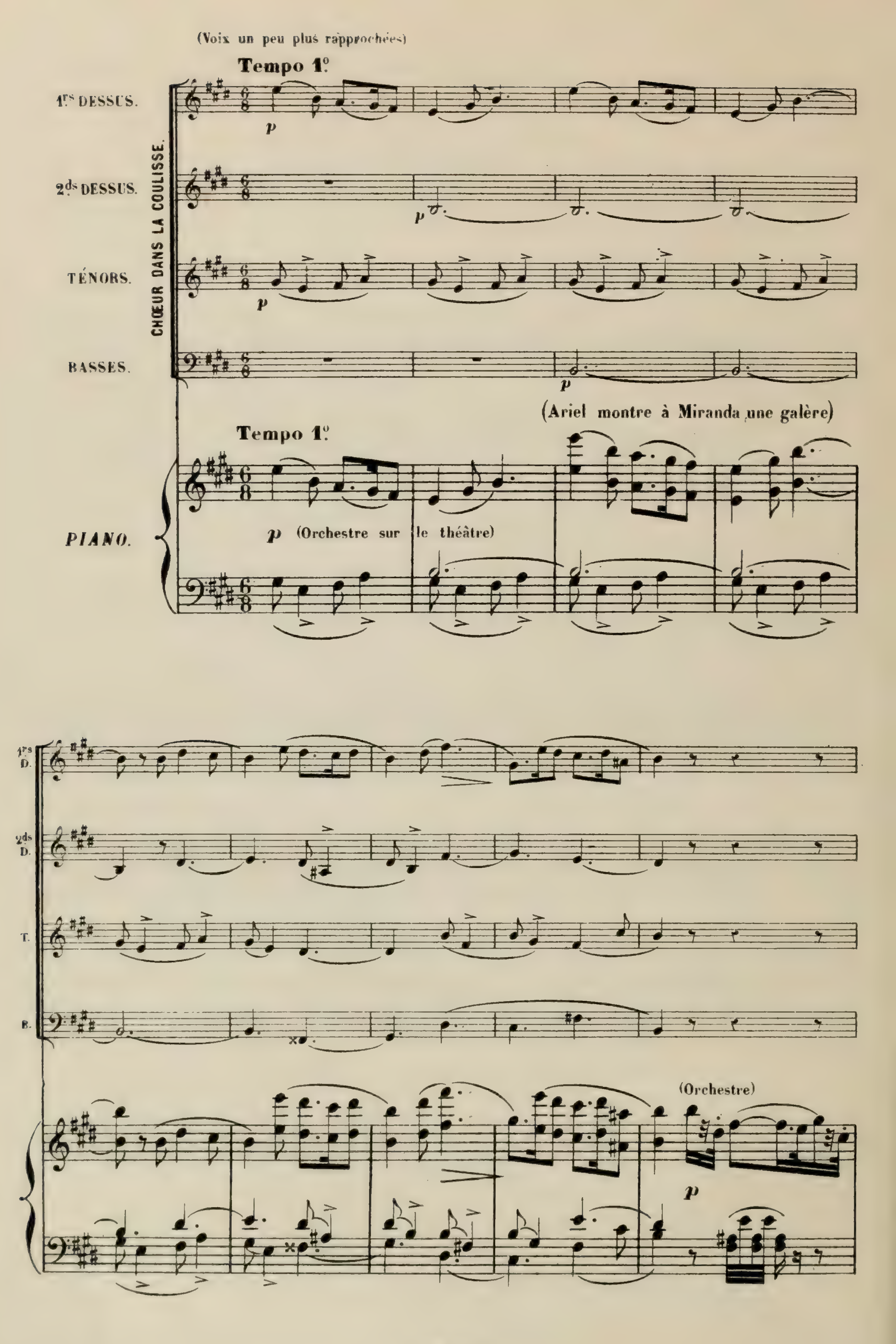
Fin du 3me Tableau.

4.me TABLEAU
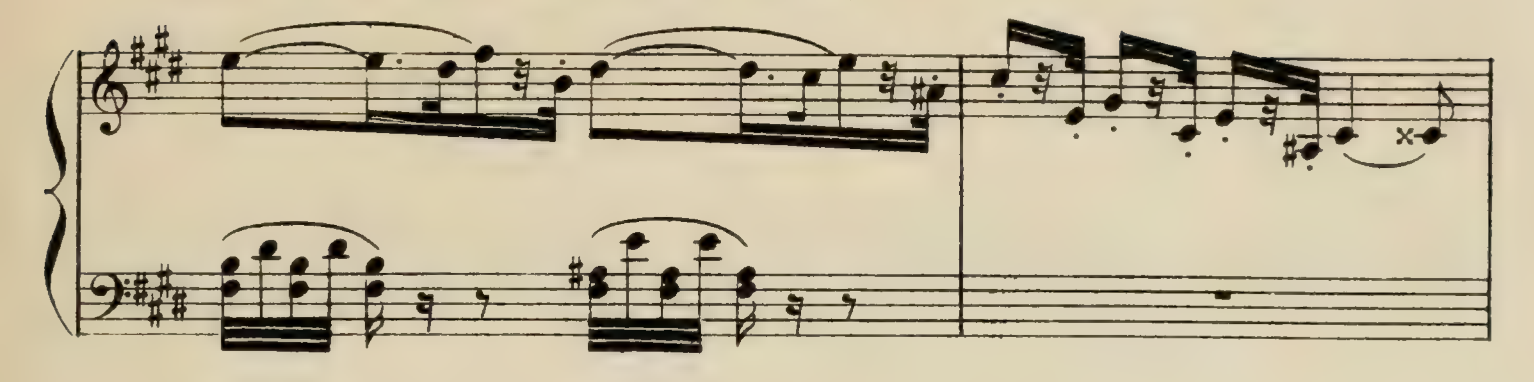
La même plage qu'au premier acte,

débarrassée de toutes les lianes qui en masquaient la profondeur.

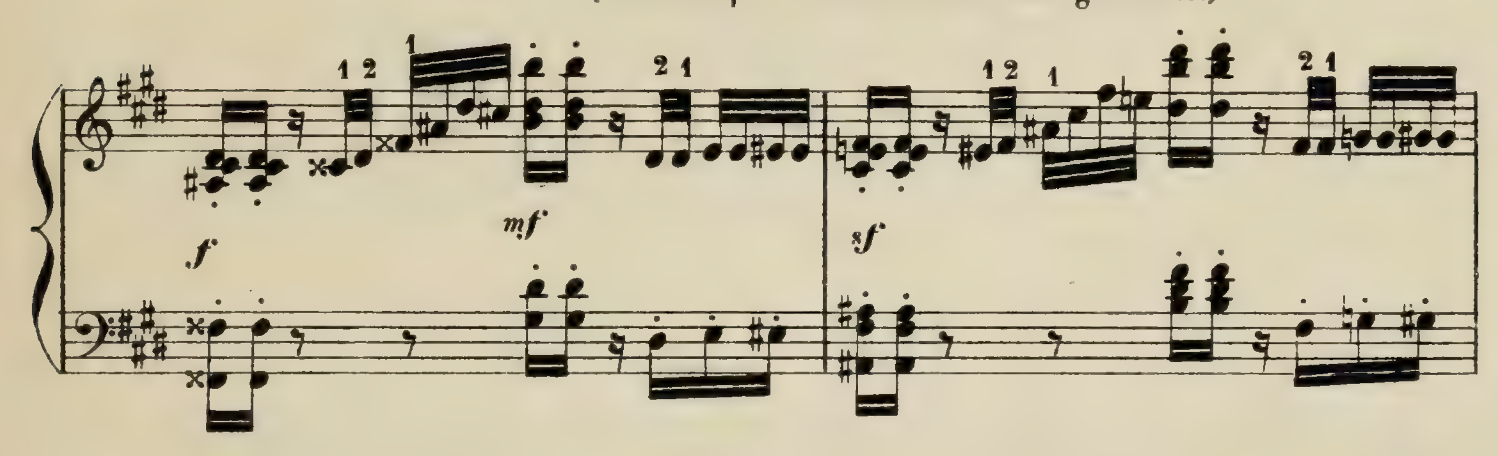



(Voix un peu plus rapprochées)
Tempo 1º
1rs DESSUS.
2ds DESSUS.
TÉNORS.
BASSES.
CHŒUR DANS LA COULISSE.
(Ariel montre à Miranda une galère)
Tempo 1º
PIANO.
(Orchestre sur le théâtre)
1rs D.
2ds D.
T.
B.
(Orchestre)
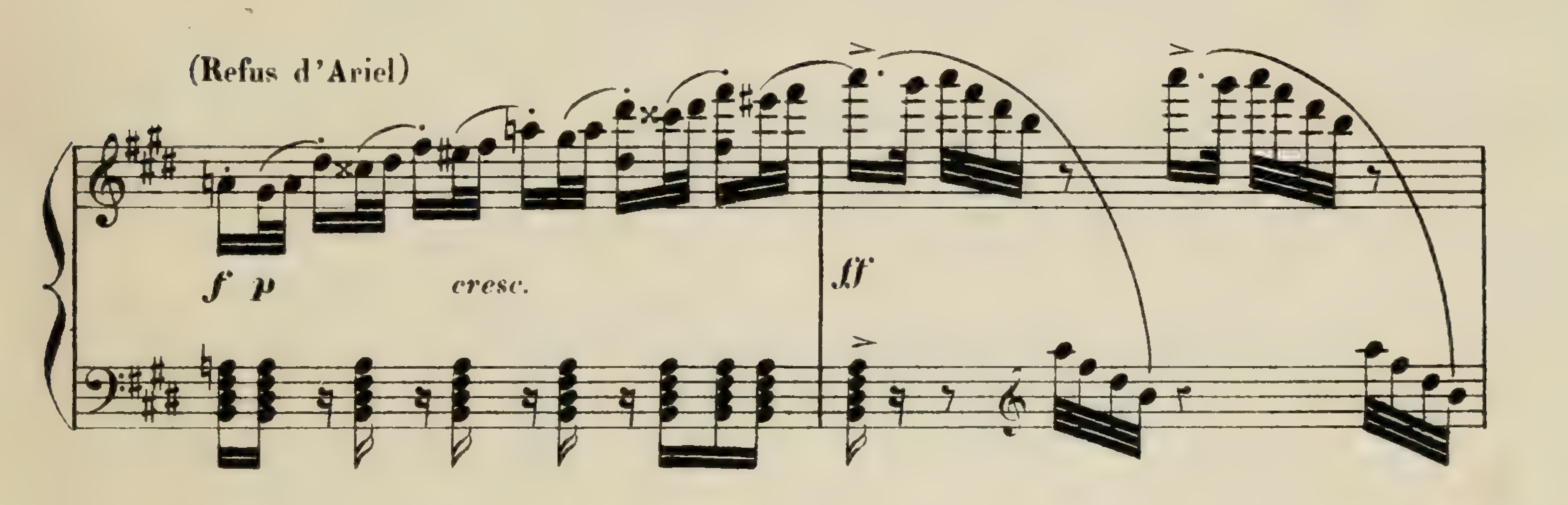
(Cette musique émeut vivement Miranda et semble évoquer dans sa mémoire tout un monde lointain et oublié)
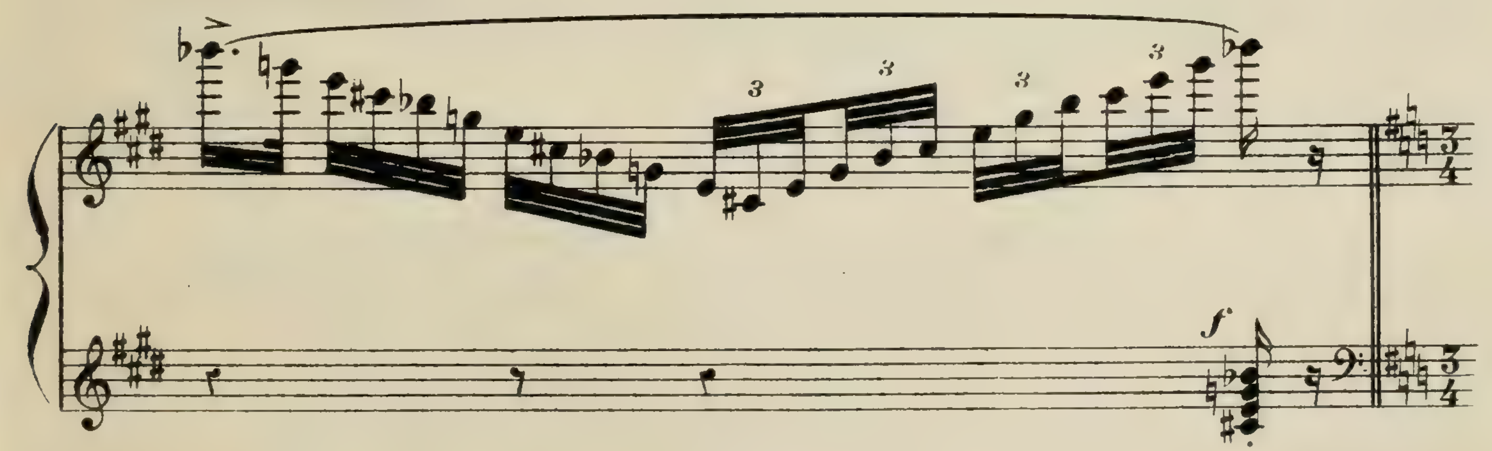


(Je veux que tu fasses venir cette galère ici)

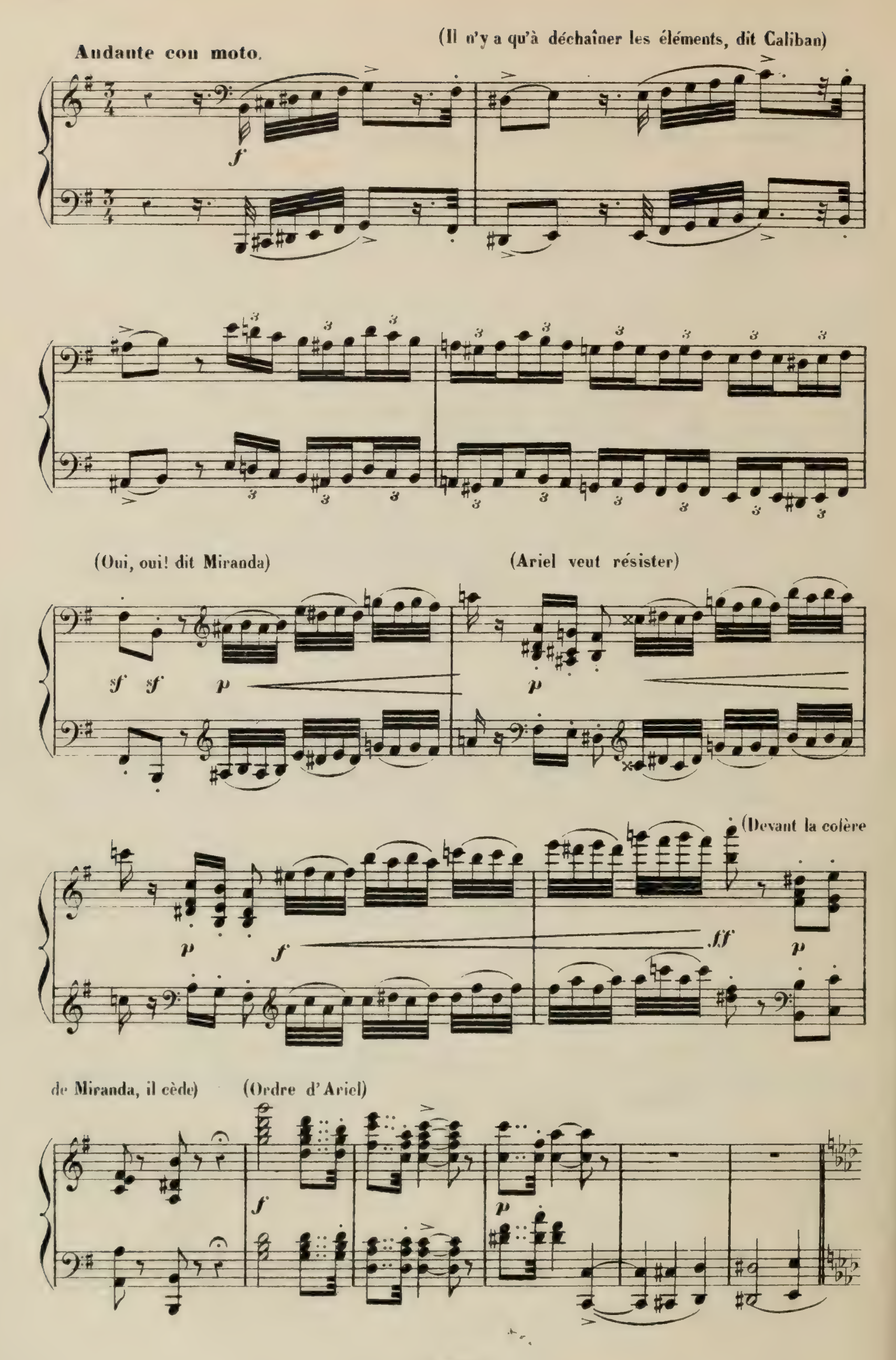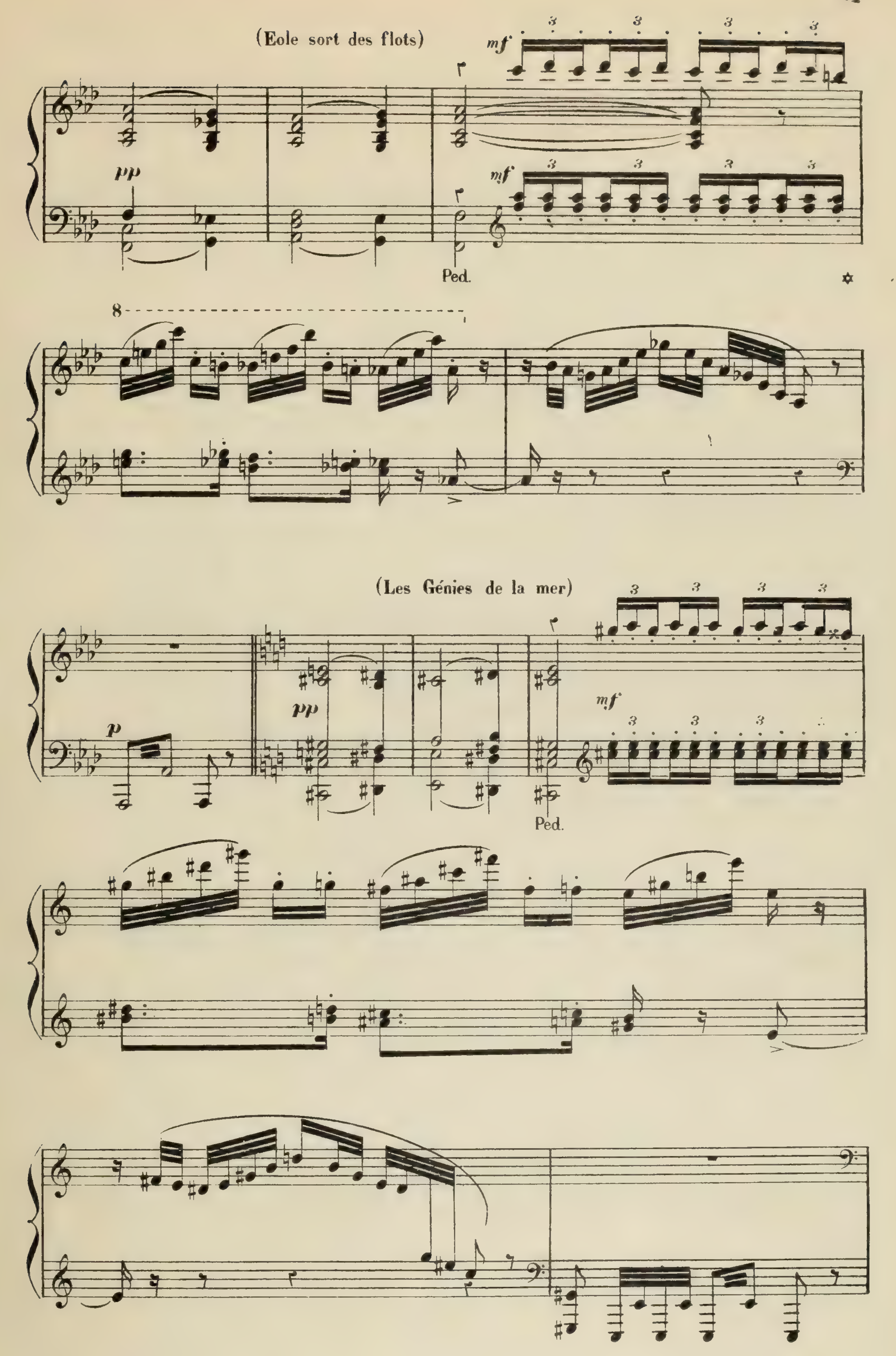


(Refus d'Ariel)








Andante con moto.
(Il n'y a qu'à déchaîner les éléments, dit Caliban)
(Oui, oui! dit Miranda)
(Ariel veut résister)
(Devant la colère
de Miranda, il cède)
(Ordre d'Ariel)


(Eole sort des flots)
mf
3
pp
Ped.
8
(Les Génies de la mer)
p
pp
mf
Ped.

(Le ciel s'obscurcit; la foudre gronde)

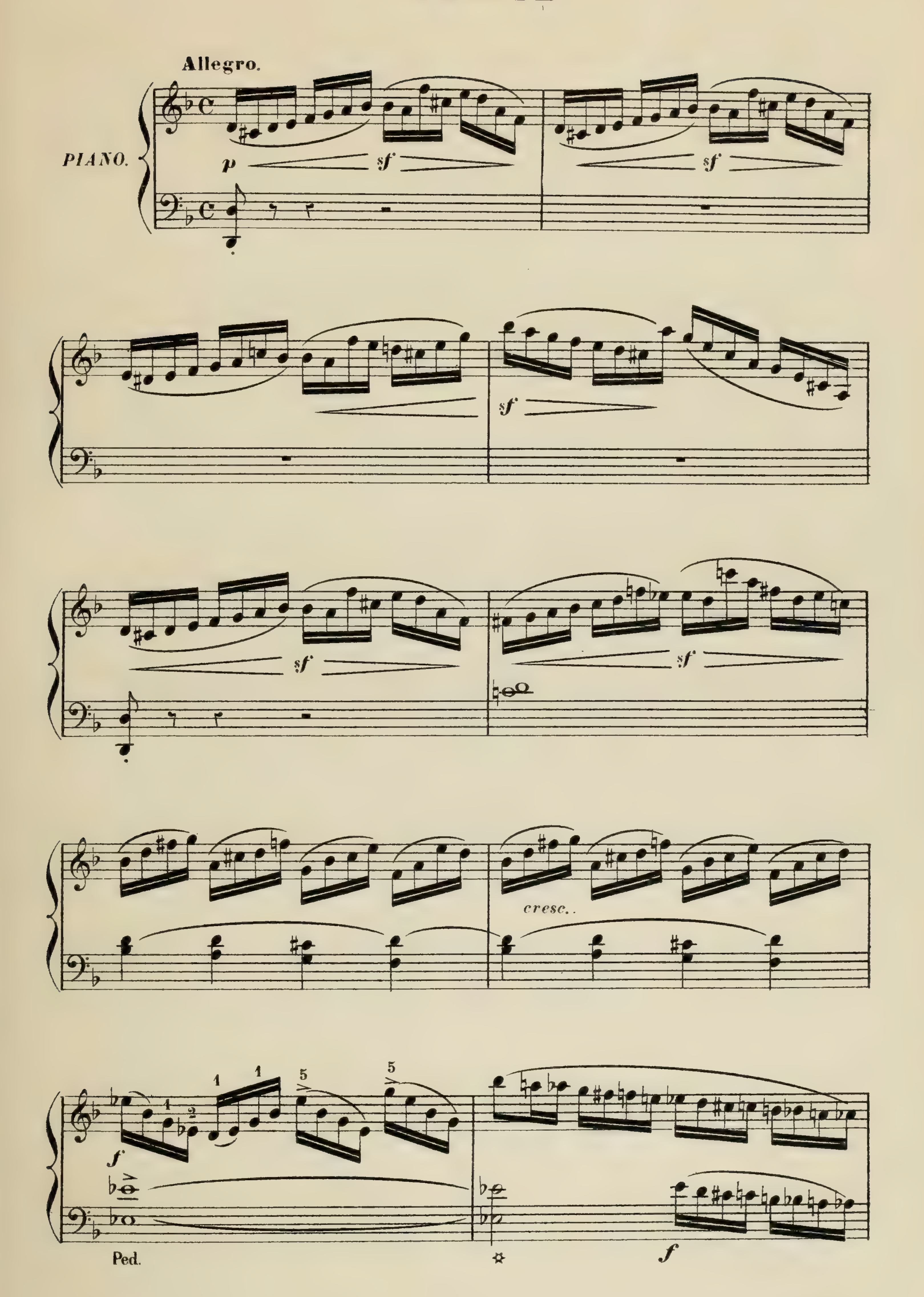
p

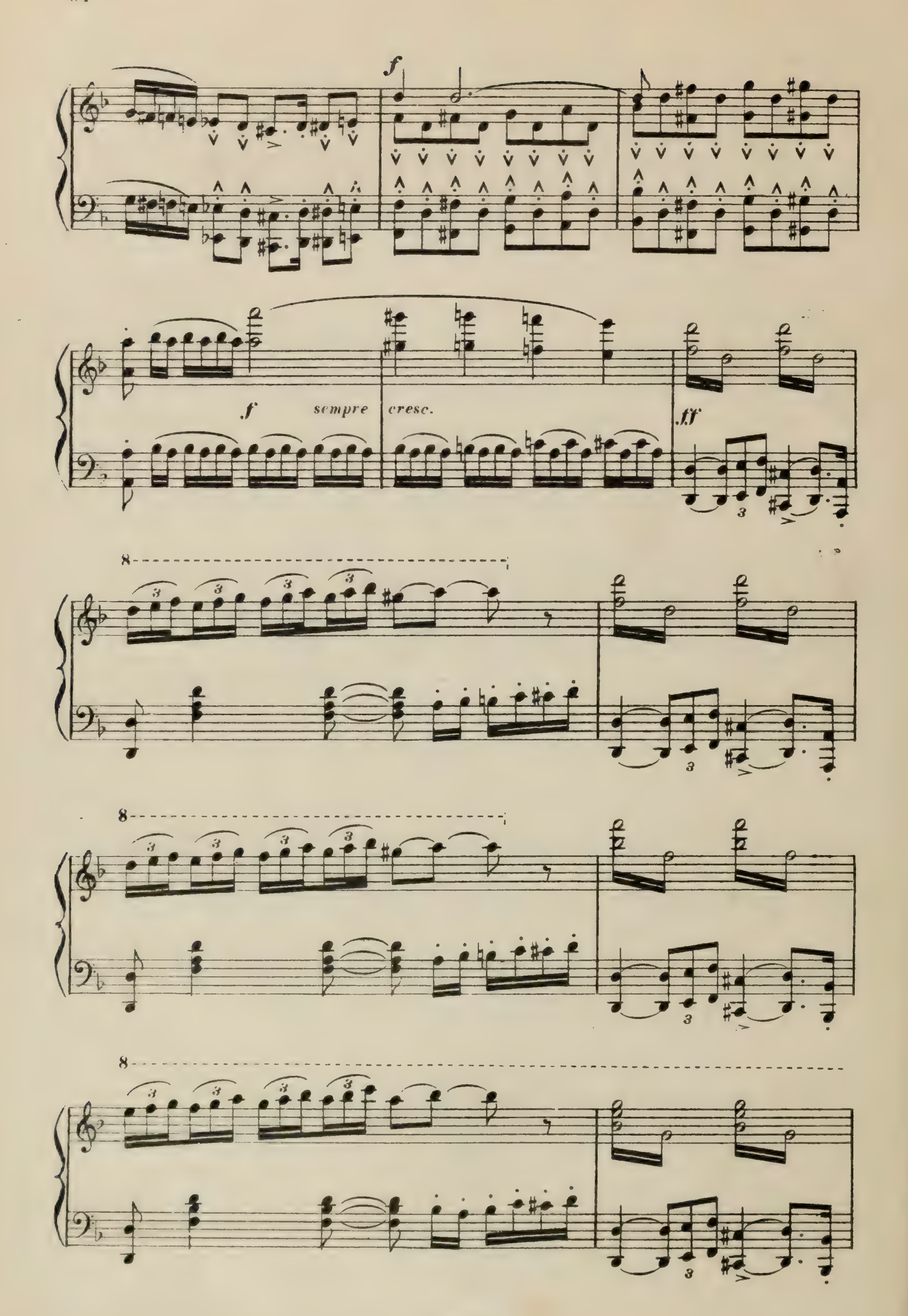
sf

p

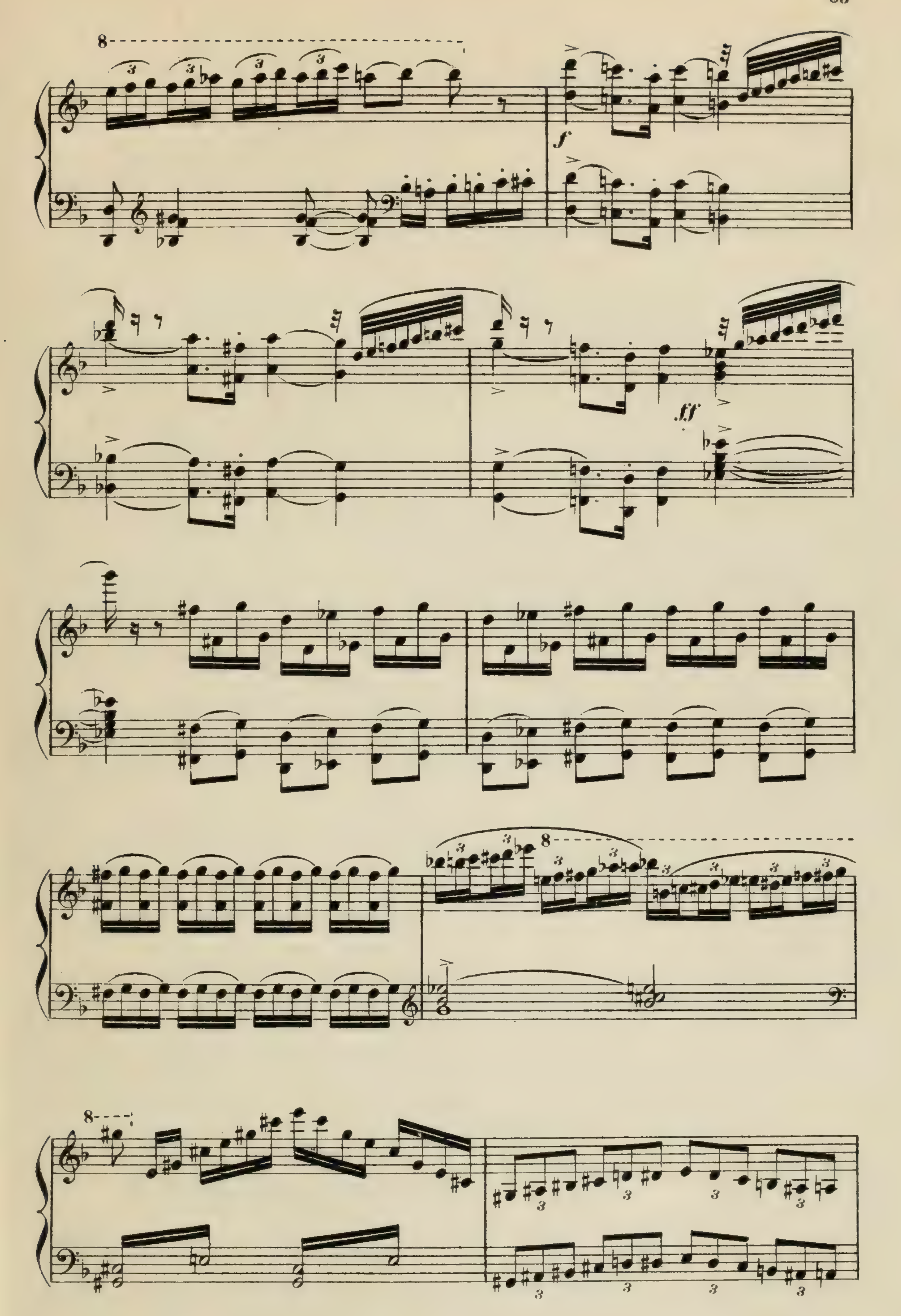
p

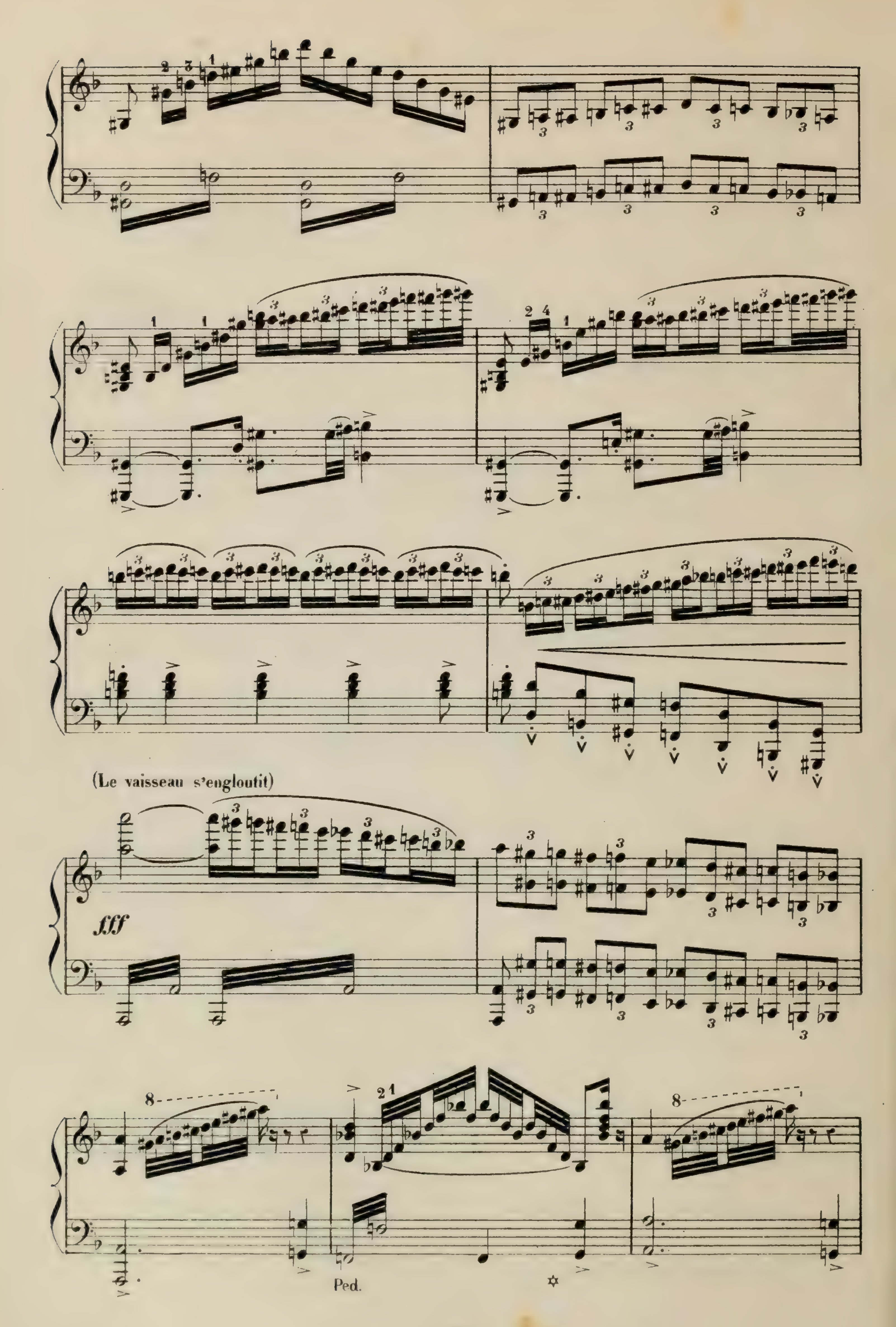
TEMPÊTE
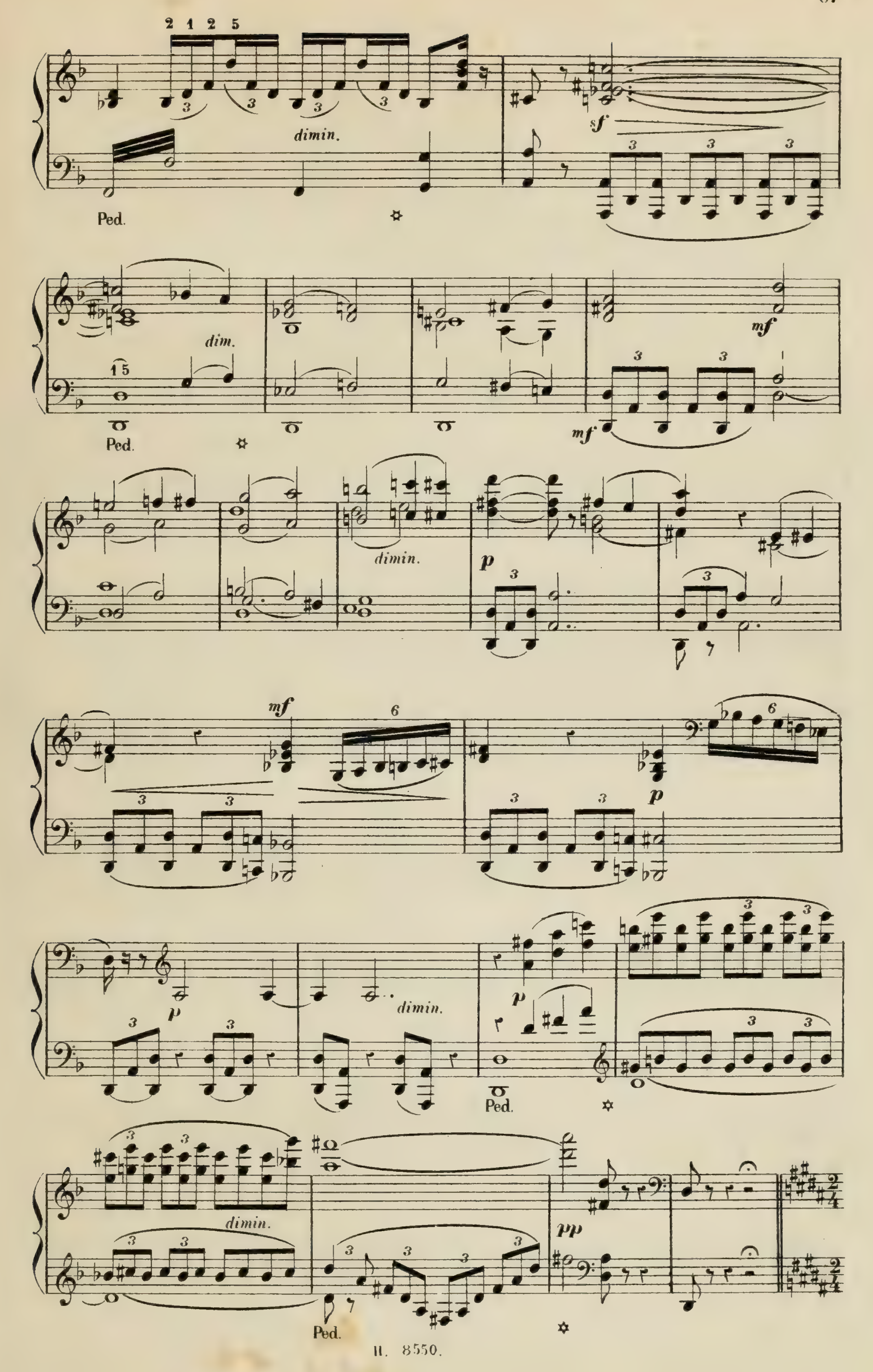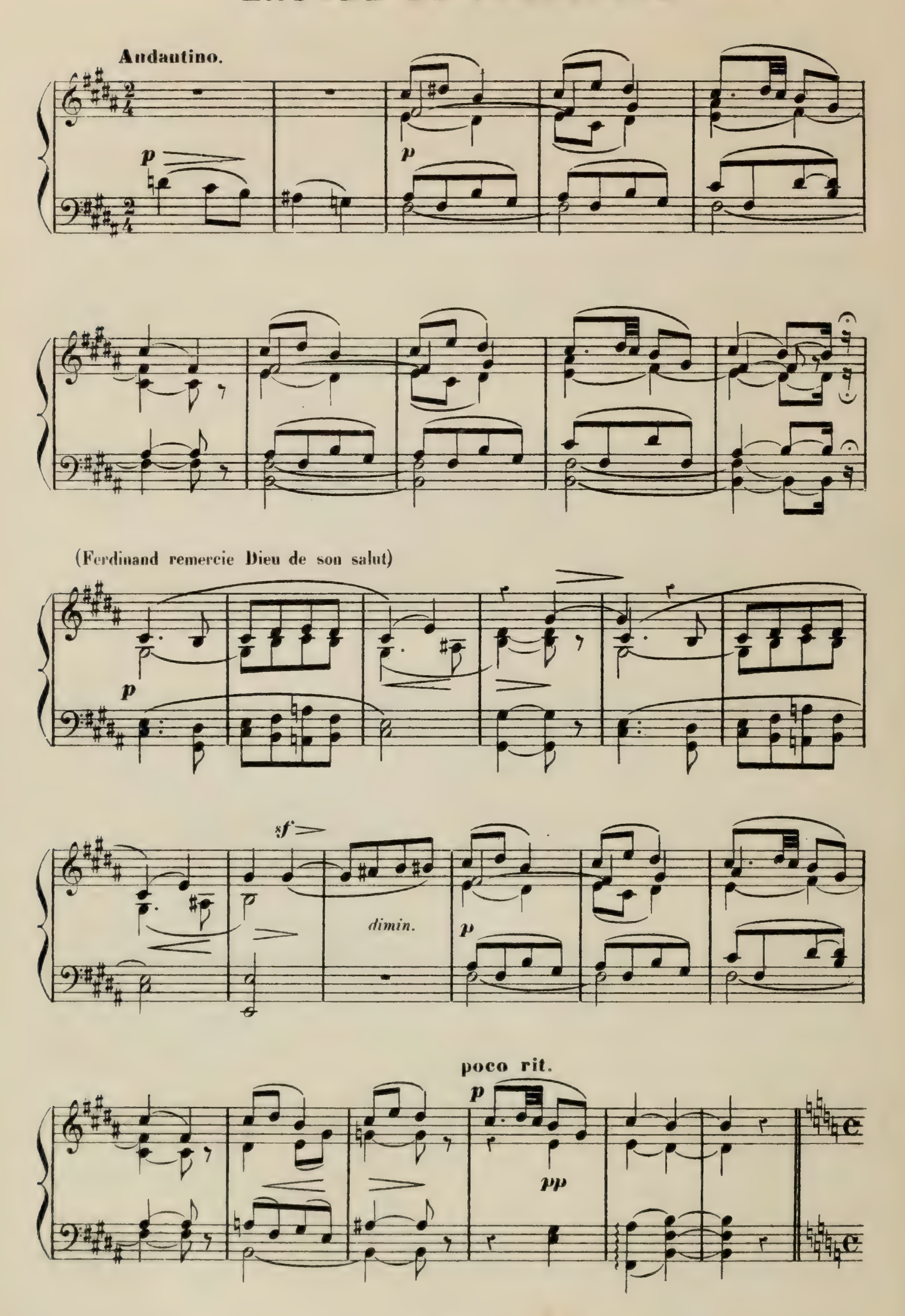




f
f
sempre
cresc.
ff
8
3
8
3
8
3


8
f
ff
8
8


(Le vaisseau s'engloutit)
fff
Ped.


dimin.
Ped.
sf
dim.
mf
dimin.
p
mf
6
p
p
dimin.
p
Ped.
dimin.
Ped.
pp

ENTRÉE DE FERDINAND



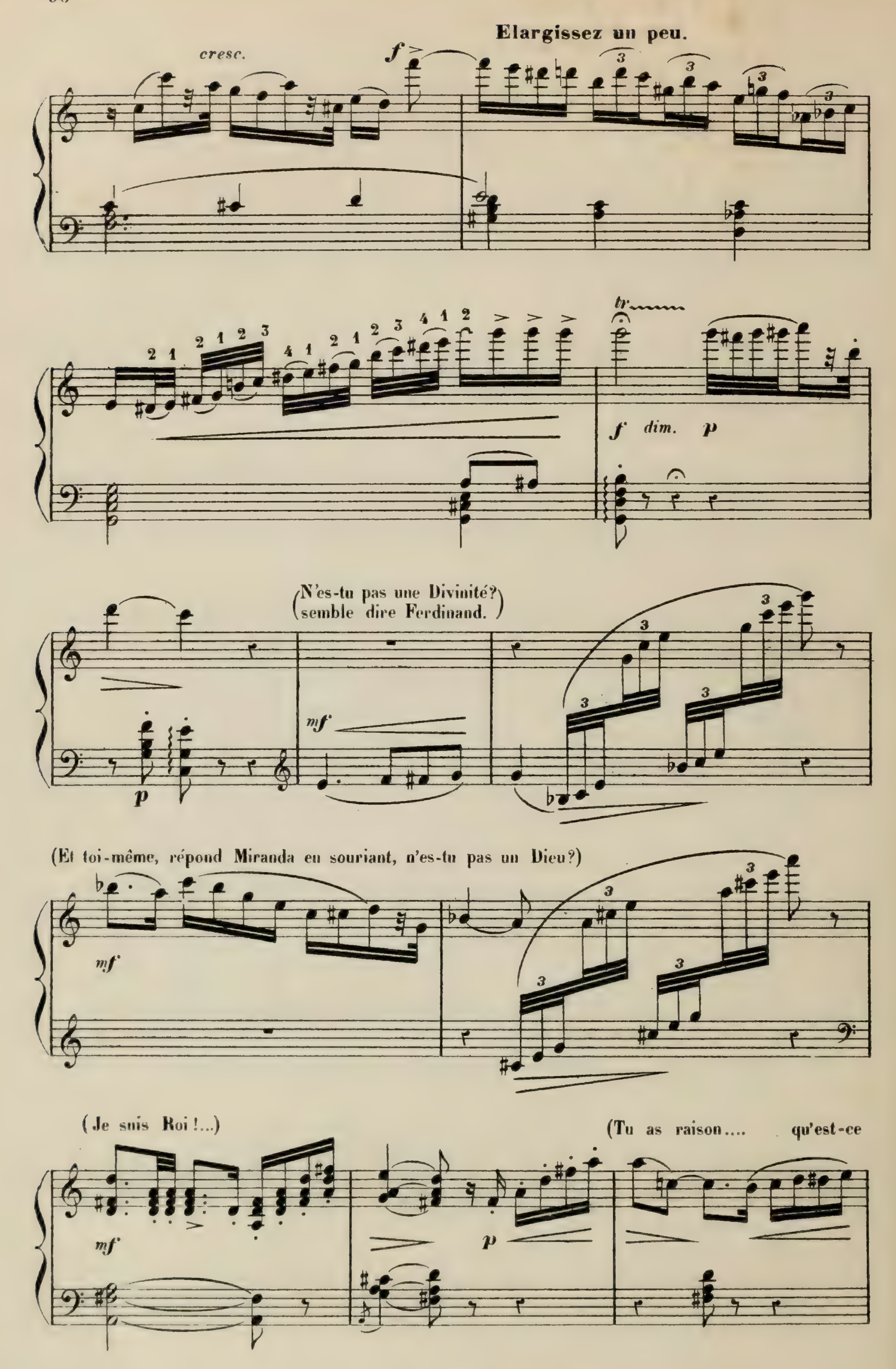


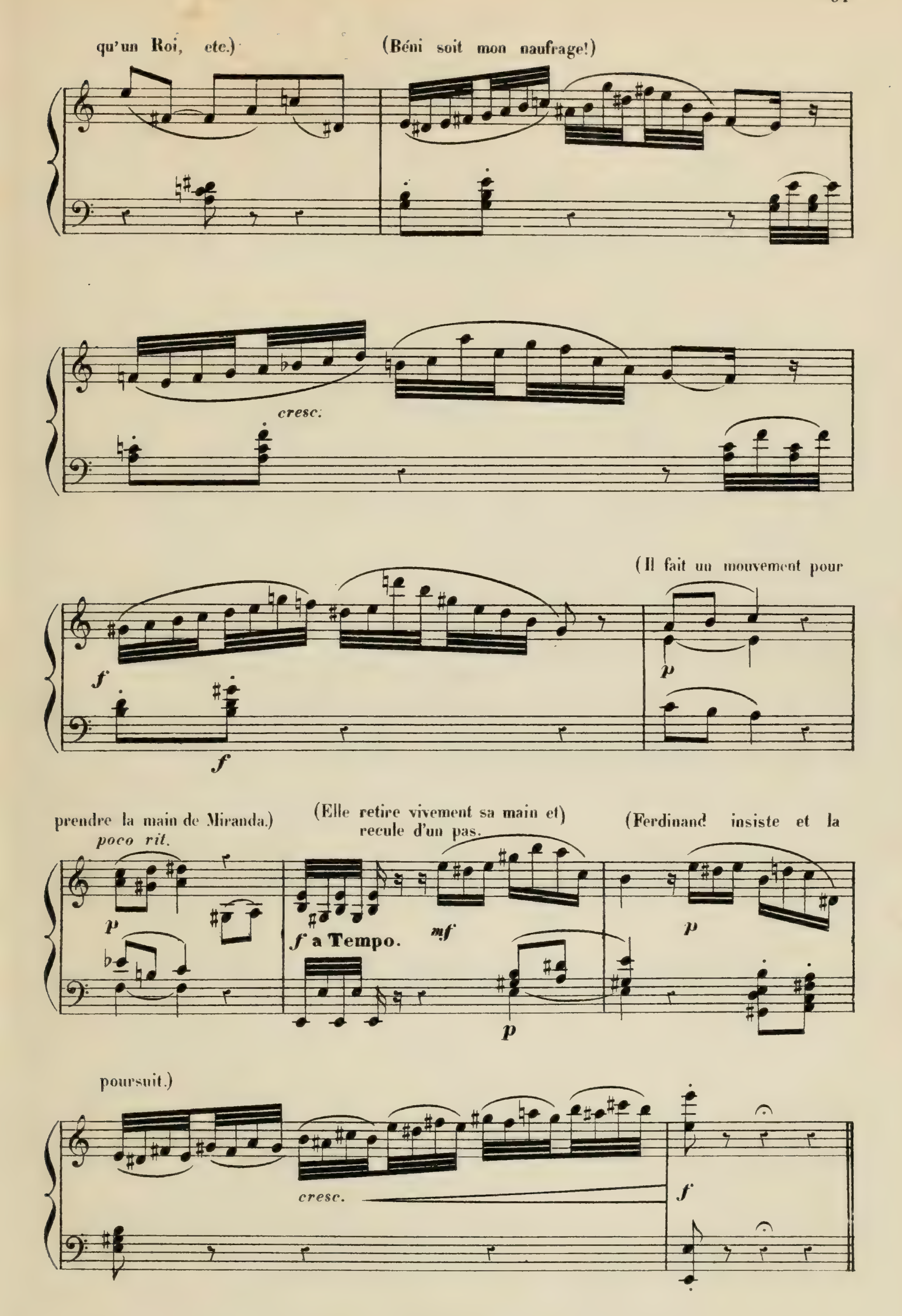
All° moderato.

(Ferdinand aperçoit Miranda évanouie) (Il s'approche doucement)

(Il tombe à genoux, comme en extase)

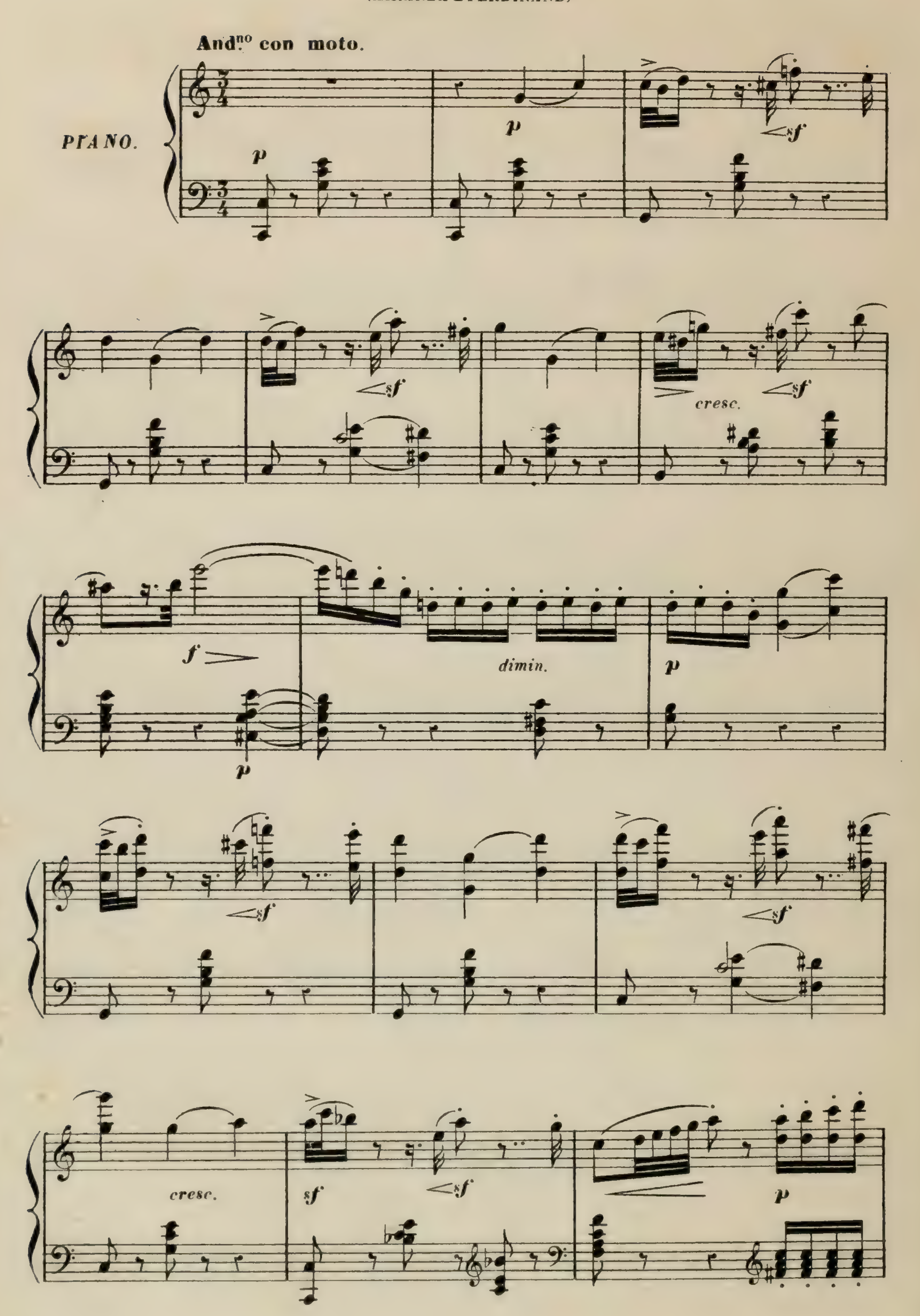
(Miranda revient à elle) **Andantino.**

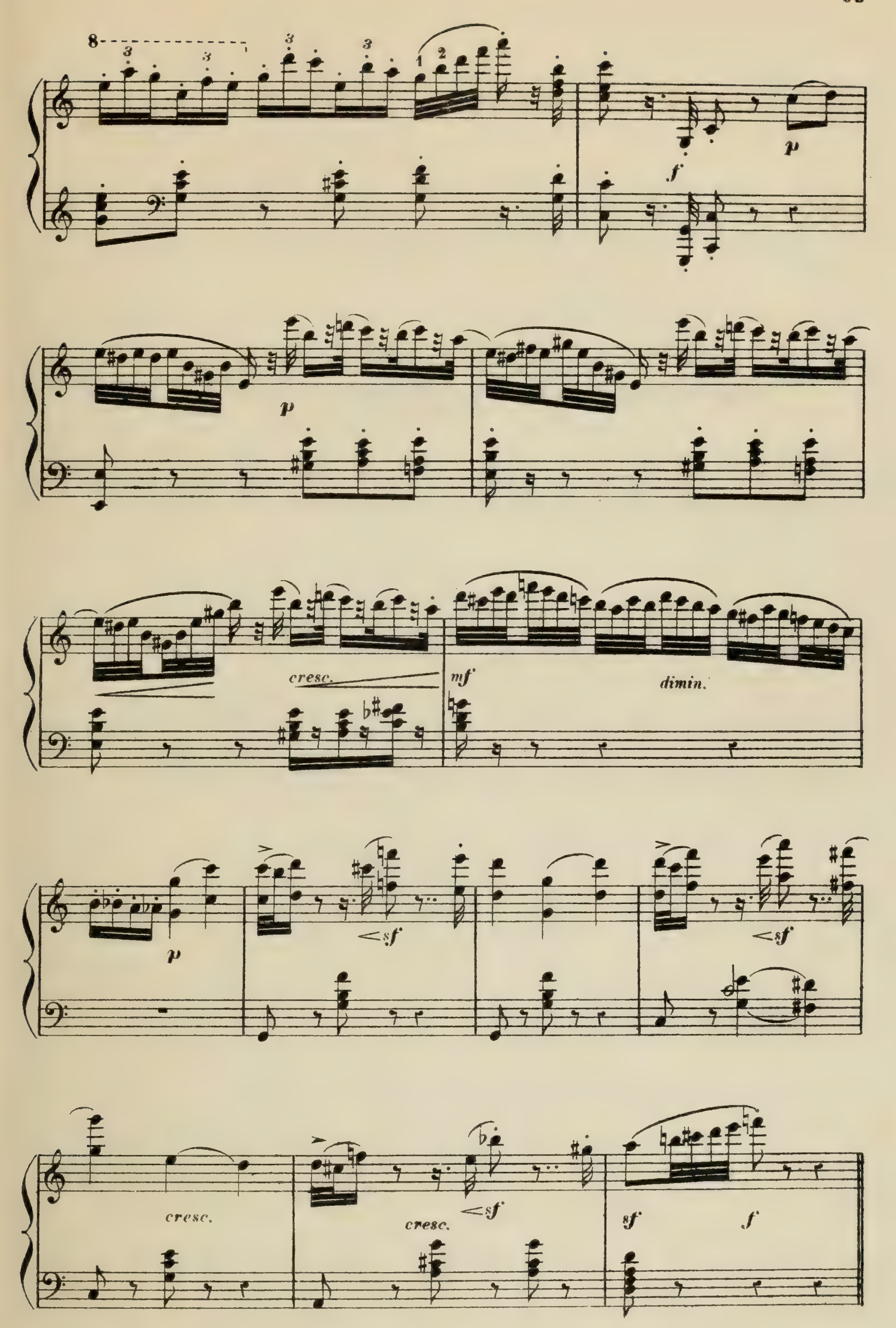

Elargissez un peu.
cresc.
f
tr
f dim. p
(N'es-tu pas une Divinité? semble dire Ferdinand.)
p
mf
(Et toi-même, répond Miranda en souriant, n'es-tu pas un Dieu?)
mf
(Je suis Roi!...)
mf
p
(Tu as raison.... qu'est-ce


qu'un Roi, etc.)
(Béni soit mon naufrage!)
cresc.
f
f
(Il fait un mouvement pour
p
prendre la main de Miranda.)
poco rit.
p
(Elle retire vivement sa main et)
recule d'un pas.
f a Tempo.
mf
p
(Ferdinand insiste et la
p
poursuit.)
cresc.
f

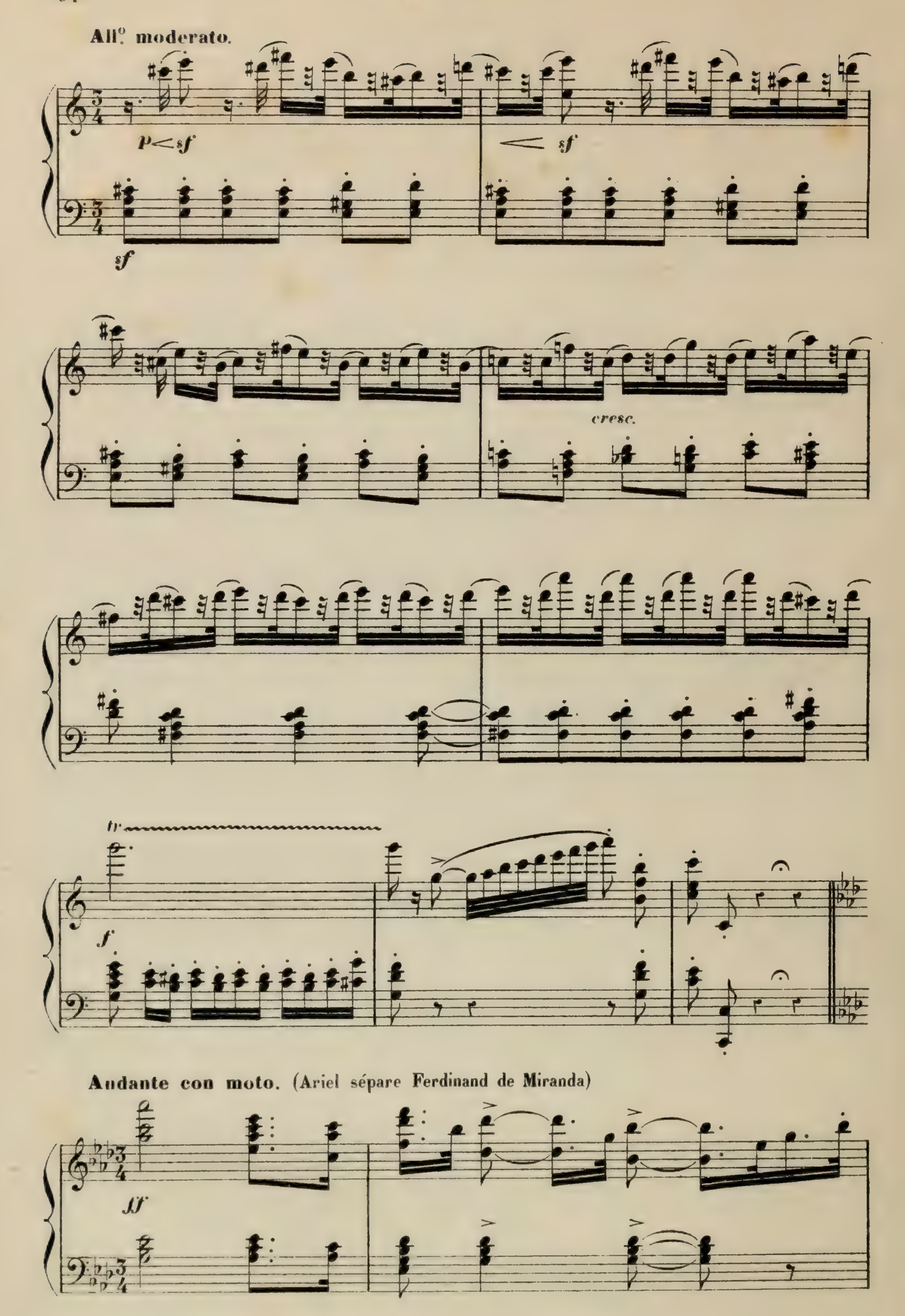
PAS DE DEUX
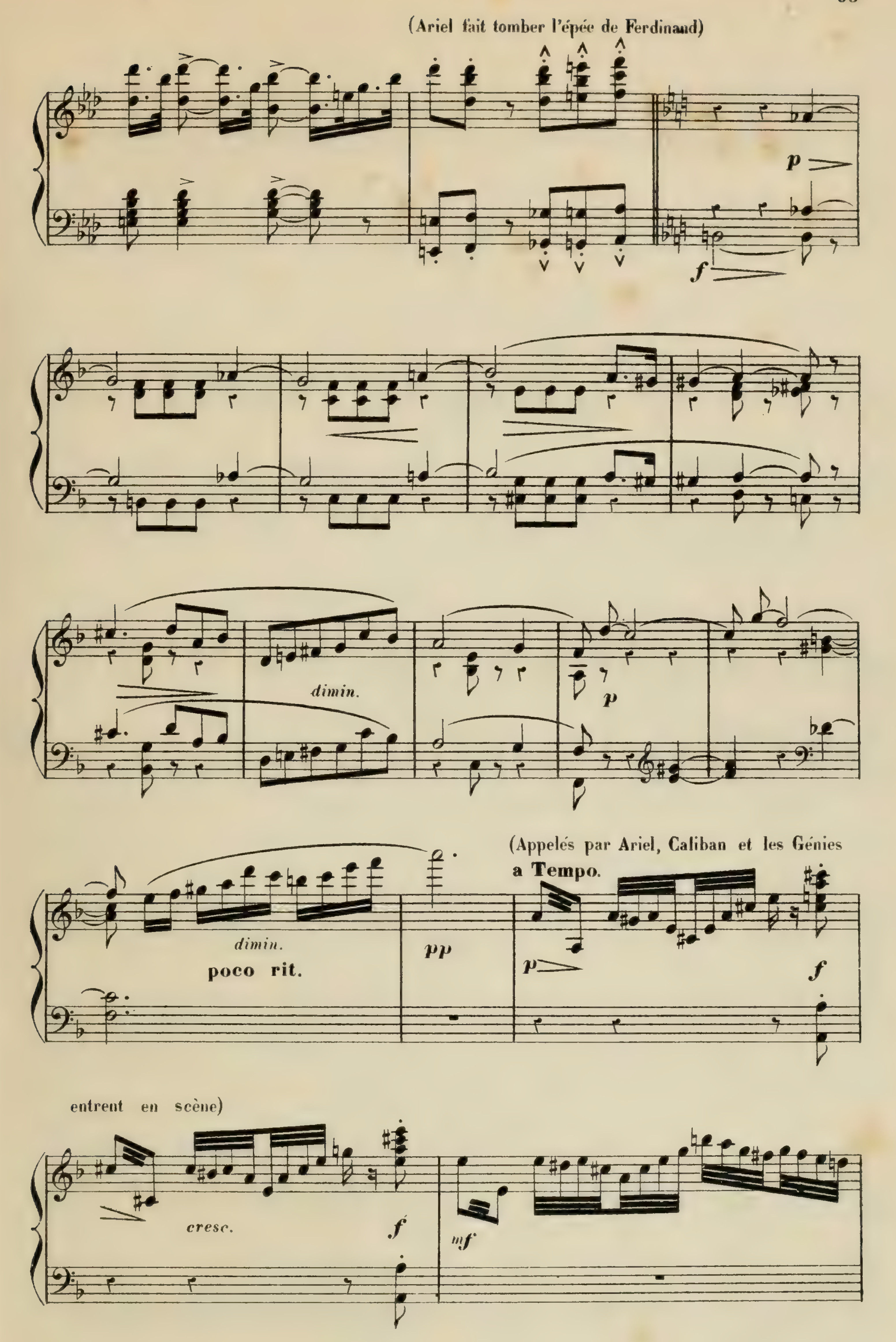
(MIRANDA _ FERDINAND)
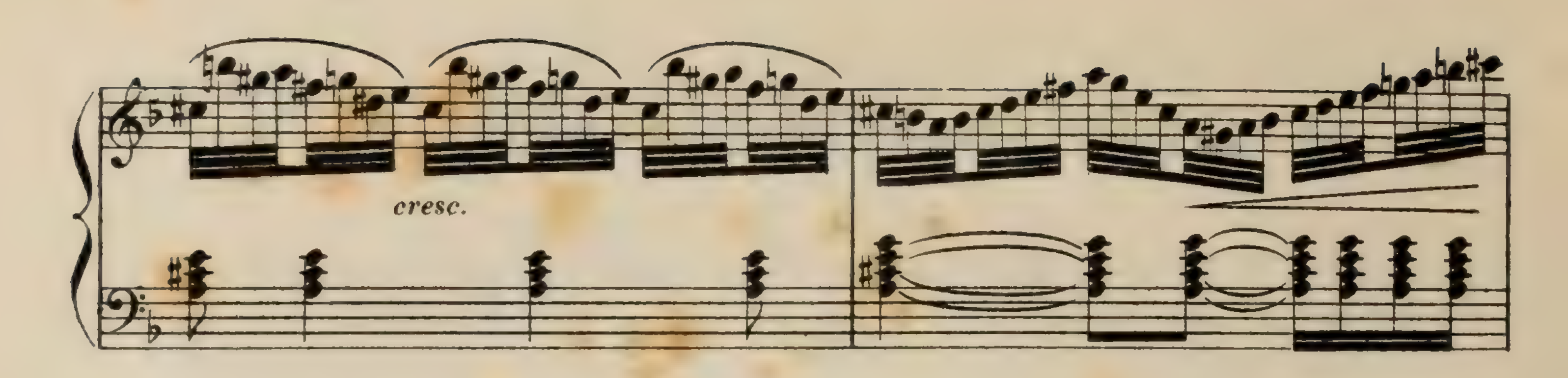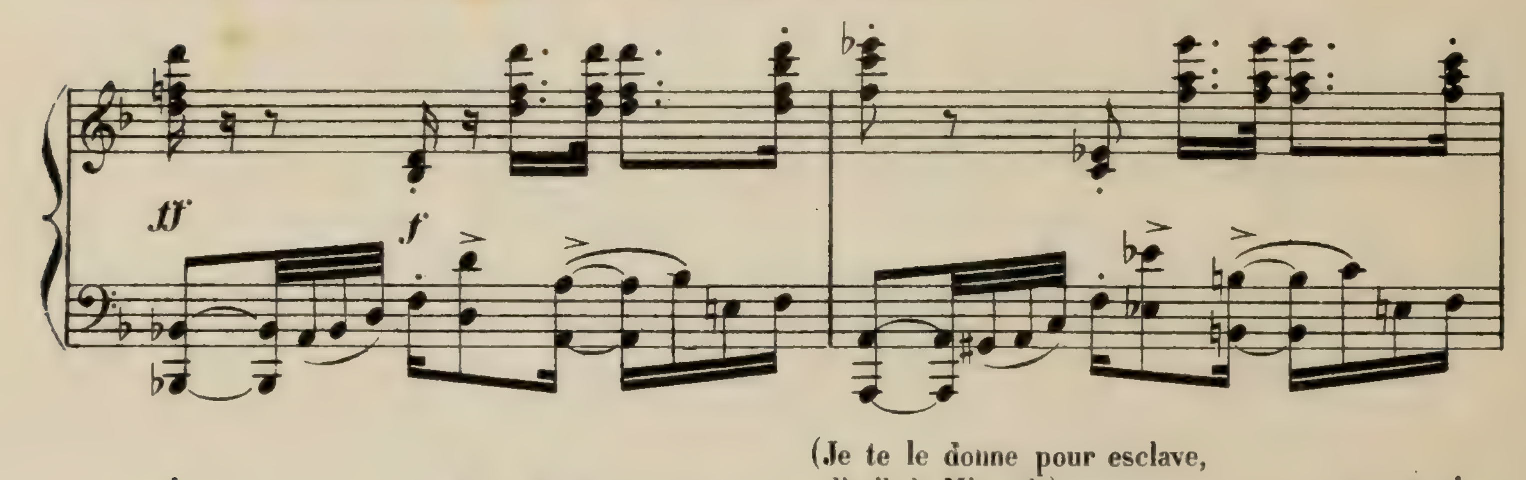




8
p
f
p
p
cresc.
mf
dimin.
p
sf
sf
cresc.
cresc.
sf
sf
f


All° moderato.
p sf
sf
sf
cresc.
tr
f
Andante con moto. (Ariel sépare Ferdinand de Miranda)
ff
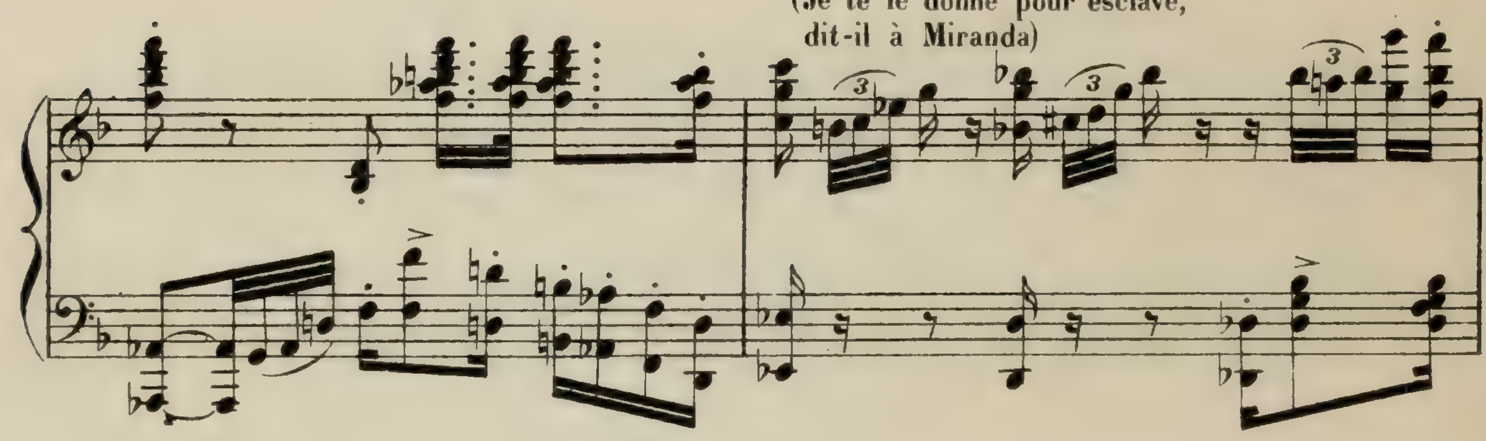

(Ariel fait tomber l'épée de Ferdinand)
p
f
dimin.
p
dimin.
poco rit.
pp
(Appelés par Ariel, Caliban et les Génies
a Tempo.
p
f
entrent en scène)
cresc.
f
mf



(Ariel montre Ferdinand et commande aux Génies de l'enchaîner)
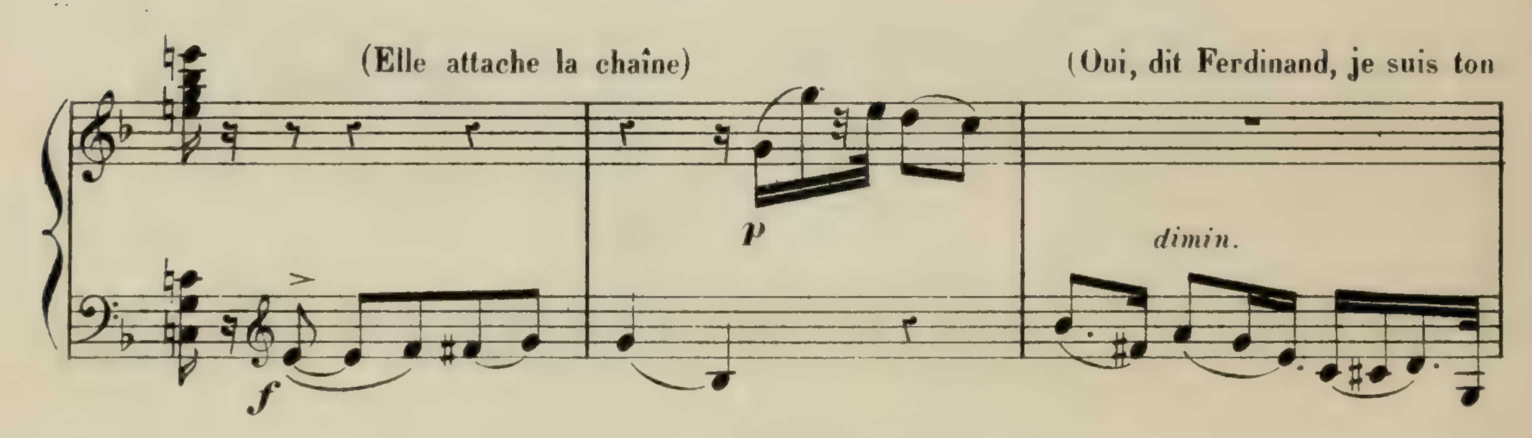


(Je te le donne pour esclave, dit-il à Miranda)
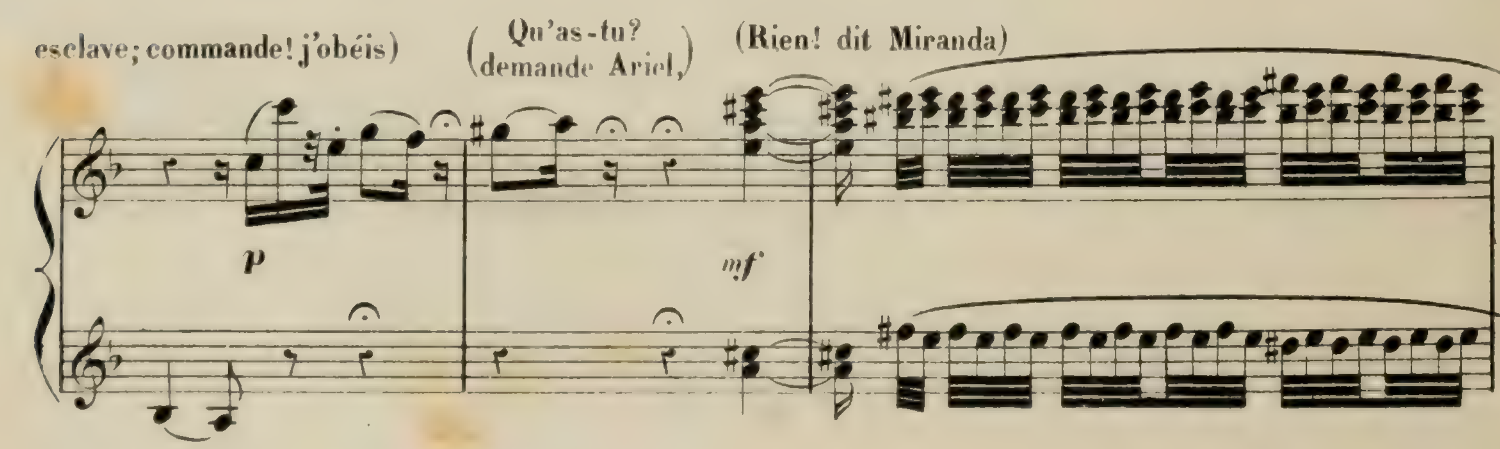


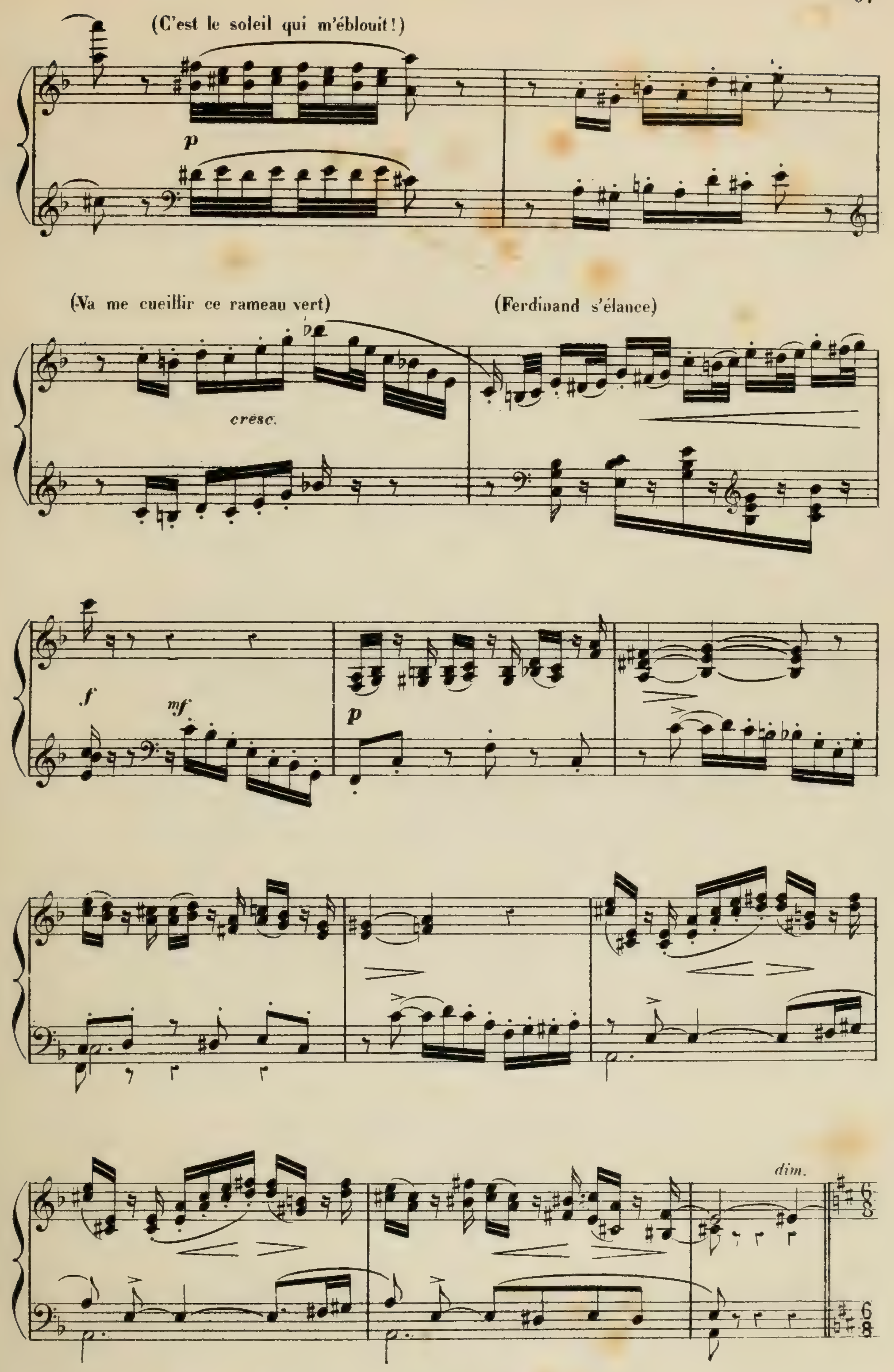
(Elle attache la chaîne)

(Oui, dit Ferdinand, je suis ton



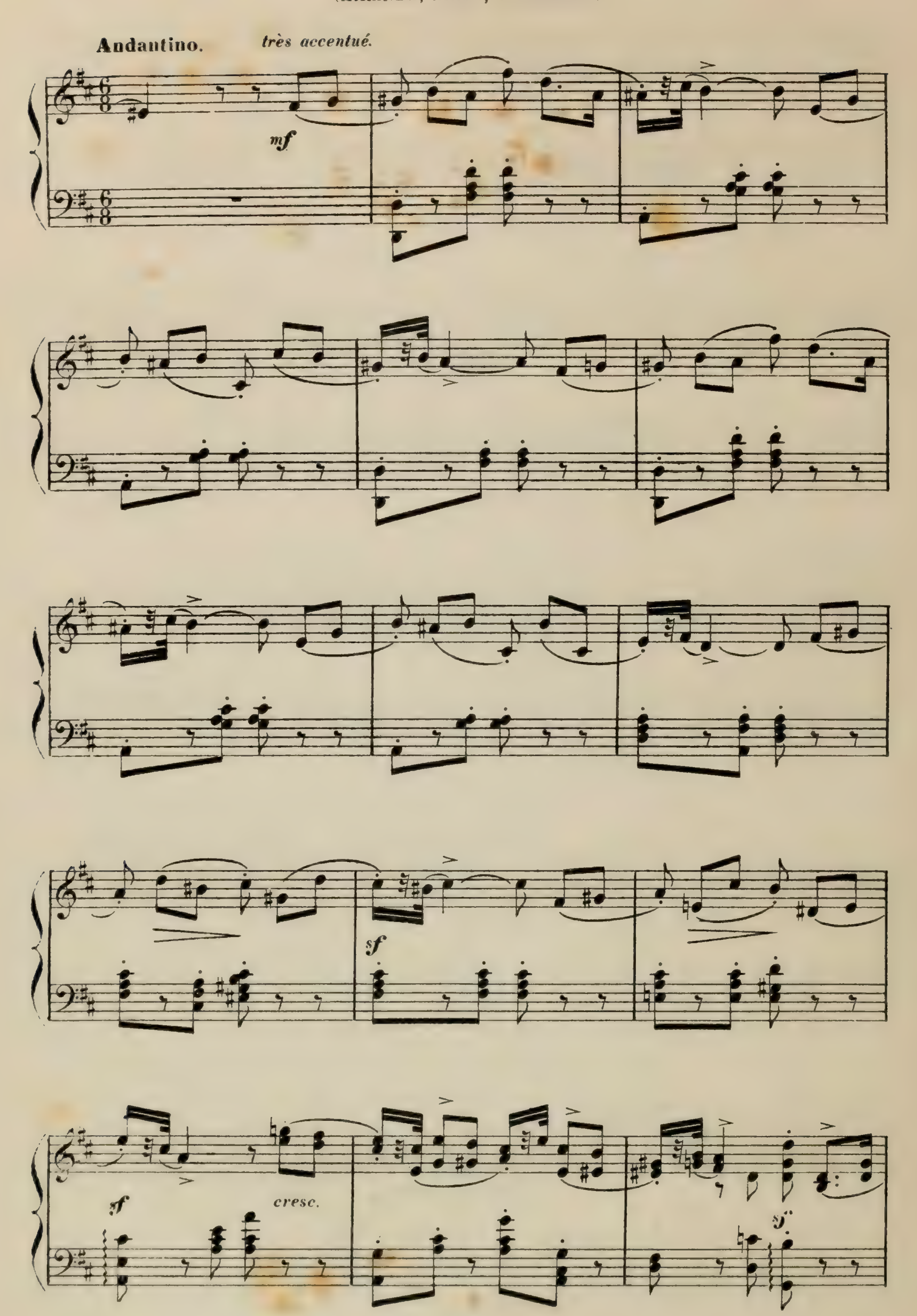
esclave; commande! j'obéis) (Qu'as-tu? demande Ariel,) (Rien! dit Miranda)

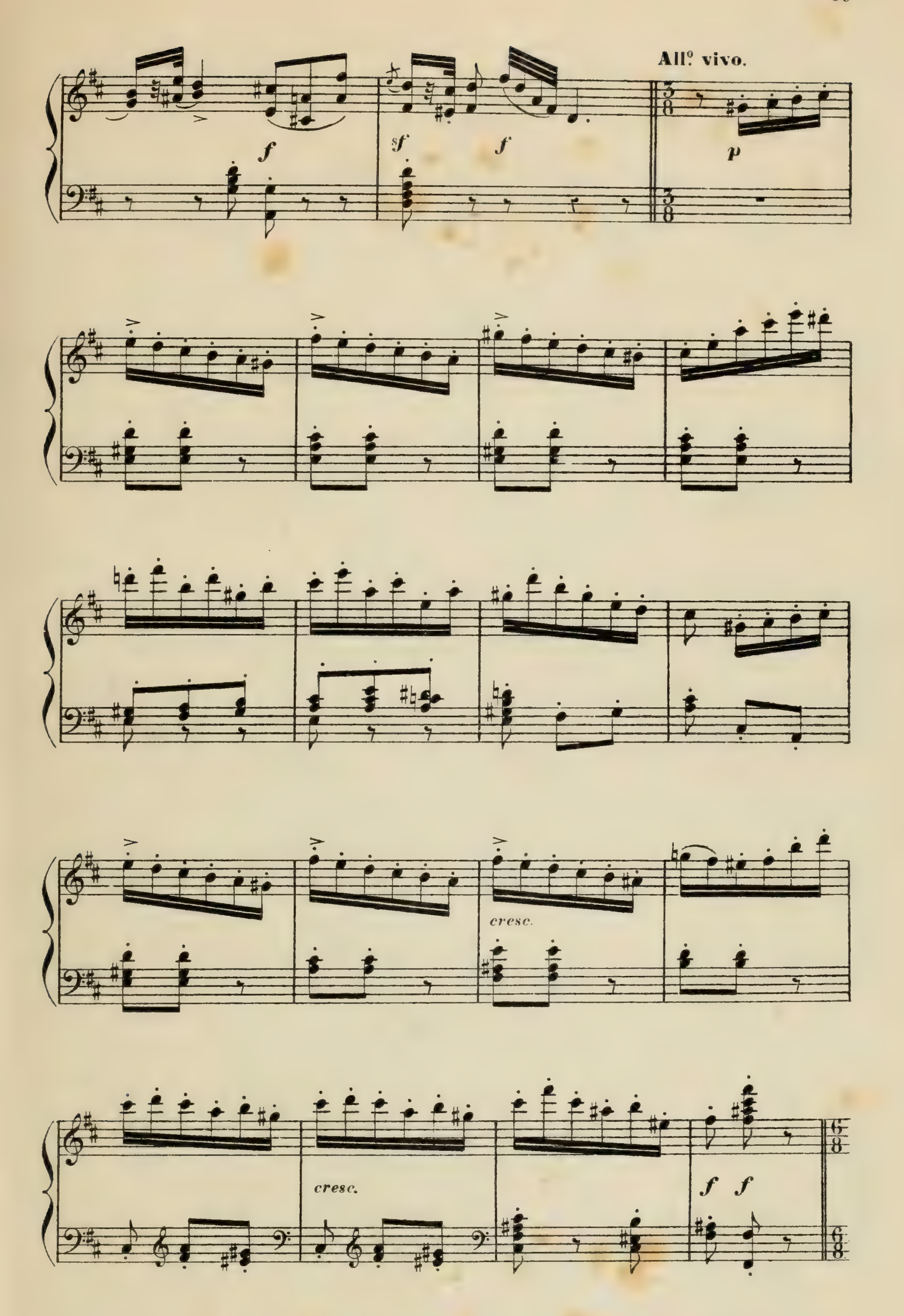



(C'est le soleil qui m'éblouit!)
p
(Va me cueillir ce rameau vert)
(Ferdinand s'élance)
cresc.
f
mf
p
dim.

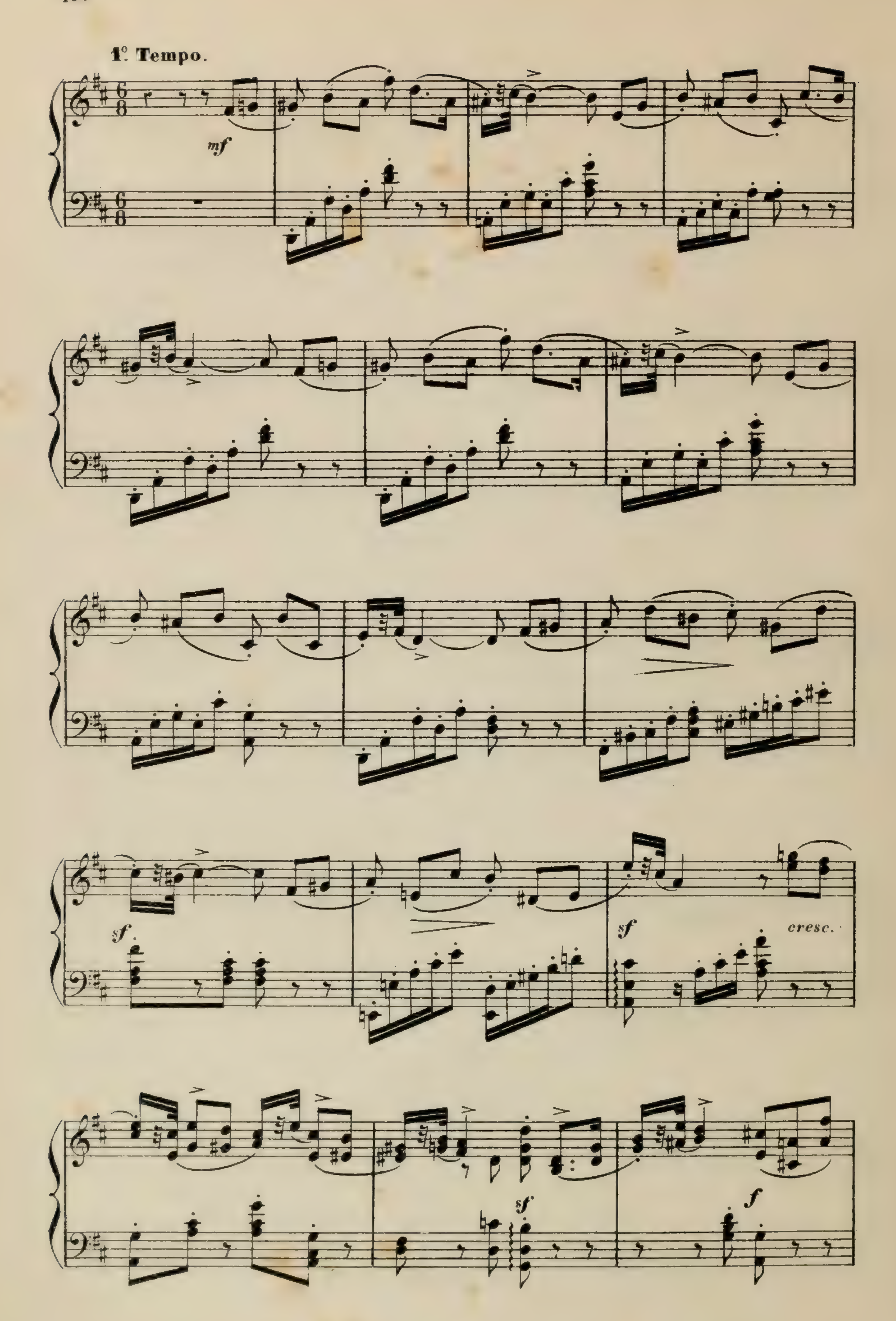
PAS DE L'ÉVENTAIL
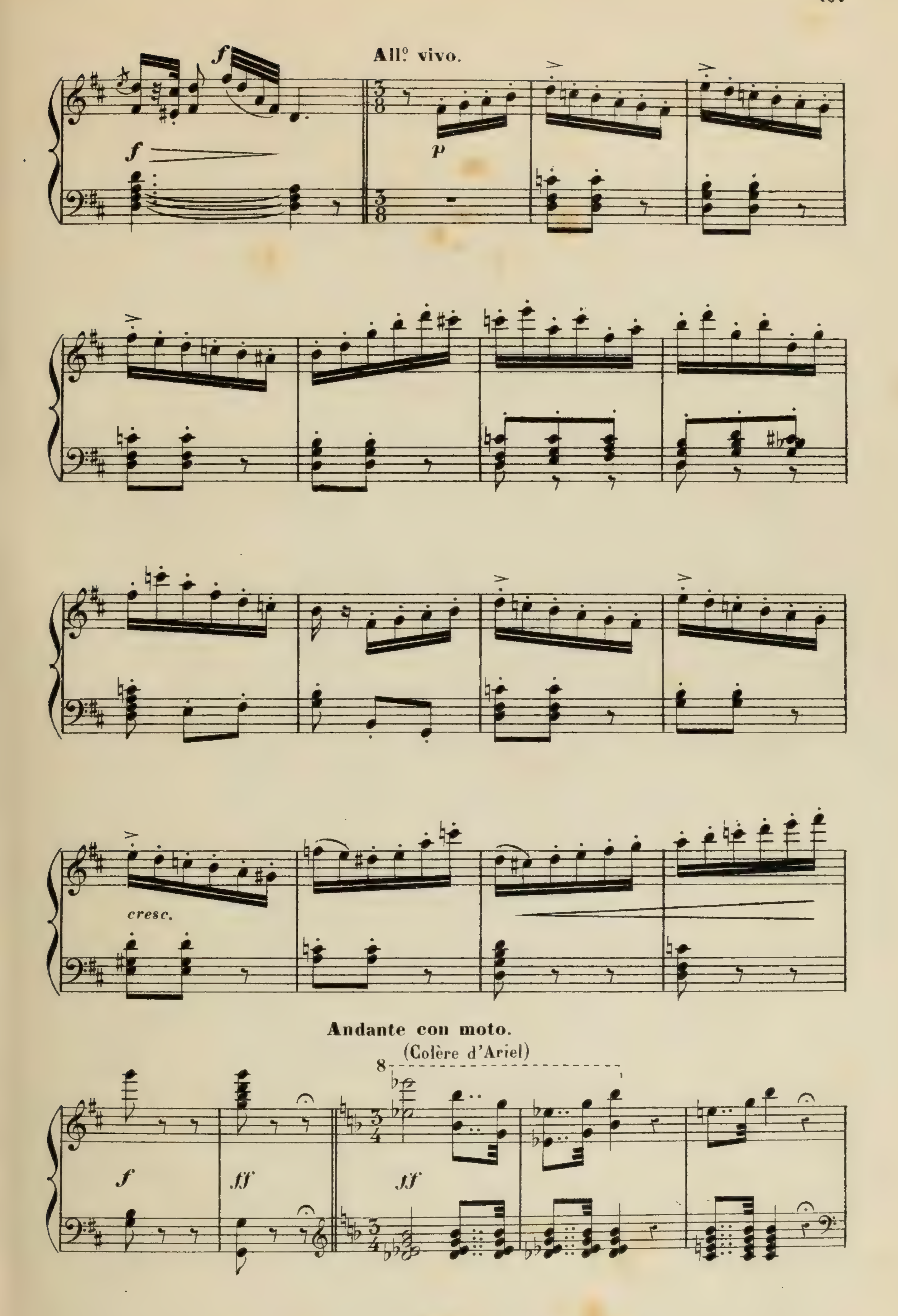
(MIRANDA, ARIEL, FERDINAND)



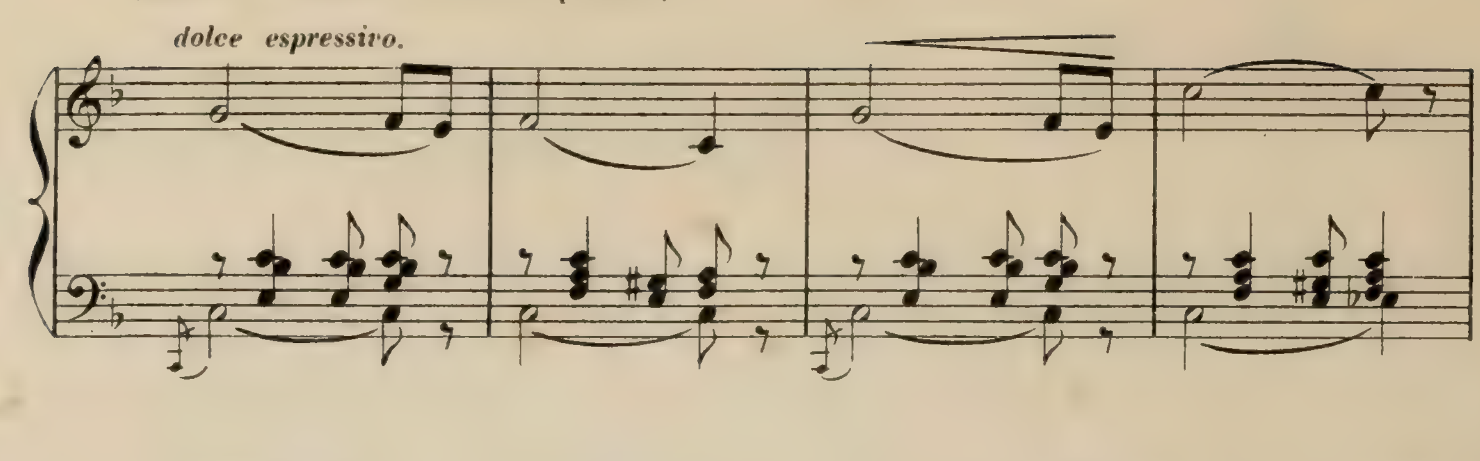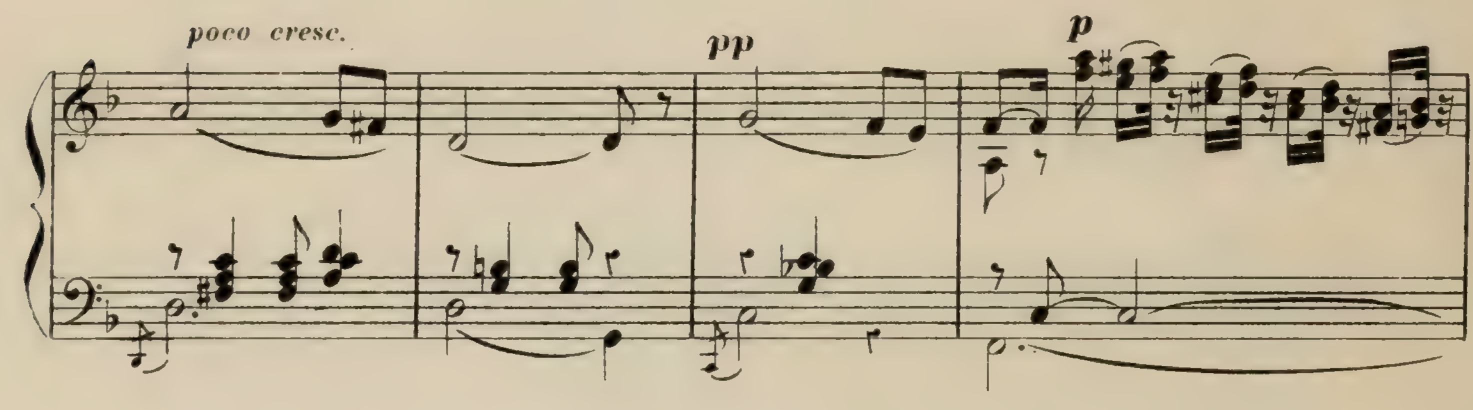


All° vivo.
f
sf
f
p
cresc.
cresc.
f f
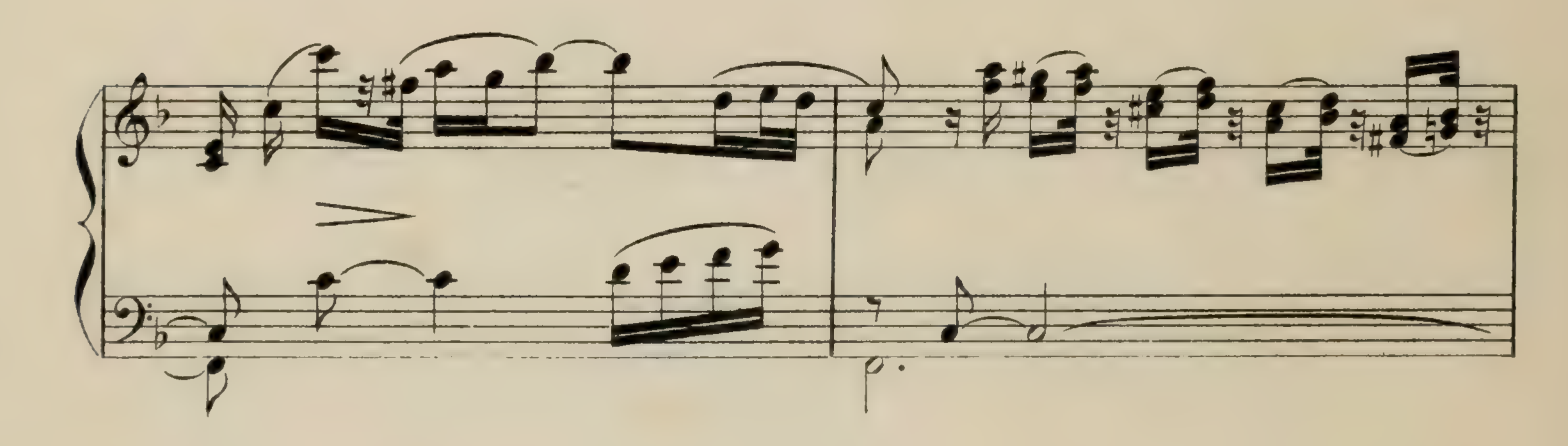

1º Tempo.
mf
sf
cresc.
sf
f

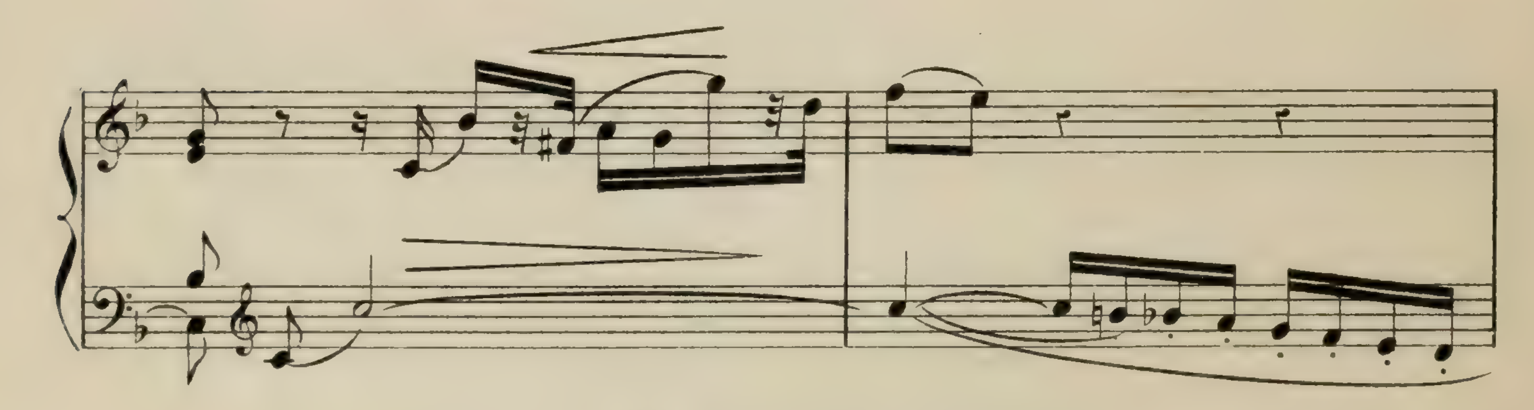

All° vivo.
f
f
p
cresc.
Andante con moto.
(Colère d'Ariel)
8
f
ff
ff

(Ariel lui offre une feuille de palmier)

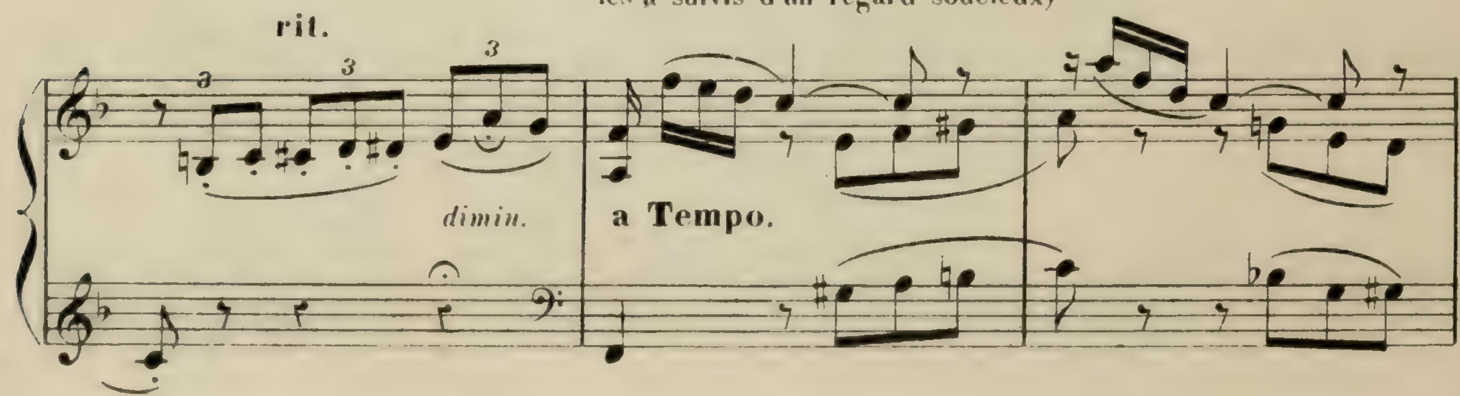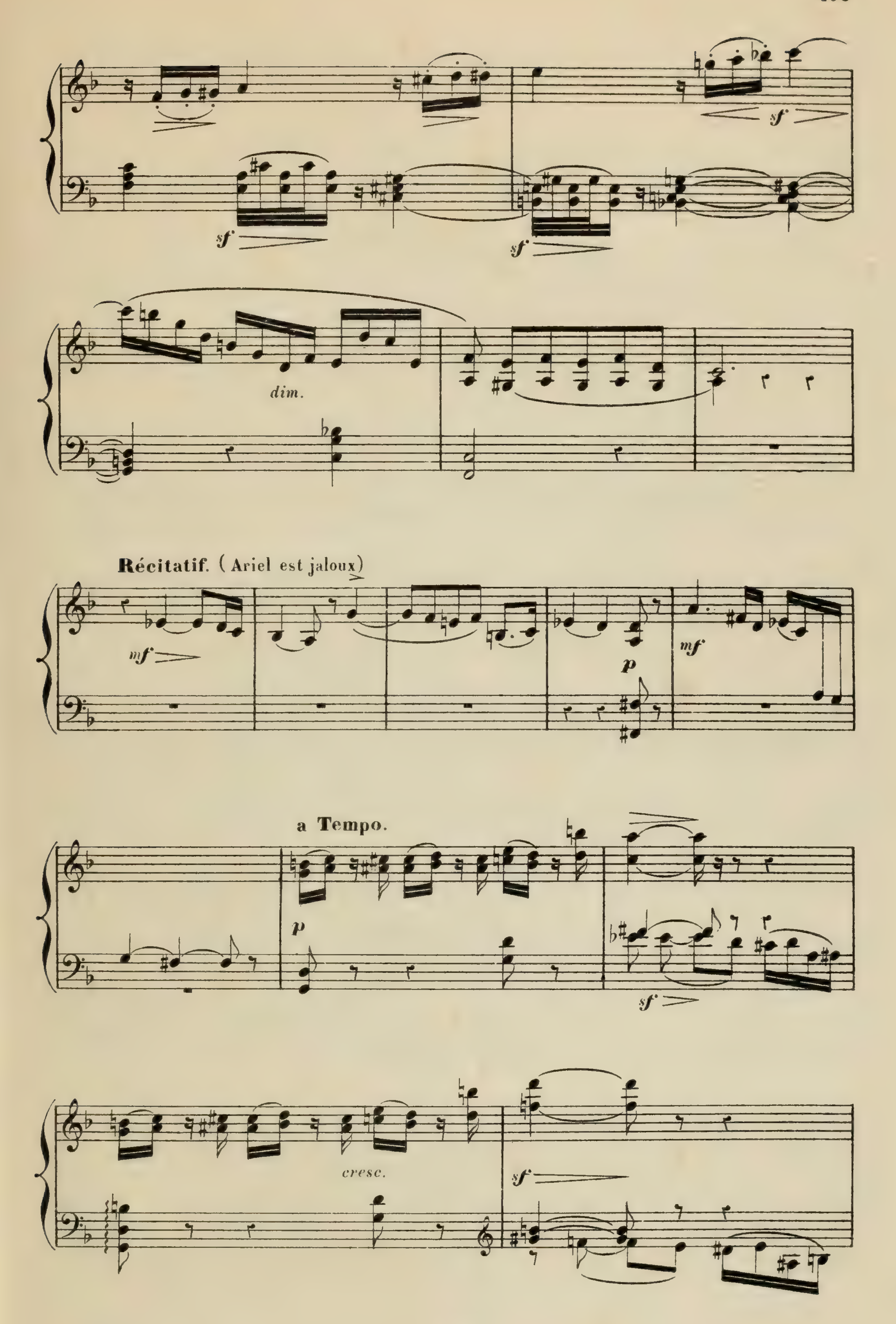




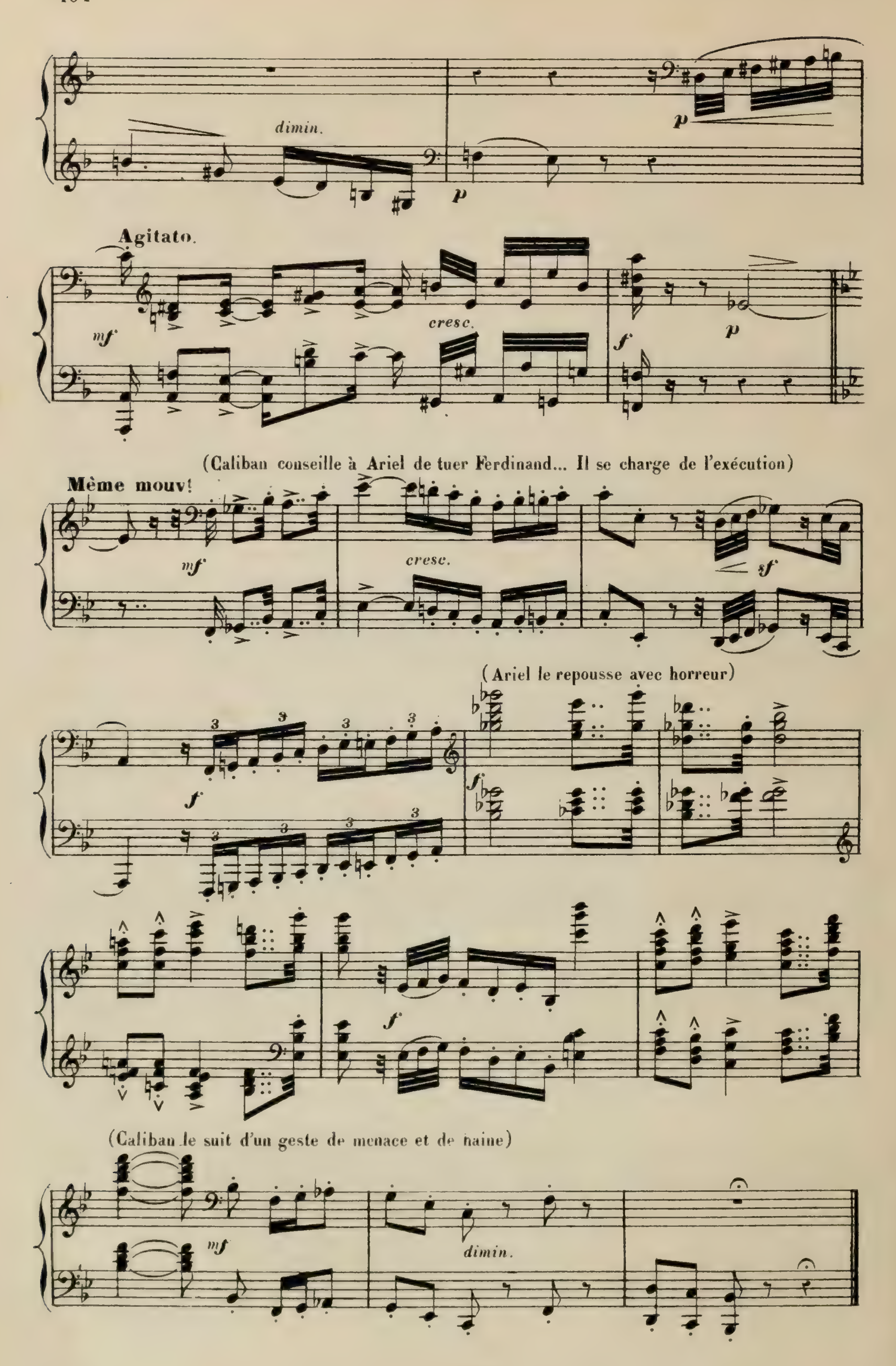




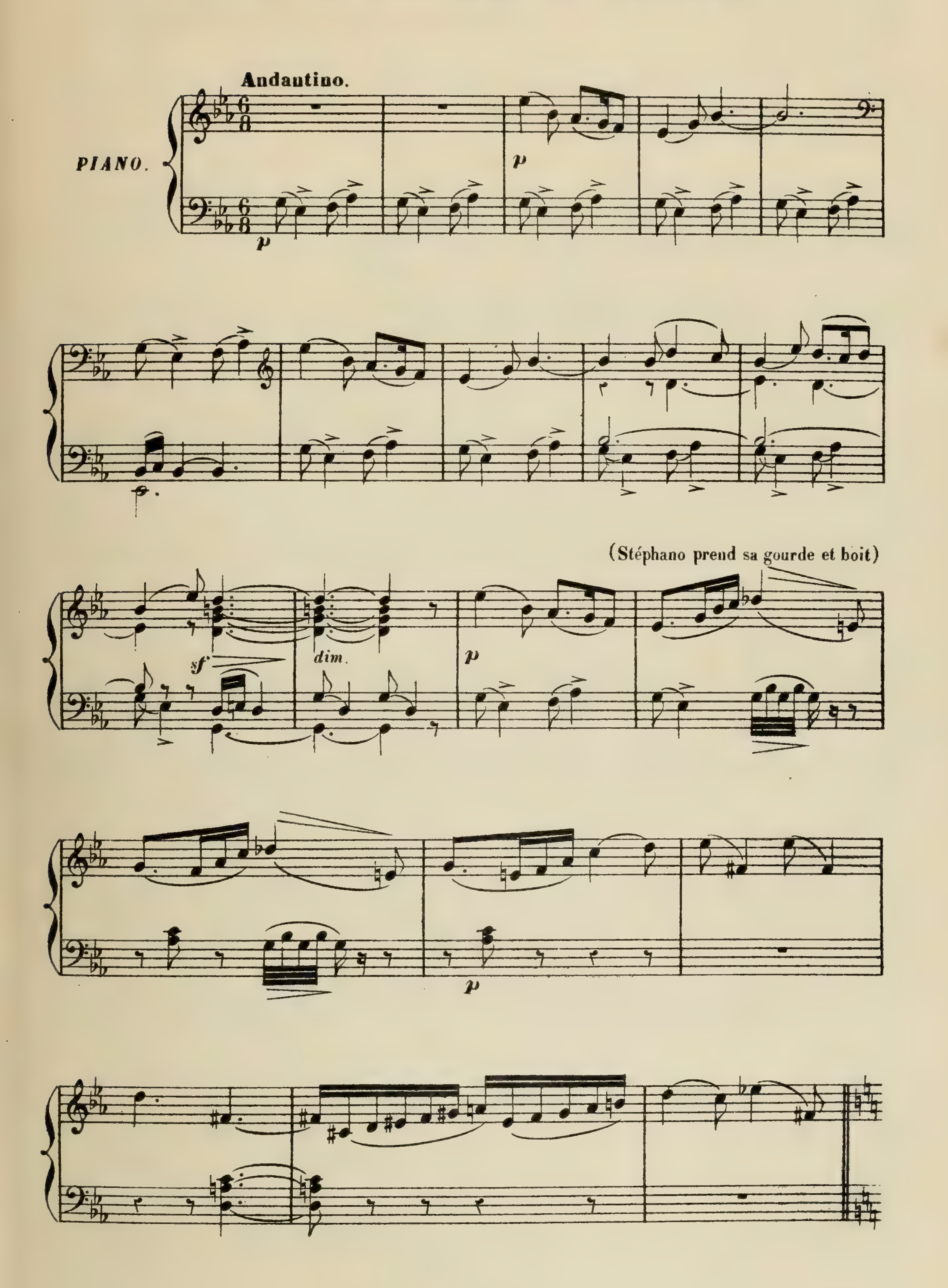
(Miranda rentre dans la grotte, accompagnée de Ferdinand. Ariel les a suivis d'un regard soucieux)

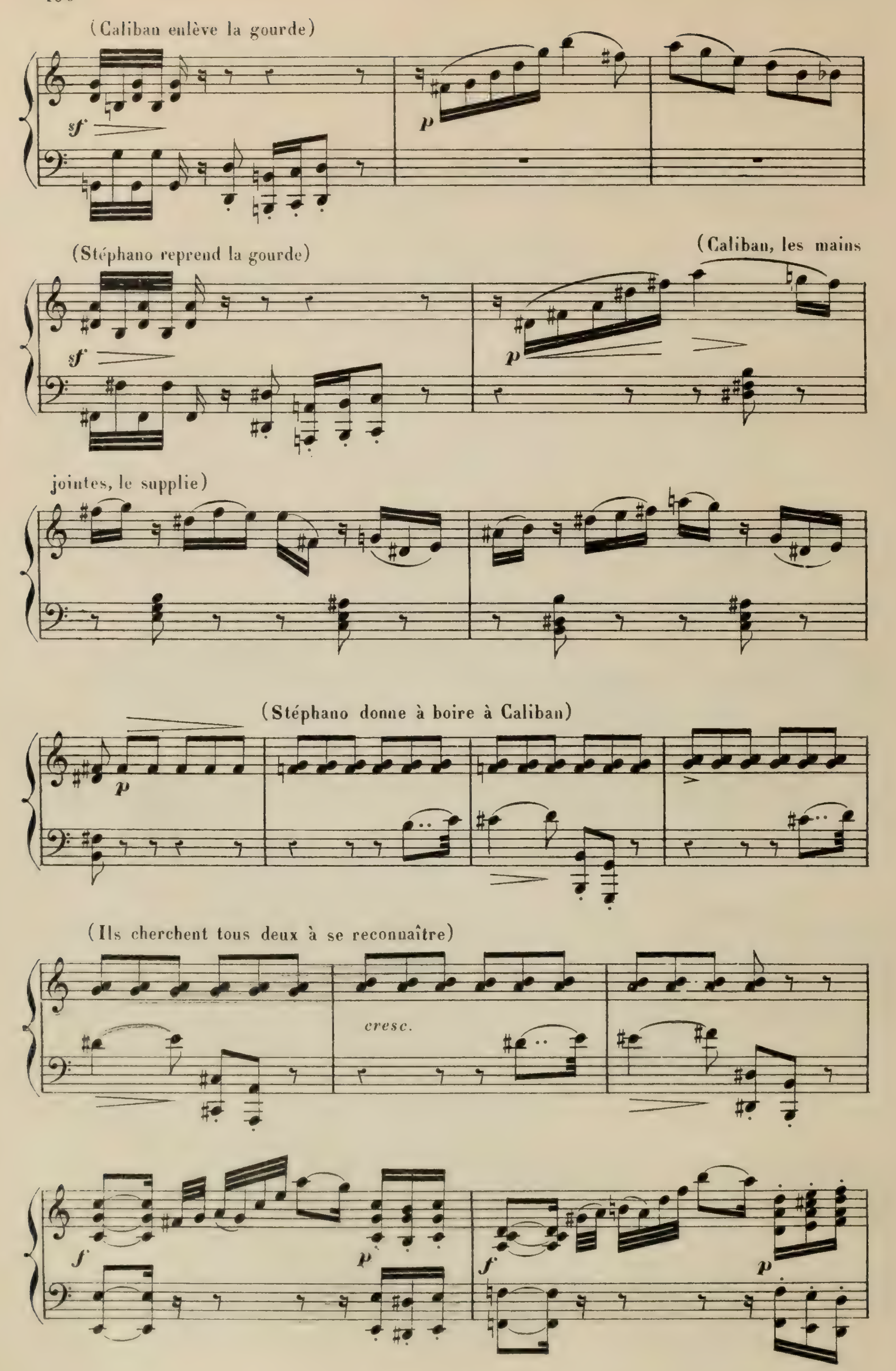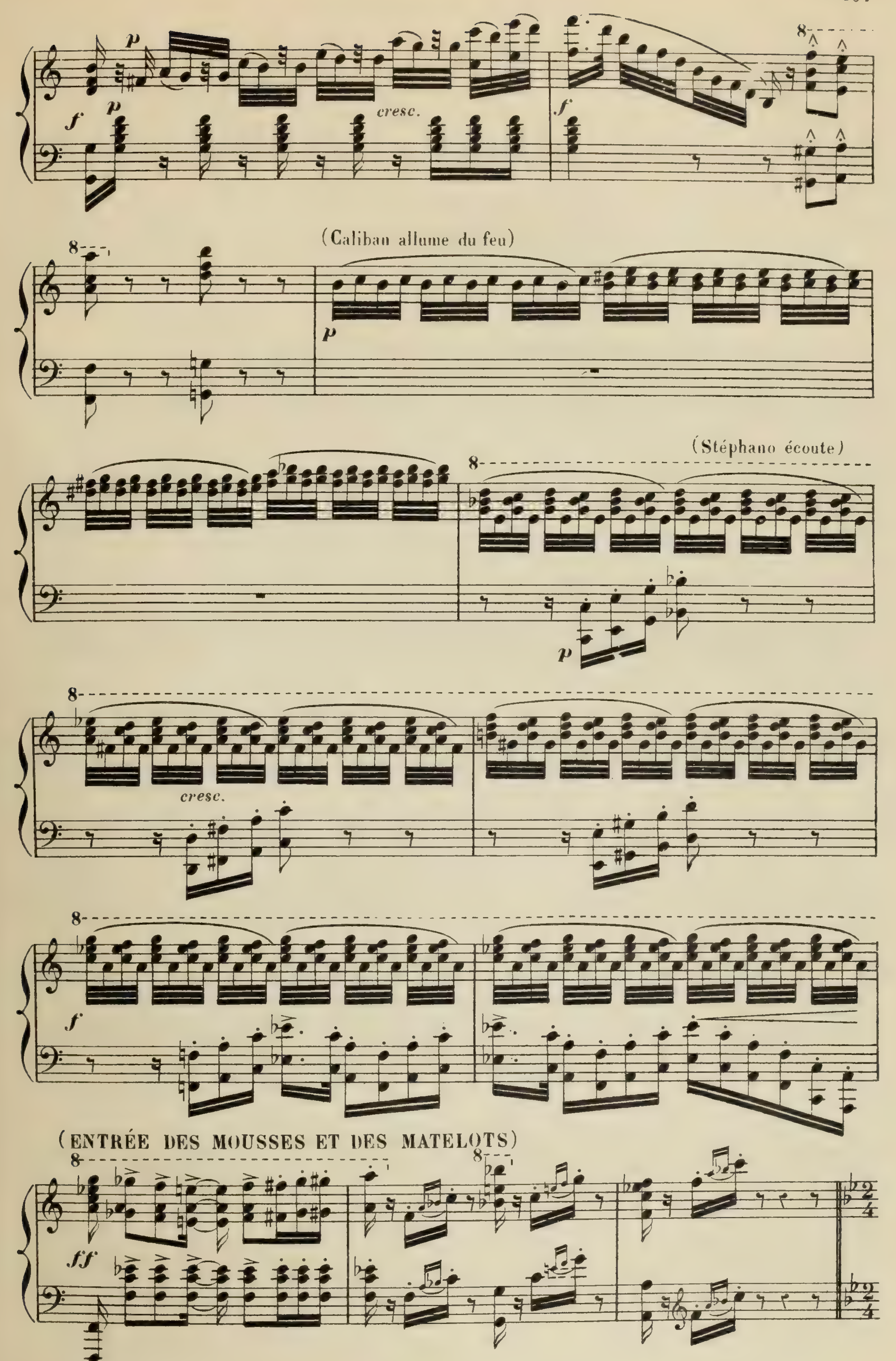



dim.
Récitatif. (Ariel est jaloux)
a Tempo.
cresc.


dimin.
p
p
Agitato.
mf
cresc.
f
p
(Caliban conseille à Ariel de tuer Ferdinand... Il se charge de l'exécution)
Même mouvt
mf
cresc.
sf
f
(Ariel le repousse avec horreur)
f
f
(Caliban le suit d'un geste de menace et de haine)
mf
dimin.

SCÈNE DE STÉPHANO ET CALIBAN

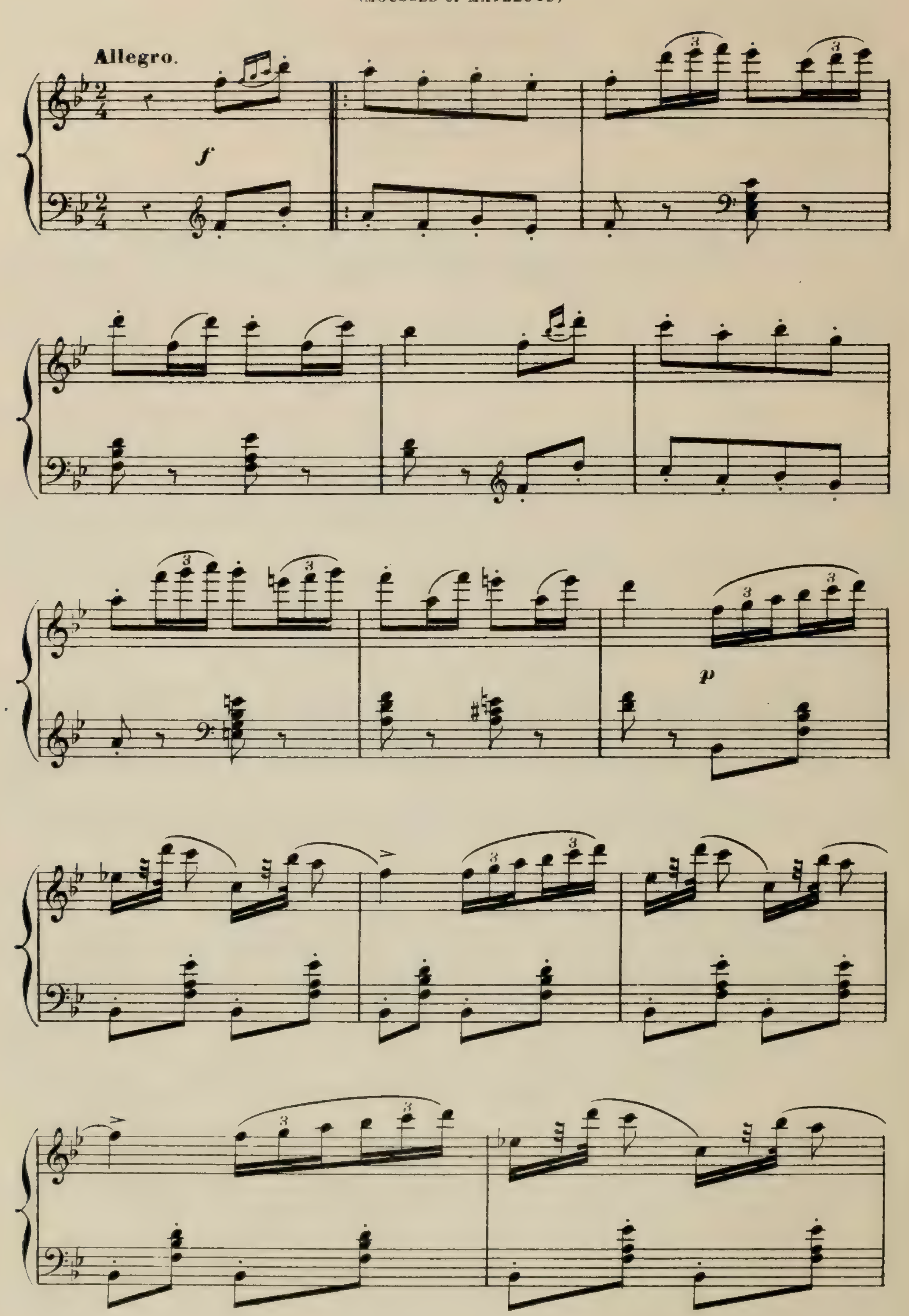


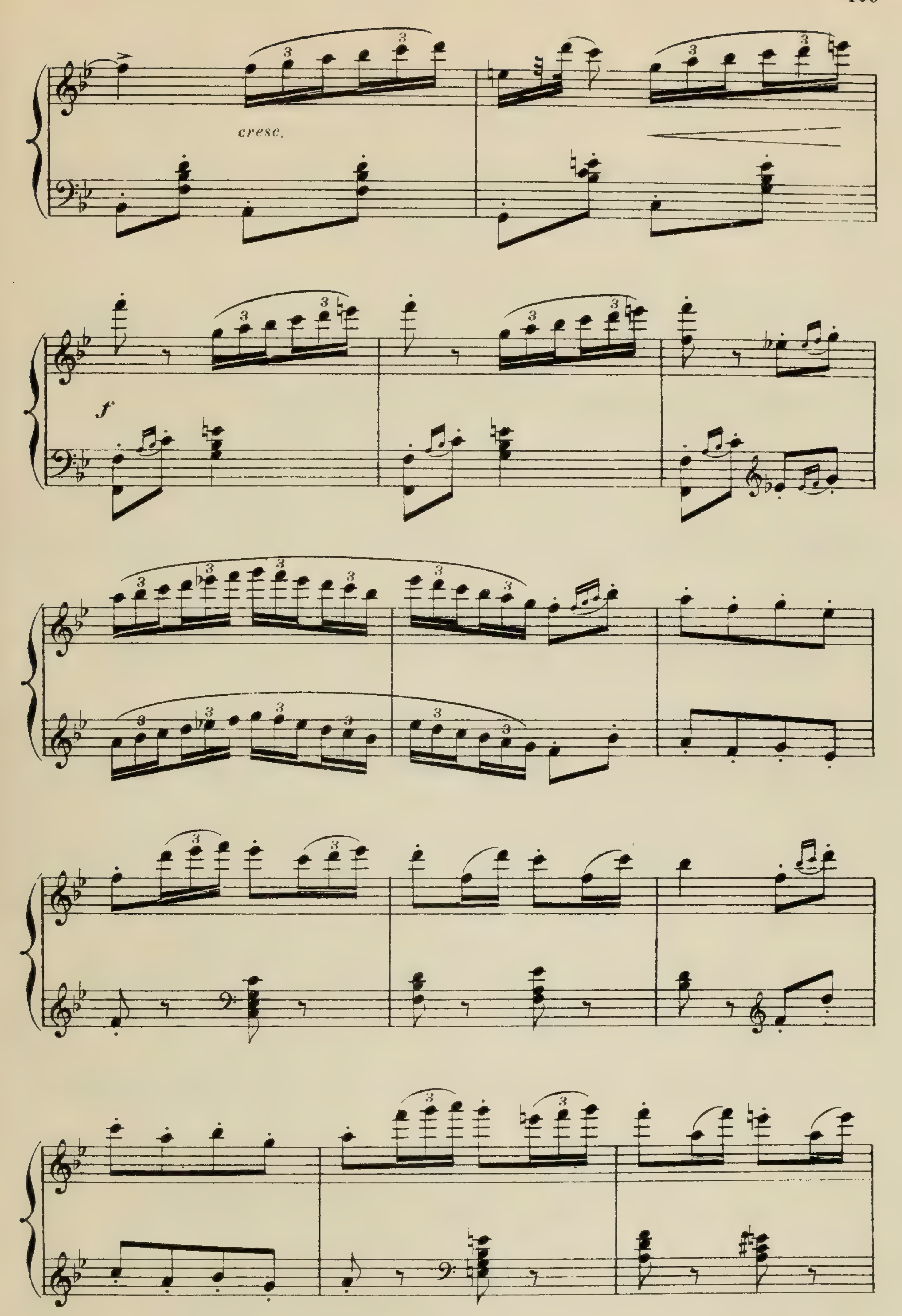

(Caliban enlève la gourde)
sf
p
(Stéphano reprend la gourde)
(Caliban, les mains
sf
p
jointes, le supplie)
(Stéphano donne à boire à Caliban)
p
(Ils cherchent tous deux à se reconnaître)
cresc.
f
p
f
p

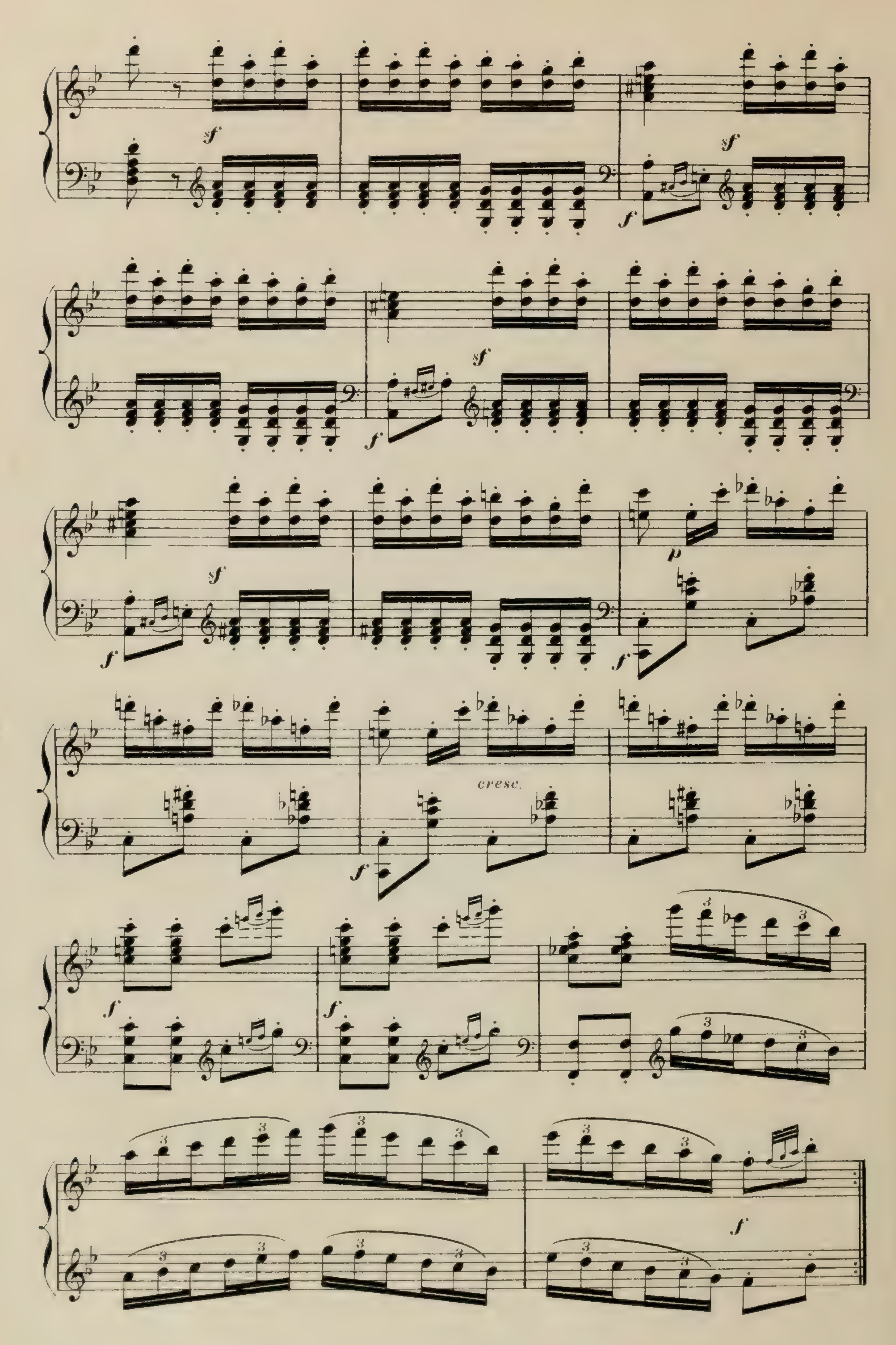

p
p
f
cresc.
f
8
(Caliban allume du feu)
p
(Stéphano écoute)
8
p
8
cresc.
8
f
(ENTRÉE DES MOUSSES ET DES MATELOTS)
8
ff

BALLABILE

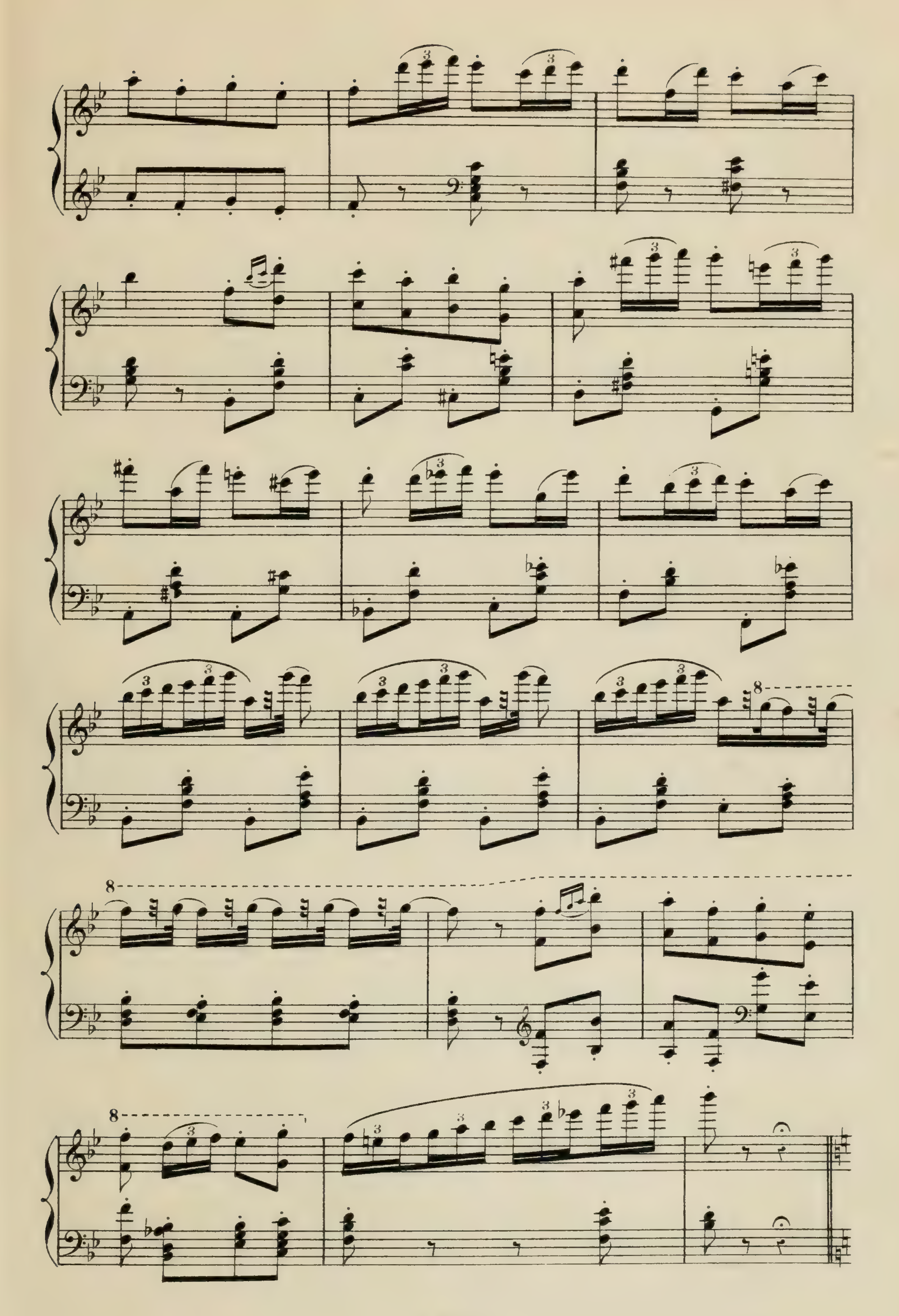
(MOUSSES et MATELOTS)




cresc.
f



sf
f
cresc.
p


8
8
8
3
3
3



(Stéphano ramasse l'épée brisée de Ferdinand)

(L'épée de notre Prince dit-il!)

f Même mouv! *p*

p

(Il est donc vivant!)

cresc.

(Oui, dit Caliban)

f *f*
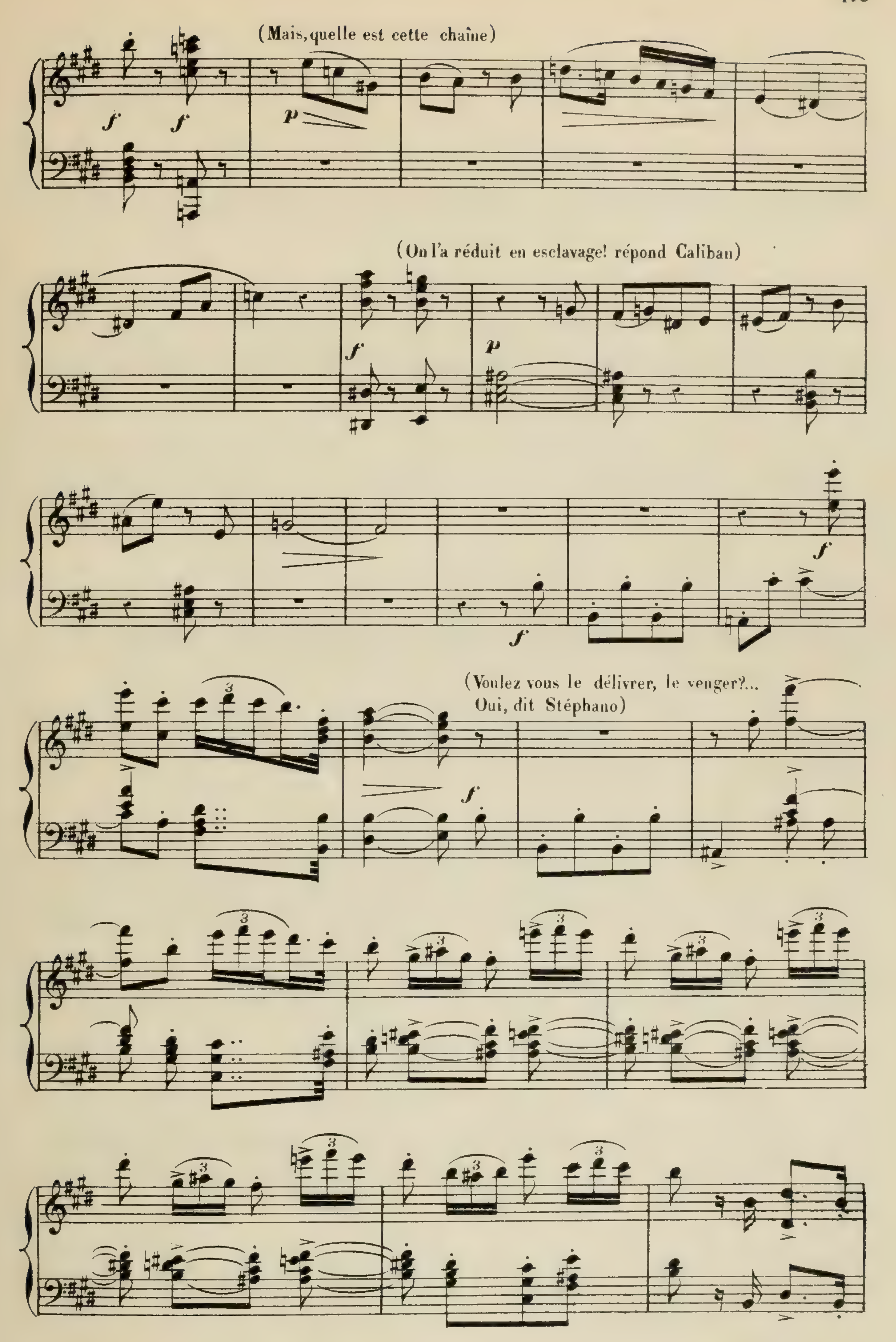
dimin.
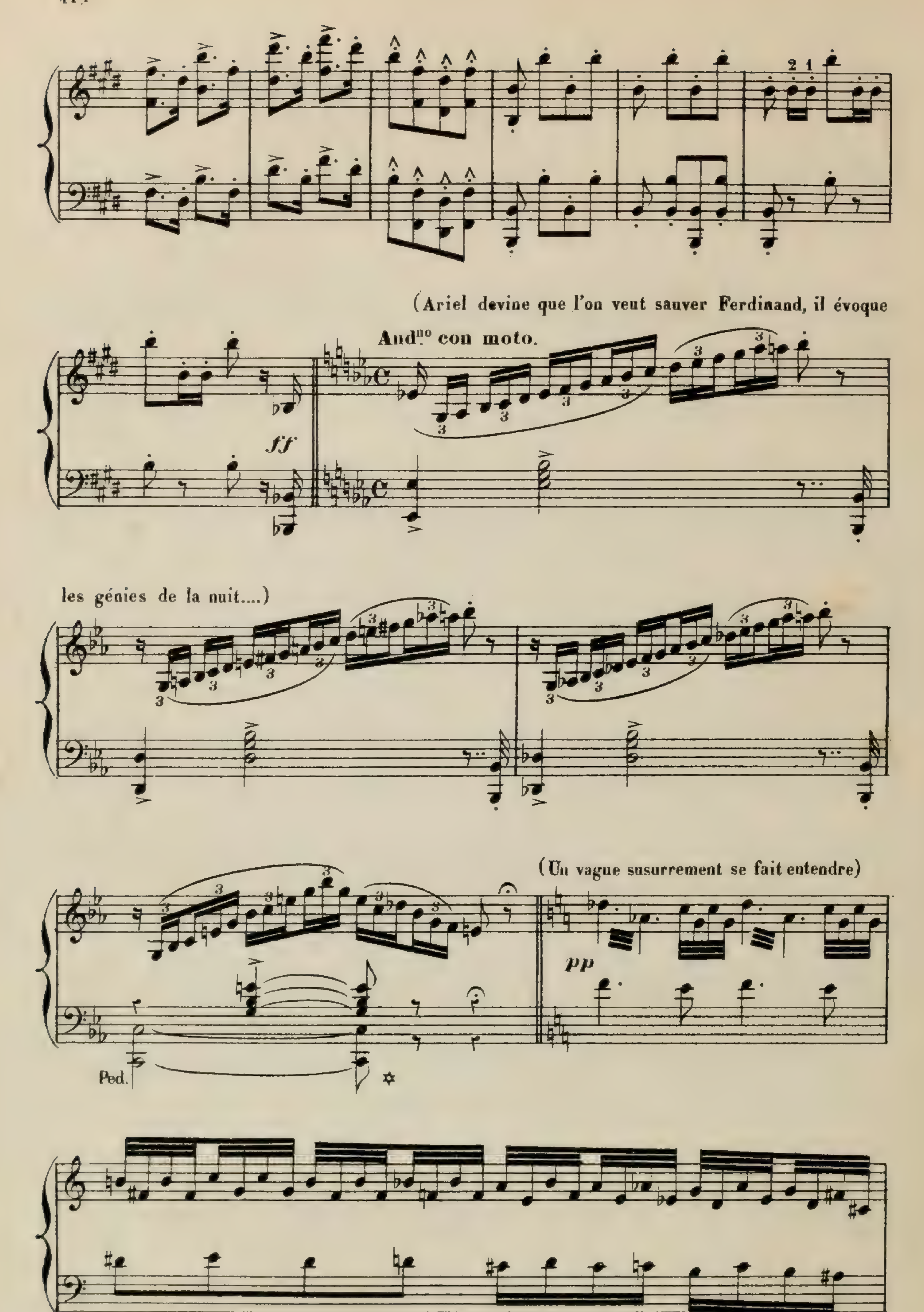
(Ils remontent la scène)

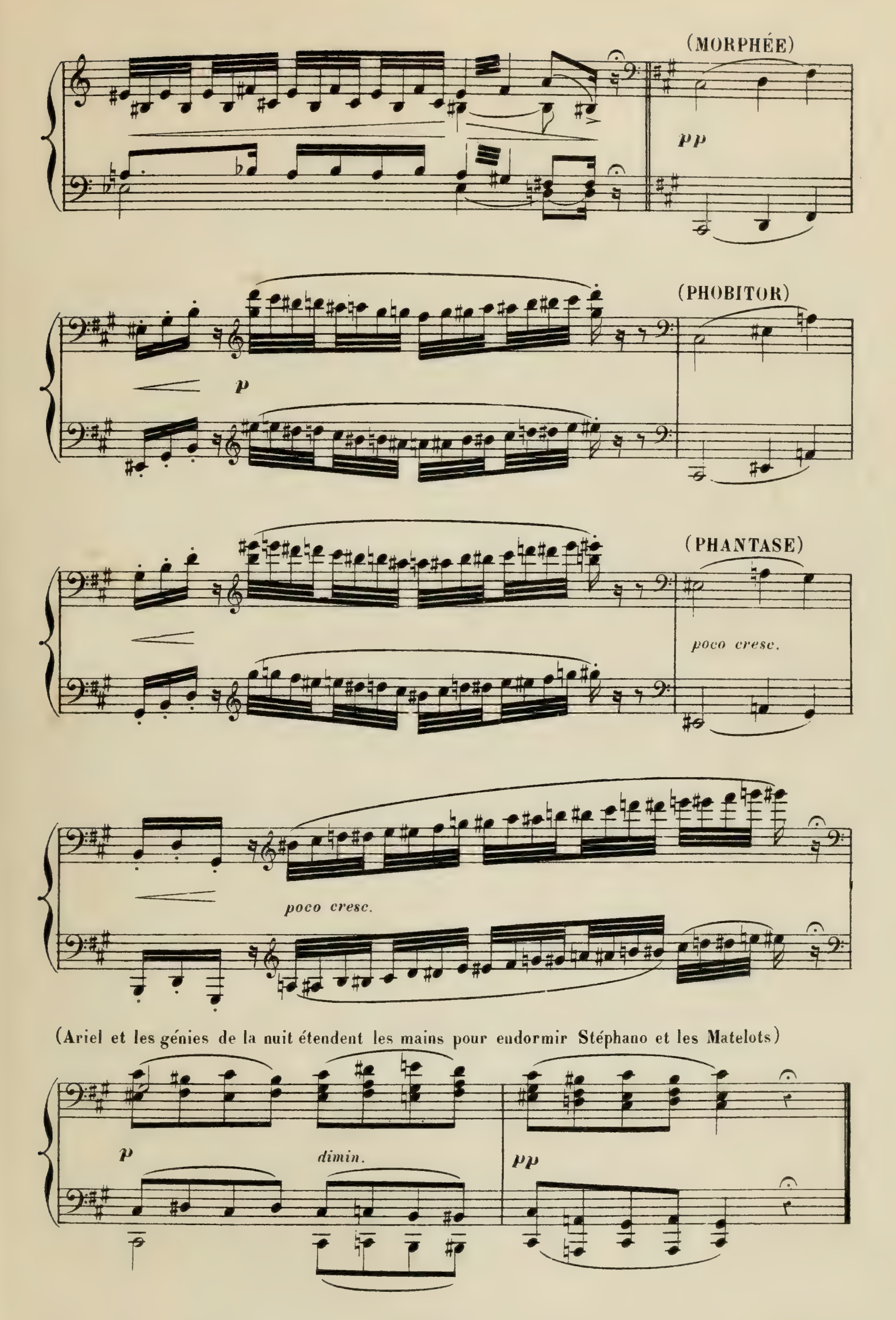
p

(Ils aperçoivent Ferdinand)
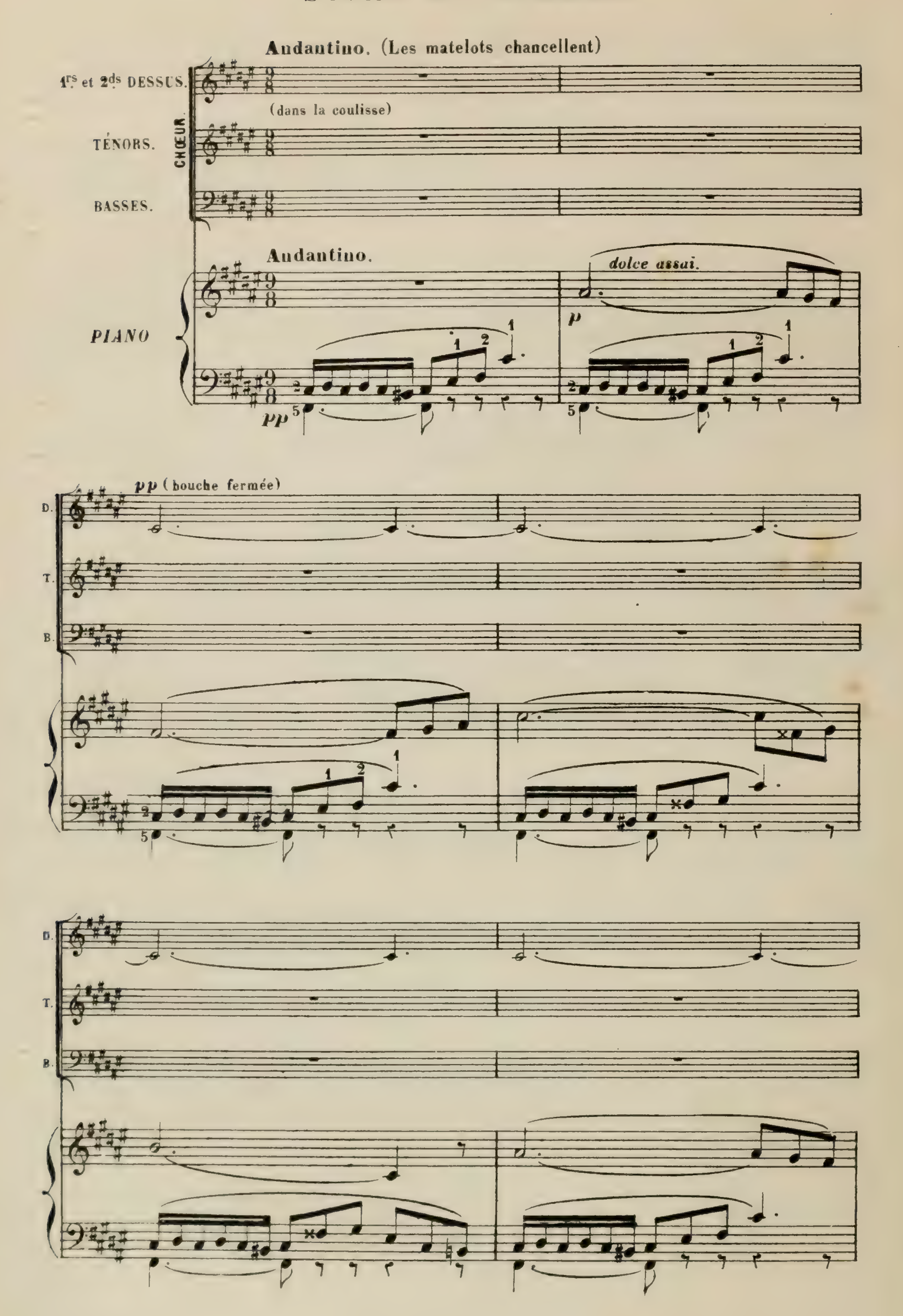
cresc.

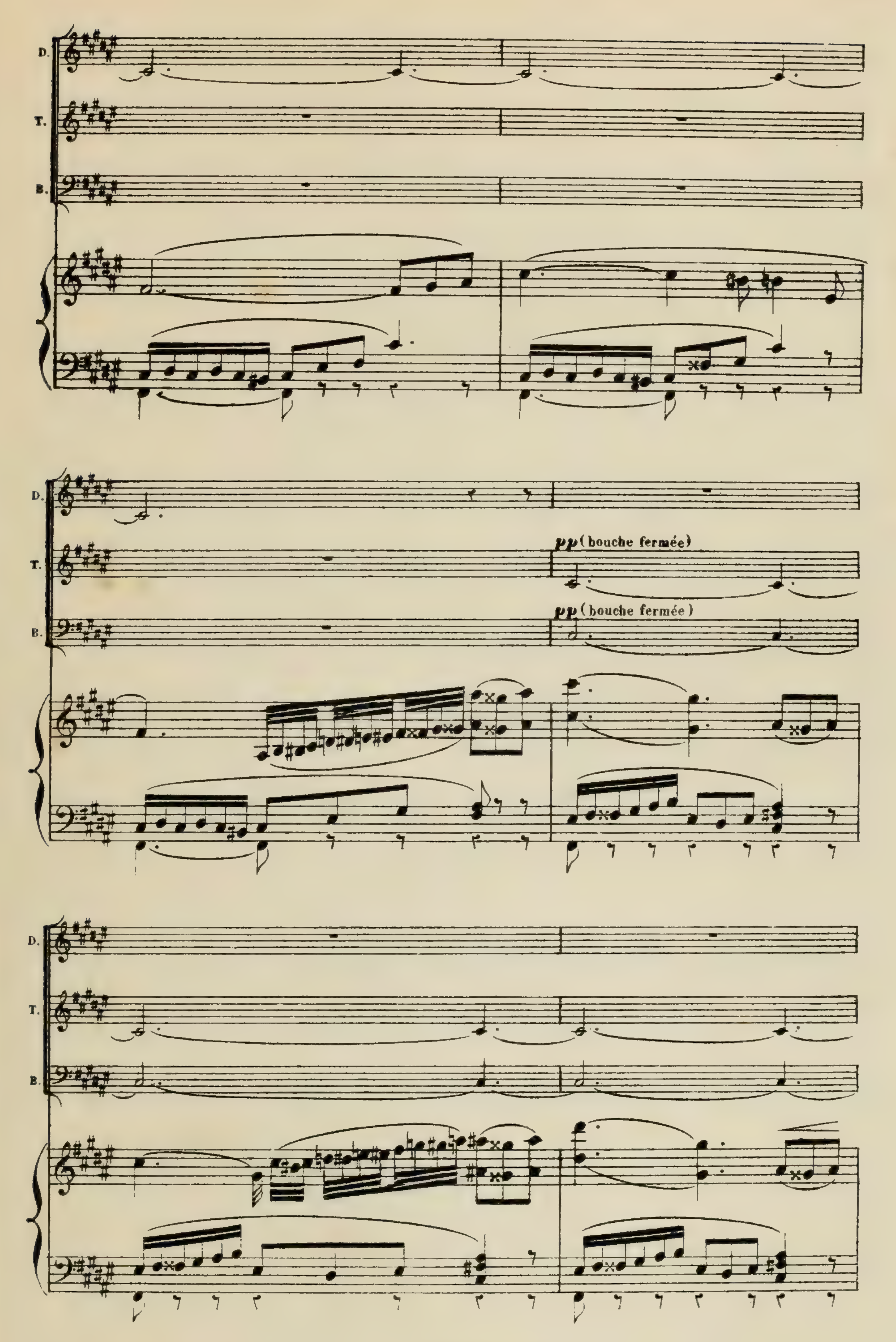

(Mais, quelle est cette chaîne)
(On l'a réduit en esclavage! répond Caliban)
(Voulez vous le délivrer, le venger?...
Oui, dit Stéphano)
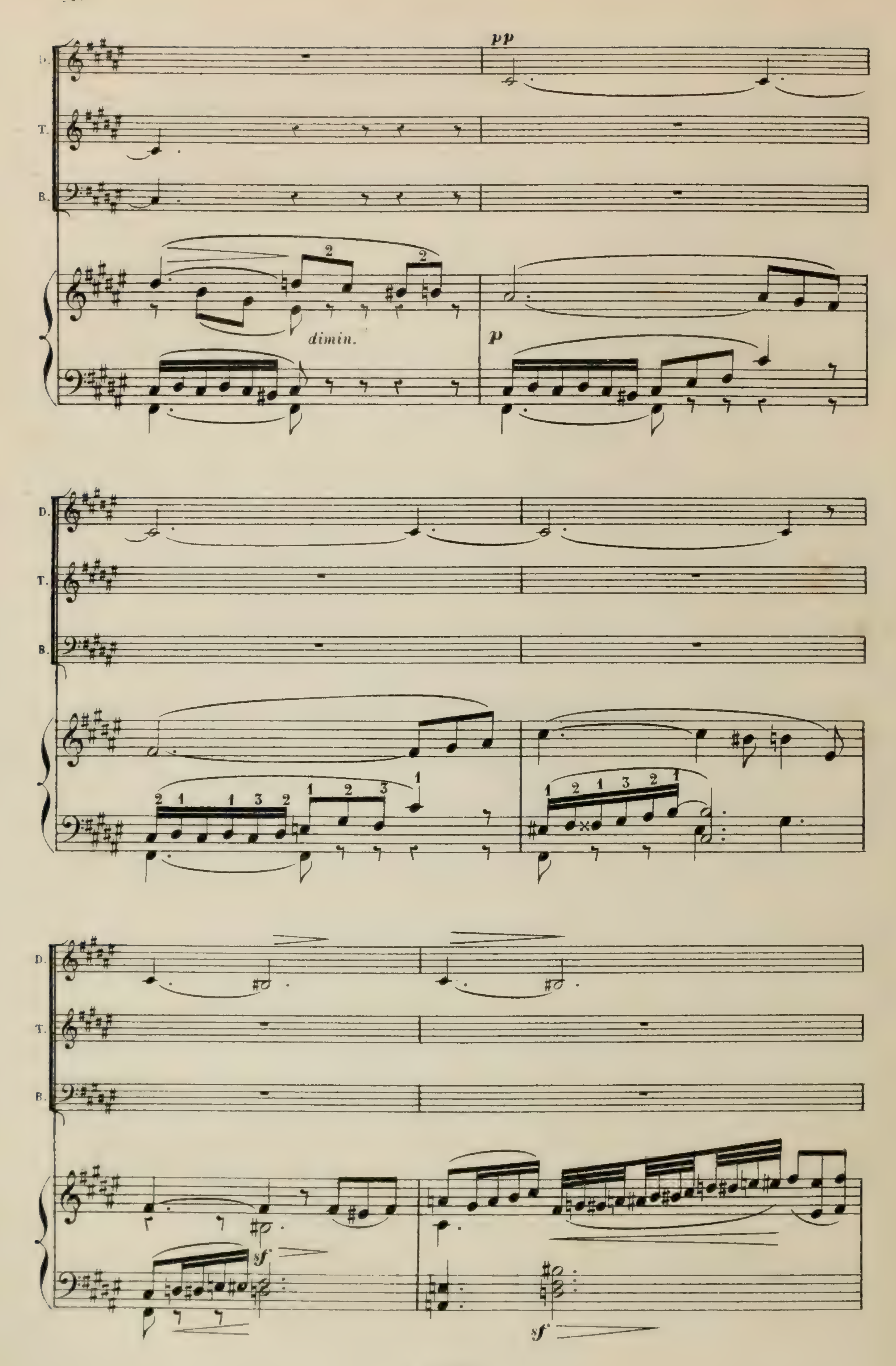

(Ariel devine que l'on veut sauver Ferdinand, il évoque
Andno con moto.
ff
les génies de la nuit....)
(Un vague susurrement se fait entendre)
pp
Ped.

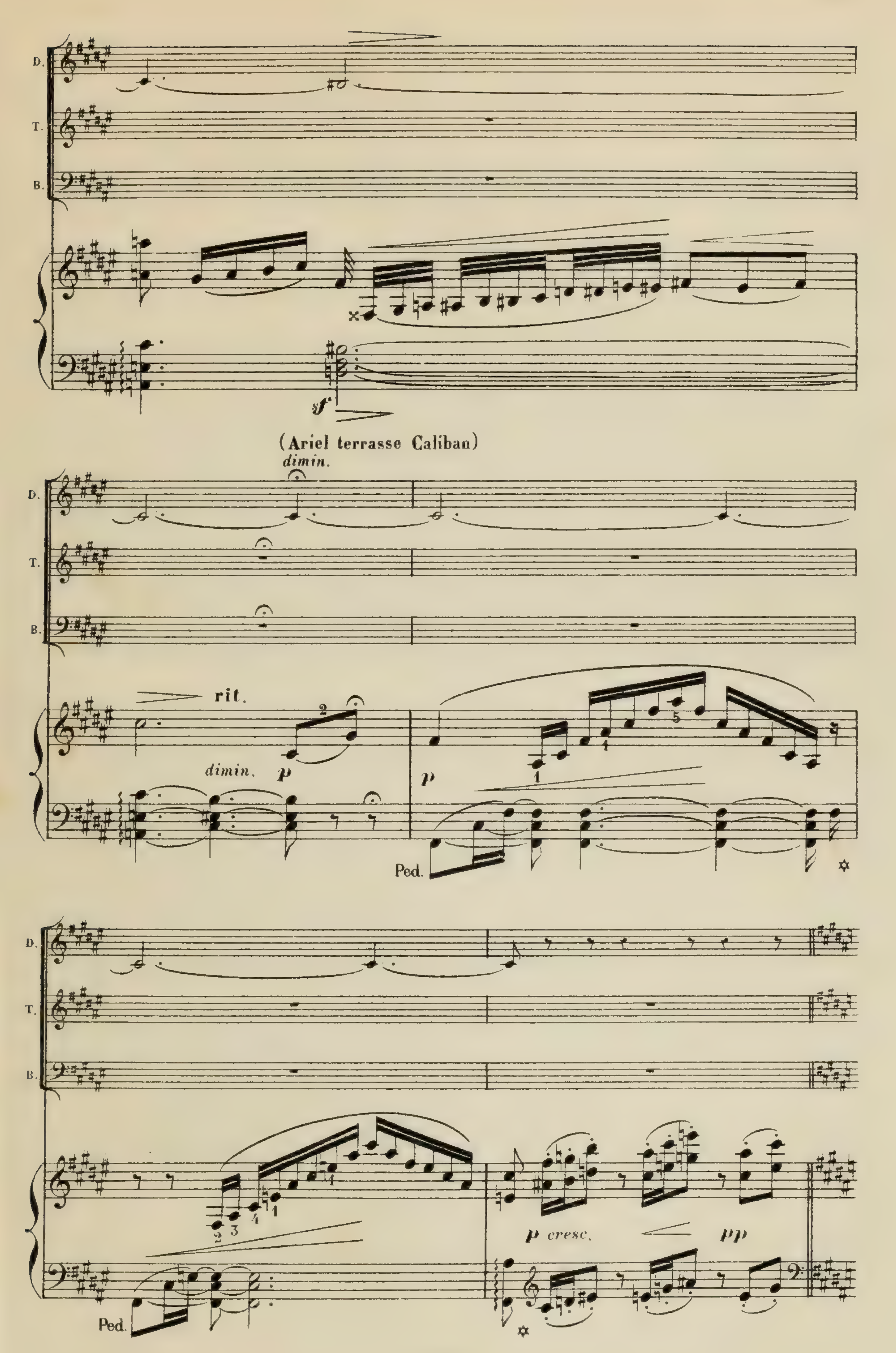

(MORPHÉE)
pp
(PHOBITOR)
p
(PHANTASE)
poco cresc.
poco cresc.
(Ariel et les génies de la nuit étendent les mains pour endormir Stéphano et les Matelots)
p
dimin.
pp

SCÈNE DU SOMMEIL



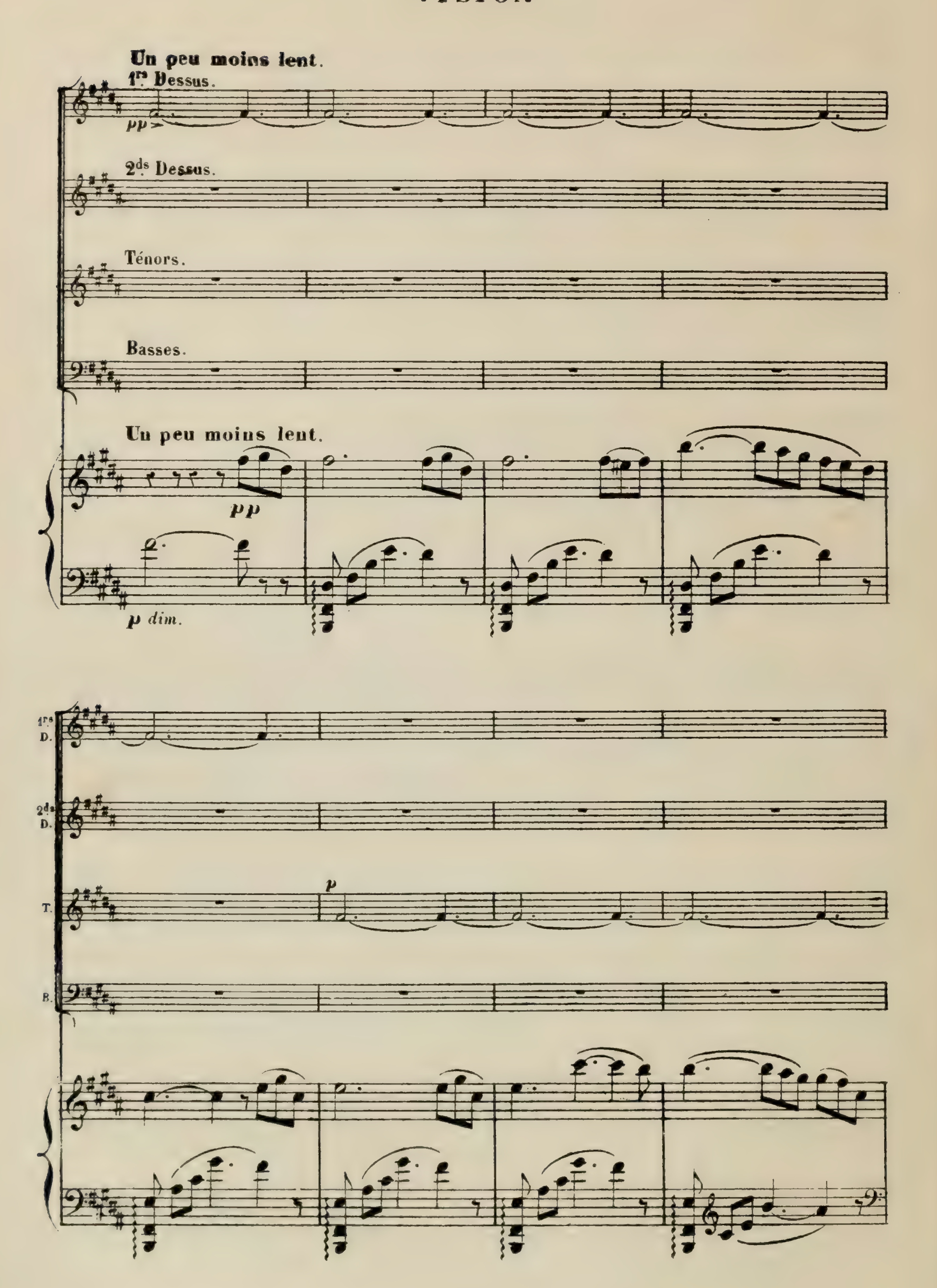

D.
T.
B.
pp (bouche fermée)
pp (bouche fermée)


D.
T.
B.
pp
dimin.
p
sf
sf

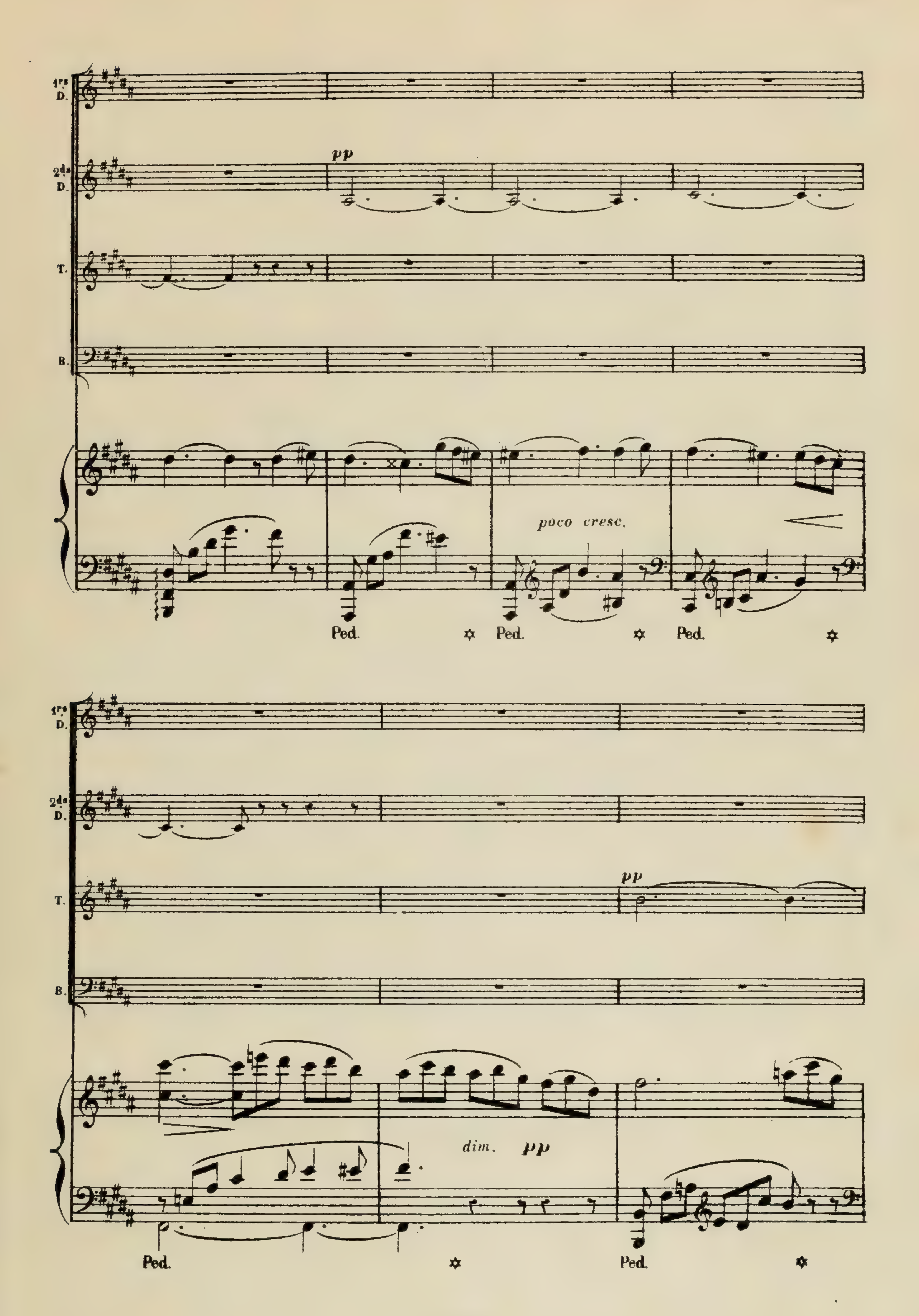


D.
T.
B.
sf
(Ariel terrasse Caliban)
dimin.
rit.
dimin.
p
Ped.
p cresc.
pp

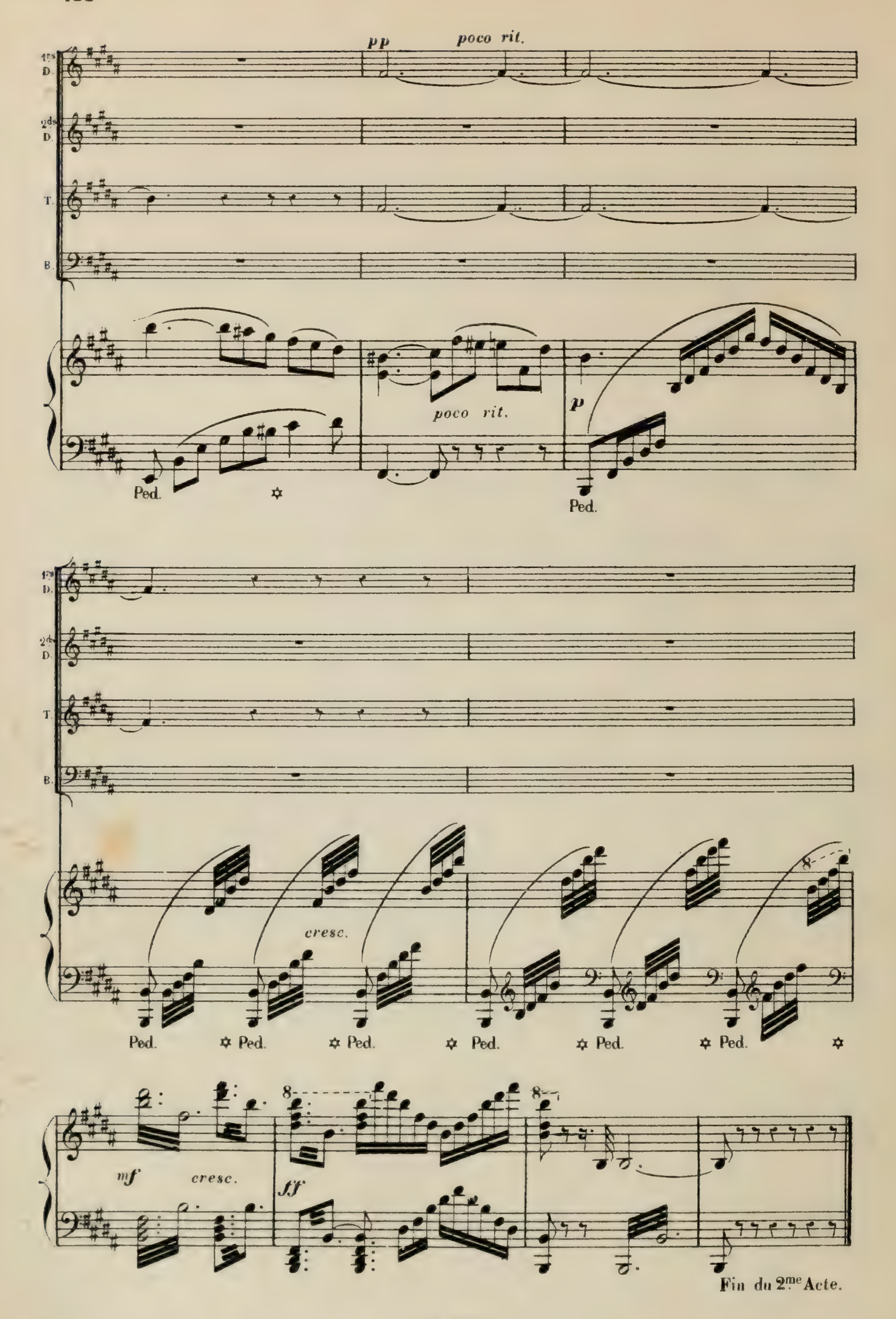
VISION



Un peu moins lent.
1re Dessus.
pp
2ds Dessus.
Ténors.
Basses.
Un peu moins lent.
pp
p dim.
1rs D.
2ds D.
T.
p
B.
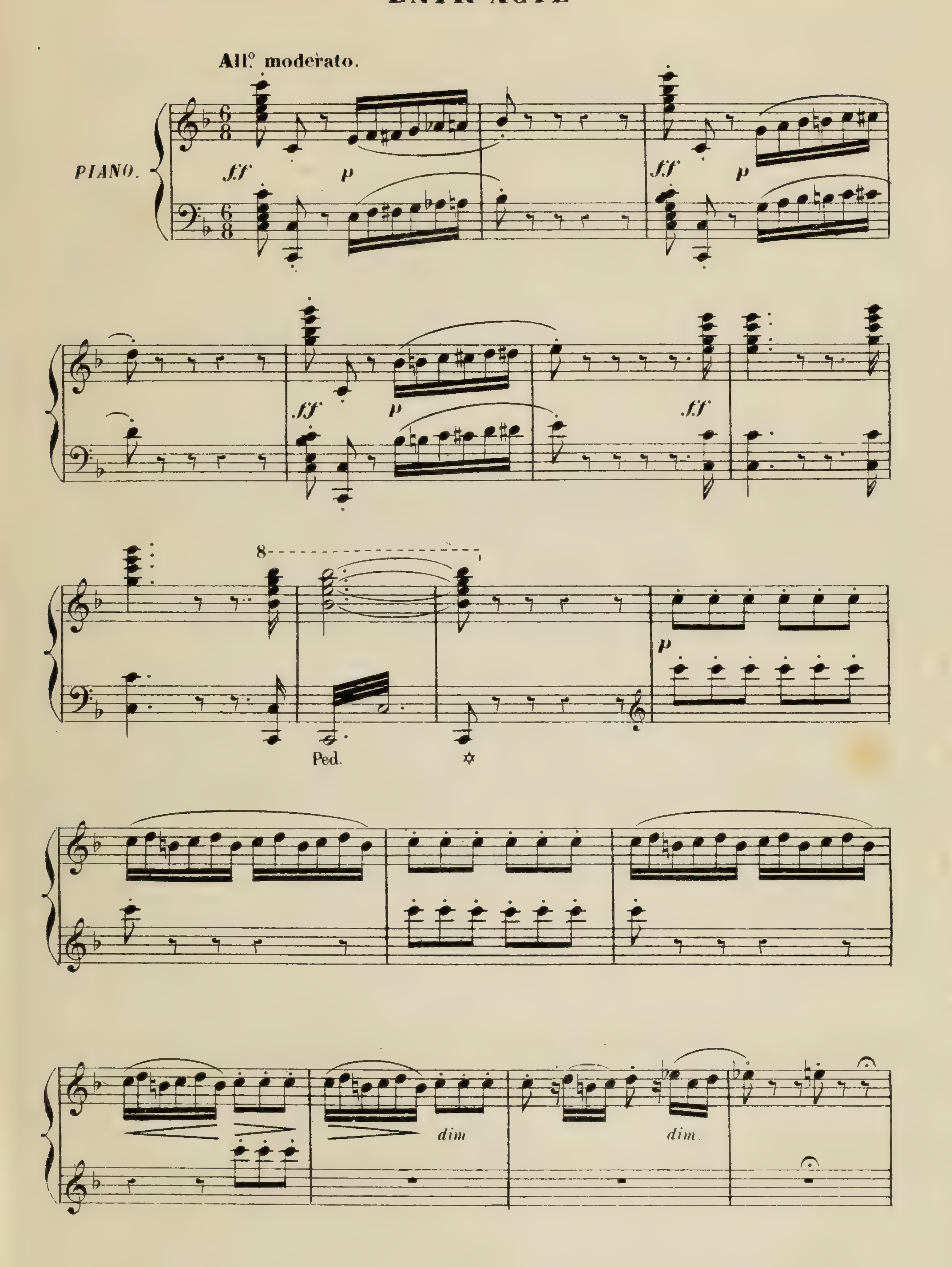


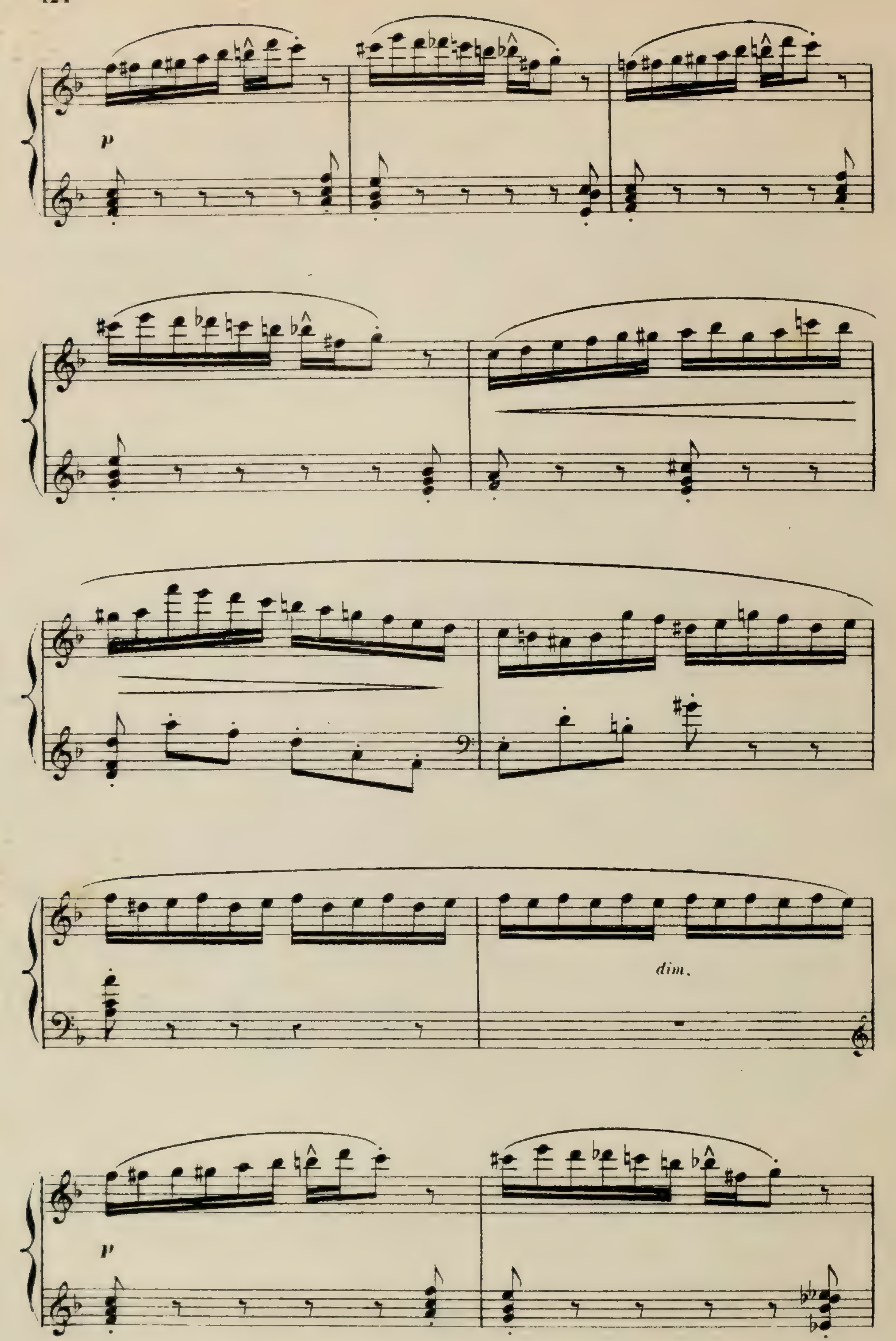
1rs D.
2ds D.
T.
B.
pp
poco cresc.
Ped.
dim.
pp
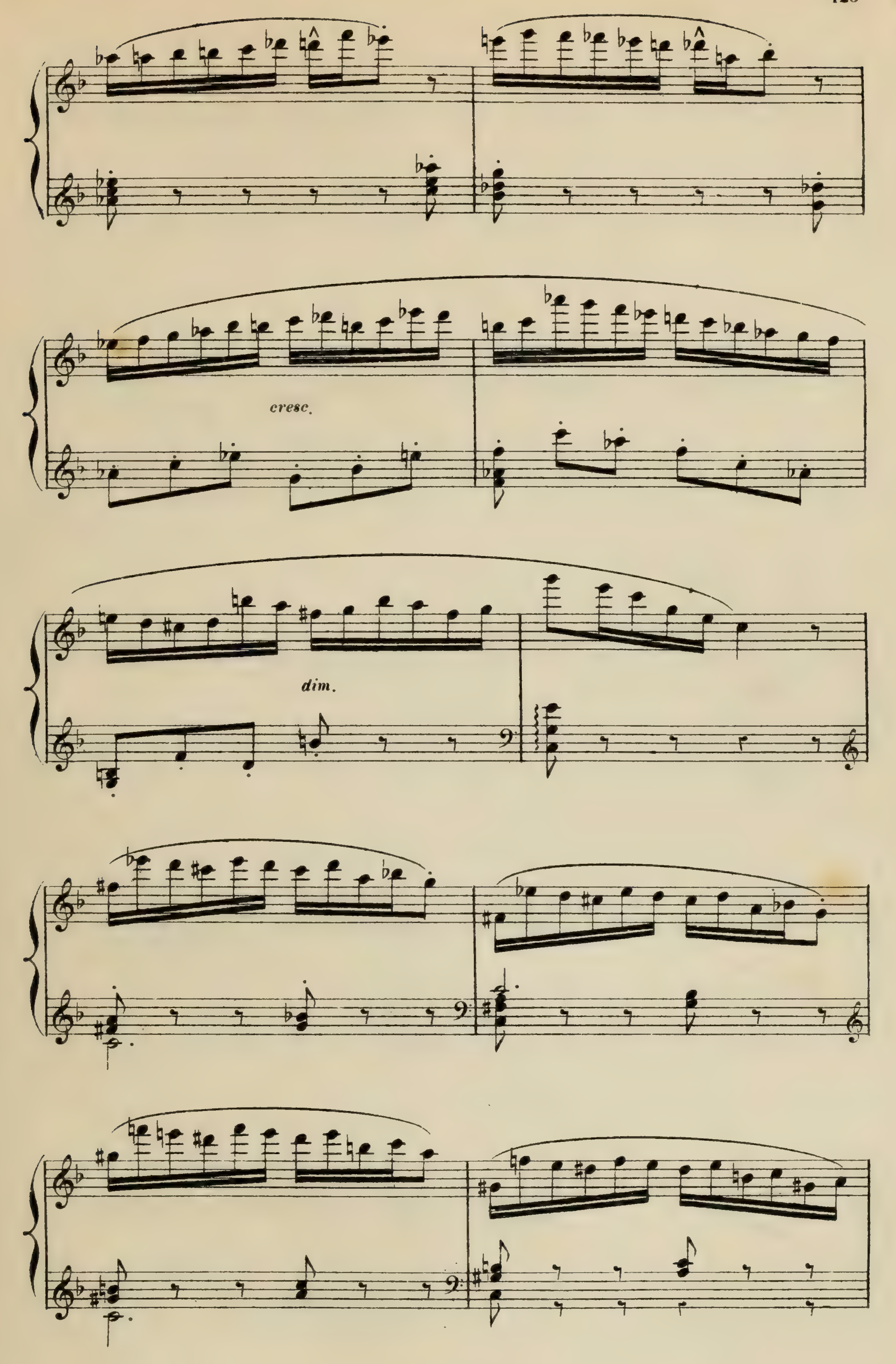

pp
poco rit.
1rs D.
2ds D.
T.
B.
poco rit.
p
Ped.
Ped.
cresc.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
mf
cresc.
ff
8
Fin du 2me Acte.

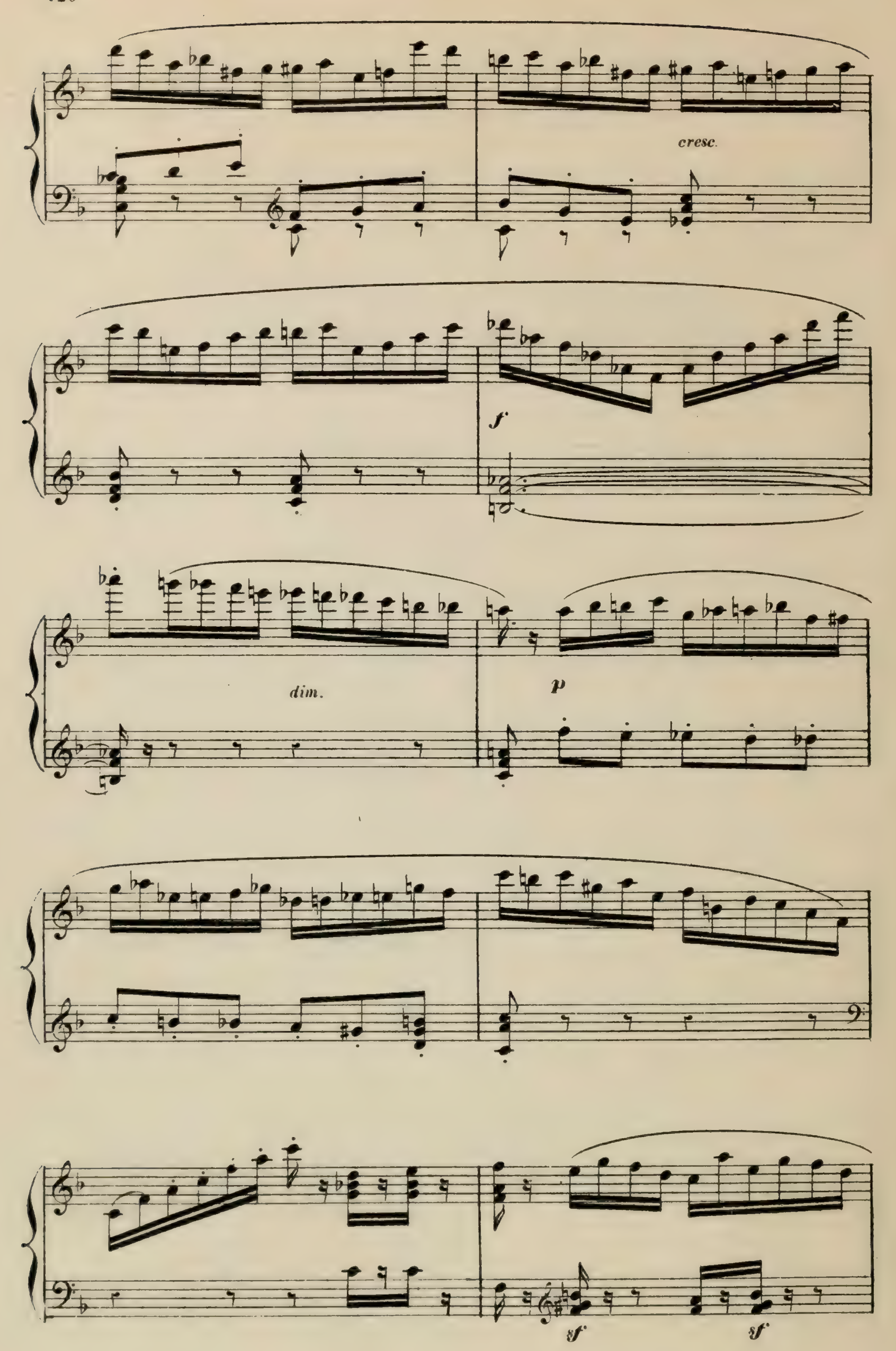
ACTE III.
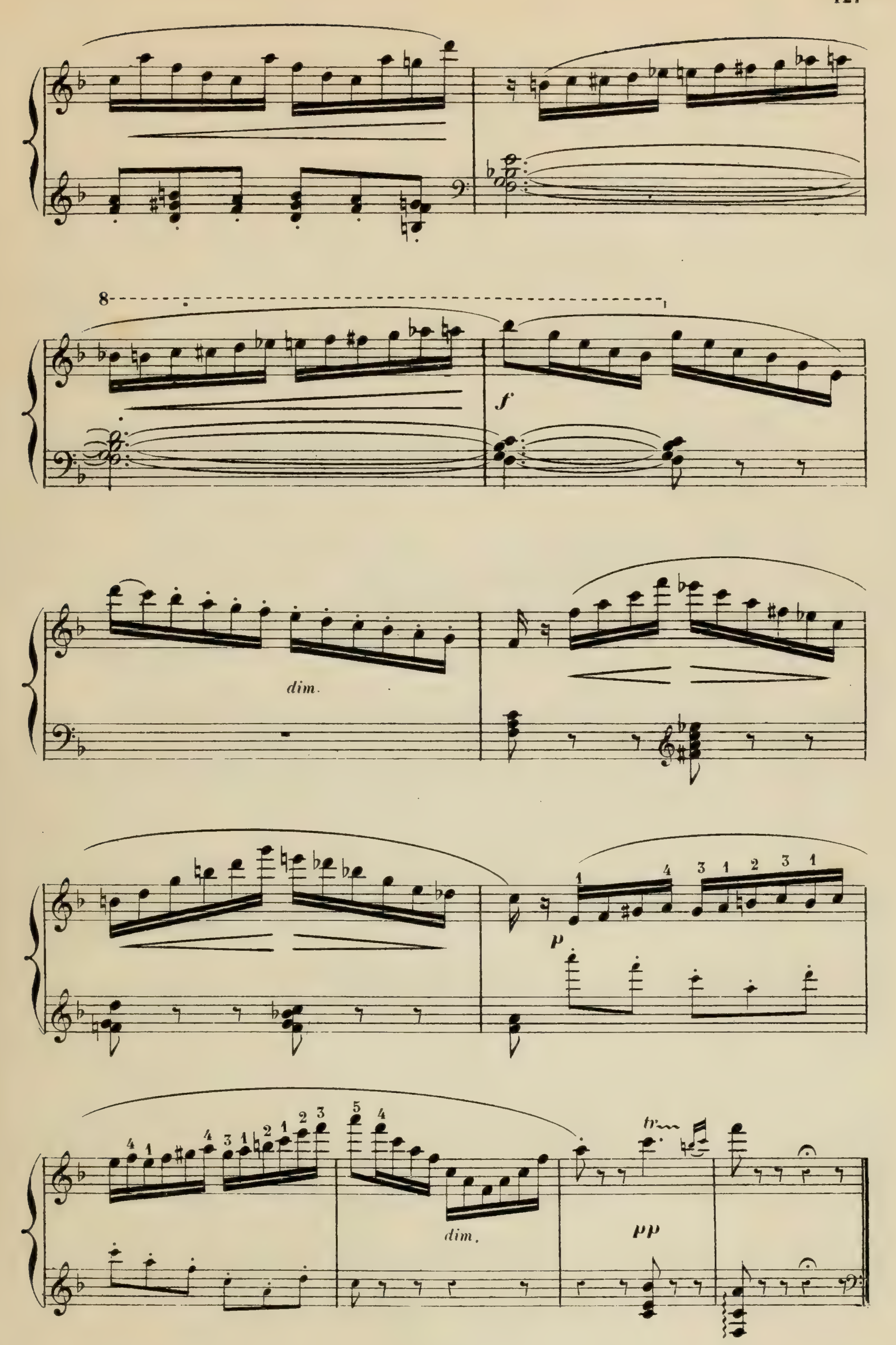
ENTR'ACTE




p
dim.
p


cresc.
dim.
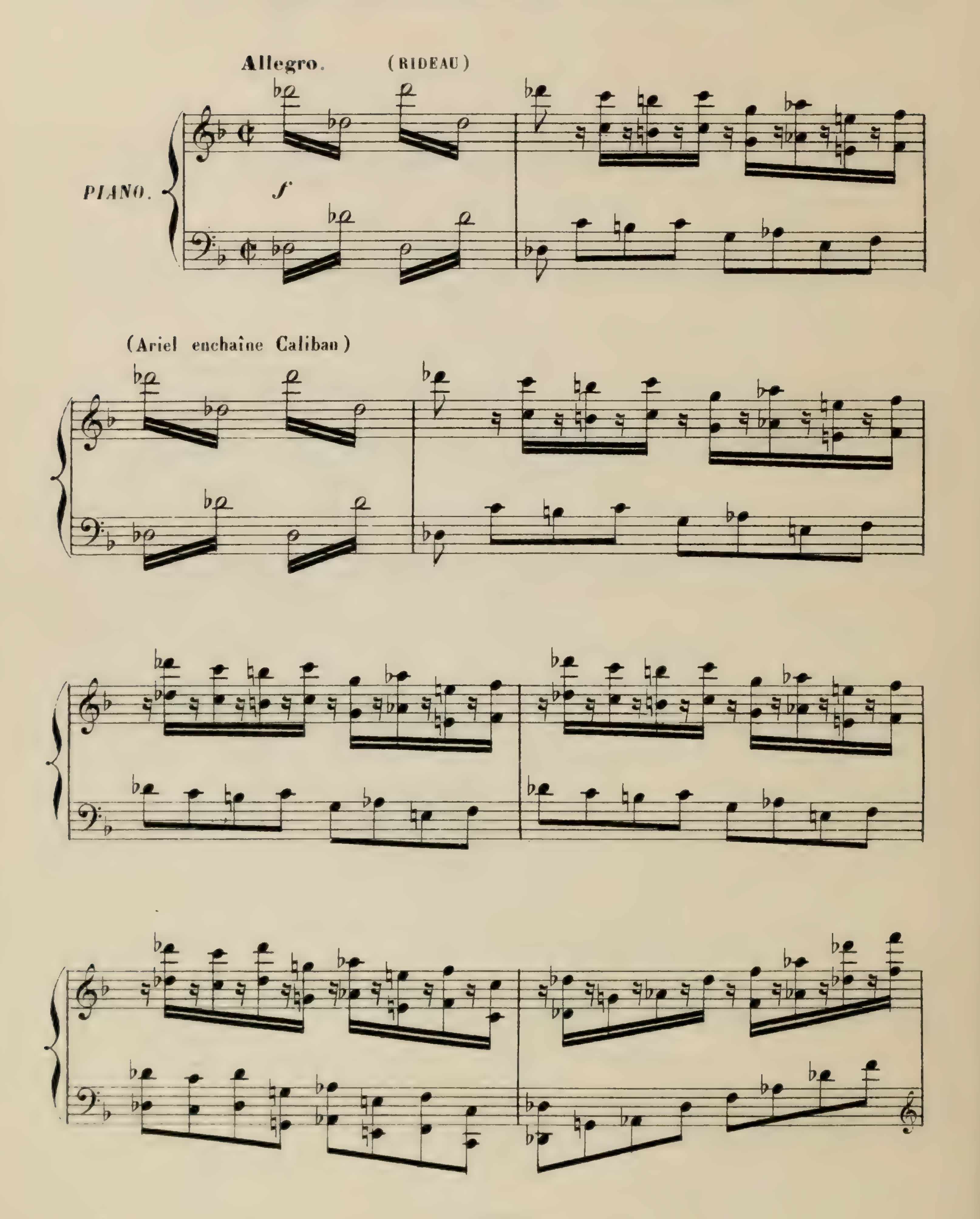

cresc.
f
dim.
p
sf
sf

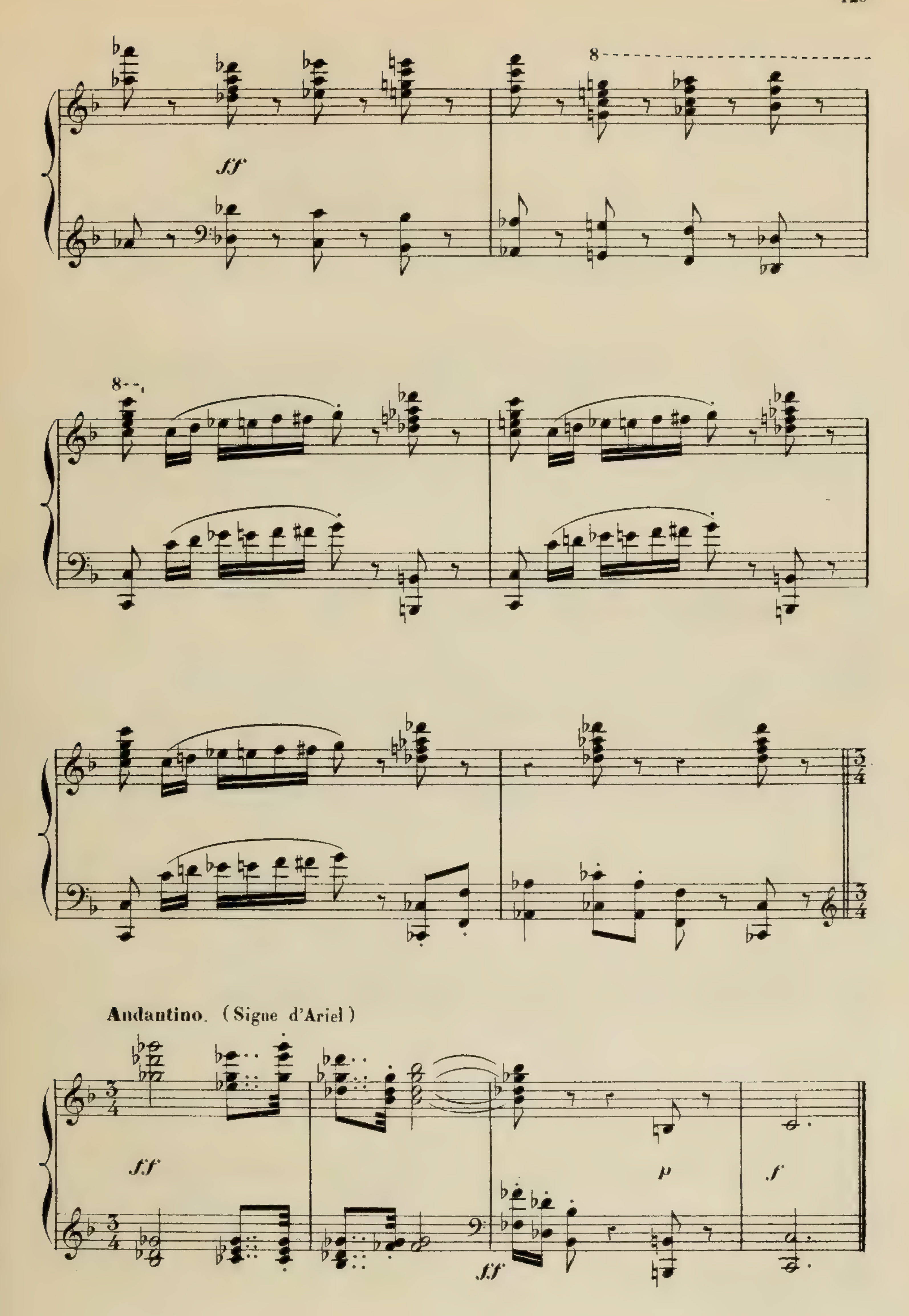

8
f
dim.
p
tr
dim.
pp

5e. TABLEAU.

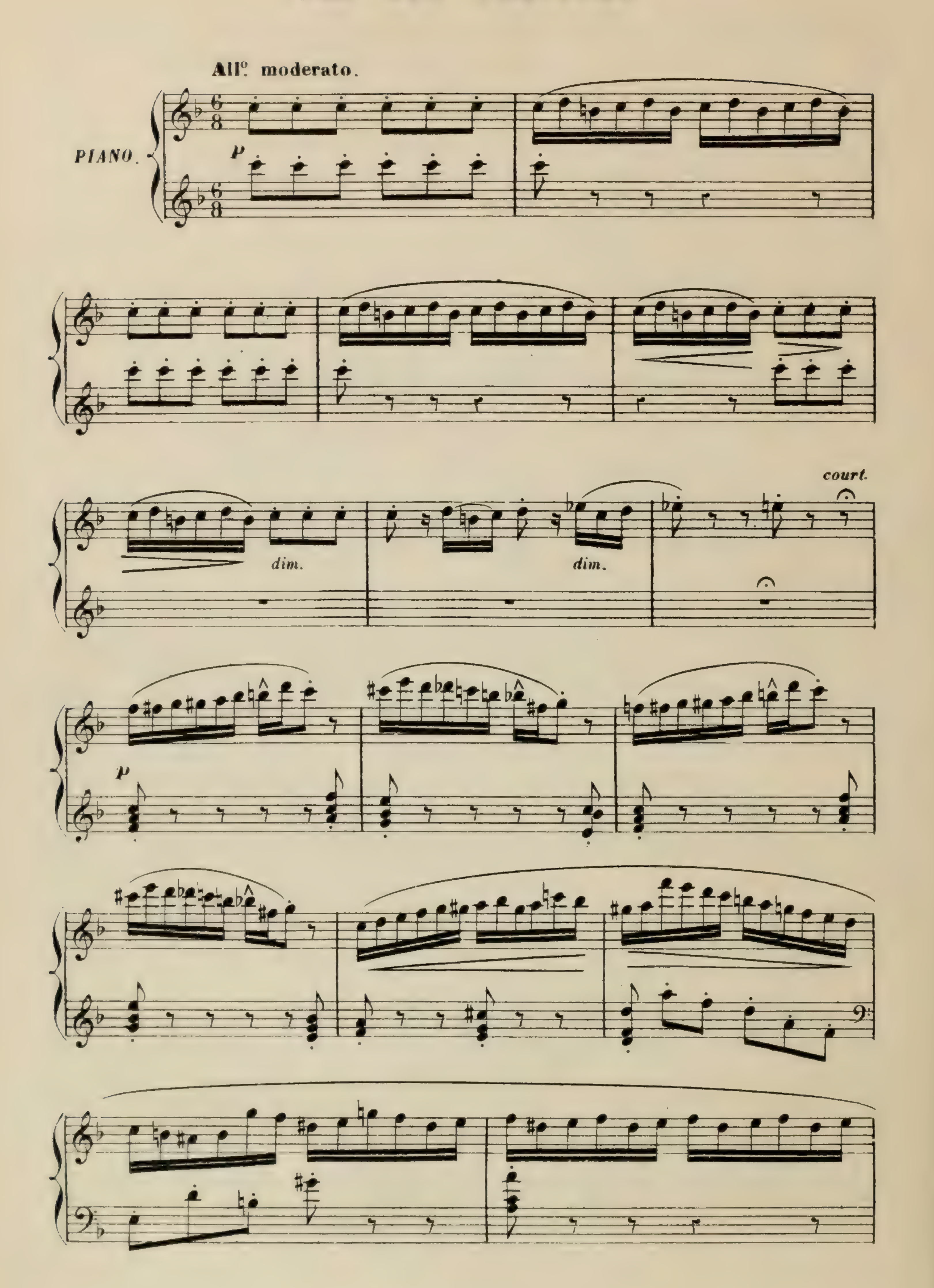
VASTE SALLE DE VERDURE

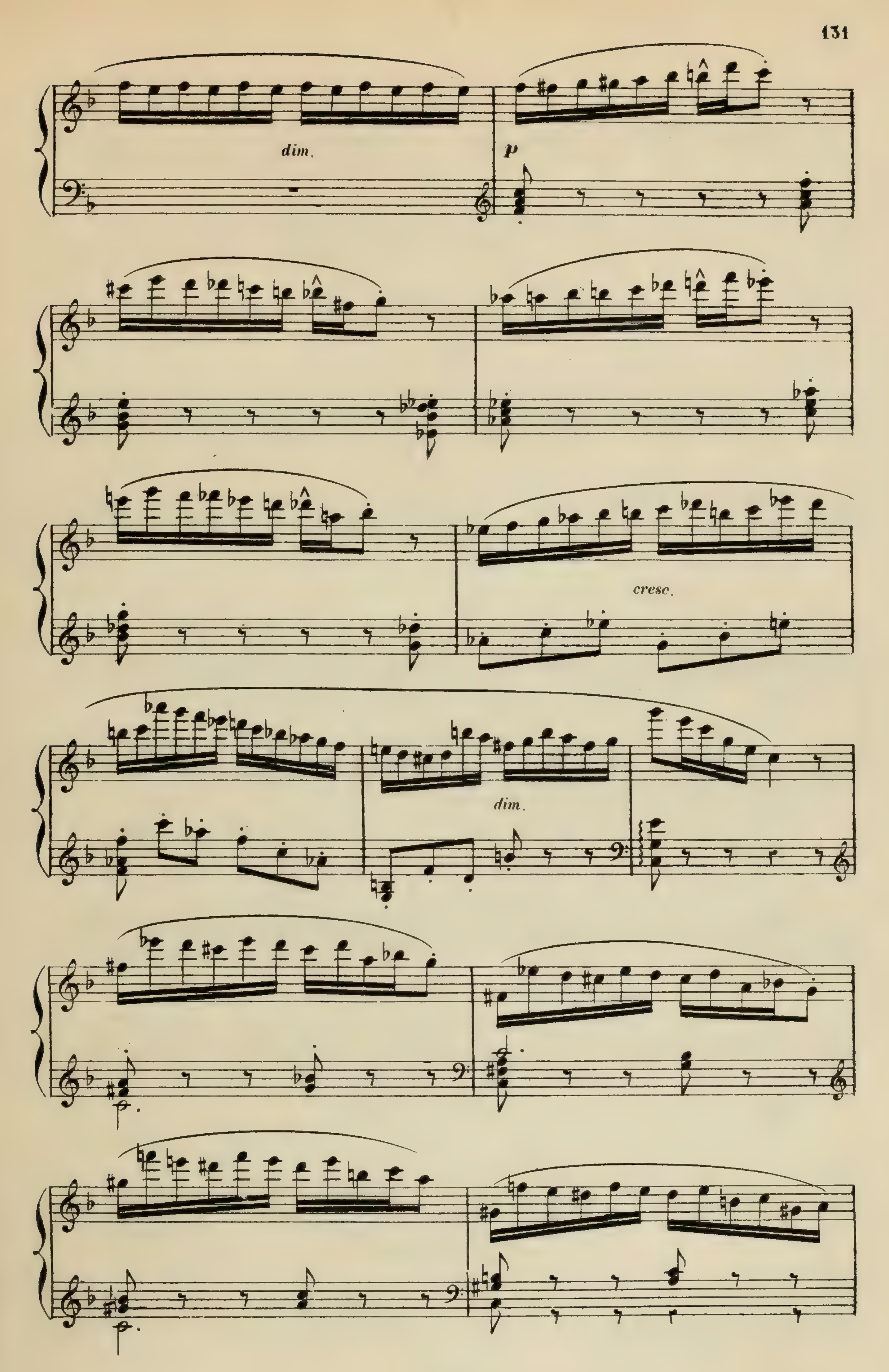
La scène est enveloppée d'un épais tailli sans éclaircies.

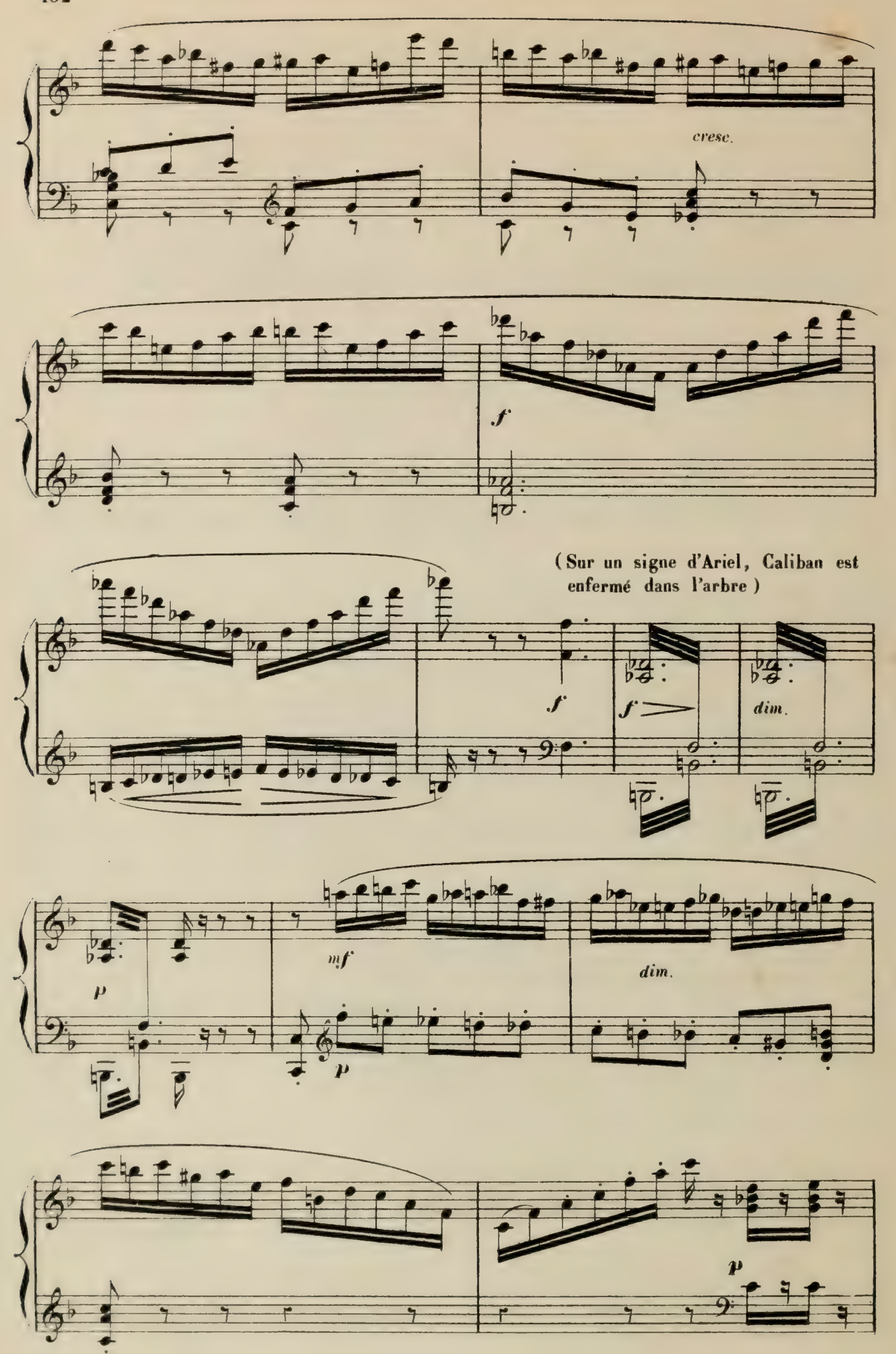


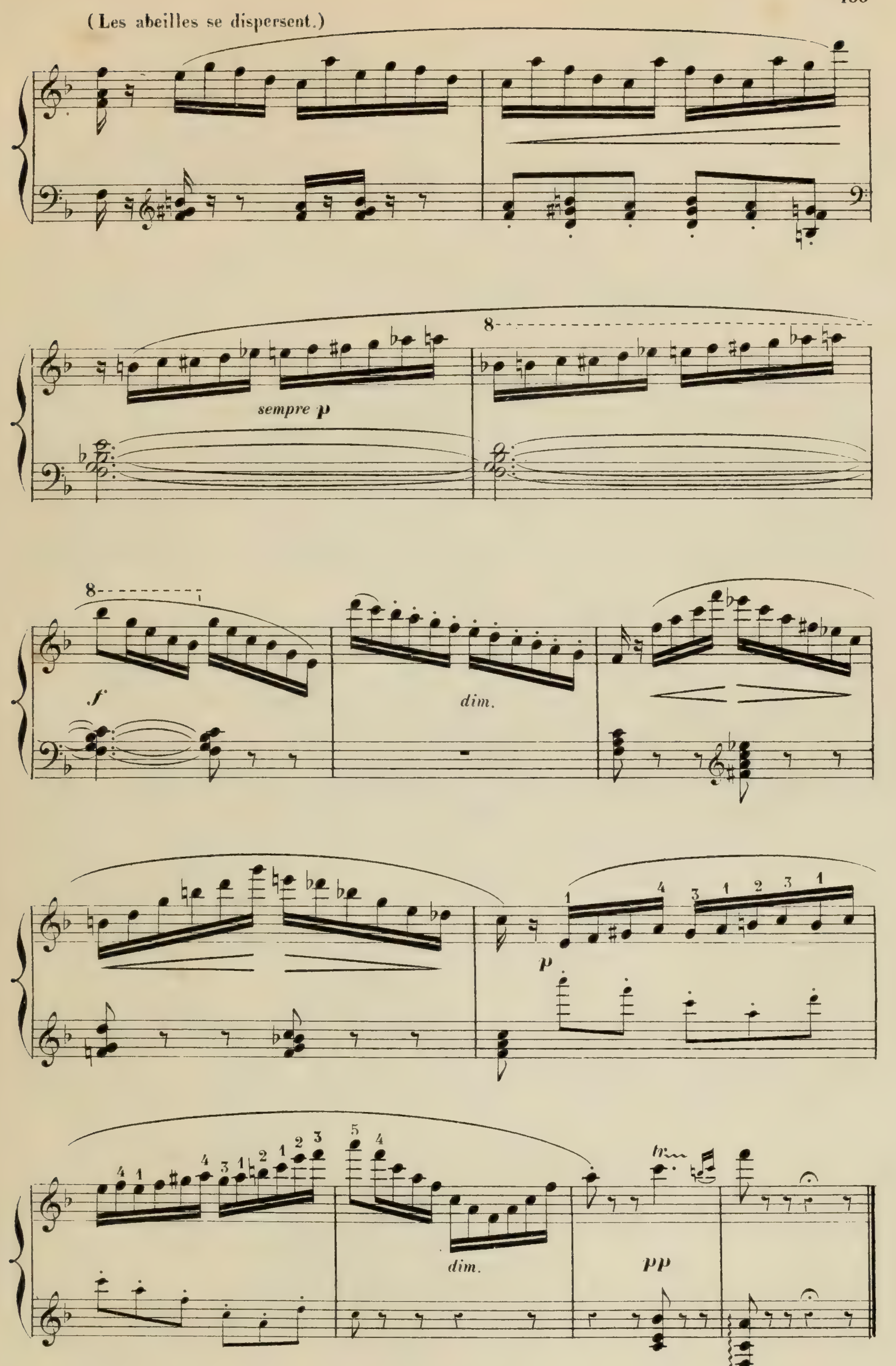

ff
8
8
Andantino. (Signe d'Ariel)
ff
p
f
ff

PAS DES ABEILLES

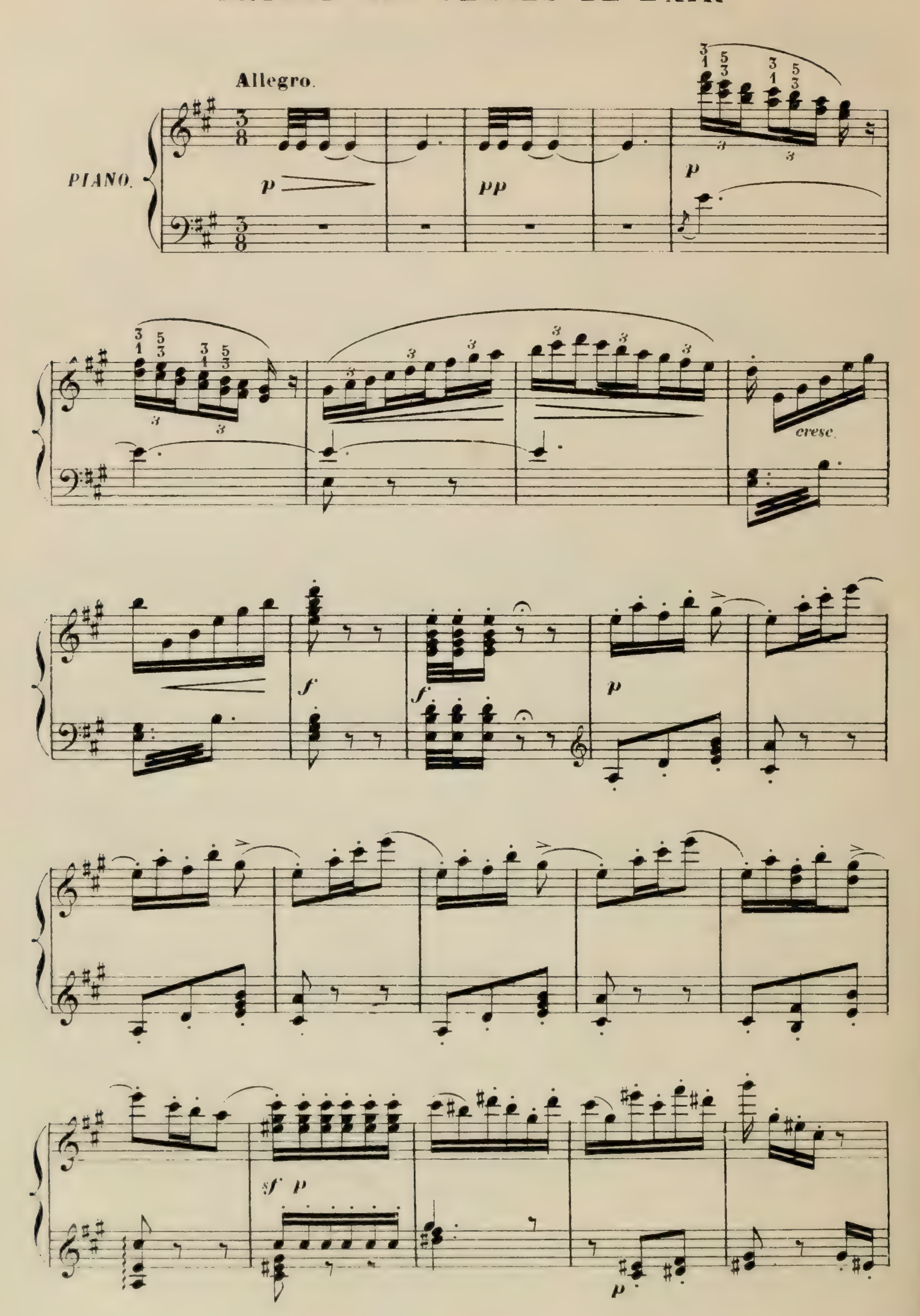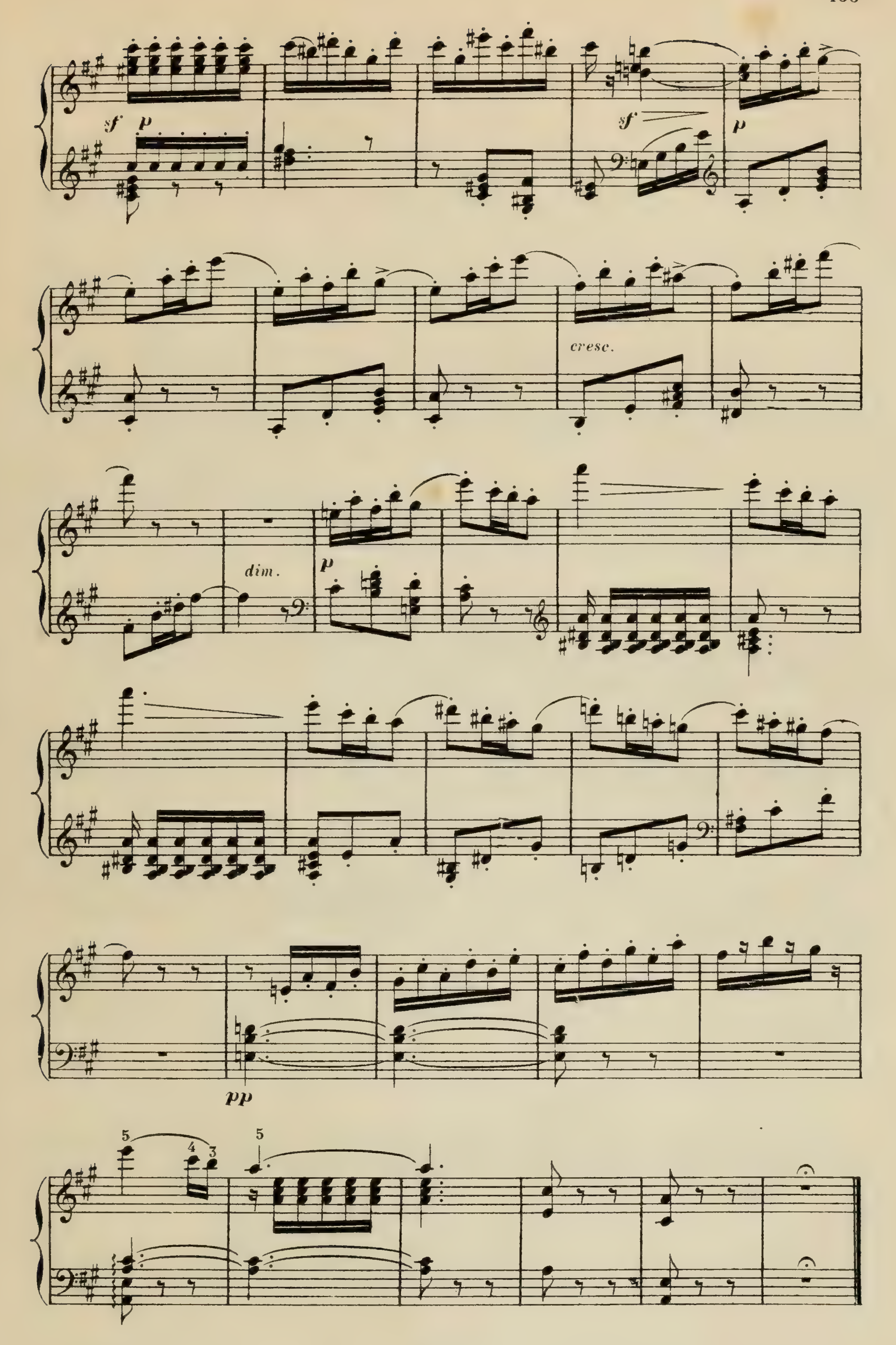



dim.
p
cresc.
dim.


cresc.
f
(Sur un signe d'Ariel, Caliban est enfermé dans l'arbre)
f
f
dim.
p
mf
p
dim.
p

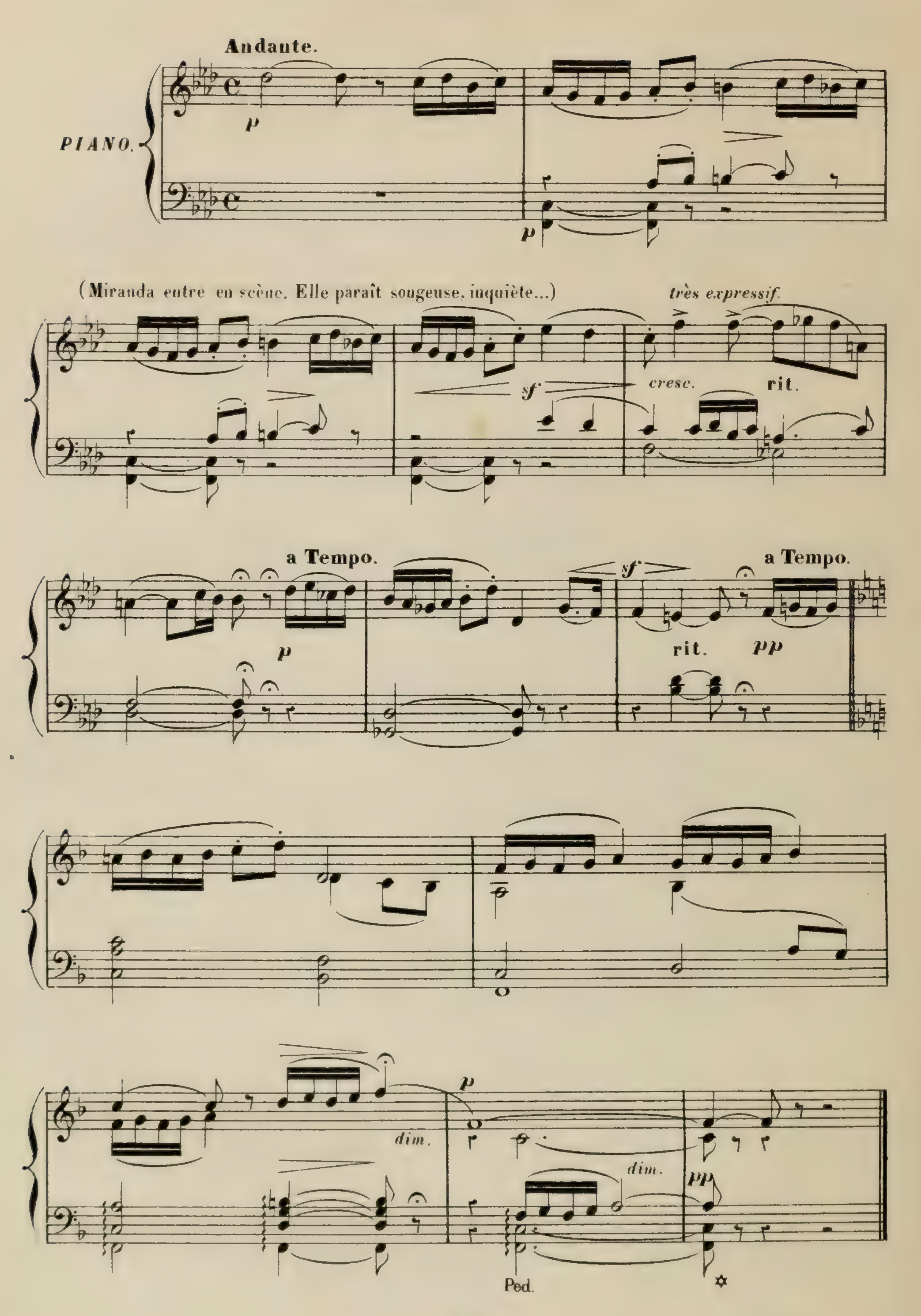

(Les abeilles se dispersent.)
sempre p
8
8
f
dim.
p
dim.
pp
tr

ENTRÉE DES GÉNIES DE L'AIR

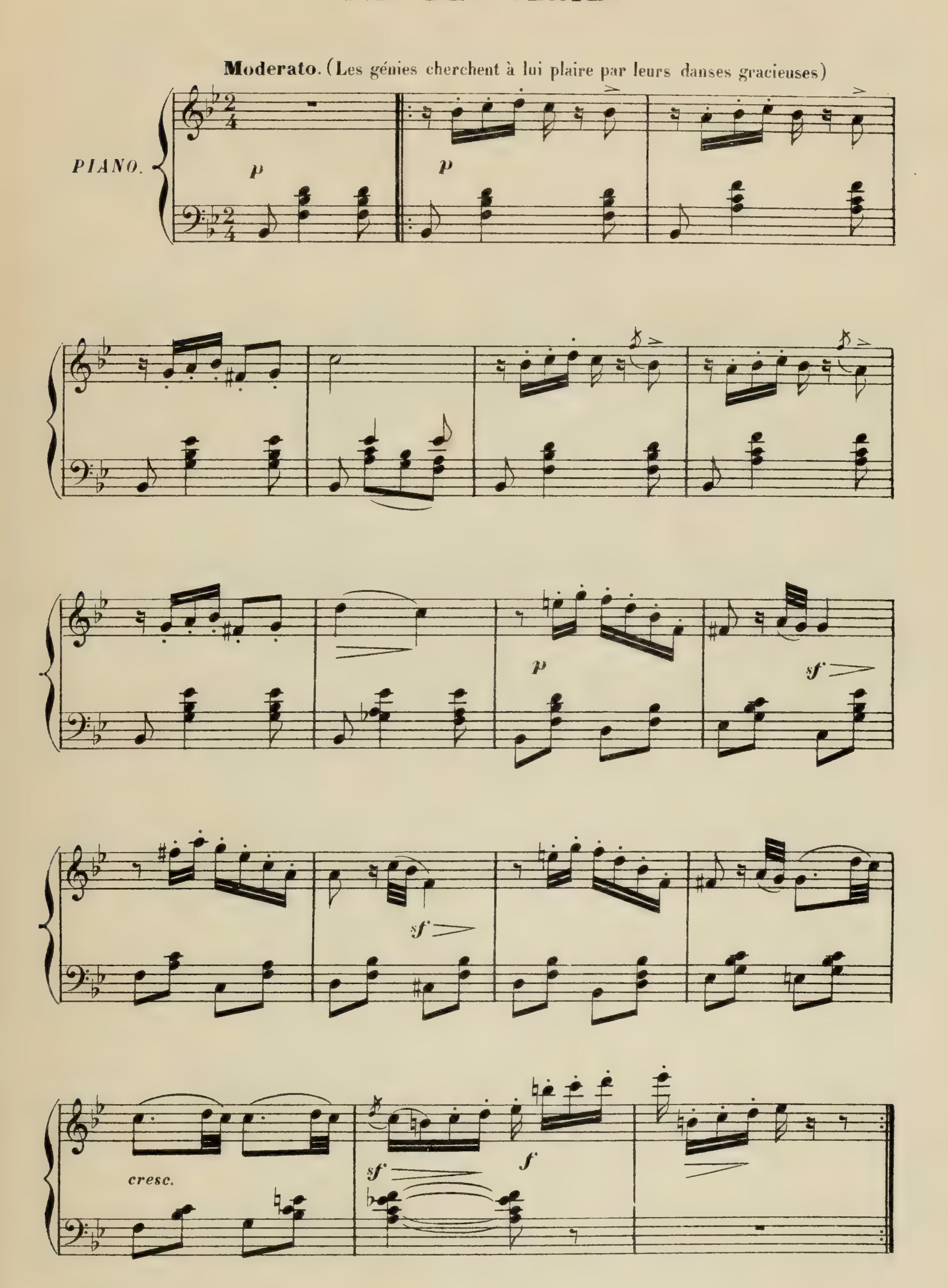


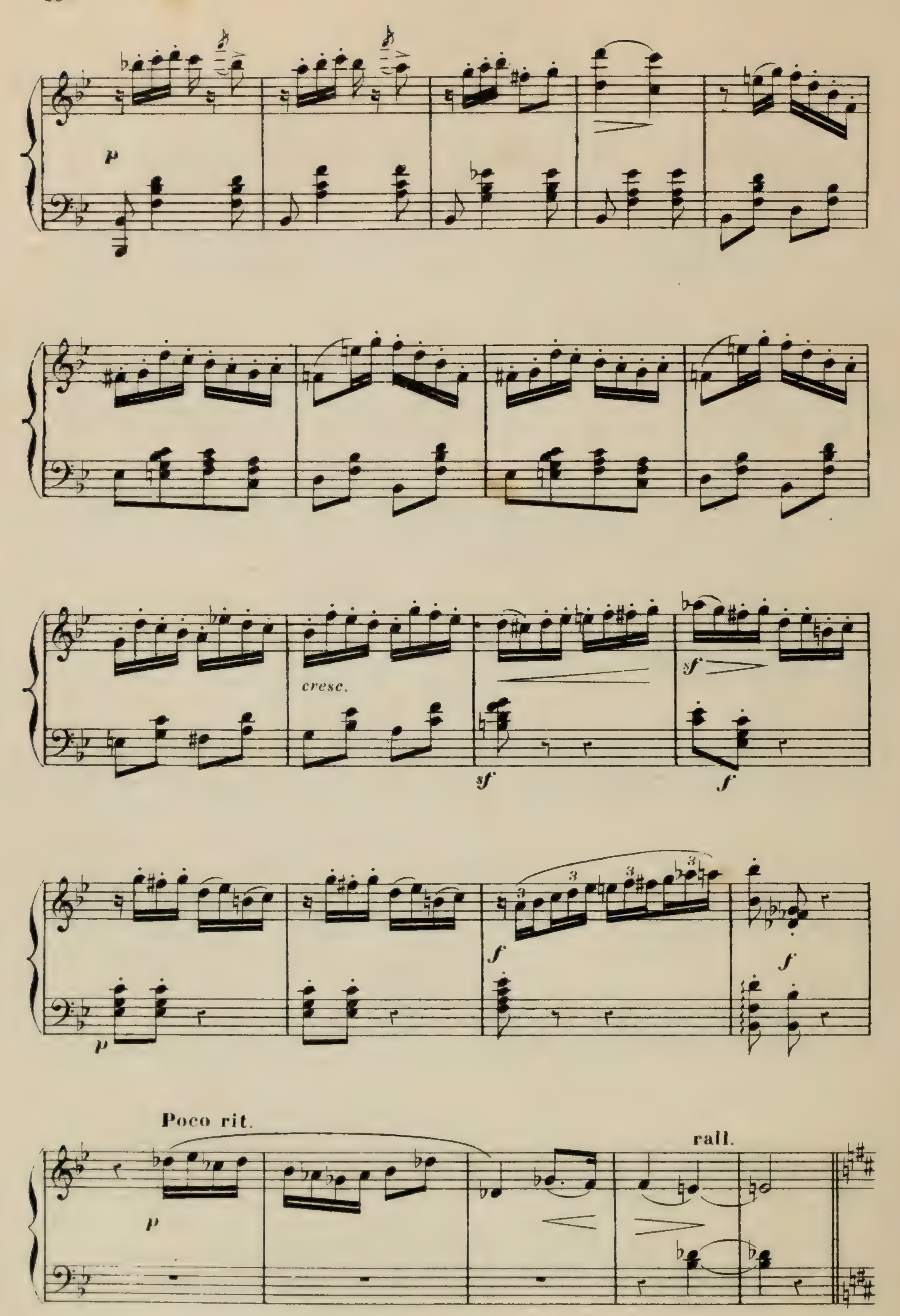

sf
p
sf
p
cresc.
dim.
p
pp
5
4
3
5

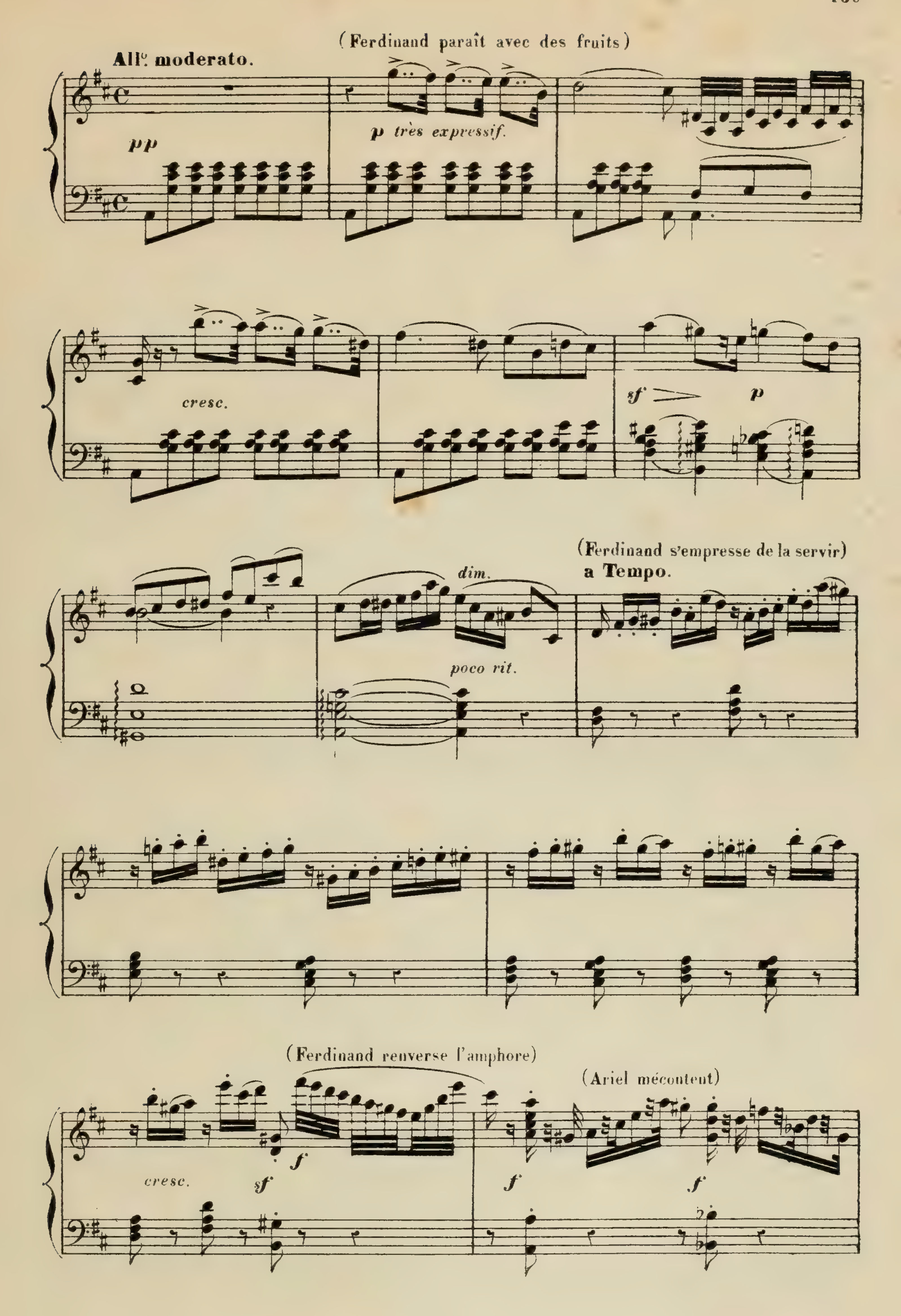
SCÈNE


Andante.
PIANO.
p
(Miranda entre en scène. Elle paraît songeuse, inquiète...)
très expressif.
sf
cresc.
rit.
a Tempo.
p
sf
a Tempo.
rit.
pp
dim.
p
dim.
pp
Ped.
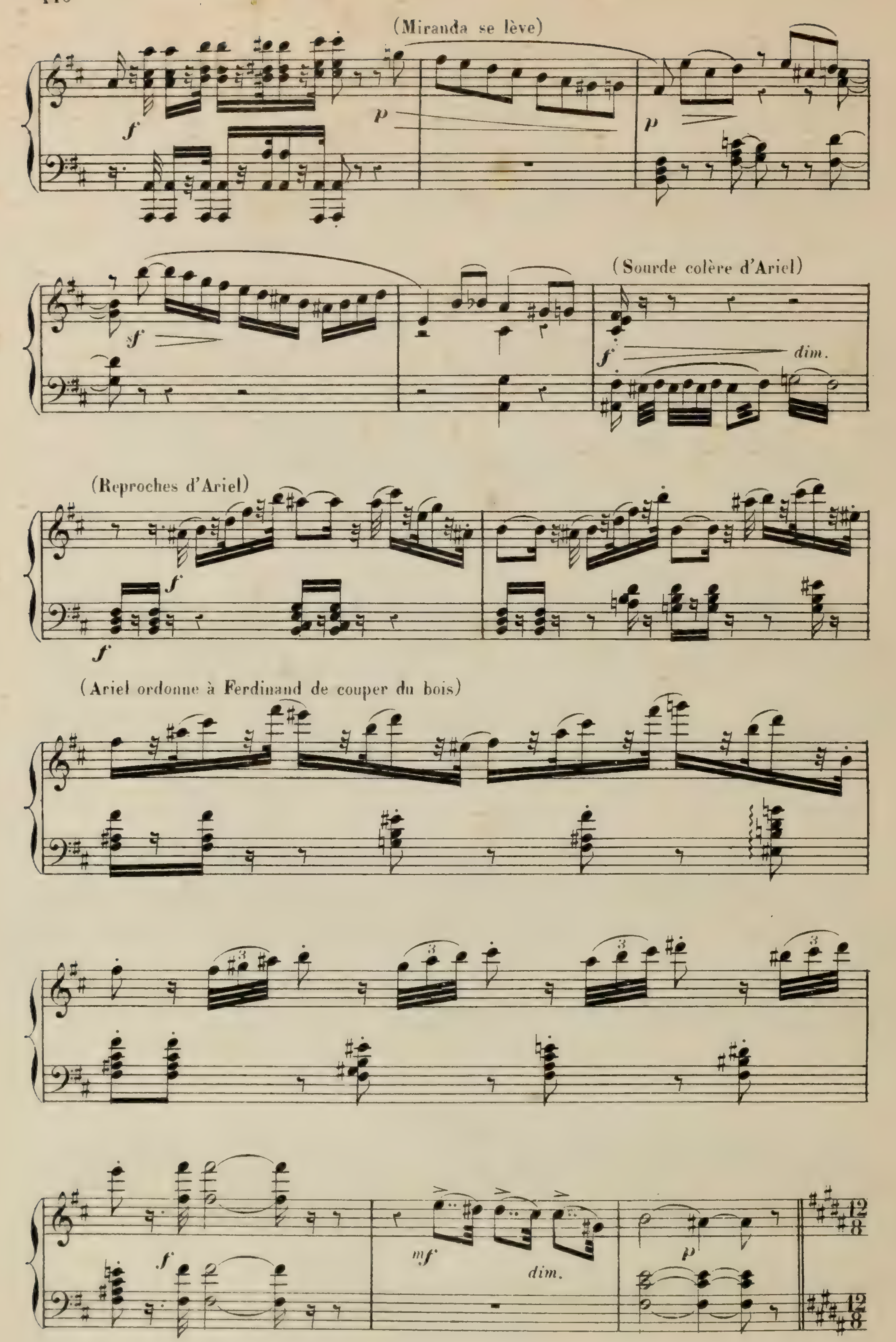
PAS DES GÉNIES

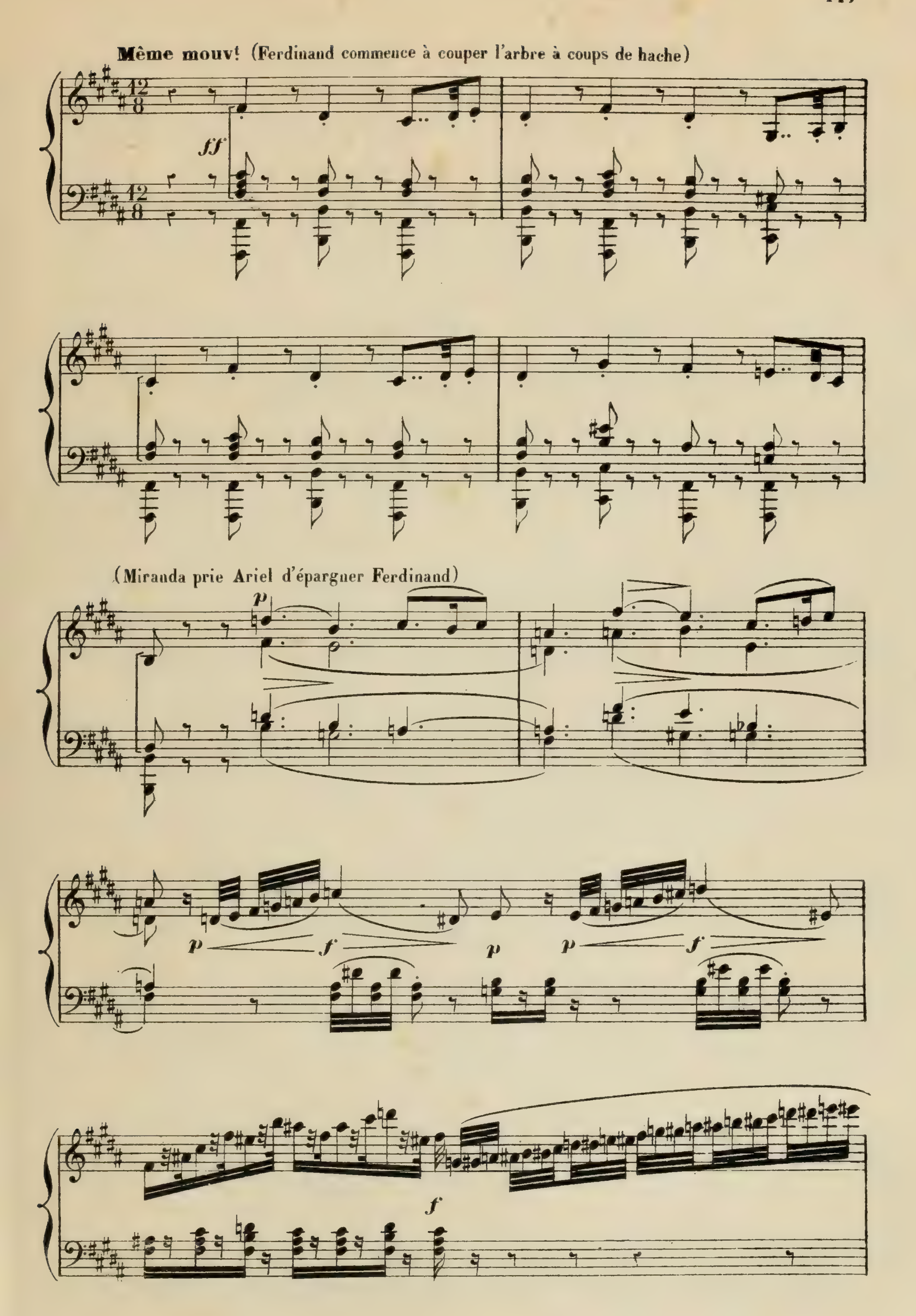


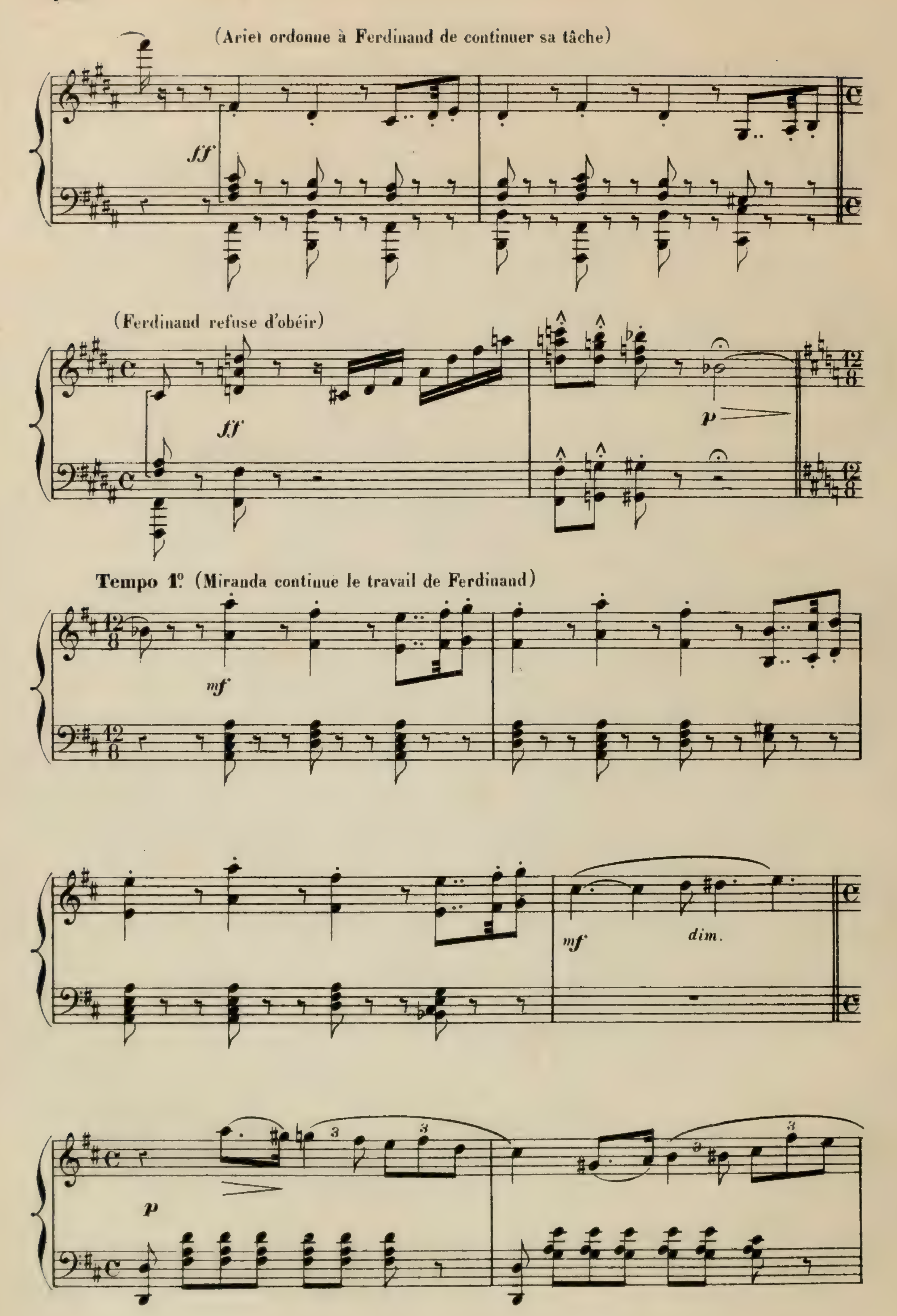

p
cresc.
sf
f
sf
p
f
f
Poco rit.
p
rall.

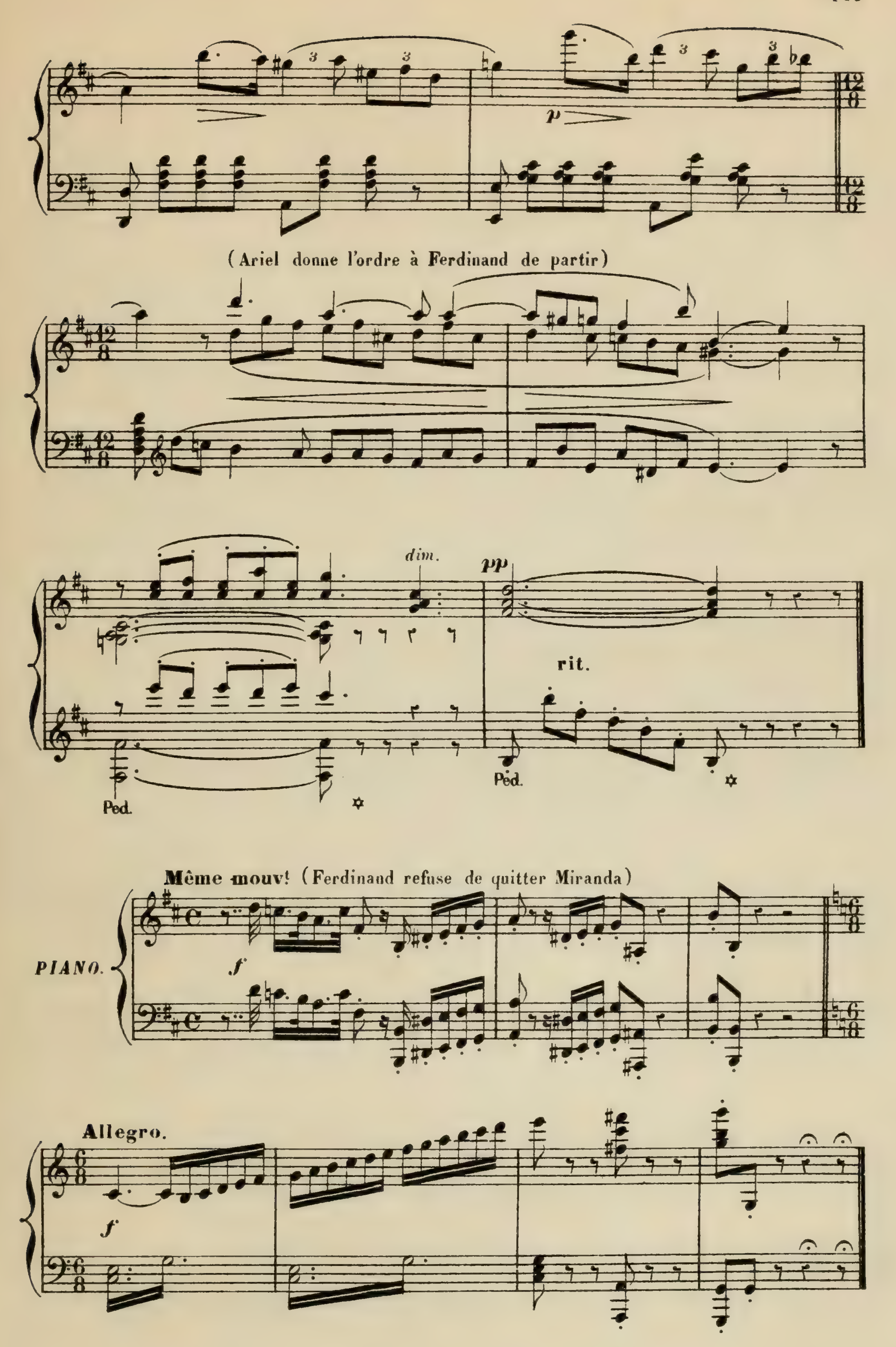


(Ferdinand paraît avec des fruits)
All° moderato.
pp
p très expressif.
cresc.
sf
p
dim.
poco rit.
(Ferdinand s'empresse de la servir)
a Tempo.
(Ferdinand renverse l'amphore)
(Ariel mécontent)
cresc.
sf
f
f
f


(Miranda se lève)
f
p
p
f
(Sourde colère d'Ariel)
f
dim.
(Reproches d'Ariel)
f
f
(Ariel ordonne à Ferdinand de couper du bois)
3
3
3
3
f
mf
dim.
p
12
8
12
8


Même mouvt (Ferdinand commence à couper l'arbre à coups de hache)
ff
(Miranda prie Ariel d'épargner Ferdinand)
p
p
f
p
p
f
f

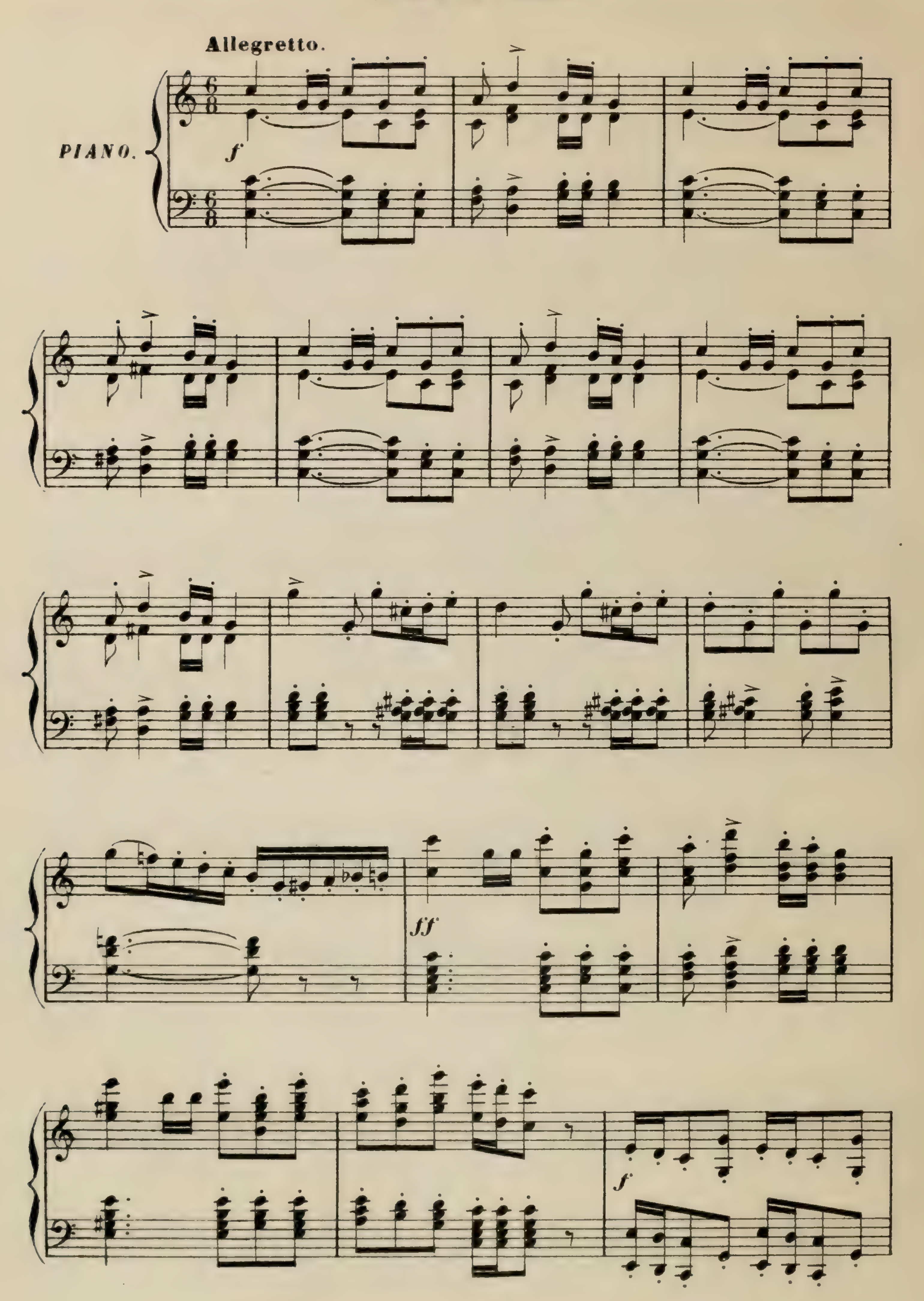

(Ariel ordonne à Ferdinand de continuer sa tâche)
ff
(Ferdinand refuse d'obéir)
ff
p
Tempo 1º (Miranda continue le travail de Ferdinand)
mf
mf
dim.
p

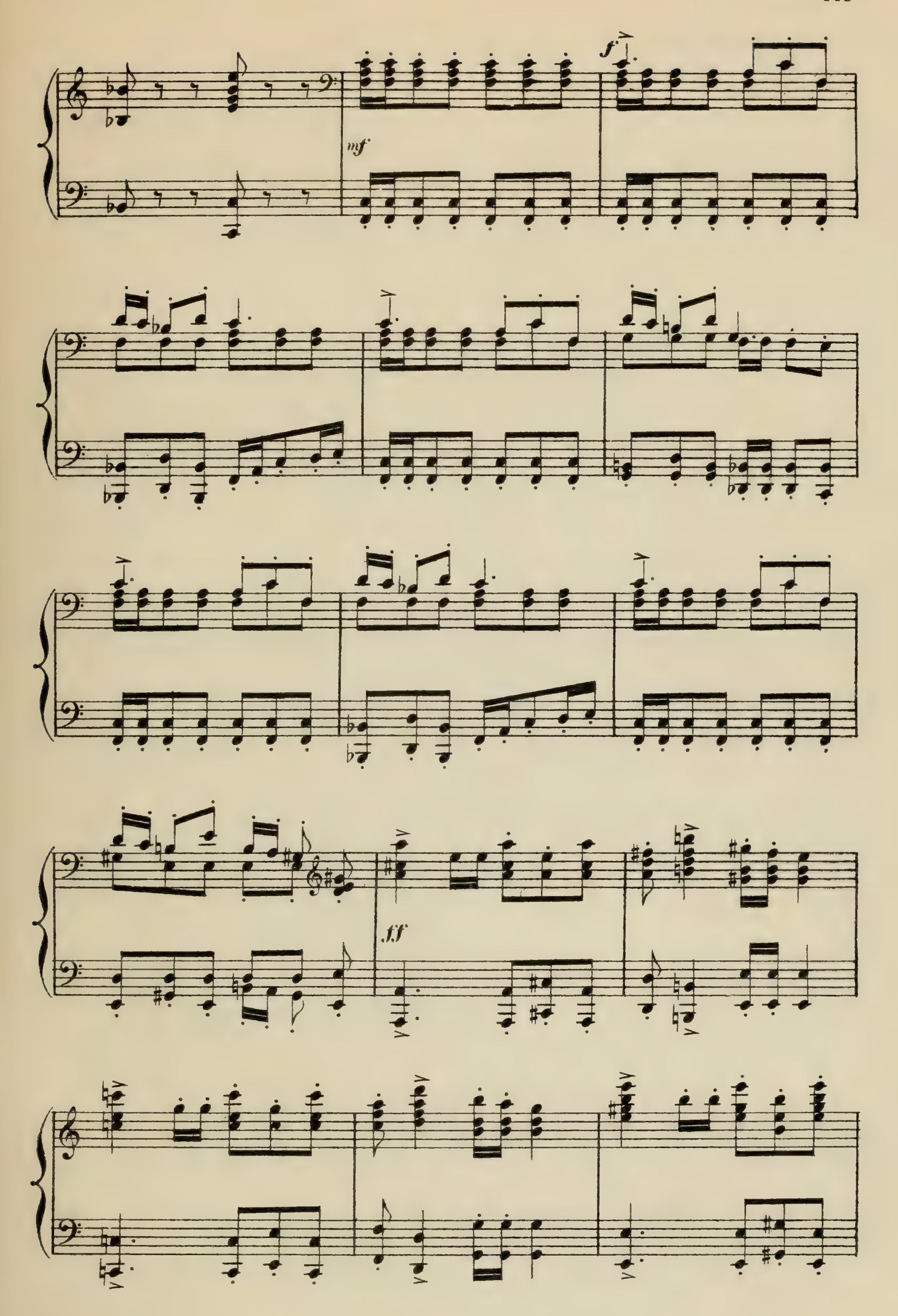


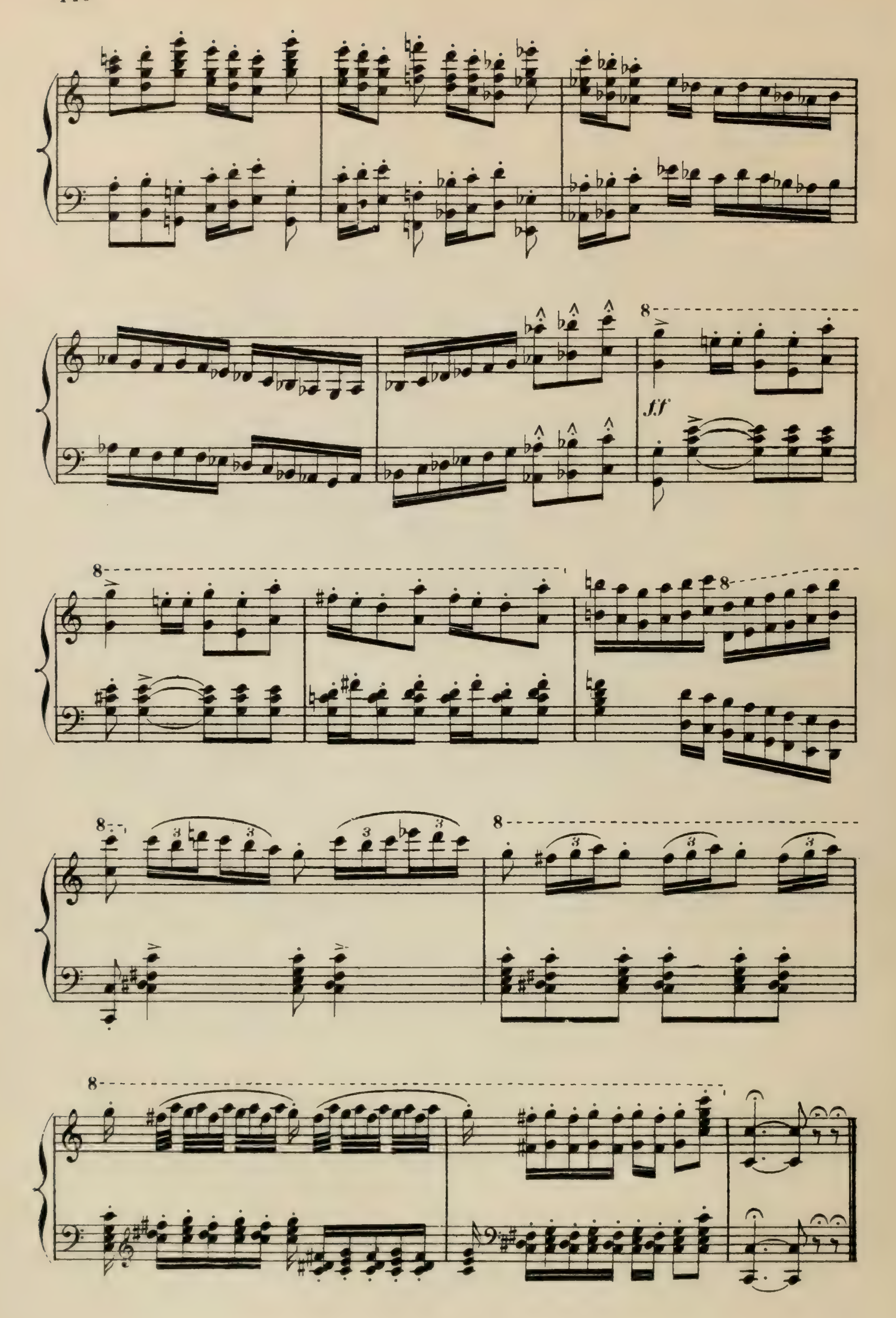
(Ariel donne l'ordre à Ferdinand de partir)
dim.
pp
rit.
Ped.
Ped.
Même mouvt (Ferdinand refuse de quitter Miranda)
PIANO.
f
Allegro.
f

PAS GUERRIER

(*SCÈNE DE COMBAT*)

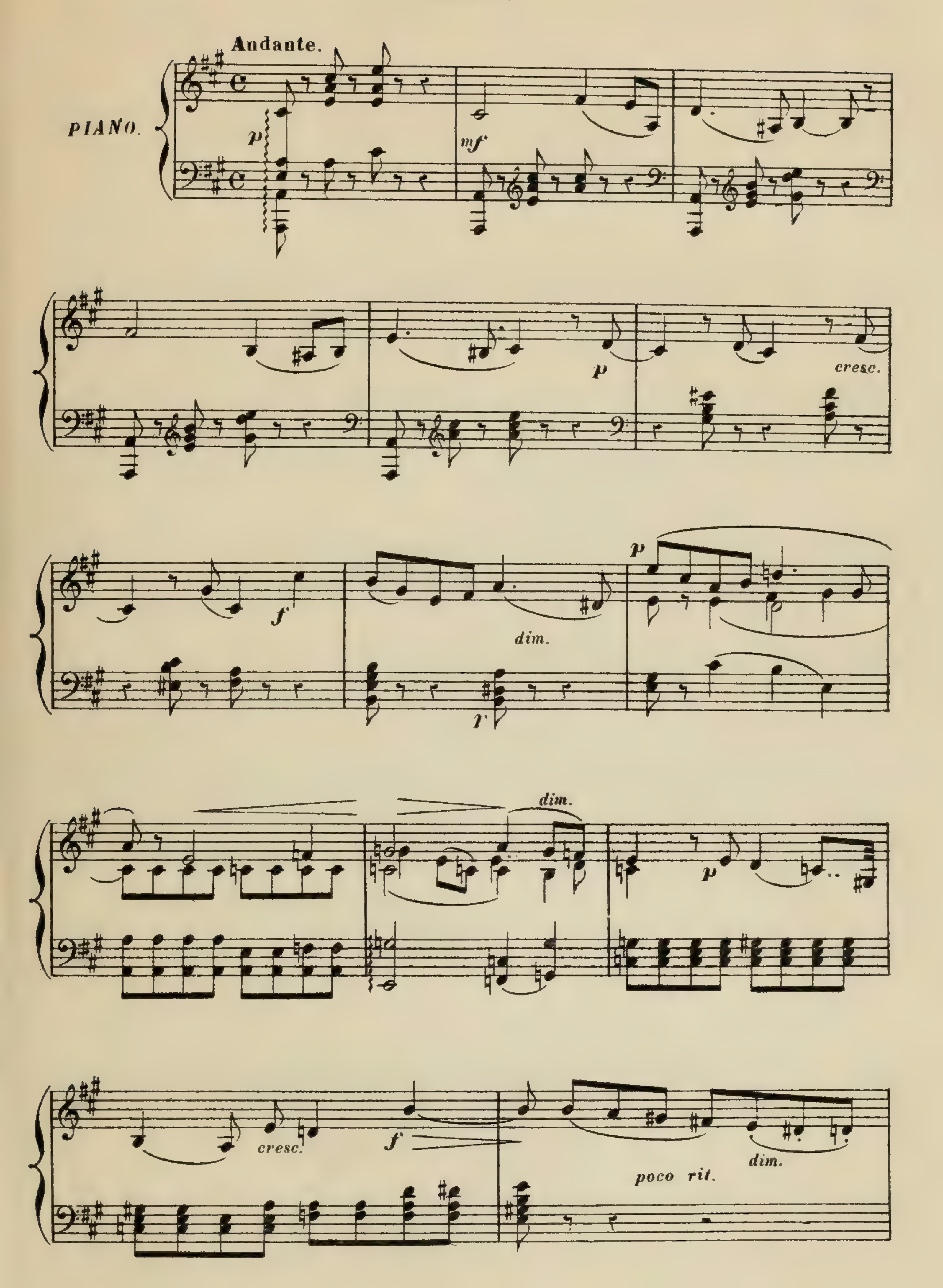


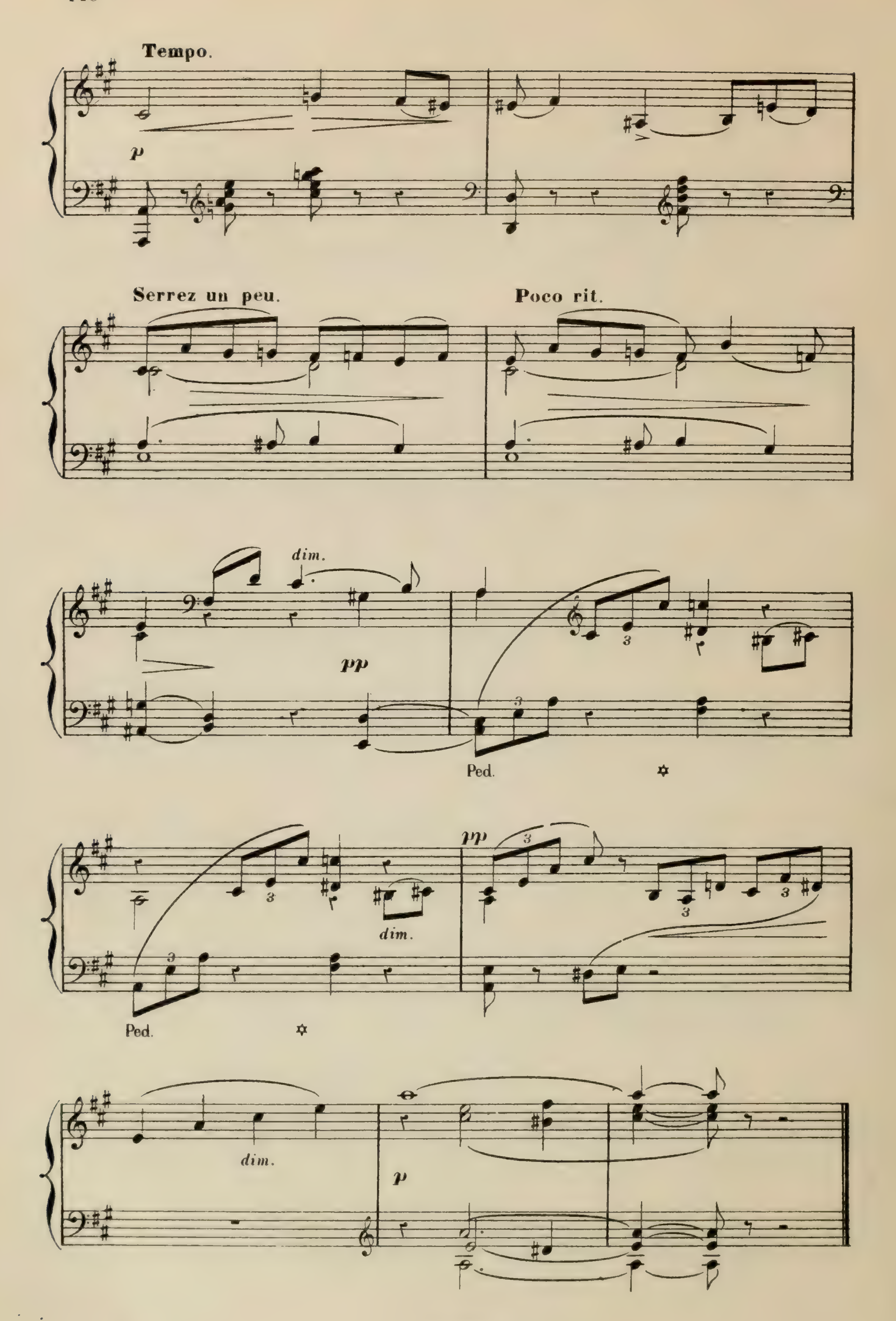

f
mf
ff


ff

LA CAPTIVE

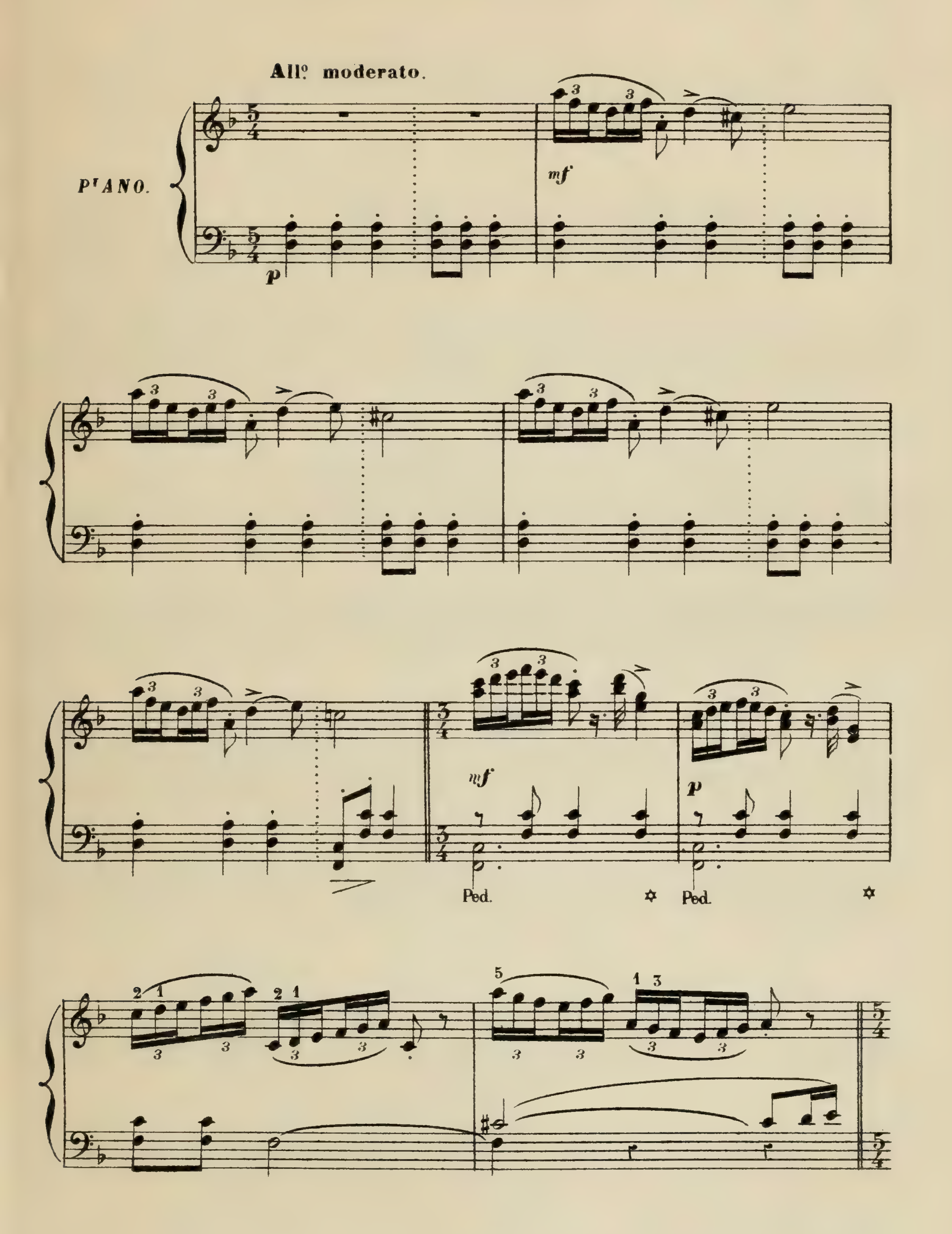
(MIRANDA)

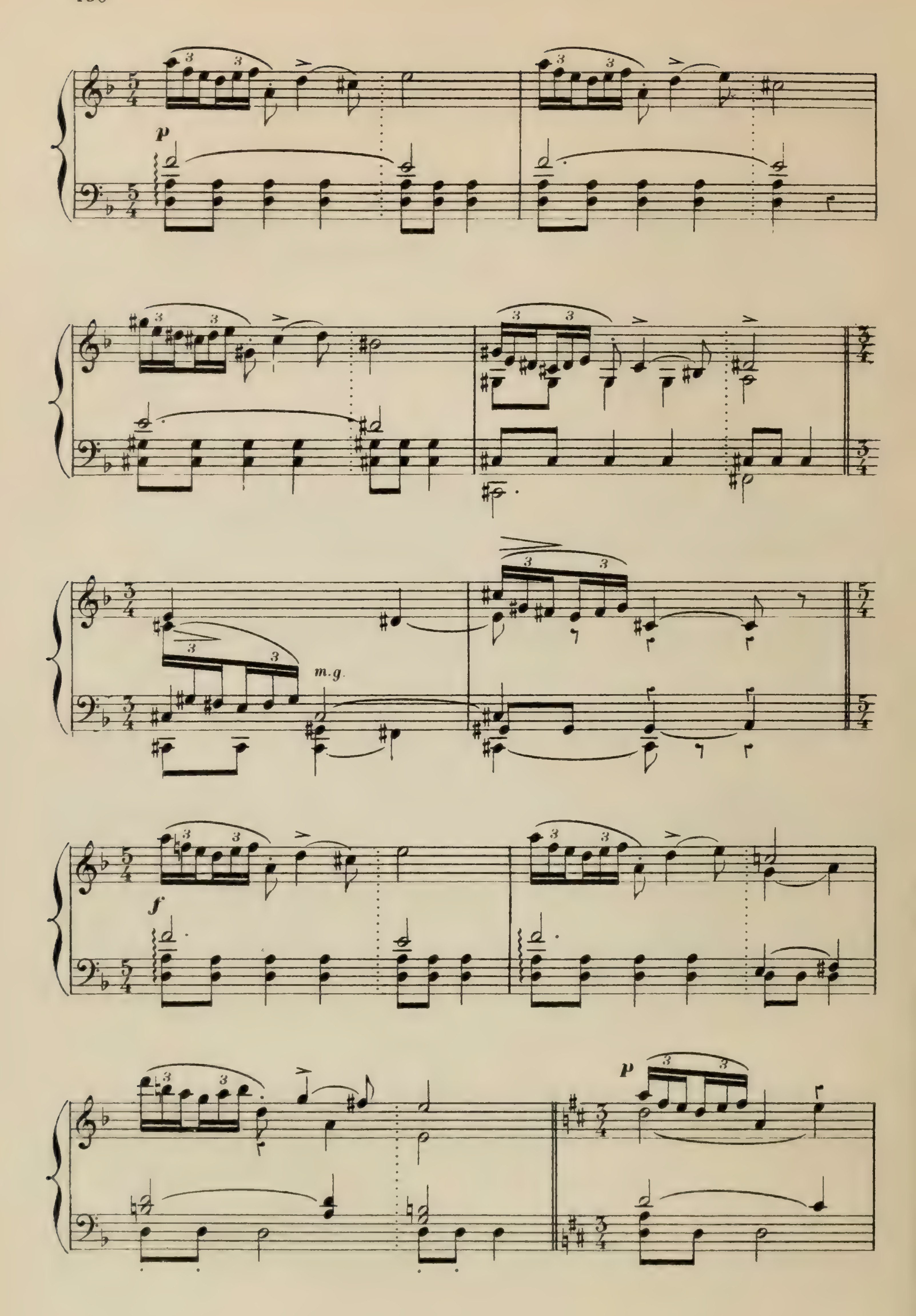


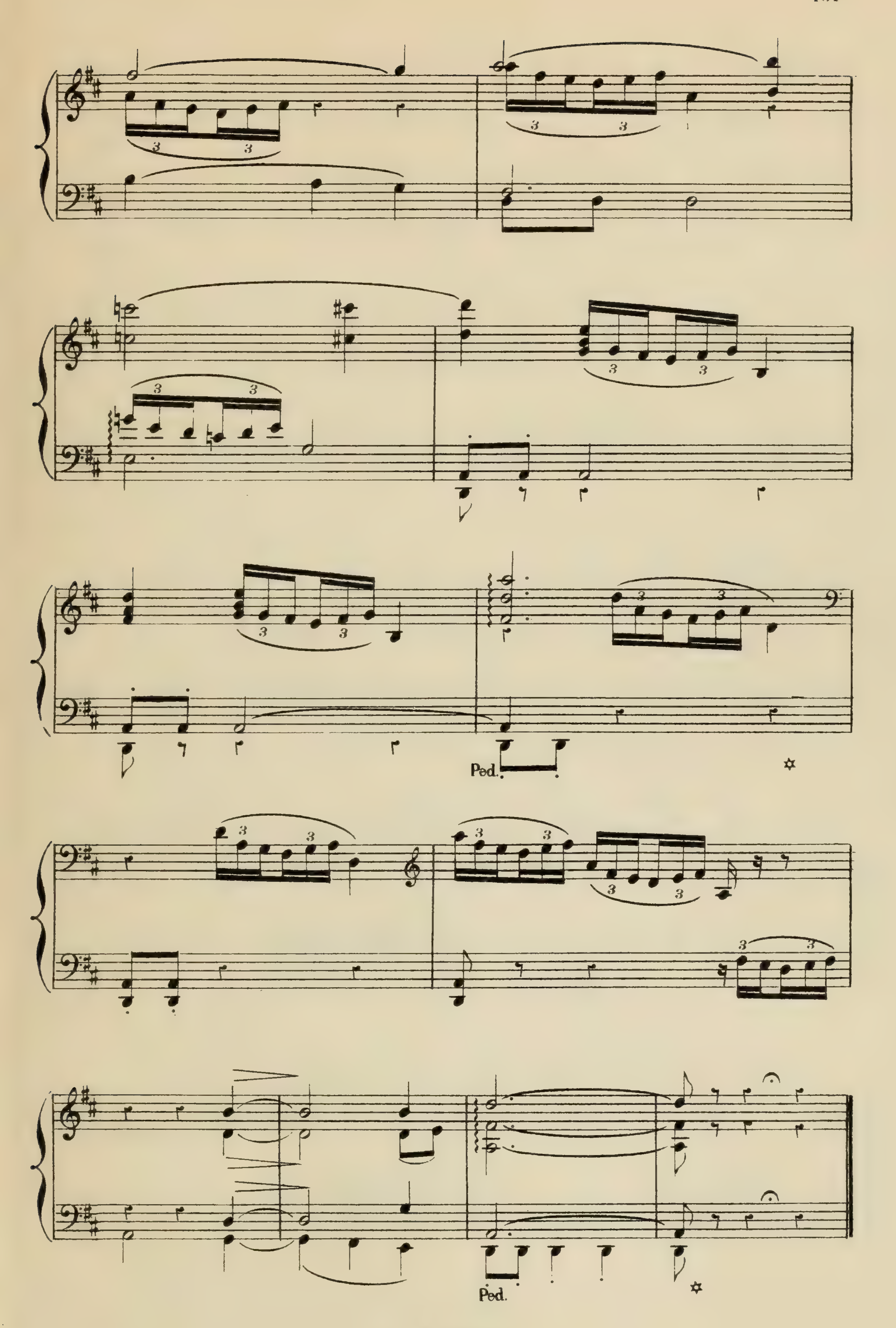


Tempo.
p
Serrez un peu.
Poco rit.
dim.
pp
Ped.
Ped.
dim.
pp
dim.
p

DANSE ORIENTALE.



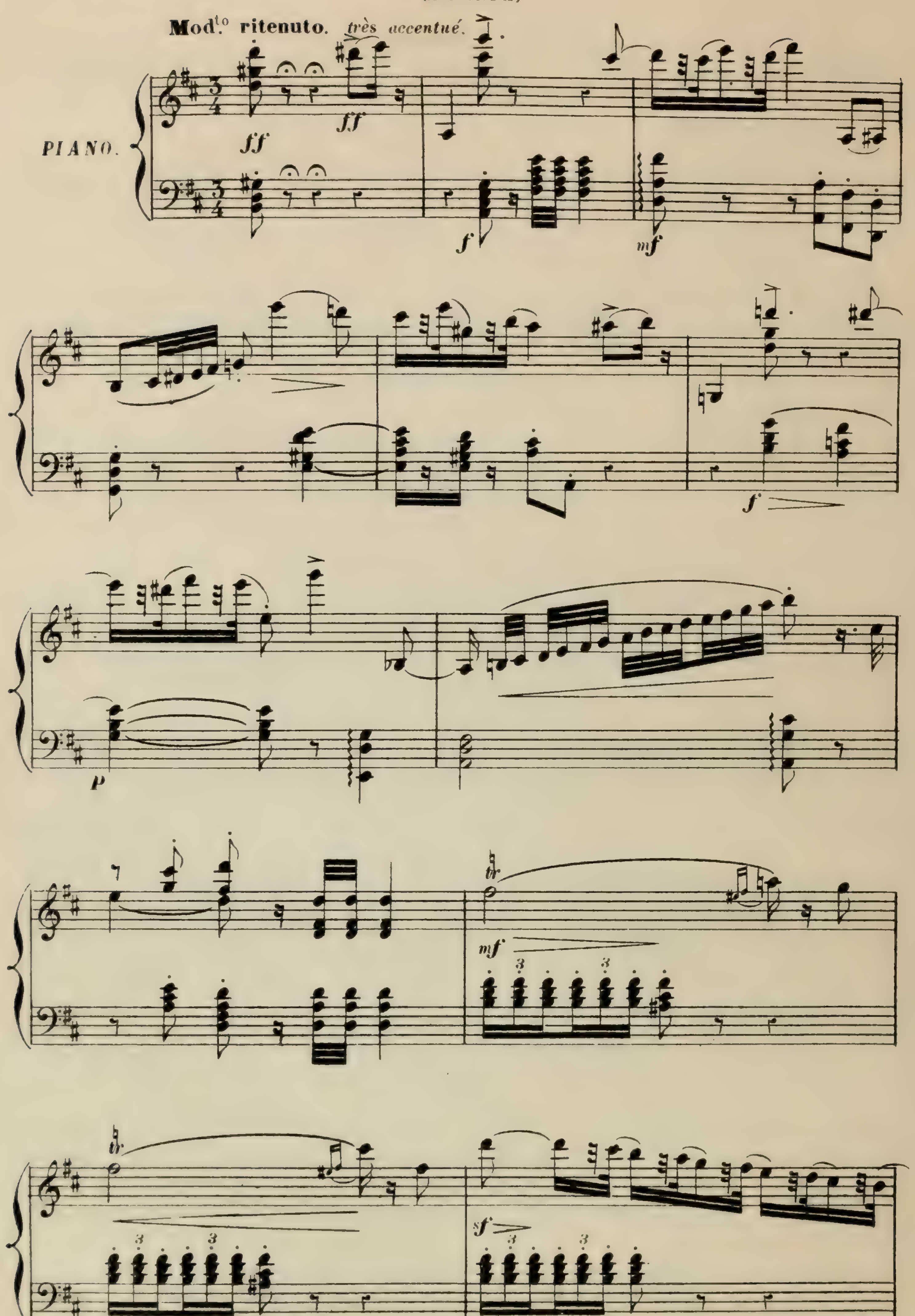

p
m.g.
f
p

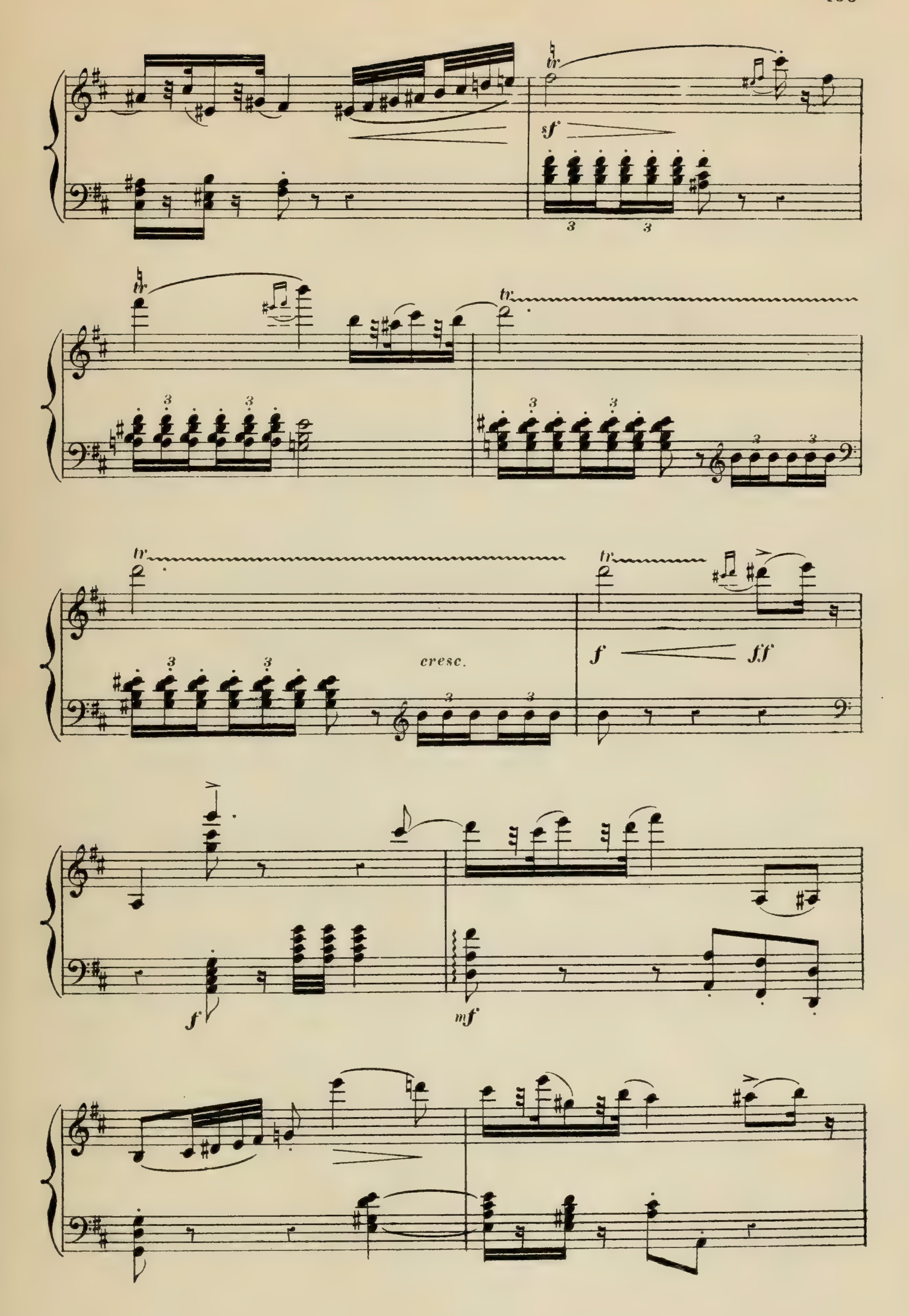


Ped.
Ped.

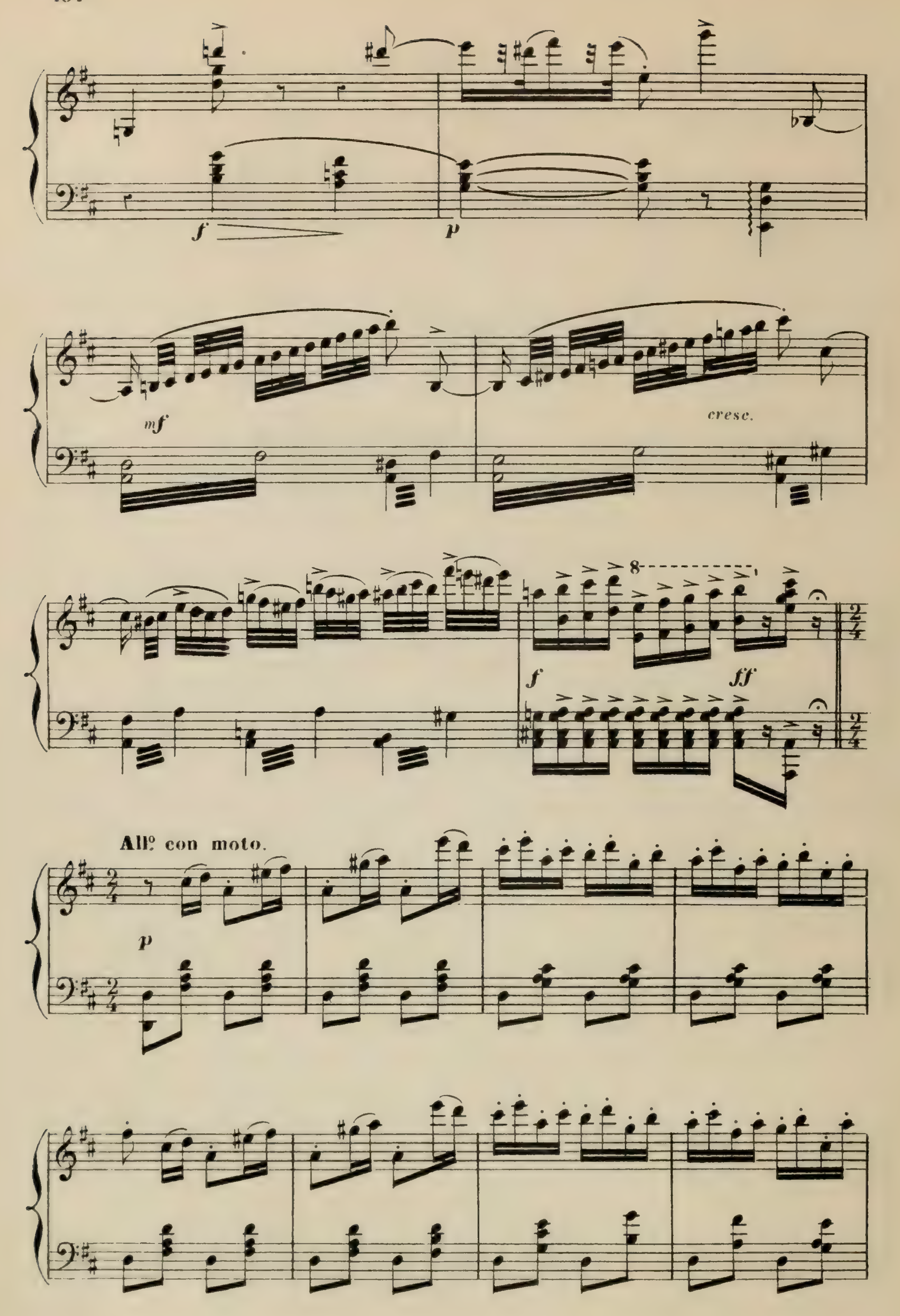
GRANDE VARIATION.

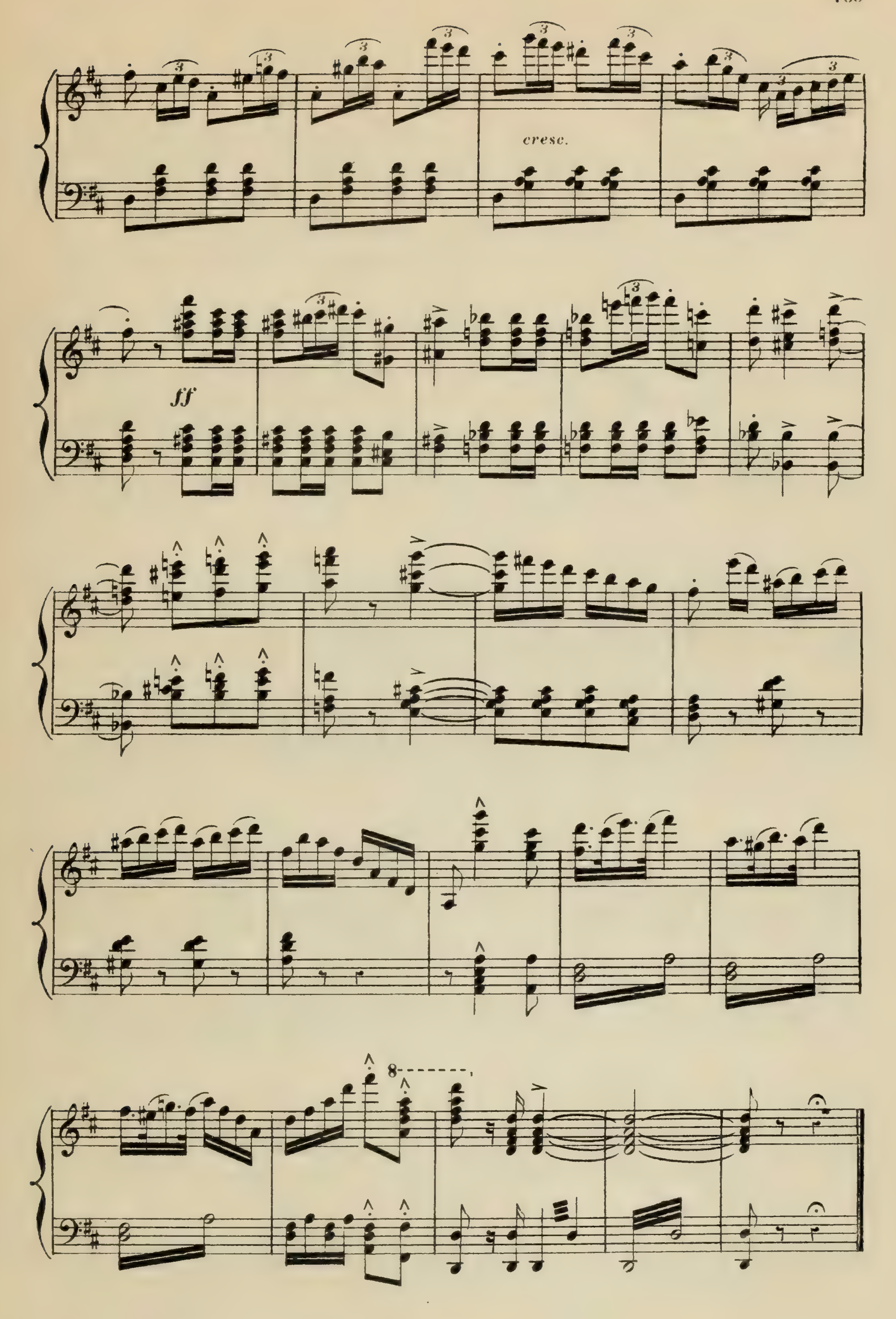
(MIRANDA)



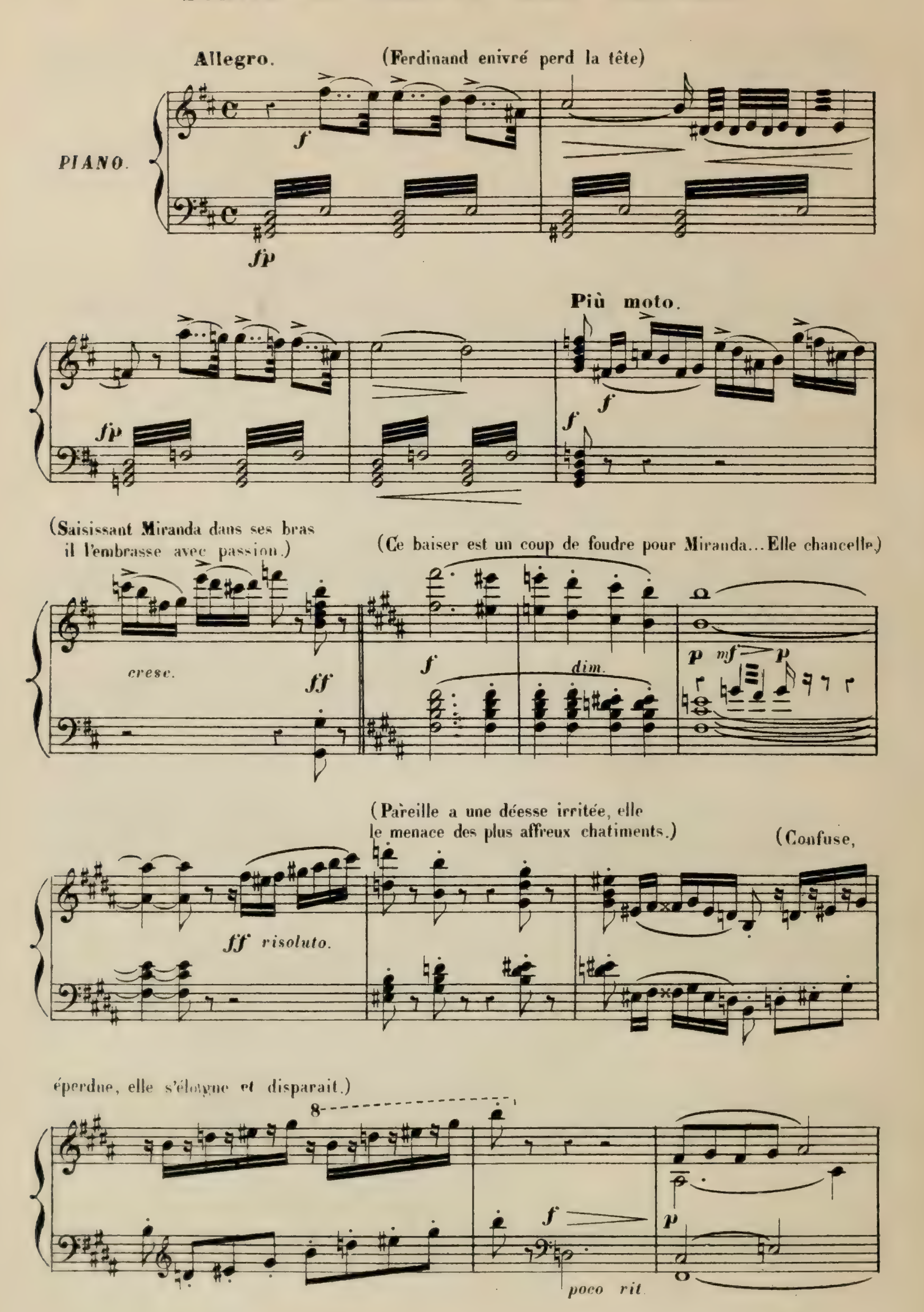


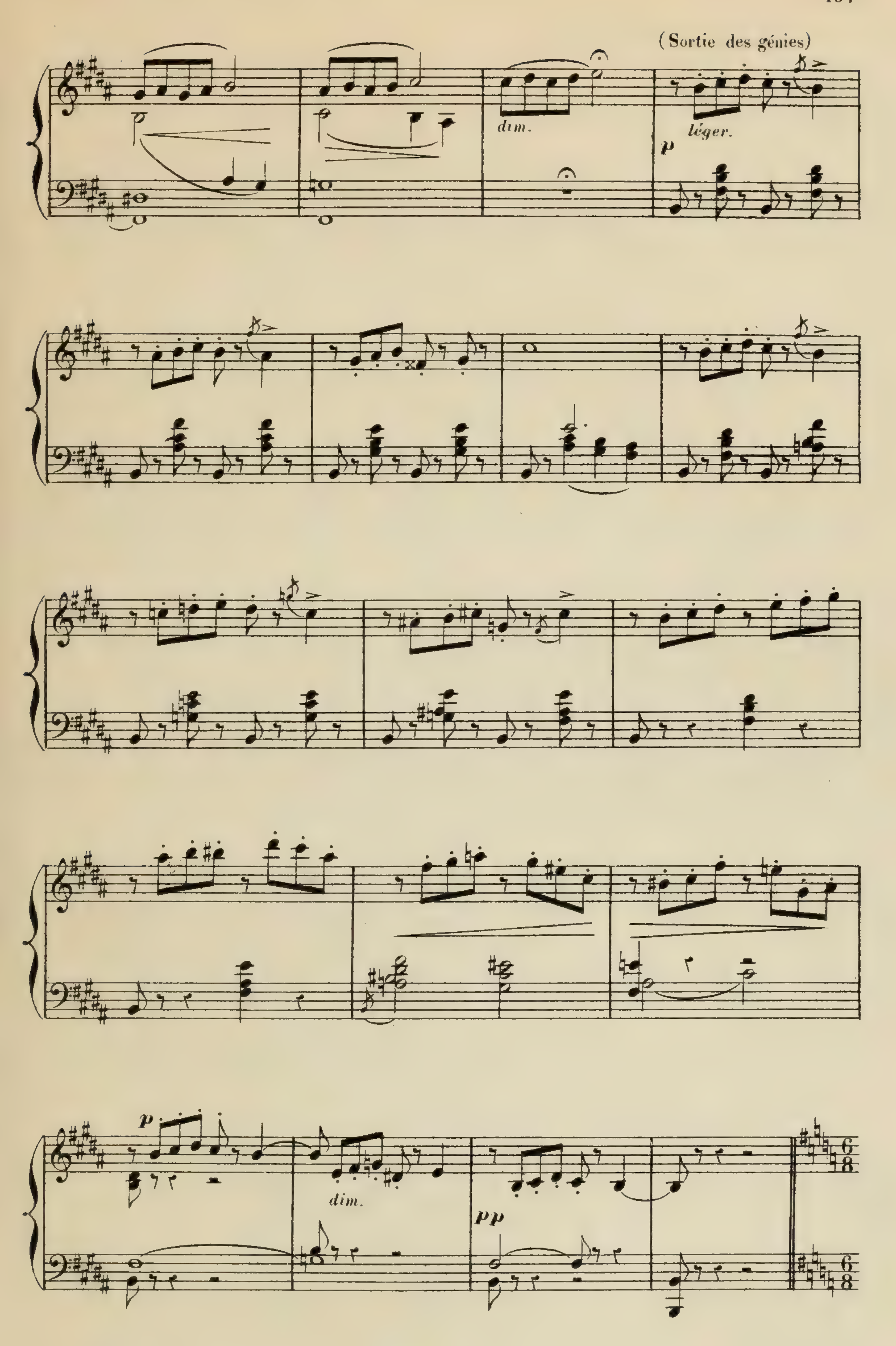
tr
sf
3
tr
cresc.
f
ff
mf

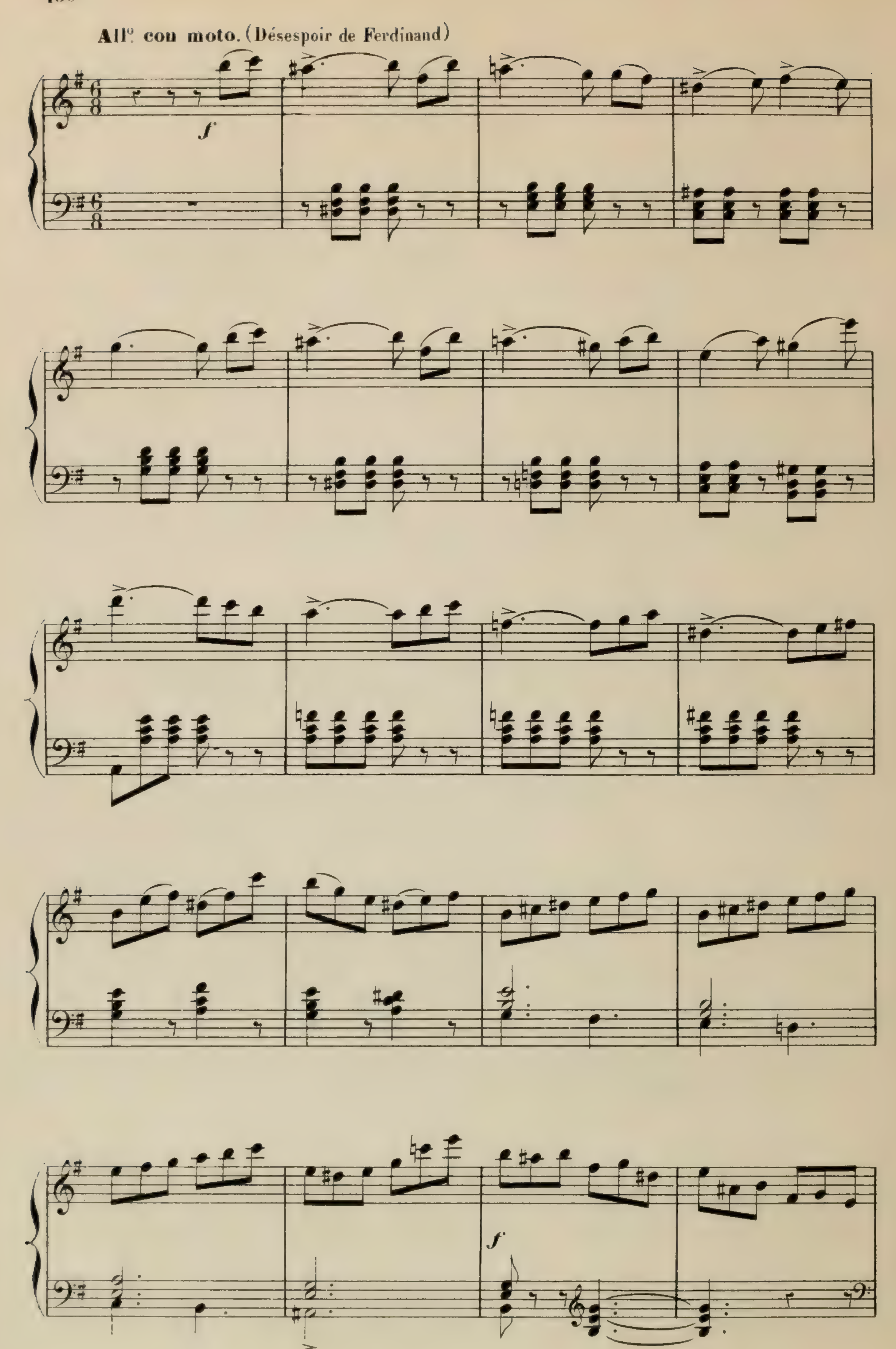

All? con moto.
f
p
mf
cresc.
f
ff
p

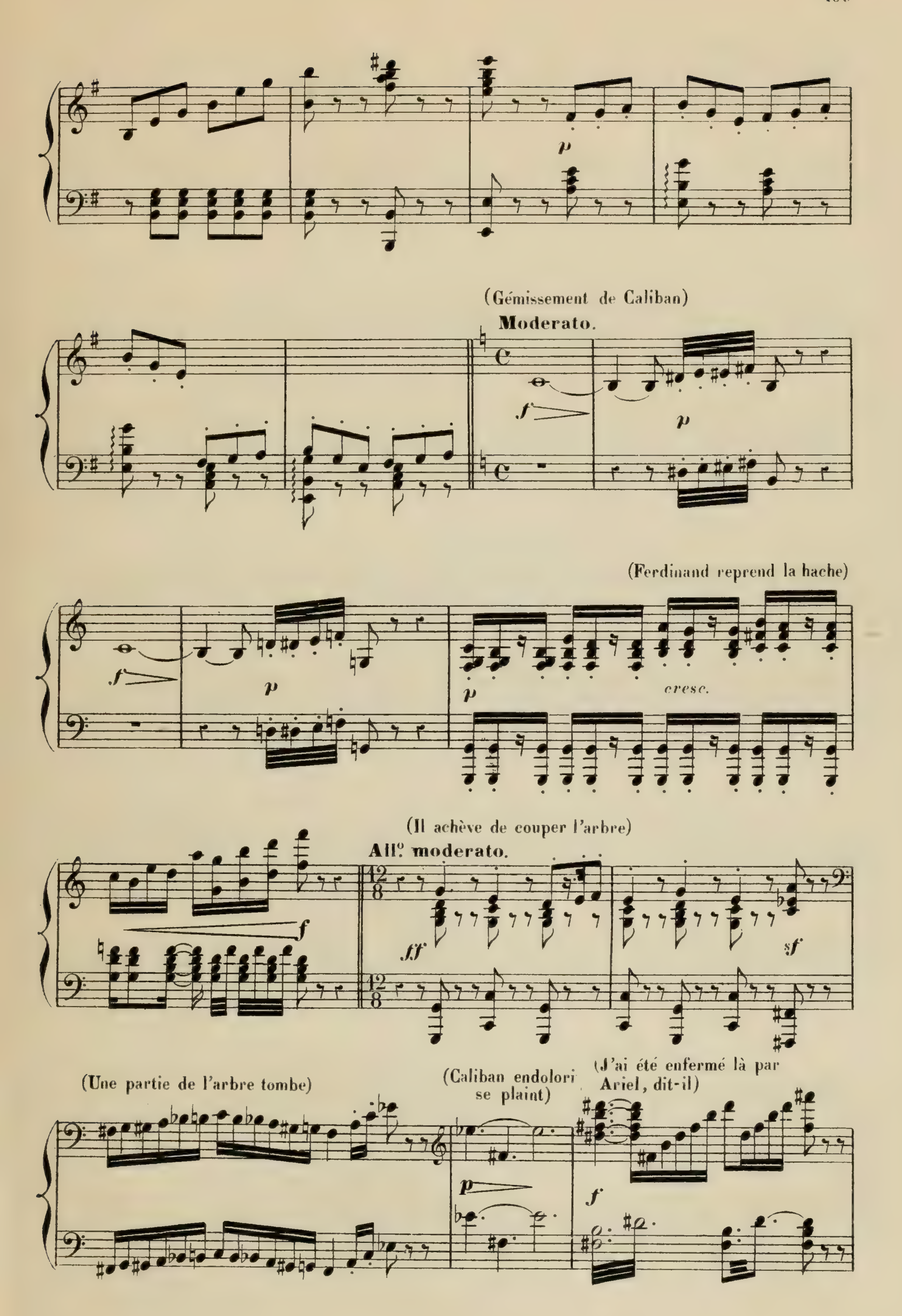

cresc.
ff
8

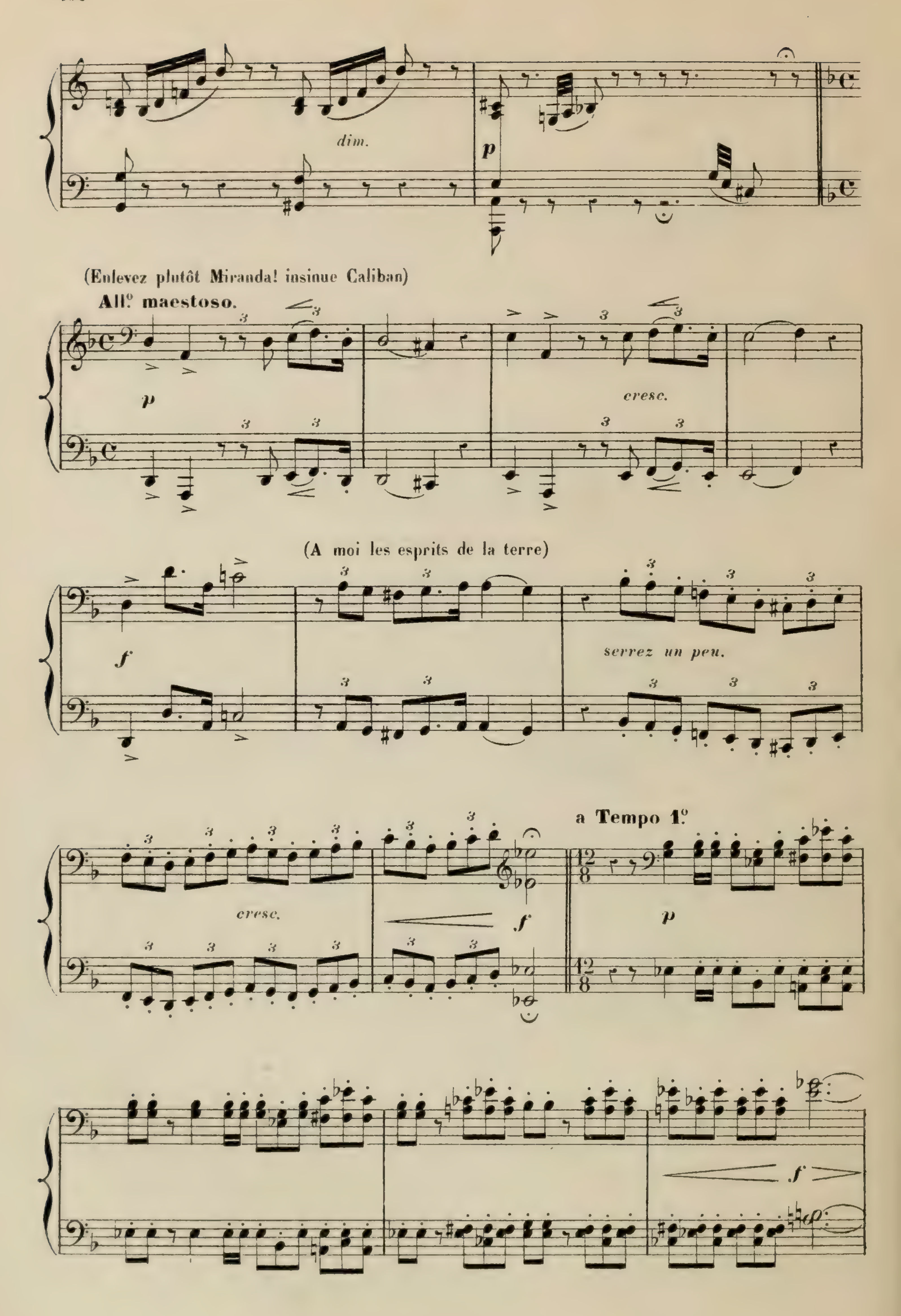
SCÈNE ET SORTIE DES GÉNIES.

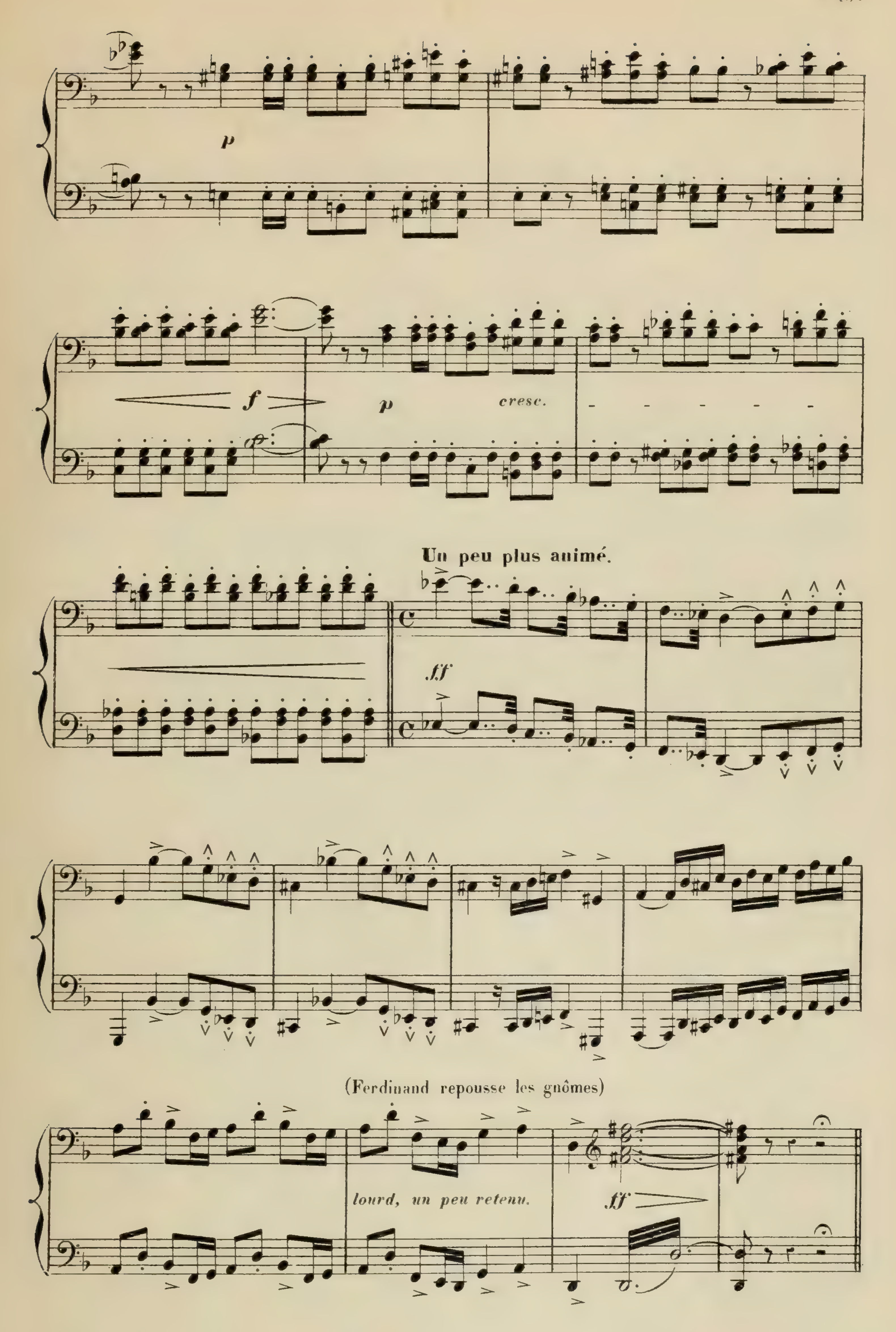



(Sortie des génies)
dim.
léger.
p
dim.
pp

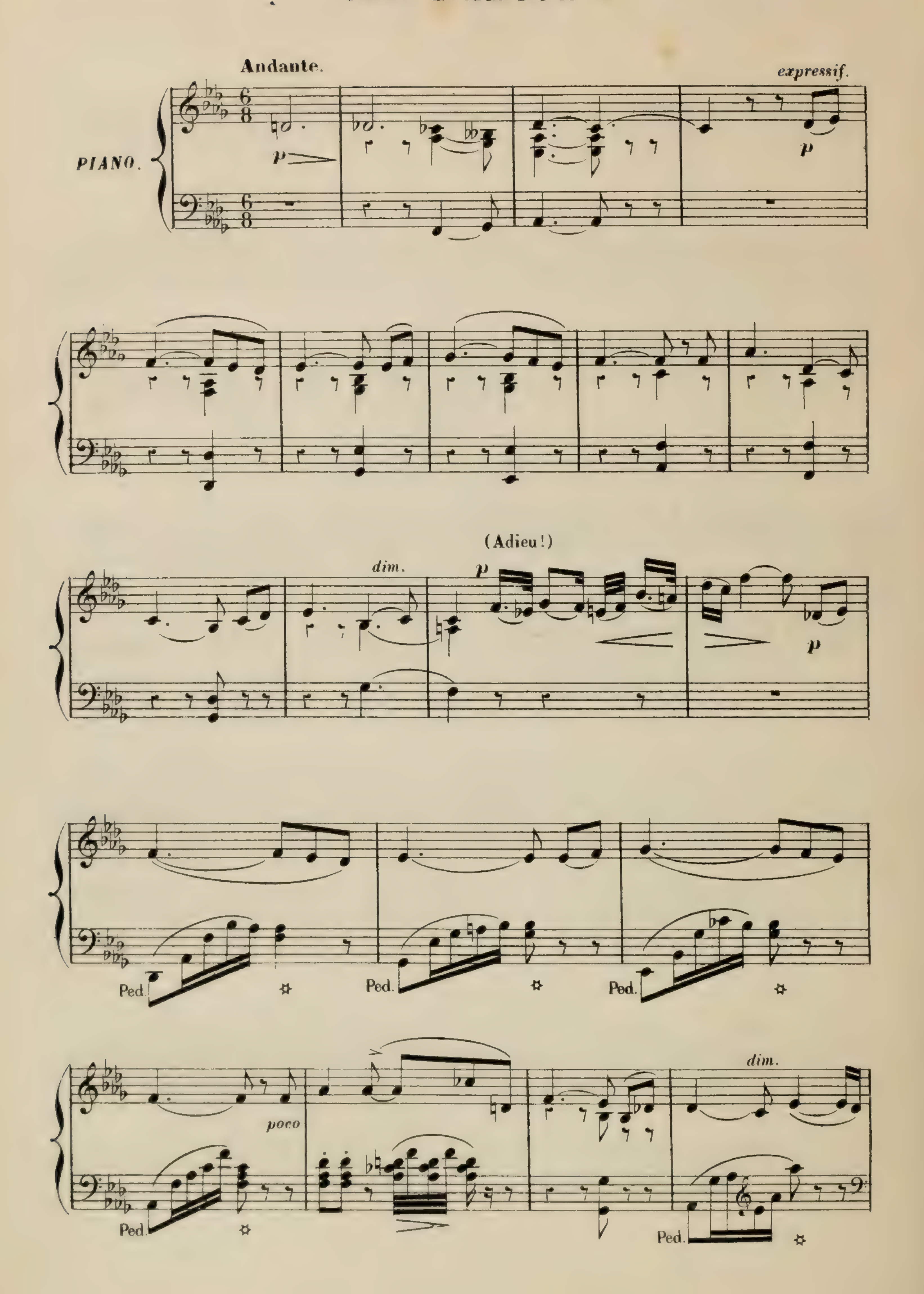

All° con moto. (Désespoir de Ferdinand)
f
f
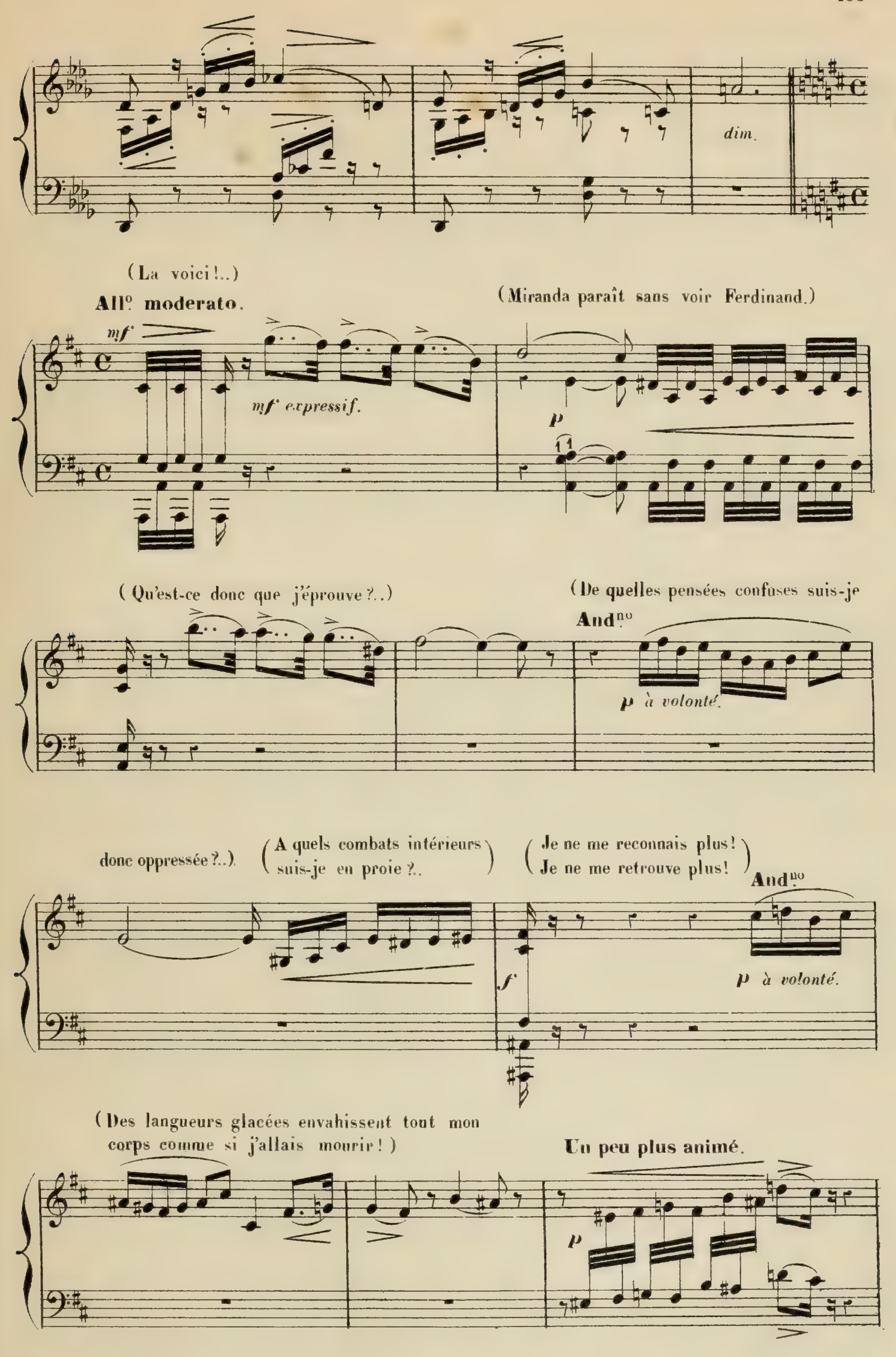

(Gémissement de Caliban)
Moderato.
(Ferdinand reprend la hache)
cresc.
(Il achève de couper l'arbre)
All.º moderato.
(Une partie de l'arbre tombe)
(Caliban endolori se plaint)
(J'ai été enfermé là par Ariel, dit-il)

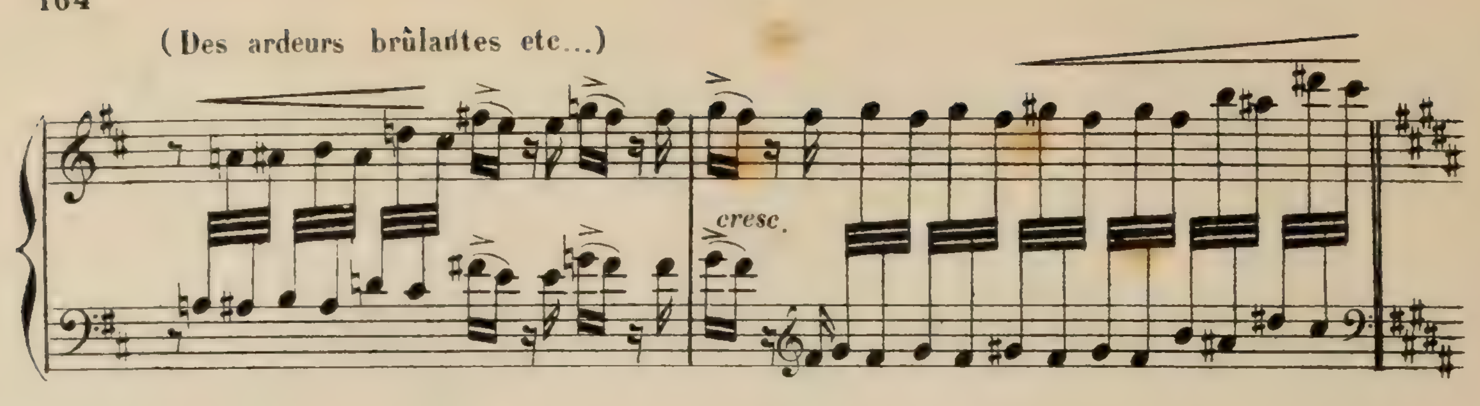

dim.
p
(Enlevez plutôt Miranda! insinue Caliban)
All° maestoso.
p
cresc.
(A moi les esprits de la terre)
f
serrez un peu.
cresc.
f
a Tempo 1°
p
f

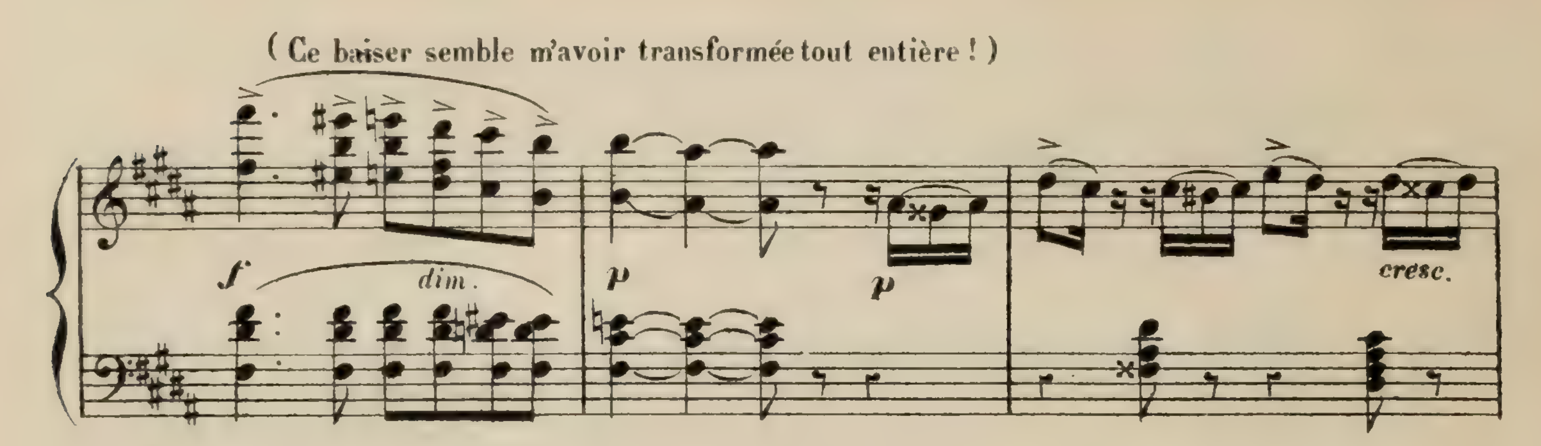

p
f
p
cresc.
Un peu plus animé.
ff
(Ferdinand repousse les gnômes)
lourd, un peu retenu.
ff
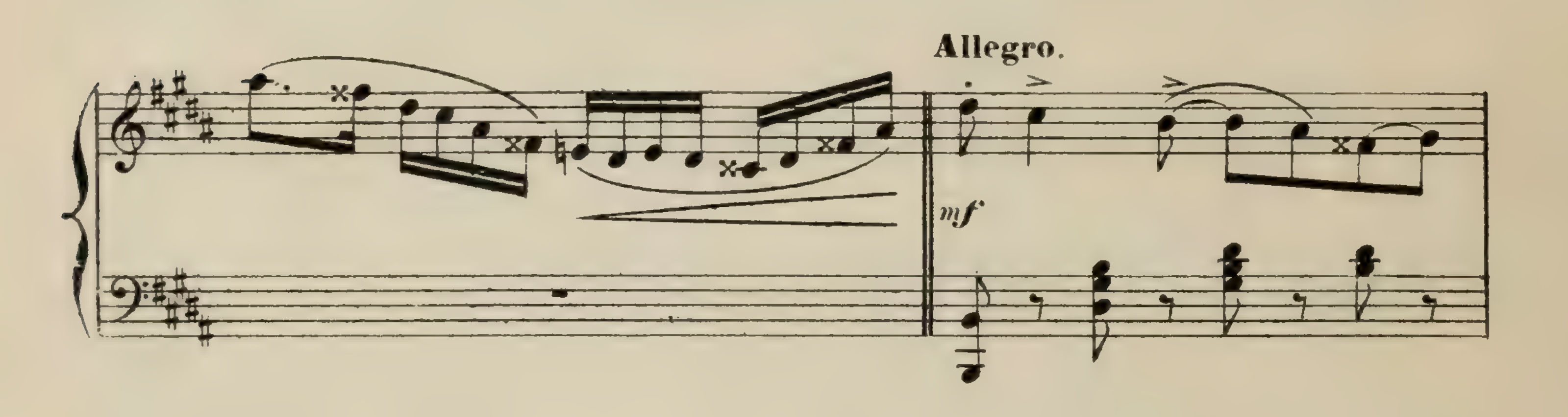
DUO D'AMOUR
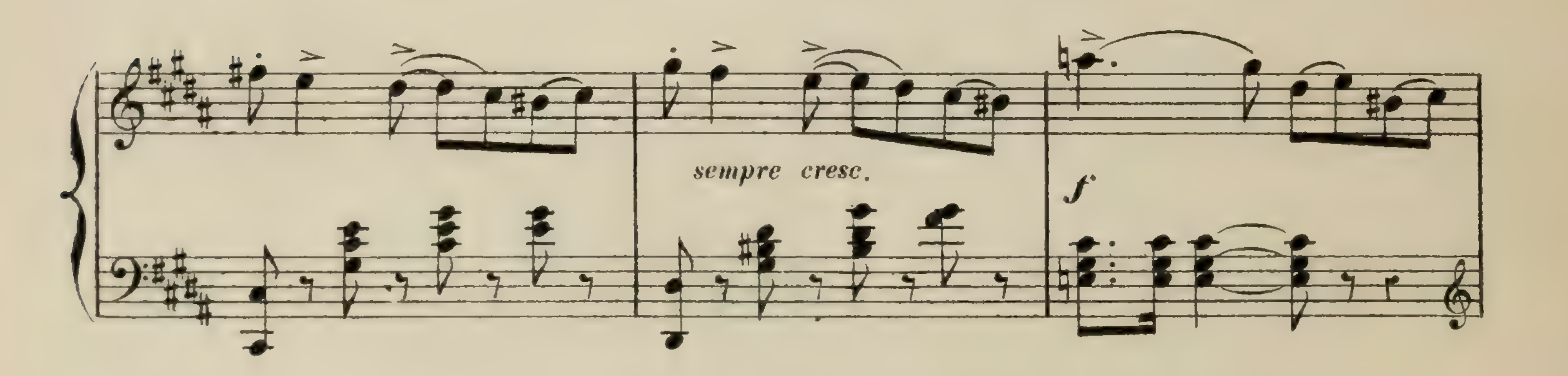

Andante.
expressif.
PIANO.
p
p
dim.
(Adieu!)
p
p
Ped.
Ped.
Ped.
poco
Ped.
dim.
Ped.

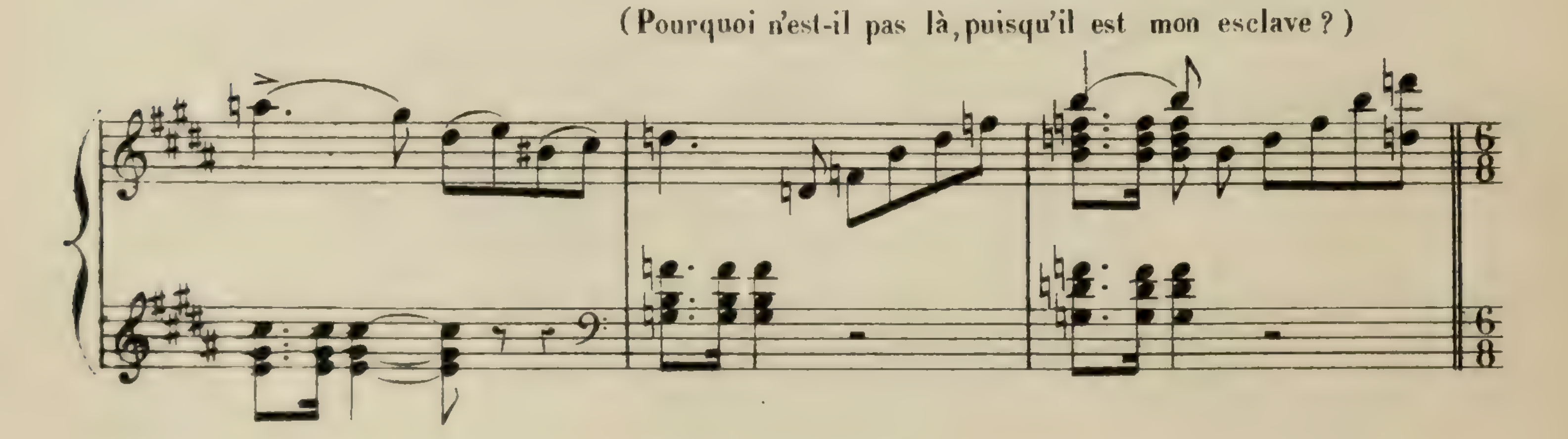

dim.
(La voici!..)
Allº moderato.
(Miranda paraît sans voir Ferdinand.)
mf
mf expressif.
p
(Qu'est-ce donc que j'éprouve?..)
(De quelles pensées confuses suis-je
Andno
p à volonté.
donc oppressée?..)
(A quels combats intérieurs
suis-je en proie?..)
(Je ne me reconnais plus!
Je ne me retrouve plus!)
Andno
f
p à volonté.
(Des langueurs glacées envahissent tout mon
corps comme si j'allais mourir!)
Un peu plus animé.
p

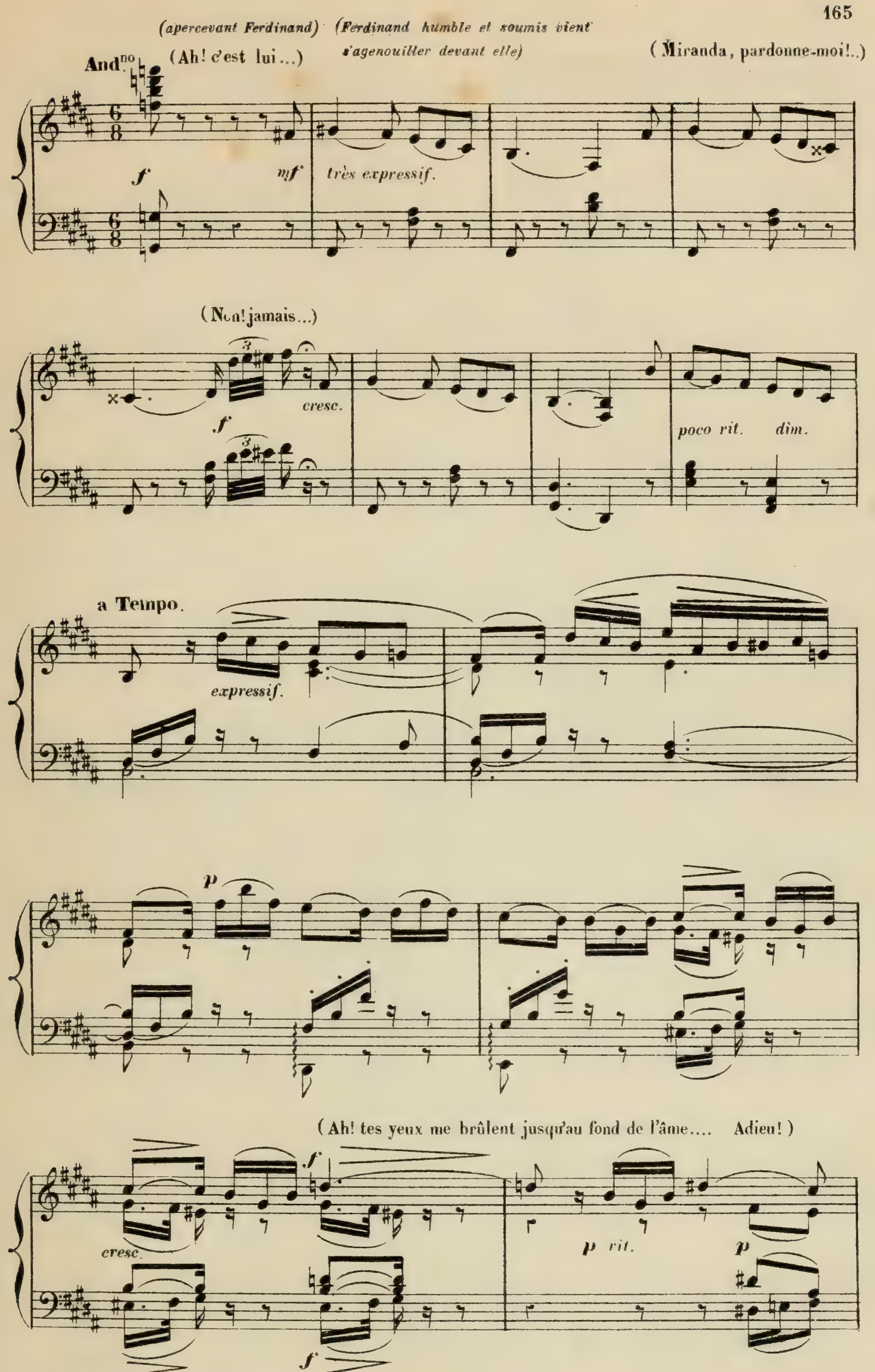

(Des ardeurs brûlantes etc...)
cresc.

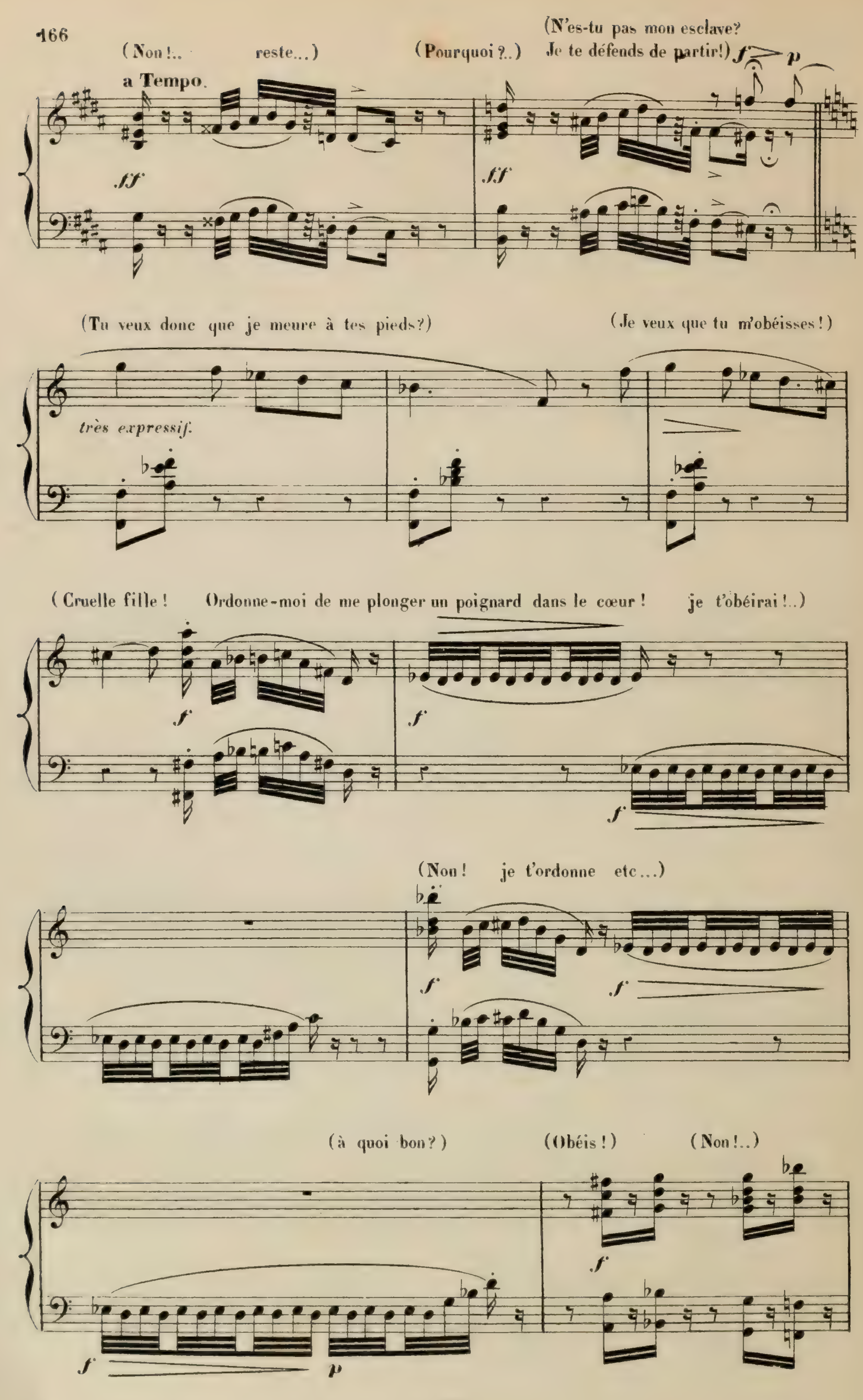

(Ce baiser semble m'avoir transformée tout entière !)
f
dim.
p
p
cresc.


Allegro.
mf


sempre cresc.
f


(Pourquoi n'est-il pas là, puisqu'il est mon esclave ?)


(apercevant Ferdinand)
(Ferdinand humble et soumis vient s'agenouiller devant elle)
And^no
(Ah! c'est lui...)
(Miranda, pardonne-moi!..)
très expressif.
(Non! jamais...)
cresc.
poco rit.
dim.
a Tempo.
expressif.
(Ah! tes yeux me brûlent jusqu'au fond de l'âme.... Adieu!)
cresc.
rit.


(Non!.. reste...)
(Pourquoi ?..)
(N'es-tu pas mon esclave?
Je te défends de partir!)
a Tempo.
(Tu veux donc que je meure à tes pieds?)
(Je veux que tu m'obéisses!)
très expressif.
(Cruelle fille! Ordonne-moi de me plonger un poignard dans le cœur! je t'obéirai!..)
(Non! je t'ordonne etc...)
(à quoi bon?)
(Obéis!)
(Non!..)

(Non?...) (Je te châtierai!..) (Je t'adore!)

ff *p* *dim.* *pp* *très expressif.* *p*

Ped. ✲ Ped. ✲

(Je te frapperai, misérable!)

pressez un peu.

a Tempo.

cresc. *cresc.* *f* *f* *p* *très expressif.*

Ped. ✲

Ped. ✲

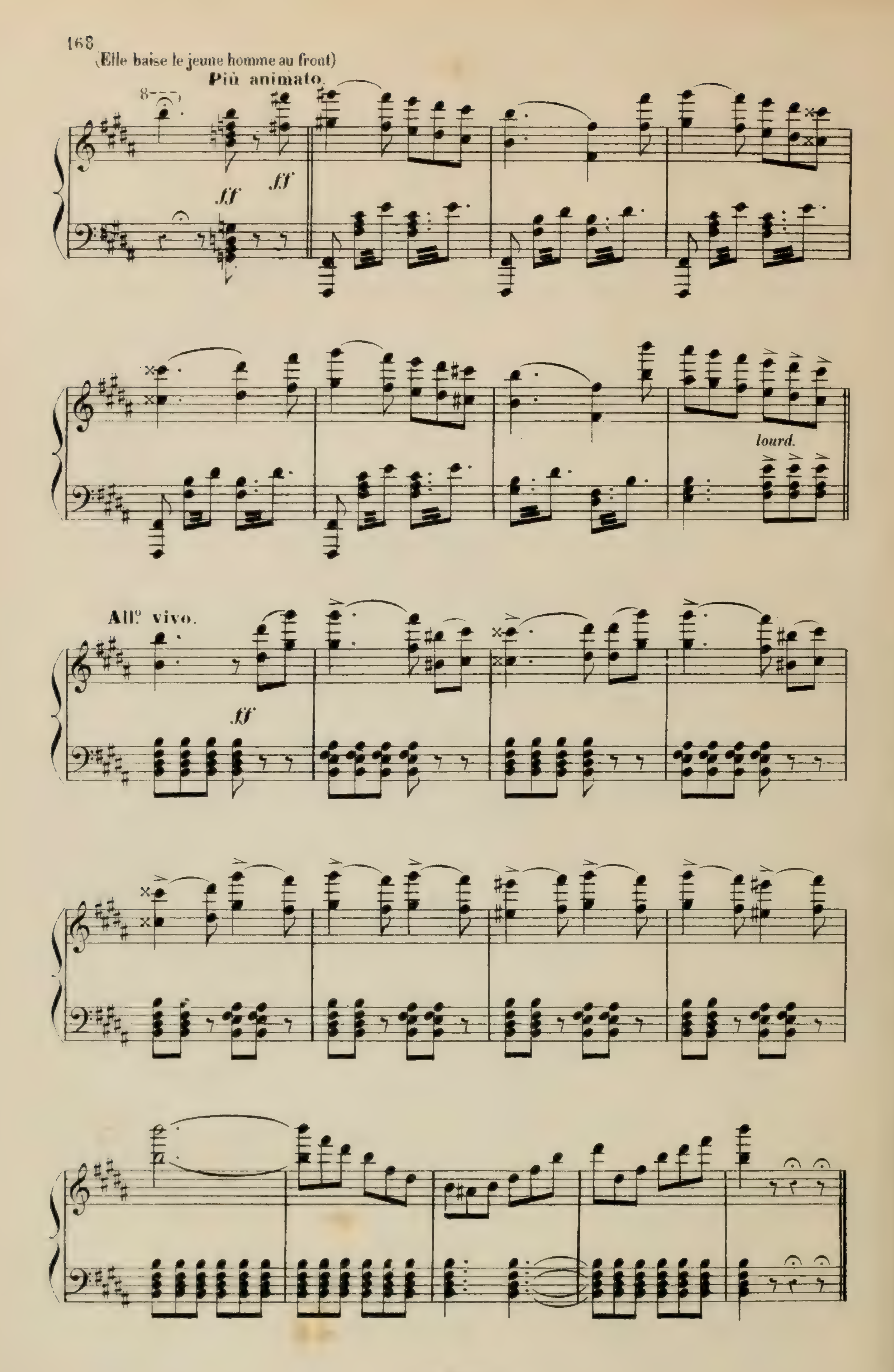
(Ah! tu me braves!)

f *mf* *cresc.* *p*

f *rit. à volonté.* *dim.* *p* *lent.*

tr 8

Ped. *p* *dim.* ✲
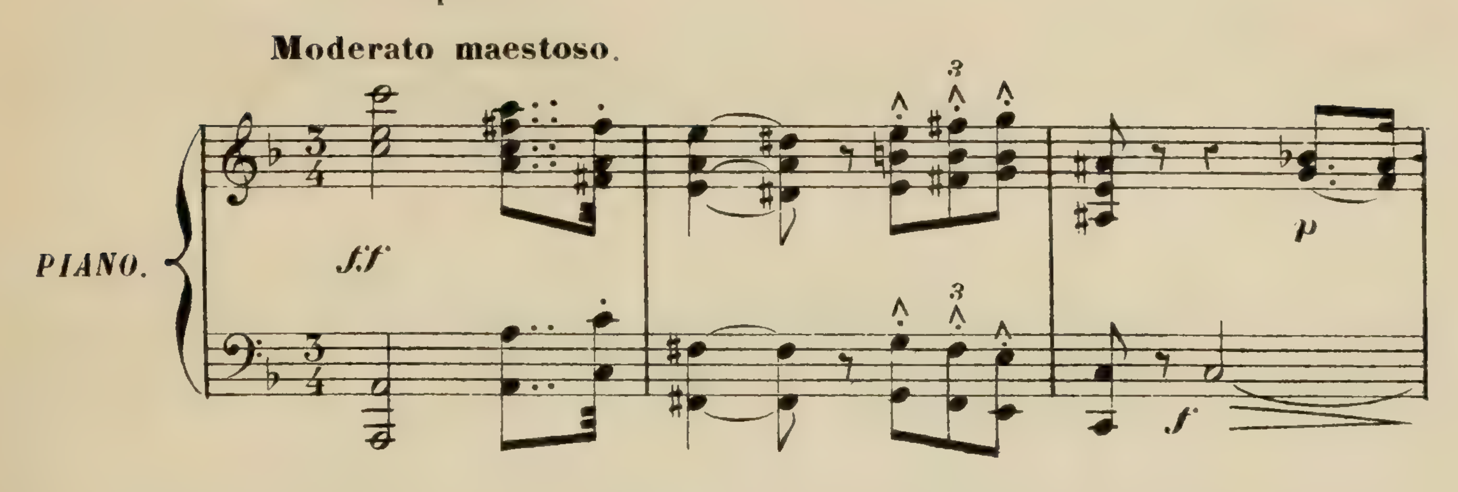

(Elle baise le jeune homme au front)
Più animato.
8
ff
ff
lourd.
All.º vivo.
ff

FINALE

LE NAVIRE _ LES ADIEUX _ APOTHÉOSE

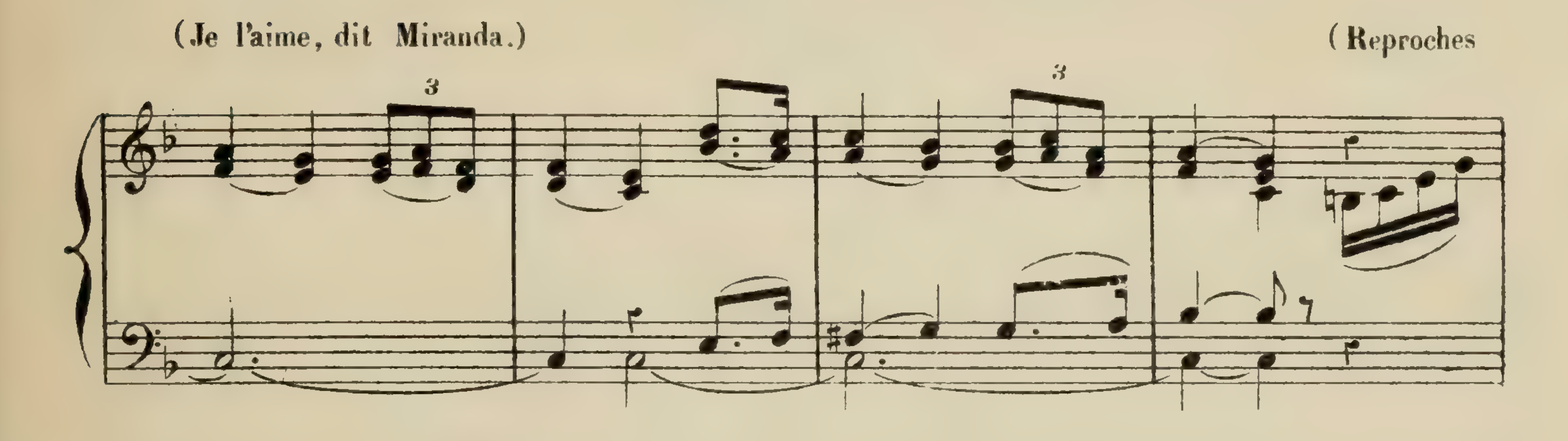
(Ariel paraît.)

Moderato maestoso.

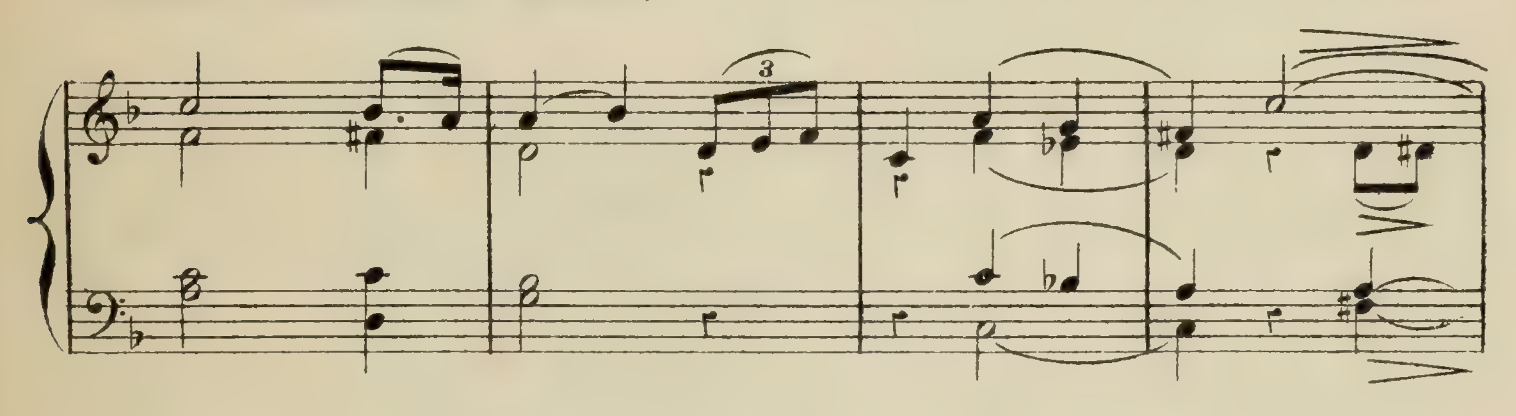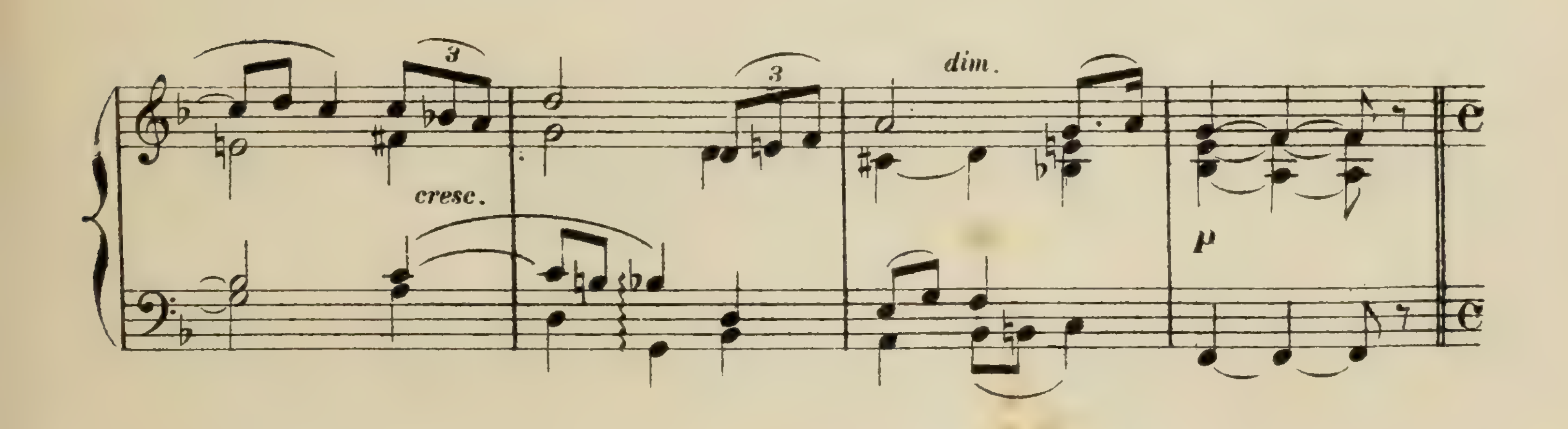


(Je l'aime, dit Miranda.)

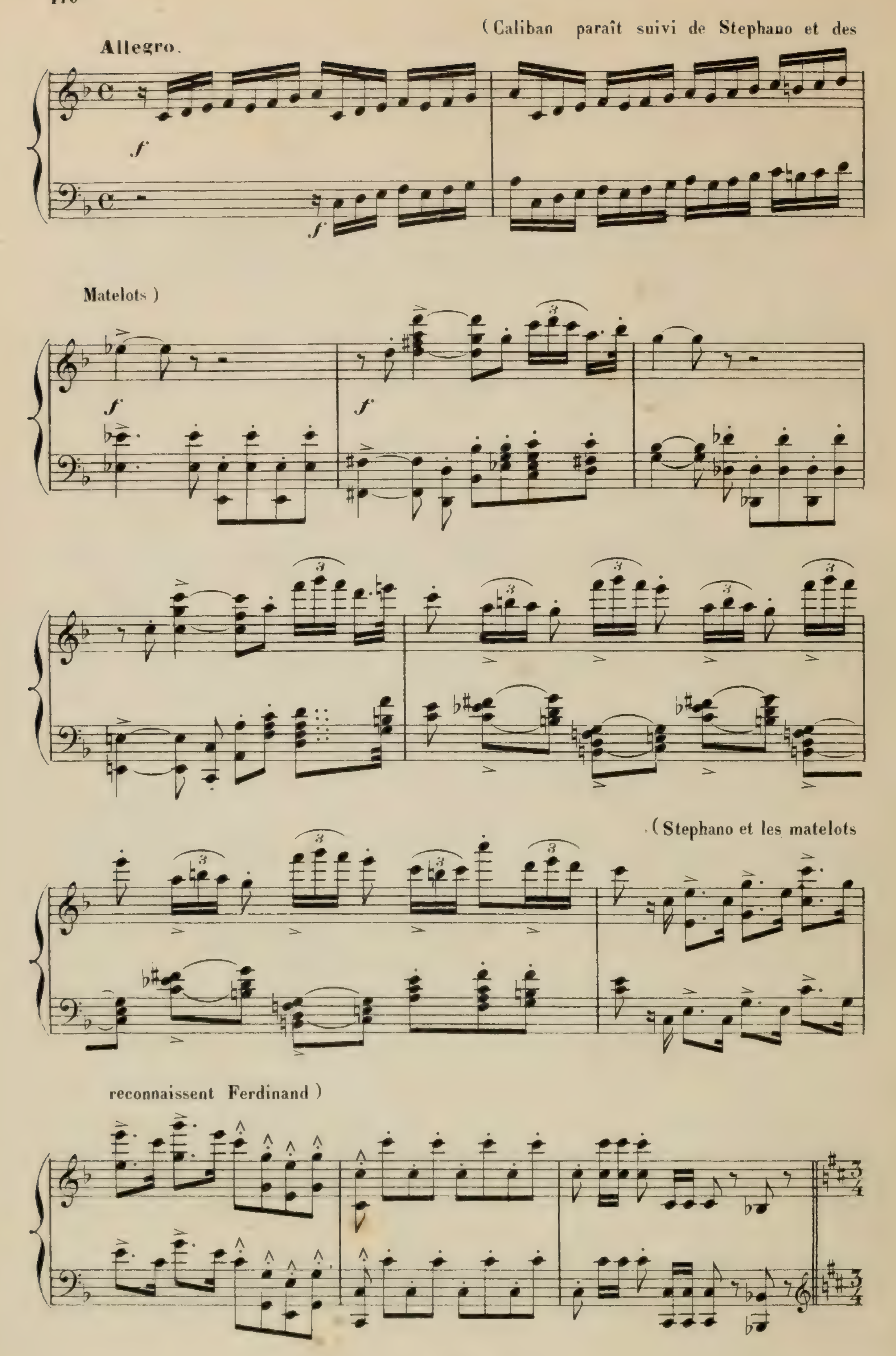
(Reproches

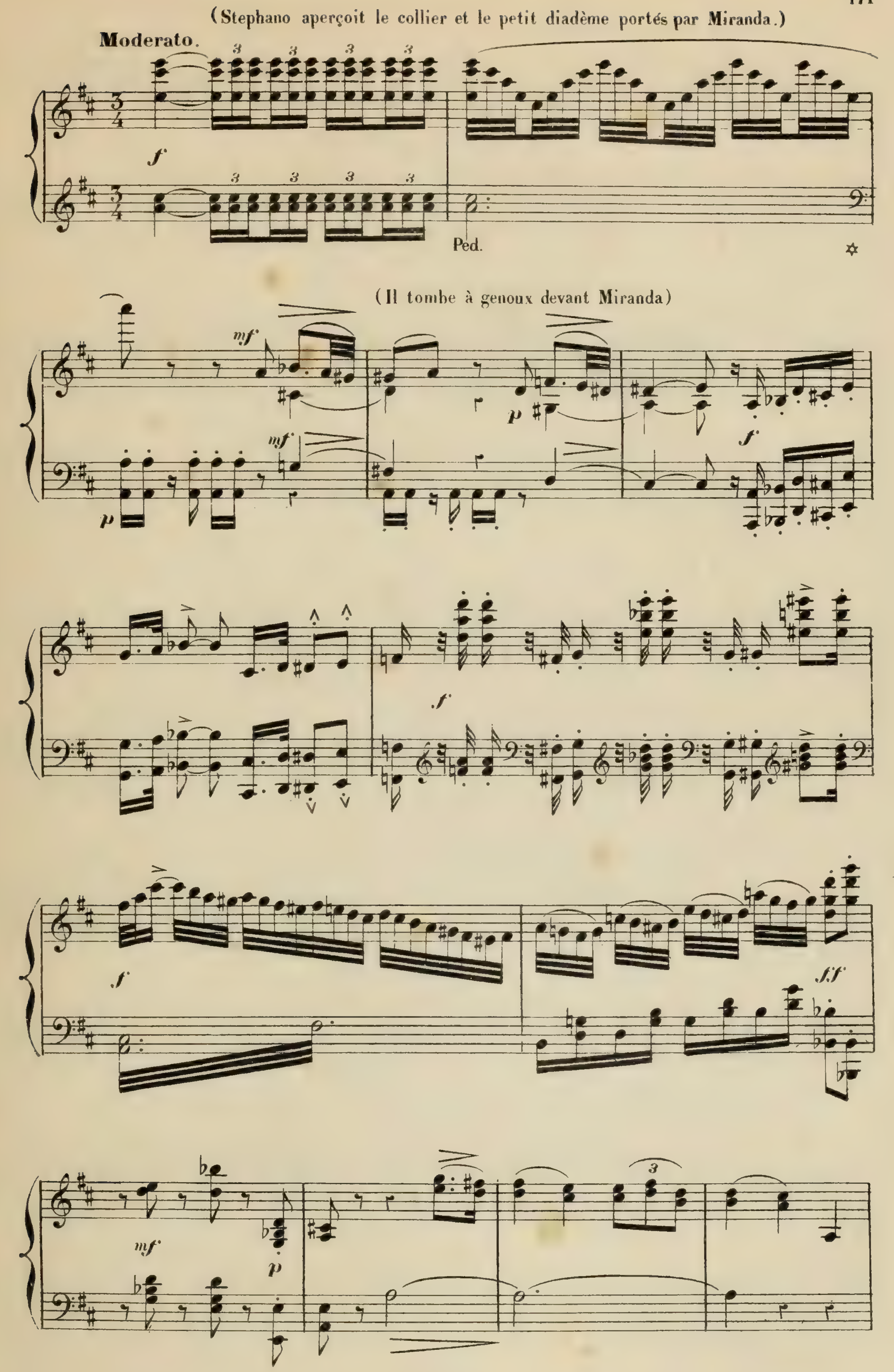


tendres et émus d'Ariel à Miranda.)






(Caliban paraît suivi de Stephano et des
Allegro.
Matelots)
(Stephano et les matelots
reconnaissent Ferdinand)


(Stephano aperçoit le collier et le petit diadème portés par Miranda.)
Moderato.
f
Ped.
(Il tombe à genoux devant Miranda)
mf
p
mf
p
f
f
f
ff
mf
p

(On pardonne.)

p

8

cresc.
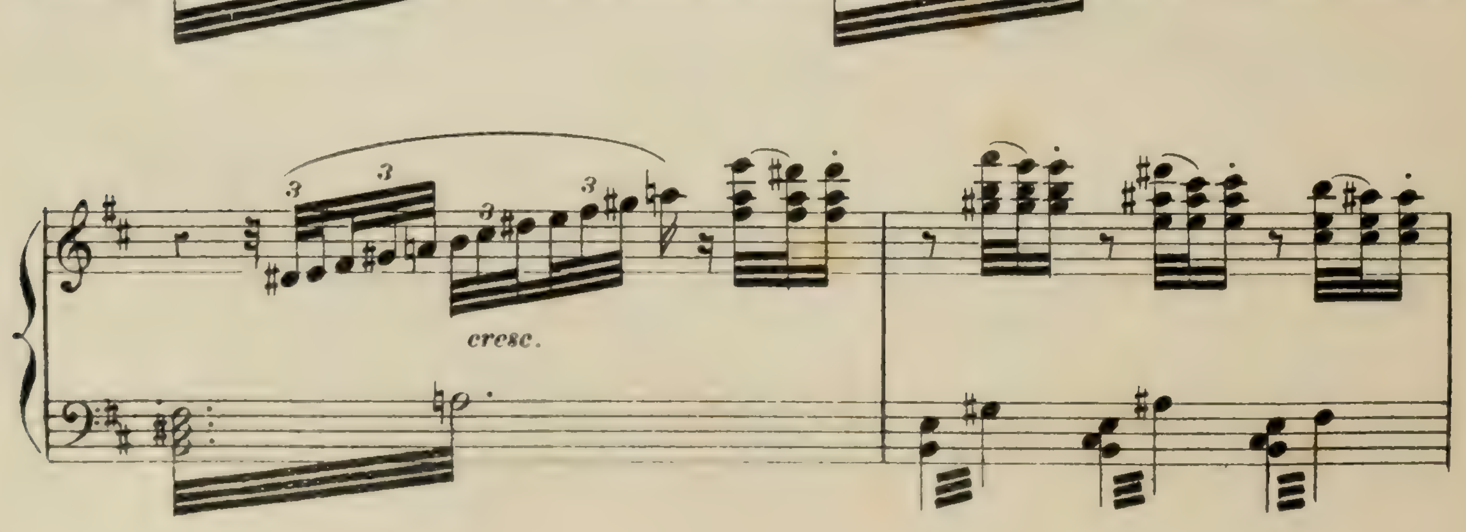
8
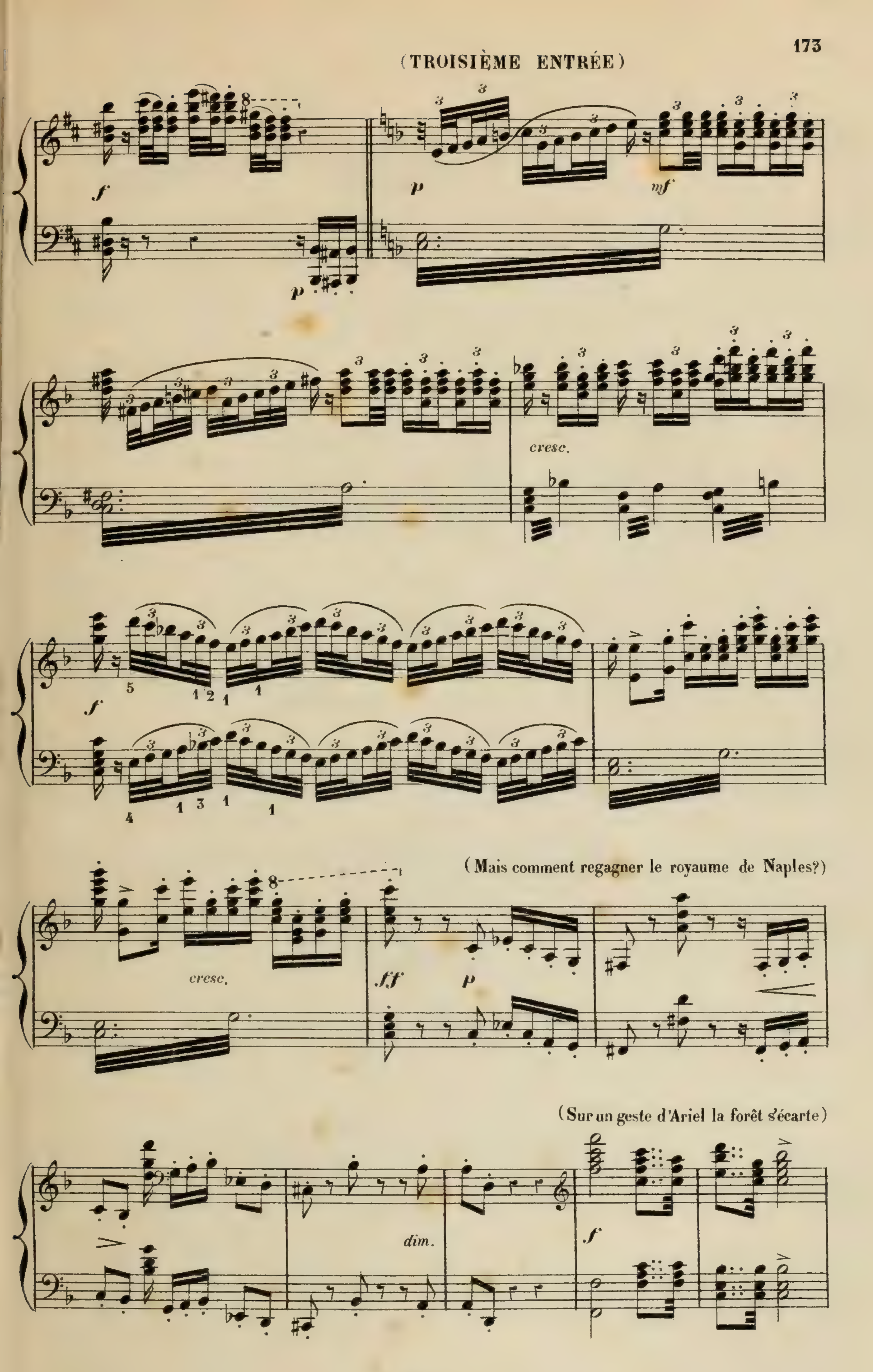
f
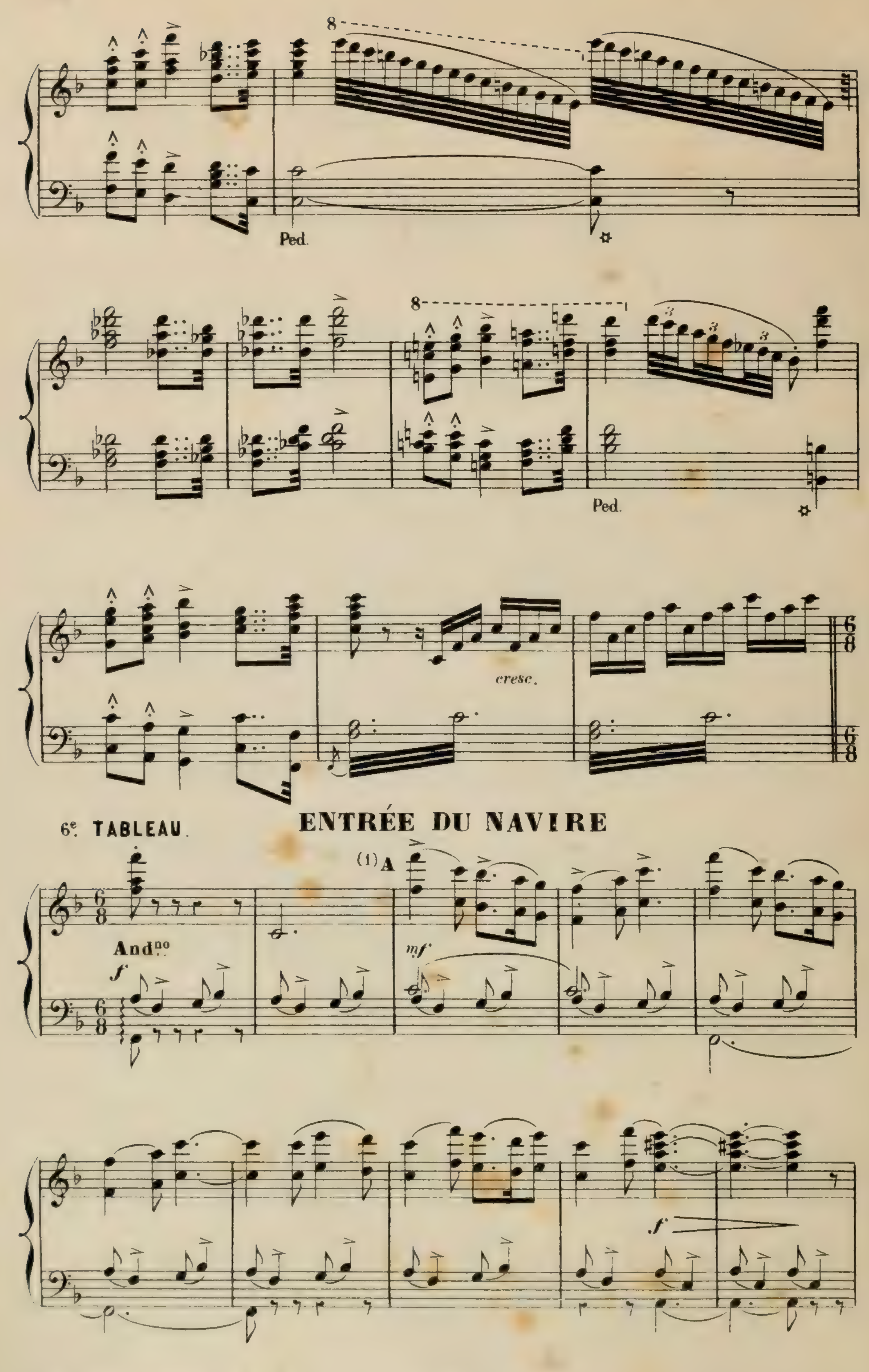
p

(SECONDE ENTRÉE.)

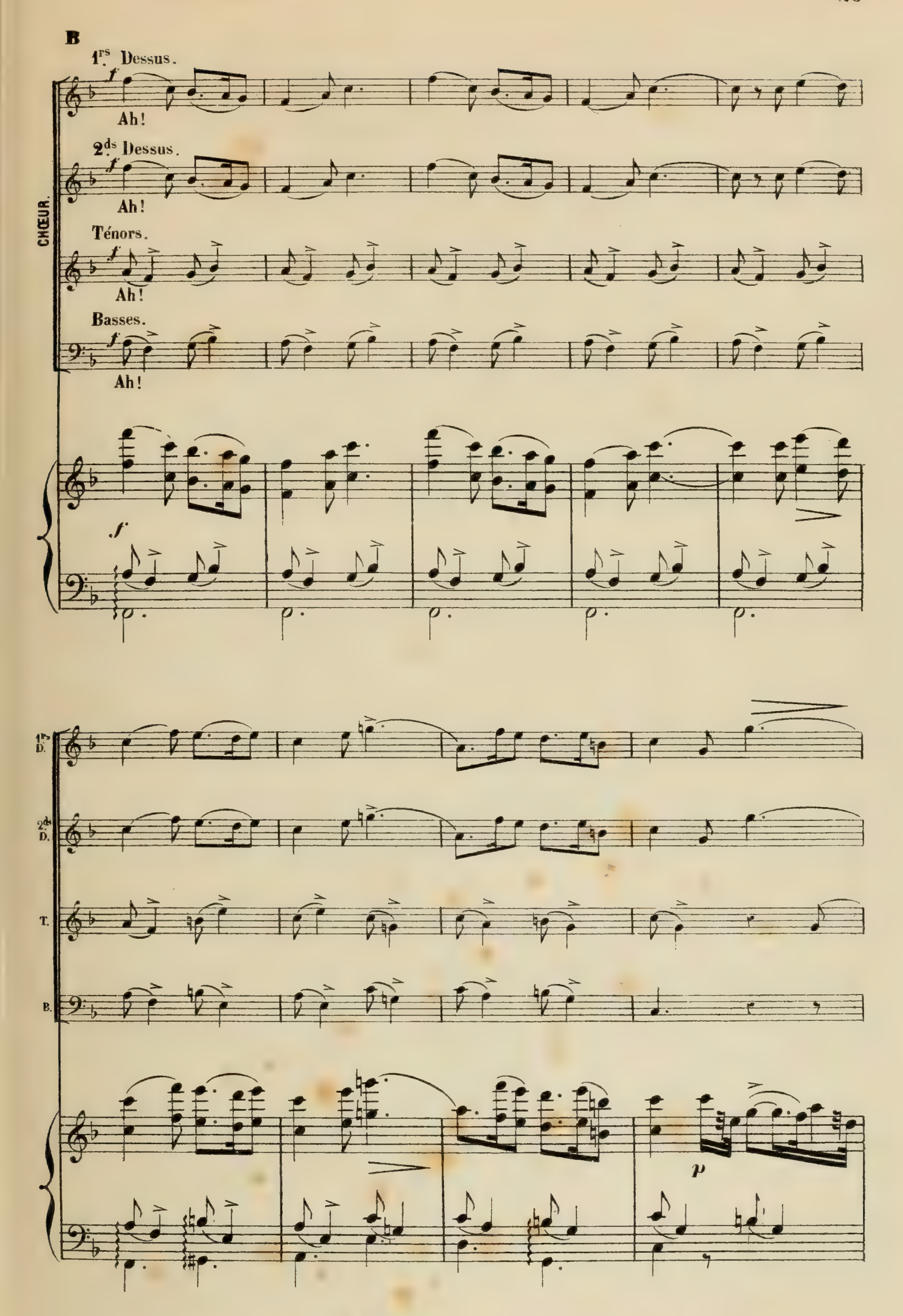
p

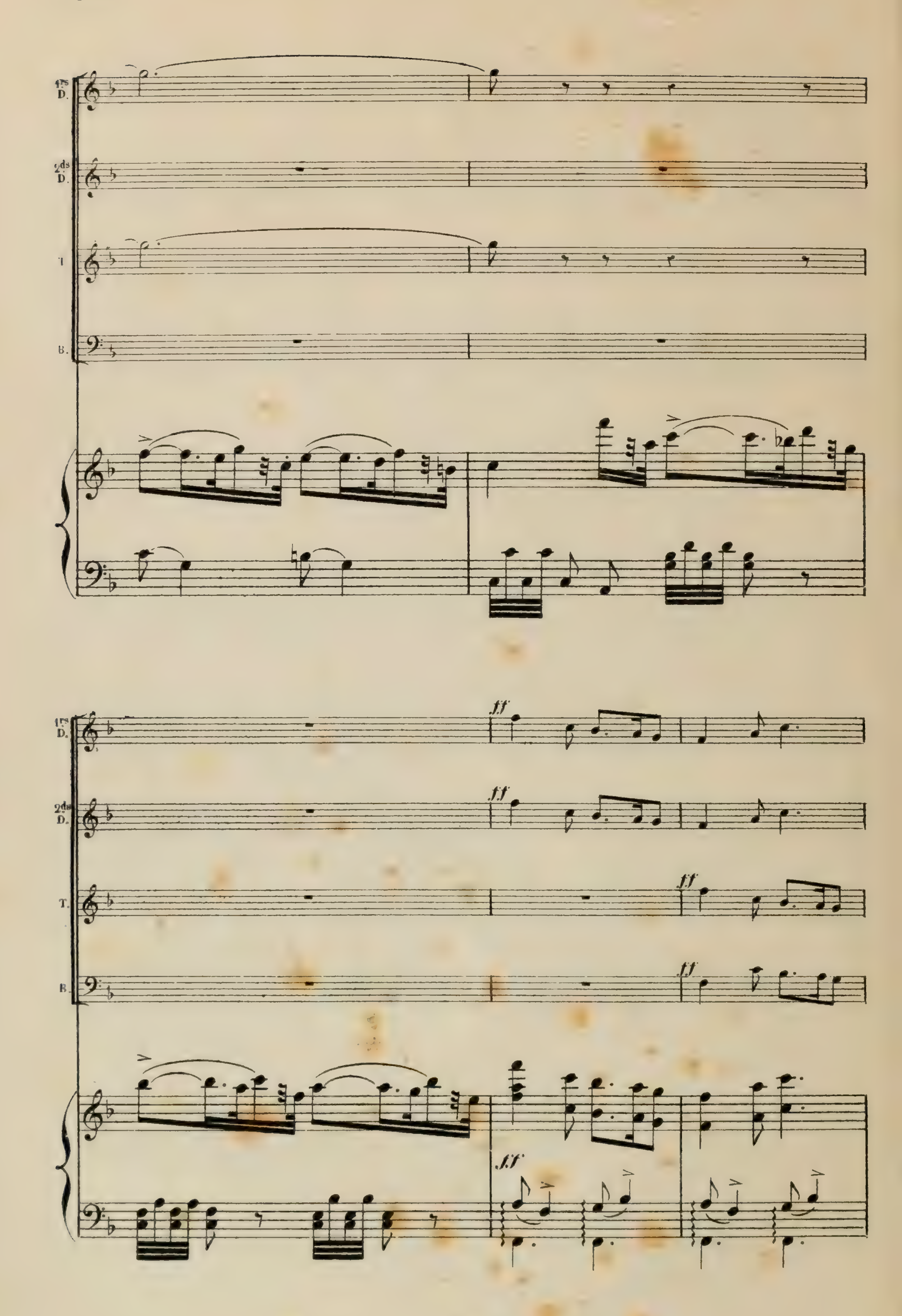


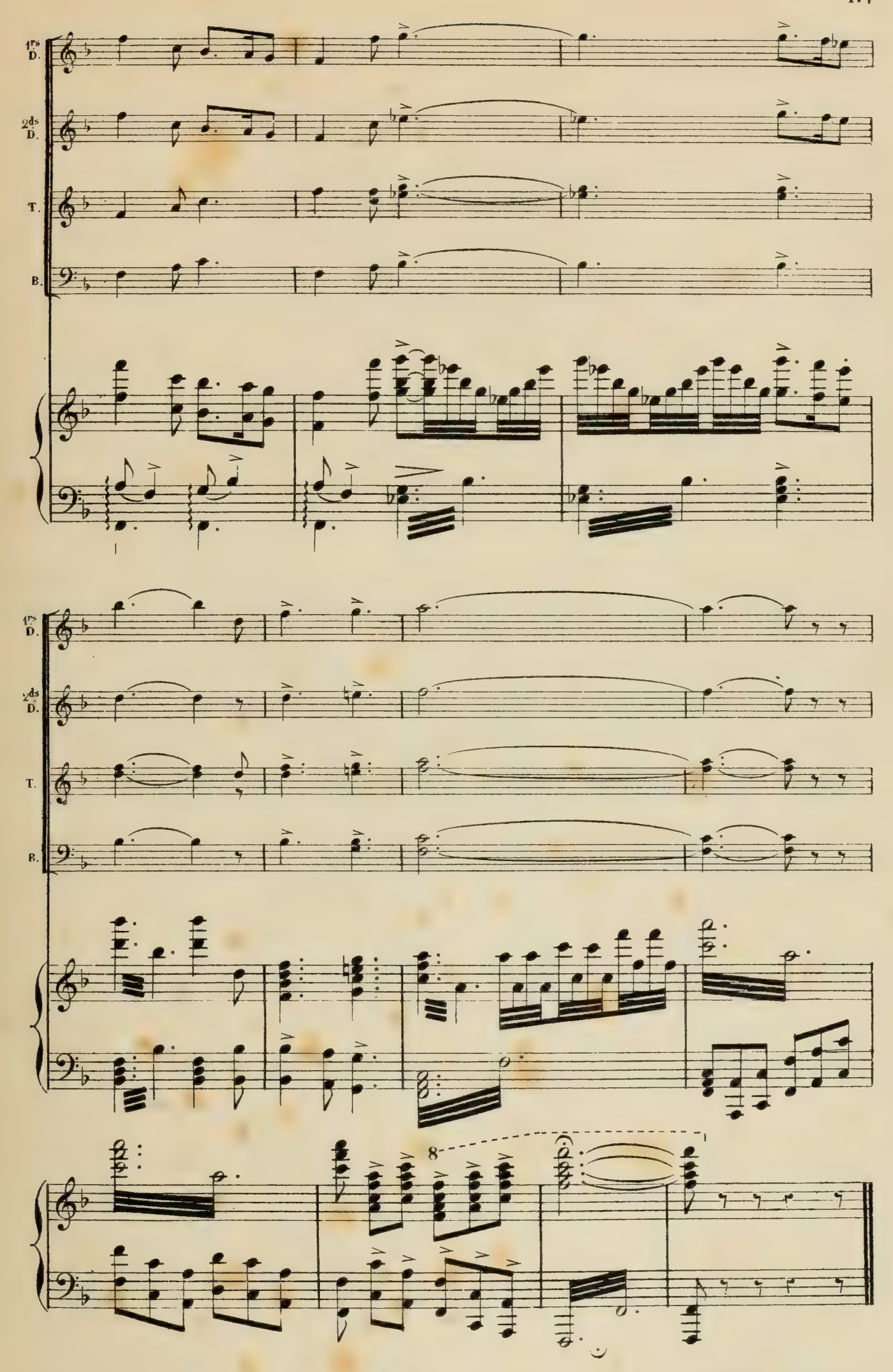

f
p
p
mf
cresc.
f
5
1 2
1
1
4
1 3
1
1
(Mais comment regagner le royaume de Naples?)
cresc.
ff
p
(Sur un geste d'Ariel la forêt s'écarte)
dim.
f



(1) Coupure ad libitum de A à B


B
1.rs Dessus.
Ah!
2.ds Dessus.
Ah!
CHŒUR.
Ténors.
Ah!
Basses.
Ah!
1.rs D.
2.ds D.
T.
B.


1rs D.
2ds D.
T.
B.
ff


1rs D.
2ds D.
T.
B.
8

